

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLV - № 14.045 LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 12 DE OCTUBRE DE 1997 - 84 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, **Bs. 3.50**



En esta Edición

Exija



Además los suplementos Literaria, Historietas y TV-Guía

Drogas

El Papa advierte: la represión del narcotráfico por sí sola no detendrá la adicción a las drogas.

(PRESENCIA del Mundo, página 12).

Incendio

Incontenible incendio puede dejar sin agua a Tanja (PRESENCIA del País, página 1 y 3)

Cometa

Un boldo, que se desprendió de un cometa, surcó el cielo beniano (PRESENCIA del País, página 1).

Informales

Los informales se multiplican día a día en El Alto (página10).

Minas

Banzer felicita a la organización que recibió Premio Nóbel de La Paz (página 6)

MAR

Ni franjas ni enclaves, Chile ofrece sus puertos a Bolivia (página 6).

Che

Vallegrande avivó el pensamiento del Che (página 8).

Clinton

El Presidente de EEUU inicia hoy gira por Venezuela, Brasil y Argentina. (PRESENCIA del Mundo, página 9).

PRESENCIA

Después de leer, recicle este papel.



El gobierno sumó apoyos para terminar con la coca

La erradicación divide a los cocaleros del trópico



En el Diálogo Nacional se coincidió en cambiar la estrategia de
lucha antidroga para convertirla
en una Política de Estado desde
un enfoque menos represivo.
Despenalizar la "hoja sagrada"
pasó al olvido. Cocaleros perdieron terreno porque el gobierno
sumó apoyos para acabar con la
producción excedentaria. La
Federación de Yungas del Chapare anunció la erradicación de
600 hectáreas. Banzer advierte a
los malos cocaleros que no transará con ellos.

Página 7

CONCLUSIONES.- El ministro de Gobierno, Guído Néijar: el ex ministro Carlos Sánchez Berzain: el moderador Carlos Toranzos y el asesor Guistavo Fernández participaron en la redacción de las conclusiones de la mesa de Dignidad del Diálogo Nacional

Bolivia queda en el camino

Argentina será el centro energético

El gas argentino ya llegó a Tierra del Fuego, está en Santiago de Chile, pronto ingresará al norte chileno y se extenderá al Uruguay, Paraguay, Bolivia y Brasil.

Página 10



GAS. El gas argentino sólo espera la conclusión de las redes de ductos que le permitirán llegar a varios países del Mercosur.

Alcaldía paceña no los controla

Si hoy va al sauna, tome sus recaudos

La Alcaldía de La
Paz inspecciona los
saunas sólo de "pasadita". Algunos
estudios encontraron
hongos patógenos y
pésima limpieza

Página 2

¡CUIDADO¡.- Esta imaginativa caricatura de un mieroorganismo le recordarà que, por la temperatura y humedad, en los saunas los hongos y bacterias se desa rrollan con mucha facilidad.



El Congreso Eucarístico Mariano unió a los católicos

Iglesia convoca a niños y jóvenes



Con una masiva peregrinación de fieles al santuario de la Virgen de Urkupiña y una solemne Eucaristía concluirá hoy el VI Congreso Eucarístico Mariano Bolivariano. Cinco mil niños recibieron ayer la Primera Comunión. El representante del Papa Juan Pablo II exhortó al Congreso buscar una solución para evitar la ausencia de los jóvenes en las eucaristías.

Página 4

COMUNION.- Miles de niños comulgaron por primero vez ayer en la eucaristia que celebró el Arzobispo de Cochabamba y Presidente del Congreso Eucaristico Mariano, monseñor René Fernández Apaza. Comprobado, la Alcaldía paceña no los controla, se limita a "observarlos"

mucho desinfectante

Por la temperatura y humedad, hongos y bacterias se desarrollan con mucha facilidad. Un estudio de 1992 (el último que se conoce) confirma la existencia de Estreptococos Alfa-Hemolíticos y Escherichia Coli. En los saunas de zonas residenciales se encontró "Cándida Albicans", que produce infecciones en la boca y en los genitales femeninos.

ca, va-

¿Por qué temer?

Hongos o bacterias	Enfermedad
Estreptococos Alfa-Hemolíticos	Caries dental, fiebre reumáticion ricela y escartatina
	Fundamiles sobre la niel V

Estafilococos epidermo Albus

Cándida Albicans

pergillus Fumigatus

Beatriz Lucero v Malena Flores

¿Cómo andan los saunas en La Paz? PRESENCIA se propu-so averiguarlo. Además de ru-contrar hongos patógenos (ma-yormente en locales ubleados condiciones físicas y pesima lim-pieza, se pudo constatar algo mucho más grave: la Alcaldía no tiene un estudio serio al res-pecto y tampoco realiza un con-trol estricto. Para comenzar el trabajo, lo

no tiene un estudio serio ai respecto y tampoco realiza un control estricto.

Para comenzar el trabajo, lo
más lógico era consultar a la
Unidad de Operaciones de la
Dirección de Salud de la Alcaldía paceña. Lamentablemente,
allí no habían datos (ni pasados
ni actuales) que permitan esclarecer la situación.

Felizmente, se supo de la
existencia de algunas investigaciones realizadas por estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), la
primera de 1985 y la segunda
de 1992. Conseguir datos más
actuales era pedir demastado.

LOS SAUNAS

Los baños sauna se crearon
con fines de salud, ya que la
temperatura del vapor logra dilatar los poros de la piel, por los
cuales se eliminan las toxinas
del organismo [sustancias que
dañan el organismo producidas
por microbios].

Con el tiempo, esos centros
"sanitarios" y de recreación, se

han convertido en fuentes Irradiadoras de toxinas que contaminan el ambiente y ponen en riesgo la salud de los usuarios.

MUCHOS ESTUDIOS

En 1977, el laboratorio Inlasa encontró un alto indice de contaminación en los ambientes de distintos saunas; en 1980 se vuelve a encontrar hongos se vuelve a encontrar hongos patógenos (que producen enfermedades) y saprófitos (microbios que no siempre causan enfermedades) por faita de limpieza y desinfección.

En 1985, una tesis realizada por Maria Paulina Novillo, demuestra la existencia de una variedad de hongos patógenos; en 1992 la tesista Rosemary Machicado verifica los datos anteriores, y en 1994, estudiantes de Bioquimica, confirman la presencia de cantidades extraordinarias de microorganistuyen una fuente de contagio.

En todos los casos, se encontraron hongos patógenos en los diferentes ambientes de los saunas (con la ayuda de muestras tomadas para el estudio microbilógico), después de una supuesta limpieza con detergentes.

HONGOS Y BACTERIAS ENCONTRADOS

gentes.
HONGOS Y BACTERIAS
ENCONTRADOS
Con muestras obtenidas en
baños seco, vapor, agua de piscinas, salas de descanso y pasillos, se detectaron una variedad
de hongos y bacterias, entre

Hongos y bacterías se fortalecen y hacen de las suyas en los saunas.

ellos Estreptococos Alfa-Hemoliticos, Estafilococos Aureus: Estafilococos epidermis o Albus; Escherichia Coli: Cándida Albicans, Aspergillus Fumigatus: y Monosporium Apiospermium.

La temperatura en los saunas oscila entre 45 y 55 grados centigrados, con una humedad aproximada de 40 y 80 por ciento, requisitos indispensables para el crecimiento y multiplicación de los microorganismos mencionados.

ncionados. MAS CONTAMINADOS EN ZONAS RESIDENCIALES

explica porque son más concurridos y porque la higiene o limpieza es muy deficiente. En estos saunas existe mayor cantidad de Albicans y estaflococos Aureus: el los saunas populares hay mayor presenta de Estafliococos Aureus y Escherichia. Coli.

En ambos casos, los ambientes más contaminados son los baños a vapor, baños secos y el agua de las piscinas.

los banos a vapor, baños sece y el agua de las piscinas.

NO HAY CONTROL

La Dirección de Salud de Alcaldia de la ciudad de La Pio o cuenta con inigún estud microbilógico sobre estos esto esto esto entre deficiencias, que probablimente no han superado eficiencias sanitarias desgregados.

¿De dónde salen los microorganismos?

Cuando Ud. vaya at sauna no olvide

No tener contacto directo con paredes

Secarse bien los pies

No realizar la limpieza
del cuerpo al interior de los
baños seco y vapor

No orinar ni escupir
en las piscinas y otros ambientes

para destruir todo tipo de microorganismos. Los más eficientes son el fenol. DG6. Neolisolin y Creso. ✓ Evitar exceso de per-sonas según el tamaño del local. sonas según el tanis...

Los propietarios deben tener en cuenta que el cambio de aqua de piscinas deben realizarse, minimamente, cada 12 horas.

Pocos inspectores para la ciudad

Hay inspecciones, pero de "pasadita"

En los informes sólo se describe el estado de los ambientes del sauna. No se toman muestras para verificar si hay o no hongos y bacterias.

no hongos y bacterias.

Los informes que presentan los técnicos de la Alcaldia después de visitar los saunas se limitan a describir la situación de los ambientes; en ningún caso se toman muestras para verificar si hay o no hongos o bacterias peligrosas.

El jefe de la Unidad de Operaciones de la Dirección de Salud, Carlos Espindola, asegura que no existe ningún registro de saunas que indique el estado en que se encuentran, debido a que las oficinas responsables (que ya tienen un año de funcionamiento) son "nuevas".

Según Espindola, los responsables de los saunas hacen una limpieza general una vez por semana.

En un informe entregado as unidad sobre la inspección de cinco saunas, no aparecen detailes del proceso de limpieza que se realiza, de la calidad de detergentes y desinfectante que usan, ni la regularidad con que ascan los ambientes.

mbientes.

APENAS OCHO
Para la Unidad de Operaciones de la Dirección de Para la Unidad de Operaciones, los cuales estám Salud sólo trabajan ocho inspectores, los cuales estám cancargados de controlar locales públicos (bares, pensionencargados de controlar locales públicos (bares, pensionencargados de controlar locales públicos (bares, pensionencargados de controlar una determinada cronograma, cada inspector controla una determinada cronograma, cada inspector controla una determinada cronograma.

nes, sacks, sack



Entelnet REGALA a quienes se suscriban en OCTUBRE, la primera mensualidad del servicio: 20 HORAS GRATIS!

Sólo Entelnet está presente en ocho capitales de departamento y cuenta con el respaldo de ENTEL, la empresa de telecomunicaciones más grande del país. Entelnet, además, le brinda instalación inmediata.



Entelnet incluye Software



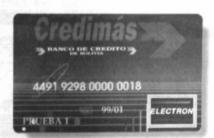
Aló Entel 0-800-4040

TOMOS OF THE PROPERTY OF THE P















de Crédito, Banco Económico y Banco Unión. Yo puedo comprar con una. Tú puedes comprar con otra. Pero todos compramos con la misma Tarjeta.

Visa Electron es la manera más conveniente, práctica y segura de comprar con tu dinero.



Cardenal Echeverría Tercer milenio debe unir a católicos

COCHABAMBA (PRESENCIA). El cardenal de Ecuador. Bernardino Echeverria,
proclamó porque los cristiannos 'lleguermos unidos y sin
ninguna diferencia al tercermilenio,' al debatir en estos
Congresos Eucaristicos, con el
aporte de varios países, su propia realidad, porque la ligesta
se constituye en la institución
que más aportes ha dado para
la pacificación, la vida en condiciones dignas y humanas.'

El prelado manifestó que
este evento en sus conclusiones
aportará orientaciones importantes para el desarrollo y progreso de los poetolos bobarianos alrededor de la Eucaristia.

Diso, que la situación de la
familia debe ser de unidad,
porque estánacchada por peligros de diferente naturaleza,
que podríau causar su divialón, alendo importante que
todos partejeno de la Eucaristia
como fuente de cardad,
porte de cardad,
como fuente de cardad,
catodo para parace en la leyenda, dipo Cardenal Echeverría,
su na en la histórico del cual
tenemos que tomar su ejemplo, porque al igual que nosotros fine un ser fuumano que
encarnó en el cuerpo de una
mujer, passando a la história
y proclamándose cunino, verdiad y vida.'

Nosotros si queremos encontras un camino de esperanmos que volver a Cristo, afirmed
Cardenal ecuatoriamo.

Asimisamo, pidió que el tercer miliento sea un en en el proclamó, cuando vino a
a los otros, lauzó una
consigian de amarmos entre los
seres humanos sin distinación
consigian de amarmos entre los
seres humanos sin distinación
consigian de nel amor, porque
El proclamó, cuando hima
porque tades somos hermas

el predicar, que nos

portes

el pueblos el cuando el

consigna de consomo

portes de Carde

Masiva peregrinación de fieles comenzará en la madrugada y una Solemne Eucaristía en el santuario de la Virgen de Urkupiña será el cierre del encuentro. El Presidente Hugo Banzer participará en la ceremonia, en Quillacollo.

cochabamba. Presencia). El VI Congreso Eucaristico Mariano de los Países Bolivarianos será clausurado hoy
durante una solemne eucaristia de Cota, donde se encuenra el Santuario de la Virgen de
Urkupiña, a 16 kilómetros al
oeste de esta capital.

El acto estará presidido por
el representante personal del
Papa Juan Pablo II, el cardenal
Antonio María Javierre Ortas.
El Presidente Hugo Banzer confirmó su asistencia juntamente
con el Vicepresidente Jorge
Quiroga Ramírez, ministros de
Estado, autoridades civiles,
militares, regionales y locales.
Se estima que unas 70.000
personas se concentrarán en el
Santuario, contando los que
participaron el Congreso y
los fieles que peregrinarán desde muy temprano hacta el lugar
donde, se supone, aparecio la
venerada Virgen de Urkupiña.
Los miles de fieles se concentrarán a las 6 horas en el
templo de San Ildefono, donde
serán recibidos por el párroco
Presbitero Federico Torrico antes de dirigirse en procesión con
la Imagen de la Virgen hacia el
Santuario, ubicado a cuatro
kilómetros al sudoeste.

ACTO SOLEMNE
La última celebración eucaristica del Congreso "será solempre" y se estima que muy

kilómetros al sudoeste.

ACTO SOLEMNE

La última celebración eucaristica del Congreso 'será solemne' y se estima que muy emotiva, debido a que inmediatamente después los congresistas comenzarán el retorno a sus jurisdicciones eclesiásticas en el país, los países bolivarianos y otros del mundo, después de seis dias de convivencia.

La ceremonía estará presidida por el Legado Pontificio y concelebrada por los cardenales y obispos que desde el martes participan en las distintas actividades preparadas en el evento, es decir, encuentros, eucaristias con distintos sectores, el Simposio Teológico y otros.

El cardenal Javierre Ortas

El cardenal Javierre Ortas

otros. El cardenal Javierre Ortas destacó la importante iniciativa de organizar un Congreso Eu-

carístico y Mariano ya que hay congresos Eucarísticos y hay congresos Marianos o Marioló-

congresos Eucaristicos y hay congresos Eucaristicos y hay congresos Marianos o Mariológicos, pero es un hecho feliz haber tenido ambos a la vez. Recalcó que María es quien intercede ante su Hijo, quien del Verbo Divino va al calvario y de éste a la Eucaristia, de manera que la Virgen invita a algo más profundo y radical que es la perfección mayor traducida en la Eucaristia.

más profundo y radical que es la perfección mayor traducida en la Eucaristia.

PAN DE VIDA

El Congreso Eucaristico Mariano de los Pisises Bolivarianos. el último de ceste milenio, se llevó a cabo con la finalidad de impulsar la nueva evangelización y renovación de la Iglesia Católica en la diversidad de pueblos y culturas a través de la devoción a María, de forma que lleve a una vivencia auténtica de la Eucaristia a una transformación metgral de la sociedad por los caminos de la solidaridad, de la justicia y de la paz.

"Su preparación y celebración se explicó- es para nuestras iglesias un modo privilegiado de cumplir con la invitación del Papa de centrar este año en la persona de Jesucristo, realmente presente en la Eucaristia, subrayando así el carácter cristológico del Gran Jubileo, teniendo como guía maternal a la Santísima Virgen María.

Este año se inició el trienio

María.

Este año se inició el trienio precedente al aniversario bimilenario de la tradicional fecha de nacimiento del Salvador, motivo por el que el Santo Padre, en su exhortación sobre el Tercer Milenio Adveniente, invita a toda la Iglesia a unirse en un proceso de conversión y renovación espiritual para preparar la celebración del Gran Jubileo en el año 2000.

El lema del evento fue "Con la Virgen María compartamos el Pan de Vida", que resume los objetivos generales del Congreso organizado para responder a los grandes desafios que se presentan en nuestros países en ámbitos como los eclesiales y los sociales. ría. Este año se inició el trienio



IRLIIIII PAINIRIE PARTE ANNO A PAINIRE (2)

Programa para hoy

La última jornada del Congreso estará dedicada a "Maria, estrella de la evangelización", con el siguiente programa:

Acogida a los pereginos por la Virgen de Urkupiña en el Santuario de Quillacollo. Bienvenida a cargo del Presbitero Federico Torrico, párroco de San Ildefonso. Procesión de la Virgen de Urkupiña al Certo de Cota. Solemne Eucaristia de clausura, presidida por el cardenal Antonio Maria Javierre.

Horas 07

Horas 09

Para los católicos

Virgen María. Madre y guía

COCHABAMBA, PRE.
SENCIAI- Para los católicos, la
Virgen Maria. Ia Madre de,
sús, es nuestra Madre y nuessia, es nuestra Madre y nuessia, es nuestra Madre y nuestra guia, la que nos senia de
camino a seguir para reencontrarnos con la encarnación y la
redención del Salvador presente en la Eucaristia.

El VI Congreso Eucaristia.

El VI Congreso Eucaristia.

El VI Congreso Eucaristia,
o Mariano de los Paises Belvarianos, que será clausoria
uno de los logotipos con la
Virgen Maria de Guadalupe,
coronada de doce estrellas,
como columna orante que socomo columna orante que sotra de Congreso, el evento
fue del Congreso, el evento
fue del Congreso, el evento
fue organizado simultáneamente como eucaristico y
mariano recoglendo la tradición de la ligesta en la que se
reconoce la asociación de la
Virgen al misterio de la encarnación y de la redención.

En ella, mujer elegida para
ser la madre del Hjo de Dios,
escarnado, se une la maternidad espiritual. El Señor Jesús, en su último testamento,
desde el madero de la cruz
encomienda a la Virgen Maria
a missón de ser la madre del
discipulo amado y en él. doda la comalida despiritual.

MARIA INTERCESORA

toda la comunidad celesial.

MARIA RIVERCESORA
A partir de Pentecostes, se
explico, el Espiritu Santo ha
ido revelando a la Iglesia el
designio salvillo de hacer de
la Virgen Maria la poderosa
intercesora ante su hijo desos, el único Salvador por
encargo de su Podre. Dios.
La Iglesia en Austrona Latapara de la Delos al Coope de
como de la Delos de Coope
La Iglesia en Austrona Latapara de la Delos al Coope de
como de la Delos de Coope
La Iglesia en Austrona Latapara de la Delos al Coope
La Iglesia en Austrona Latapara de la Delos de Coope
La Iglesia en Austrona de
Latapara de la Delos de Coope
La Iglesia en Austrona de
la Latapara de la Delos de Coope
La Iglesia en Austrona de
la Latala LataLat

En el Día de la Familia

5.000 niños recibieron la Primera Comunión

Durante la celebración de la Eucaristía monseñor Fernández Apaza dijo "que del corazón de los niños brota una oración, ofreciéndolo al Hijo de Dios, unidos en un solo haz de voluntades".



Los niños escenificaron la comunión y con pañuelos blancos en alto expresaron su alegria de recibir el sacramento de la comunión.

COCHABAMBA, (PRE-SENCIA).- En una ceremo-COCHABAMBA, (PRE-SENCIA).- En una ceremo-nía que colmó las instalacio-nes del estadio Capriles de esta ciudad, cinco mi niños y niñas recibieron ayer la Primera Comunión en el acto que engalanó el VI Congreso Eucarístico Mariano Boliva-riano.

La Eucarística de los ni-La Eucaristica de los ni-nios fue celebrada por Mon-señor René Fernández Apa-za, Arzobispo de Cochabam-ba y presidente del Congre-so, y participaron no sólo los niños que recibieron el sa-cramento, sino estudiantes de diversos centros educati-vos fiscales y particulares,

padres de familia y padrinos.
"El Señor pide que se reciba
a los niños con gran amor, con
inmenso cariño, que tengamos
siempre presente que son niños
inocentes ante los cuales tenemos que asemejarnos", dijo el
arzobispo, al exhortar a la sociedad a brindar ternura, carino y amor a los poqueños por-

ciedad à brindar ternura, cari-ho y amor a los pequeños por-que de "esas actitudes nacerá un nuevo hombre. Con panuelos blancos en alto, los niños expresaron su satisfacción de recibir por pri-mera vez el sacramento de la comunión para seguir los pasos de Jesucristo. Ante 25.000 personas, mon-señor Fernández pidió a los

padres de familia y padrinos meditar "en qué forma están respondiendo para que sus hijos sean educados cristianamente, que ileguen a la presencia de Jesús y reciban las bendiciones para que sean cada día mejores y estén junto a El toda su vida".

Condenó "las cosas que actualmente atentan contra los niños, particularmente contra la moral, y que deben ser salvados para el futuro de la patria y el universo".

El acto fue patre del Día de la Familia bajo el lema "Anunciamos la muerte del Señor, proclamamos su re-

Señor, proclamamos su re surrección hasta que venga"

Advierte el legado del Papa:

Eucaristía sin jóvenes

El prelado clausuró, en la Villa del Congreso Eucarístico Mariano Bolivariano, el Simposio Teológico, en el que participaron más de 1.000 personas y donde lamentó que los jóvenes busquen en otras direcciones la satisfacción de sus deseos profundos.

COCHABAMBA.

(PRESENCIA). "Salvo
algunas excepciones gloriosas, nuestras eucaristias parecen dedicadas a viudas, son femeninas, y por añadidura
vetustas, porque faltan
los jóvenes, y me duele
doblemente porque su
ausencia anuncia días
muy amargos, en lo futuro, para nuestra Iglesia", dijo el representante del Papa Juan Pablo
II, cardenal Antonio Maria Javierre Ortas.
El prelado clausuró, en la Villa del Congreso
Eucaristico Mariano Bolivariano, el Simposio
Eucaristico Mariano Bolivariano, el Simposio
porsonas para escuchar
ponencias en torno a
Jesucristo en la Eucaristía y el papel de la
Vitgen Maria en el nuevo proceso de Evangelización.

"Es penoso que los COCHABAMBA (PRESENCIA).- 'Salv

vo proceso de Evangeirzación.

"Es penoso que los
jóvenes busquen en
otras direcciones la satisfacción de sus descos
profundos. Ansian comunidad, alegrias serenas, creatividad: valores todos que brinda el
Sacramento Eucarístico sobre los cuales resbala
sin darse cuenta la mayoría de nuestros jóvenes".

sin darse cuenta la mayoria de nuestros jovenes".

El Legado del Papa consultó al Congreso: ¿No
podría el Congreso Eucaristico Mariano proponer algún remedio eficaz siquiera en beneficio de
nuestra juventud de los países bolivarianos?

"La eucaristía es fuente de la energía misionera de la legista y es meta de todos sus esfuerzos
apostólicos. El apostolado por otra parte se cifra
en la transmisión fiel de la palabra que manifiesta la verdad y participa la vida divina. La Eucaristia es por tanto el lugar geométrico de la acción
sublime de Cristo en cuanto Maestro y Sacerdote. El pan bajado del cielo es la humildad del
verbo encarnado al servicio del amor y Maria es
el ceo del nuevo Adán, siempre a su lado y en
perfecta sintonia con El".

Calificó al Congreso de "estimulante en torno
a los dos fines Eucaristico y Mariano", además de



El representante del Papa Juan Pablo II, carde-nal Antonio María Javierre Ortas.

que la labor dogmática es altamente promete dora en terreno pasto-ral y que sea la piegar na con la Virgen María coru-partiendo el Pan de la Vida. SIMPOSIO partiendo el Pan de in Vida.

SIMPOSIO
TEOLOGICO
El Simposio Teológico concluyó con la "encarecida misión de unir a la tradicional y arrasgada devoción martana de los pueblos bolivarianos a la Eucaristia, que es el sacramento de nuestra fe por excelencia, porque es la presencia misma de Cristo en alimento espiritual y vinculo de comunión de dodos los cristianos," además de ser fuente de caridad que impulsa a caridad que impulsa a caridad que impulsa por la misióm de la

además de ser impulsa a caridad que impulsa a sus fieles a la misión evangelizadora y prensa de vida futura.

Monseñor JavierreOrtas y altas autoridades eclesiásticas de losa de losa de losa quies miembros del

pa Juan Pablo II, cardelerre Ortas, y altas autoridades eclesiásticas de los seis paises miembros del VI Congreso Eucaristico Mariano destacaron la importancia y trassemiento de les esta ciudad y que culminar del evento reunido en esta ciudad y que culminar del evento quillacollo, ciudad que acoge la imagen de la Virgen de Urkupiña.

Los disertantes, estudiosos en teología, expusieron y resumieron sus ponencias ante uma concurrencia interesada en conocer profundamente la "doble dimensión eucaristica y marianar reflejada en la estrecha vinculación del Señose reflejada en la estrecha vinculación del Señose reflejada en la estrecha vinculación del Señose trebajos presentados en las cuatro divino por la humanidad.

Todos los trabajos presentados en las cuatro jornadas del Seminario Teológico serán compensiones de la evangelización, según disposamisioneros de la evangelización, según que con de los organizadores del Congreso, que congregó a más de medio millar de teológicos y congregó a más de medio millar de teológicos y congrego a más de medio millar de teológicos y congrego a más de medio millar de teológicos y ventra y la Virgen María.

PRESENCI



ay en la vida momentos fuertes que nos despiertan de la modorra espiritual en la que distraídos por los requerimientos cotidianos y apremiantes de Pondamas

¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S. J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga Editor General: Jaime Humérez Seleme

Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 12 de octubre de 1997

Quince años de democracia

o que podría considerarse una omisión, también puede interpretarse como un signo positivo: El pasado viernes 12. la democracia boliviana cumplió 15 años de vida ininterrumpida. Más allá de algunas declaraciones relativas a la ocasión, la ciudadanía sintió el día como uno normal.

Sin ánimo triunfalista, se puede considerar que, pese a los defectos que el sistema democrático aún ostenta y a que las condiciones de vida no han mejorado como hubiera sido de desear, la población boliviana ya lo ha hecho suyo y es dificil -pero no imposible- creer que esta situación será revertida. Esta percepción se confirma por una serie de encuestas en las que aparece contundente la adhesión de la ciudadanía a la democracia, aunque también expresan serias críticas que es preciso tomar en cuenta.

En ese marco, es digno de elogio lo que el país ha avanzado en este campo desde octubre de 1982. Pero, al mismo tiempo, se debe reconocer que nos falta mucho para institucionalizar definitivamente este sistema, en la medida en que el país se enfrenta a una serie de obstáculos difíciles, pero no imposibles, de superar. Entre otros se puede mencionar una tradición autoritaria que, el momento menos pensado, sale a flote: una sociedad con rasgos racistas implícitos que impide aunar voluntades; una intolerancia perseverante entre diversos sectores; una justicia que no atiende oportuna y eficientemente. El telón de fondo de este escenario es la pobreza que agobia a la mayoría de la población, limitando su capacidad de participación y realización; la ampliación de la brecha que separa a los pobres de los ricos, y una extrema dependencia del exterior.

Por esas acechanzas es que el sistema democrático debe ser celosamente cuidado y, para ello, no hay que anclarse en el pasado (sin olvidarlo) si queremos proyectarnos hacia el futuro. La condición es profundizar los sistemas de participación de la ciudadanía, respetar las diferencias, mejorar la redistribución de la riqueza y reimpulsar militantemente valores de solidaridad, honestidad y compromiso con el bien general.

Es que, si se define a la vida democrática como una "gestión de intangibles", en palabras del Director General de la Unesco, o sea "uno de los aspectos de la existencia que se dan por sentados, que se olvidan a fuerza de disfrutarlos y sólo se echan de menos cuando se pierden", habrá que pensar en que cada ciudadano tiene su cuota parte de responsabilidad para su desarrollo, consolidación y ampliación. ampliación.



Sin vueltas

Por Maggy Talavera

Paradojas de los demócratas modernos

ón acaba de en el país, desde el Connada menos que desde el Con-greso Nacional. Si, desde ese lugar que fue escenario hacia apenas unas horas de una sesión especial para recordar los quimee años del retorno de-Bolivia a la democracia. ¡Vaya incongruencia! Por un lado alaban un sistema donde la libertad es el cimiento; por el otro, avanzan sigllosamente en la centrio de leves con el prola revisión de leyes con el pro-pósito de menoscabar esos ci-

pósito de menos.

La reformulación de un par
de artículos del Código Penal
vigente apunta a ese objetivo.
Los parlamentarios parecen estar dispuestos a acabar con la
confidencialidad de la fuente confidencialidad de la fuente de información, que desde hace décadas garantiza la libre ex-presión ciudadama manifesta-da a través de la prensa, la radio, la televisión. No hay duda que quienes se beneficiarian con una medida como la que pretenden los congresales, no serían sino los sectores de po-der, como colectivos o indivi-

A mano alzada

duos, que podrían gozar de más impunidad que hoy.

No faltarán los defensores públicos de esas reformas, ya cuestionadas por los trabajadores de la información. Y no tendremos que sorprendernos si entre otros argumentos esgrimen la necesidad de establecer limites a una libertad que consideran rebasada por algunos transgresores del privilegio. Transgresores que, para pesar nuestro, sí existen en la prensa, en la radio y en la televisión, pero a quienes tendríamos que criticarles no el descaro de apañar las mentiras.

Para estos transgresores

Para estos transgresores existen sanciones previstas en normas legales que regulan el trabajo de la información. Si alguien se siente afectado por una información falsa, tendenciosa o negligente, debe acudir a esas instancias. Buscar otras salidas no sólo es desconocer las leyes vigentes, sino retroceder en los espacios de libertad ya conquistados. Una tendencia que parece estar muy presente ahora en nues-

Por Rulo Vall

tro pais, conducido por diri-gentes que gustan girar a la derecha, hacia un camino de libertades condicionadas que, en definitiva, no son ya liber-

en definitiva, no son ya libertades.

Si el Congreso Nacional
quiere demostrar lo contrario,
debe actuar en consecuencia.
Nada de medidas que contravengan a las libertades ya conquistadas. Lo que apruebe, por
el contrario, debe estar enmarcado siempre en un camino de consolidación y ampliación de esas libertades para
que las gocen las mayorias. Y
esto se demuestra con acciones concretas, que van más
allá del límite que marca un
dido y con justicia a Lidia
Vamos a ver si el Parla-

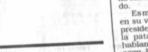
Nomenaje iormal, como el rendido y con justicia a Lidia Gueller.

Vamos a ver si el Parlamento es capaz de articular esa fuerza favorable a la libertad. Ojalá asi sea. Queda pendiente, sin embargo, un trabajo paralelo entre los mismos periodistas que parecen ahora un poco aletargados, cuando no peligrosamente arrastrados por los privilegios que concede el poder, como impedidos de utilizar sus herramientas en beneficio de una información rés de la comunidad y no al dequienes se turnan en los espacios de poder.

Además de persistir en la defensa de la libre expresión y del respeto a la confidencialidad de la fuente, los periodistas tenemos que reaprender a usar esa libertad, para evitar repetir las contradicciones en las que se pierden hasta hoy los máximos defensores de la democracia: los parlamentarios.

Curso biblico

Como consecuencia de un nuevo ordenamiencemos cotidianamente a nuestros lectores, "Curso biblico" columna religiosa escrita por el P.
Oscar Uzin Fernández,
OP., aparece en la página
de la sección cultural
PUERTA ABIERTA.



Latina y sospechado que la región no le interesa.
Clinton se pasó los cuatro años de su primer periodo presidencial sin pisar tierra latinoamericana.
En su segundo período. Clinton se está tratando de sacar la espina. Primero con su viaje a México. Costa Rica y el Cambe, y ahora yendo a

El título del Congreso es un compendio de nuestra fe que se ha concretado en dos adjetivos: eucarístico y mariano. Eucarístico porque en el misterio del pan y el vino consagrados está la fuerza para vivir en cristiano. Sin eucaristía no hay verdadera comunión entre Dios hecho hombre -Jesucristo- y el pueblo creyente. Mariano porque la madre de Jesús es también madre nuestra, intercesora, mediadora, corredentora emigente.

mediadora, corredentora emiTengo para mí que el mayor organizado ese Congreso haconsistido en el acto de fee nu nu pueblo católico que esperaba, sin percatarse de ello, la llegada de un llamamiento clamoroso a la conversión de los corazones.
Con frecuencia desconfiamos de la reserva espíritual que chas almas. Ha bastado que esa el munitar fuera reanimada para que lluminara la fe, alentara la esperanza y reactivara el amo de los cristianos. Esta es la misión de los pastores. Y la han dos proseguir el camino reiniciado.
Era necesario. La mayor

una sociedad provienen del olvido o de la subestimación de los valores religiosos. Familias desechas, mujeres, niños, ancianos, enfermos, cruelmente abandonados, abortos, violencia, droga, injusticias, corrupción... '¿qué mas?' ganan terreno en la medida en que aquellos valores se van debilitando. Cuando de aquellos males tratan los sociólogos, los politicos y los intelectuales, aportan valiosos conocimientos y experiencias que deben ser tomados muy en cuenta. Al menos, cuando son realmente científicos y no cataplasmas inocuas, si no. flagrantes errores que desorientan.

Sin embargo, lo más frecuente es que, incluso los católicos de entre ellos, manifiesten una sucrete de rubor a la hora de poner sobre el tapete la fuerza impetuosa y benefica del espírito humano, cuando êste se nimetuosa y benefica del espírito humano, cuando este se nos mementos fuertes ha sido capaz de superar las mayores cal congreso que comento, un venturoso principio de renovación espiritual que habría de reproducir.

tos cotidianos y apremiantes de la existencia. Pongamos el caso de la muerte, sea la de una persona querida o cuando vemos acercarse nuestro propio fin. Ante esta realidad cruda y desgarradora, la mayor parte de las veces no deseada e imprevista, cluso perturbados. Pero, es el instante en que miramos las cosas bajo una nuevaluz. Como si hasta entonces, hubéramos vivido en la oscuridad, en la penumbra que confunde. El Congreso Eucaristico Mariano que se ha llevado acabo en Cochabamba tiene mucho de lo que éste fue su propósito. Ha removido muchas conciencias que dormían, ha despertado la fe que permanecía aletargada, ha infundido esperanza a muchos agobiados por el dolor, la desgracia, la incomprensión, la injusticia o por sus propiosero-res, ha impulsado a mejores y renovador momento fuerte. ¿Qué hay de nuevo Mister Clinton?

Por Jorge Ramos Avalos*

sto que les voy a contar parece mentira, pero forma parte de la historia diplománo. Cuando el presidente norteamericano Ronald Reagan fue a una cena en Brasilia, en 1982, levantó muy solemnemente su copa de champaña para brindar, y en lugar de hacerlo por sus anfiriones brasileños, lo hizo "por el pueblo de Bolivia". La de Reagan; quedó claro que do sabía dónde estaba parado.

do.

Es muy poco probable que en su viaje a Sudamérica el presidente Bill Clinton meta la pata, diplomáticamente hablando, como lo hizo Reagan. Pero en honor a la verdad. Clinton tampoco es un Latina y muchas veces he sospechado que la región no le interesa.

y el Caribe, y ahora yendo i Venezuela, Brasil y Argenti na. Pero el problema -me pa rece- es que Clinton no tien nada nuevo que ofrecer.

AVOIOS*

Su idea de un mercado de libre comercio en todo el hemisferio, para el año 2005, está más que atorada en el congreso norteamericano. Si tiene mucha suerte, mucha, Clinton logrará incluir a Chile en el Tratado de Libre Comercio (TLC) con México, Estados Unidos y Canadá. Pero más vale que no hagan cola los otros países del continente: para entrar al TLC van a depender de las simpatias del presidente que reemplace a Clinton. En cambio, Mercosur ha demostrado ser más dinámica y ambiciosa. Posiblemente sea el Mercosur, y no el TLC, el que marque el ritmo en el futuro comercial del continente. Clinton, en cuanto rica con los bolsillos vacios. Cinton tampoco va a anunciar un cambio de su política haccia Cuba. Todos los países que visita tienen relaciones diplomáticas normales con la isla y son frecuentes las quejas latinoamericanas por las restriciones que le impone a su comercio la ley Helms-Burton está dispuesto a comerciar con China o Vietnam, con Cuba no Sobre el tema del narcotrá-fico. Estados Unidos año no Lindos en etc.

ore el tema del narcotrá-stados Unidos aún no ha deschados Unidos aún no ha deschado el unilateral y polé-mico proceso de certificación. Actualmente se está estudian-

do la posibilidad de que Estados Unidos reemplace sus países contra las drogas y sus terribles consecuencias, por una alianza internacional antinareóticos. Pero el anuncio, si se da, ocurriria de las Américas en Santiago de Chile en abril del 98. Por antiones y que podemos esperar de este segundo viago de Cinton a América Latina?

espera de cespera de c

*Periodista mexicano. Resid en EE.UU.

Aprendamos a jurar en boliviano

Por Víctor Hugo Cárdenas Conde*

I día sábado, 4 de octubre, se celebró la fastuosa boda de la Infanta Cristina con el deportista catalán iñaki Urdangarin. En todo el mundo, millones de televidentes observaron la ciásica interrogación del sacerdote: "¿Estáis decididos a amaros y respetaros durante toda la vida?" y la respuesta de los contrayentes: "Si, lo estamos".

¿Estáis, amaros, respetaros? Esas palabras y ese modo de hablar es propio del dialecto de Madrid o de España, a diferencia del castellano de nuestro país y del continente americano donde "estáis, amaros o respetaros" son extraños a nuestra morfología, sintaxis y modo de hablar.

El sistema educativo boliviano y de los países de la región, durante mucho tiempo trató de imponernos el dialecto madrileño. Qué difficil era diferenciar la "c" de cielo de la "s" de seso y de "z" de zapato. Felizmente, el avance de la moderna ciencia linguistica aminoró la influencia de la tradicional gramática normativa que trataba de imponer el arte de hablar y escribir correctamente y concebía al dialecto madrileño. Que difficil era diferencian la viva que trataba de imponer el arte de hablar y escribir correctamente y concebía al dialecto madrileño como la única norma culta y castiza.

Vivimos otros tiempos. Se reconocen las diferentes variantes de un idioma: regionales (dialectos), sociales (socio-

lectos) e, incluso, las variantes individuales (idiolectos) como formas concretas y audibles de un idioma. La Reforma Educativa boliviana es portadora de esta concepción moderna de la lingüística.

En este nuevo contexto, llama la atención la supervivencia de la formula del juramento moldeada en el castellano de Madrid. En todos los actos públicos de nuestro país se oye decir: ¿Juráis, por Dios, la Patria, estos Santos Evangelios.... cumplir y hacer cumplir ...?" Sí, juro". Luego. Sí la Patria os premien si no os lo demanden. Quedáis posesionado en vuestro cargo de Podéis besar la Cruz.

Conviene recordar que electrica de la constitución de la constitución de constitución

nado en vuestro cargo de

Podéis besar la Cruz*.

Conviene recordar que el castellano boliviano y continental es una lengua con un sistema de tres personas: lera., 2da. y 3era. La conjugación en singular es: yo juro, tú juras, él jura. Y en plural: nosotros juramos, ustedes juran y ellos juran.

Aquí no caben conjugaciones como "estás, amaros, respetaros, jurás, hiciereis, quedáis, podéis" etc. o los tan mentados "os, vuestro, vosotros".

En base a esas argumentaciones, una de nuestras últimas innovaciones en la Presidencia del Congreso Nacional fue convencer a la Dirección de Ceremonial del Estado la necesidad de bolivianizar la

fórmula del juramento. E to reformulado diría: "
usted por Dios. por la Pai los Santos Evangelios. cu la Constitución Política de tado, sus leyes y desemp fiel y lealmente el manda ... que el pueblo le ha coi do?" La respuesta será furo". Luego, "Si así lo l'Dios y la Patria le premie no le demanden. Queda i posesionado como ... ", simple, directo y bolivi yverdad?"
Esa fórmula fue utili por primera vez el 6 de ade 1997, por los Vicepresi tes saliente y entrante cu tomaron los juramentos nuevas autoridades naci les. Sin embargo, la trad del uso del dialecto madra ún continúa.

Además del desconocir

del uso del dialecto madr aún continúa.

Además del desconocir to lingúistico, aún esta aprisionados por el prej de un hispanismo anacr de considerar al dialecto drileño como de alto pre y también condicionado los textos escolares imp dos sin las adaptaciones sarias.

sarias.
¿Podemos contribuir
livianizar la fórmula del
mento en todos los espa
oportunidades? Hagan
esfuerzo.

Pedagogo. Ex Vicepres de la República.

Matutino fundado por Huáscar Cajias K. el 28 de marzo de 1952

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A. Jefe de Informaciones: Amparo Canedo Gu Jefe Corresponsales del País Drina Ergueta Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

Jefes de Area: Política: Andrés Gómez V. conomía: Ana Fabbri C. colal: Miguel Lora ternacional: Teddy Moli

Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Oscar Dorado Vega
Reportajes: Victor H. Sandóval R.
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolívía

Avenida Mariscal Santa Cruz, Casilla de Correo 3276 -Cajón Postal 10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 3910-e.mail: prsencia@wara.bolnet.

El Presidente felicitó a la organización humanitaria que ganó Premio Nóbel

Banzer: Irrita presencia de las minas chilenas

El General dijo al programa "Habla América" de Miami, que Bolivia seguirá insistiendo en que haya comprensión de Chile para resolver el problema del enclaustramiento marítimo.

Que haya comprensión (PRESENCIA y EFE).- El Presidente Hugo Banzer dijo ayer que es "lógico e irritante" tener una demarcación limitro-fe con armas que causan la muerte, en alusión a las minas antipersonales enterradas por los chilenos hace 20 años en la frontera, según un despacho de la agencia EFE desde Miami.

El Primer Mandatario, entrevistado por el programa "América Habla", de la cadena de televisión "CBS Telenoticias", se quejó de que Chile no hubiera removido las casi medio millión de minas y mencionó que varios campesinos bolivianos han muerto a causa de éstas.

En La Paz, se informó que Banze felicitó a la Campaña de Proscripción de las Minas Terrestres por el Premio Nóbel de la Paz, que le fue conferido el viernes, y aprovechó la ocasión para solicitar públicamente el recorte de plazos para que la convención mundial contra el uso de esos explosivos entre en vigencia al más breve tiempo posible.

En su mensaje, el General dice que la premiación reconoce la tarea humanitaria de ese organismo y sus esfuerzos por liberar a extensas regiones del mundo, del grave peligro que entraña para la población civil, la colocación, fabricación y comercialización de esos artefactos.

RECLAMO AL MUNDO En septiembre pasado, el

RECLAMO AL MUNDO
En septiembre pasado, el gobierno boliviano denunció que Chile sembró en su frontera cientos de minas antipersonales, con el consiguiente riesgo para la integridad fisica de la gente que transita por la zona. El reclamo fue planteado ante la Organización de Naciones Unidas (ONU) hace dos semanas.



El General habló en tono fuerte contra las minas.

contra las minas.

pedir una prórroga por otros diez años, en caso de requerir más tiempo para completar el trabajo.

Según el despacho de EFE, el Presidente considera que ese tiempo es demastado largo. "No parece un símbolo de amistad y de integración de lo que queremos alcanzar", sostuvo.

MAR

Con relación al centenario problema maritimo y el retorno soberano a las costas del Pacifico, el General dijo a la cadena estadounidense que Bolivia seguirá insistiendo para que haya comprensión de parte de Chile, porque su política internacional ha sido demastado rigida e inflexible.

"Creo que con la integración de Naciones Unidas (ONU) hace dos semanas.

En la Asamblea General de la ONU, Banzer dijo que era incomprensible que en puertas del siglo XXI hubiera instrumentos bélicos en las fronteras sobre las cuales se quiere promover la integración y la convivencia pacifica.

DESTRUCCION
La Convención Antiminas fue acordada en Noruega, el 18 de septiembre, y se programó su ratificación para diciembre del presente año, en Canadá. El documento otorga un plazo máximo de diez años para la destrucción de los explosivos y los países signatarios podrán

Chile ofrece sus puertos a Bolivia

Santiago (ANSA).- El cancilier chileno José Miguel Insulza señaló que la aspiración marítima de Bolivia podria tener una solución mediante el acceso a la propiedad privada de puertos.

Según declaró insulza a la agencia local de prensa Orbe, esa posibilidad está contemplada en la nueva ley que rige al sector portuario local.

El ministro afirmó que "cualquier problema que se puede plantear es solucionable, pero en la medida que no se pretenda revisar los limites que fueron fijados libremente por ambas naciones en el Tratado de 1904".

Te ninguna manera se contempla entreces una fesalo.

1904".

"De ninguna manera se contempla entregar una franja de territorio al país altiplánico o enclaves, pues eso significa modificar los limites de 1904, y ello para nosotros no es aceptable", anádió.

Insulza formuló estas declaraciones durante la segunda y última jornada del seminario "Crecimiento Econômico y Equidad Social", que se celebra en Santiago y al que asisten destacadas personalidades mundiales.

Con otro ataque a extremistas

El General recuerda su trayectoria por el Colegio Militar del Ejército

El Presidente y sus compañeros de formación castrense celebraron ayer las bodas de oro de su promoción. Egresaron en 1947, algunos ya fallecieron, entre ellos el General de Brigada, Mario Candia, padre de la alcaldesa Gaby Candia, quien asistió al homenaje.

Por segunda vez en los últi-mos días, la extrema izquierda fue otra vez un "blanco" de duros conceptos lanzados por el Presidente Hugo Banzer, en una rememoración de su tra-yectoria castrense, en el acto por el 50 aniversario de la Pro-moción 1947 del Colegio Mil-tar (Colmil), de la cual el Pri-mer Mandatario es integran-te.

El jefe de Estado se reunió El Jefe de Estado se reunió con sus veteranos camaradas en el Patio de Honor del Colmil. Hasta allí acudieron jefes castrenses de diferente rango, cadetes y familiares de los homenajeados, para escuchar los discursos de rigor.

El nombre del general Banzer no estaba en la nómina de oradores, pero él mismo pidió dirigir unas palabras al público.

co. El Presidente habió de su trayectoria en el Colmil, prácticamente desde sus inicios. Recordó a su camarada Flavio Lulzaga, los dos cadetes de menor edad que caminaron de la zona de San Jorge hasta Irpavi, donde ahora se encuentra el Colegio Militar.

"Ese privilegio no lo gozó en vida Flavio Lulzaga, porque fue nuestro primer compañero de curso al que Dios se lo llevó".



EXTREMISTAS
El general también recordó
su época de instructor. Dijo
que 1952 (año de la revolución) fue una etapa dificil porque fue cerrada la puerta del
Colmil por los hechos políticos
que se desencadenaron entonces.

que se desencadenaron entonces.

Casi 20 años más tarde,
Banzer fue Comandante de
ese centro de formación castrense y sostuvo que esa fue
otra fase complicada "cuando
el extremismo de tzquierda
quería clavar sus garras en
este país que no entendía de
aquella filosofia". A finales de
la década de los '60 y principios del '70, la guerrilla de
Teoponte marcó su paso por
la historia.

Hace sólo unos días, el miércoles 8, el general tuvo la primera oportunidad de ha-blar del extremismo, cuando se recordaba un aniversario más de la guerrilla de 1967 y la caída del legendario Ernesto

Che Guevara.

En esa fecha, Banzer afirmó que la guerrilla invadió el país, no tenía misión salvadora o de solidaridad social y trataba de imponer, por las armas, un sistema económico-político y una ideología ajena.

MAS
RECUERDOS
El general prosiguió su discurso con una rememoración
fugaz de los días y noches que
pasó con su fusil. Agregó que

cuando era cadete no quería llegar a ser subteniente, sino el mejor cadete.

Recomendo a los Jóvenes cadetes trabajar para ser oficiales y les dijo que hay dos caminos: uno es bien compactado, plano, con placeres en las orillas, pero termina en un abismo, se pierde la vida y la honra: mientras que la otra ruta es de dificil tránsito, de servicio a la Patria, tiene la meta en el nevado Illimani, blanco como las canas de quienes han cumplido su deber.

Banzer entregó una de sus medallas a la alcaldesa Gaby Candia. hija de Mario Can-

medallas a la alcaldesa Gab Candia, hija de Mario Can dia, uno de sus camarada fallecidos.



¿El reclamo boliviano puede cerrar el acceso al Pacífico?

Diagnóstico de "El Mercurio"

Ataque de Banzer daña inversiones

Santiago (ANSA).- La ofensiva del Presidente boliviano Hugo Banzer contra Chile en foros internacionales perjudica el entendimiento y los esfuerzos de cooperación del gobierno chileno y desalienta proyectos privados con Bolivia. afirmó ayer el diario local "El Mercurio".

El influyente diario chileno señalé en su editorial que el nuevo gobierno de Bolivia ha iniciado "otra ofensiva para reclamar su pretensión marítima, agregando acusaciones de minas antipersonales dentro de territorio chileno".

Esta vía es inconducente y sólo favorece el distanciamiento de los vinculos oficiales, lo que demuestra que "los gobiernos de Bolivia no superan la costumbre de usar los lazos bilaterales con exclusivos propósitos de politica interna", agregó el diario.

Según El Mercurio, lo ocusto de superan la costumbre de usar los lazos bilaterales con entre de soberania territorio chileno" in competencia de los organismos internacionales en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en materia de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en contra de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en contra de soberania territorial y recordó la vigencia del redado en contra del soberania territorial y recordó la vigencia del redado en contra del soberania territorial y recordó la vigencia del redado en contra del sobera del redado en contra del contra del contra del sobera del redado en contra del sobera del redado en con

rio. Según El Mercurio, lo ocu-rrido reafirma que el nivel consular de las relaciones

Finalmente, el diario re-cordó las palabras del canci-ller chileno José Miguel Insulza, quien reafirmó la incompetencia de los orga-nismos internacionales en materia de soberania territo-rial y recordó la vigencia del Tratado de 1904, que delimi-tó la frontera norte del país.

Por problemas internos

La "megacoalición" no puede consolidarse

La no implementación de mecanismo de interrelación tre ADN, MIR, Condepa y UCS re ADN, MIR, Condepa y UCS, la alta de un programa de gobierno los problemas derivados de la cupación de espacios de poder 'pegas') impiden que la megacoalición 'termine de con-olidarse como administrador del stado.

miento del sistema de coordina-ción establecido por los jefes de la "megacoalición", el 17 de aeptiem-bre, pero tampoco ferminaron los problemas derivados de la distri-bución de espacios de poder que se "trasladaron" a las regiones, se "trasladaron" a las regiones, de Condepa. de Condepa. Les de la condepa. Estas "desinteligencias" se tra-

admitieron los diputados Hugo Carvajal del MIR. y Moise Torres. de Condepa.

Estas 'desinteligencias' se traducen en las decisiones que se toman en los gobiernos departamentales que están, casi en el 90 por ciento de los nueve departamentos, en manos de ADN.

La alluraz fue conformada, con bombos y platillos, el 4 y 6 de junio, cuando se firmó el "Compromiso por Bolivia" con pilares de procedimiento, programa de gobierno concertado, que debía reflejarse en una adecuada estructura gubernamental, y Tos mejores hombres' para ilenar los cargos.

Sin embargo, transcurridos los primeros dos meses del nuevo gobierno se obró de manera inversa y a medias porque el primer paso (programa) no fue dado aún.

RÉLACIONES

BILATERALES

Carvajal sostuvo que pese a los constantes reclamos, las relas constantes reclamos, las relas constantes reclamos, las relas constantes reclamos, las relas constantes reclamos.

BILATERALES

Cavajali sostuvo que pese a los constantes reclamos, las relaciones entre los cuatro principales socios de gobierno se mantienen bilaterales "y esto se refleja nitidamente en el Poder Ejecutivo a nivel nacional y departamental, porque las grandes decisiones están concentradas en ADN".

Esta preocupación llevó in-

cluso, hace no más de 10 días, a un conflicto de poderes entre el prefecto y alcalde cuectos por un problema de competencia municipal que derivó ende sauto-rizaciones y mutuas acusaciones de 'mal assesoramiento entre ADN regional Santa Cruz y la propia jefatura nacional de ÚCS. Por esa insistencia en la con

para quien "las preocupaciones deben convertisse en acciones, que es lo que nos está faltando en el gobierno".

PROBLEMAS INTERNOS
Sin embargo, aquella tardanza en la estructuración del nuevo gobierno se debe, también, a inconvenientes internos en cada uno de los partidos de la alianza.

ADN, según reconoció el senador Wálter Guiteras, tiene una "extrema pobreza" de diputados porque sus mejores cuadros se fueron al Poder Ejecutivo.

A esto debe sumarse las exigencias cada vez mayores de dirigentes distritales que en la última semana se "agolparon" por decenas en las puertas de la bancada adenista de la Cámara Baja.

El MIR no termino de distributir responsabilidades concretas a sus dirigentes nacionales "y esto no permite hacer un trabajo más planificado a nivel nacional. Nuestra presencia en el gobierno es aún dispersa y diluida, aunque esto depende de nuestros tres secretarios ejecutivos", señaló Carvajal.

eccretarios ejecutivos", señaló Carvajal. En Condepa, al margen de los fuertes descontentos por la esca-sac cantidad de puestos de traba-jos para sus esperanzados mili-tantes, no fue despejada la duda sobre acusaciones de corrupción en contra de algunos de sus diri-gentes.

Los problemas que aquejan a la "mega"

ADN

La bancada de diputados sufre una "pobreza extrema".

La militancia y la dirigencia intermedia se aglomeran a ario en la bancada adenista para exigir "pegas".

No operativizó aún, como socio mayor, un mecanismo de ordinación entre sus aliados.

Condepa

No hay una definición ideológico-política: ingresar y
pptar al modelo económico vigente es la cuestión.

No se desechó el estigna de los asaltos a diferentes
difuciones estatales para ocupar "pegas".

Zar antidroga de EE.UU. llega el 17



(AP).- El director de la y Policia Antidroga de Control y Policia Antidroga de Estados Unidos Barry McCaffrey, visitará el próximo sabado la zona, informó el ministro de Gobierno, Guido Náyar.
Dijo que McCaffrey llegará a La Paz el viernes 17 y al dia siguiente se trasladará al Chapare, a 780 kilómetros al sudeste de La Paz, para "conocer en el terreno los trabajos de erradicación de los cultivos ilegales de coca, que sirven para la fabricación de cocamia."
Bolivia es el tercer productor mundial de coca y de cocaína, y en au territorio se ha denunciado que ciertas bandas nacionales e internacionales del narcotráfico cristalizan cocaína para comercializarla en los mercados de las naciones industrializadas consumidoras. Náyar puntualizó que el funcionario norteamericano concluirá su visita a Bolivia darse después a otras naciones sudamericanas.
Agregó que el gobierno de La Paz ha ratilizado da cocaína para cocuya producción es desviana, para no exponerse a las das para no exponerse a las anarcotráfico.
Retiero cura de la contra el naterioráne.

dos por no cumpar con assertas en la lucha contra el narcotráfico.

Reiteró que esas sanciones implicarian la suspensión de una ayuda econômica norteamericana evaluada en 2.200 milliones de dolares los próximos cinco años.

Expresó que en Bolivia existen unas 54.000 hectáreas de tierra deficadas a los cultivos de hojas de coca, de las que 45.000 son liegales porque sirven como materia prima para la fabricación de cocaina, mientras que 9.000 sirven para el consumo y los ritos tradicionados de los que forma por la fabricación de cocaina, mientras gensa aymaras y quechuas.

Segun los organismos especializados, unas 300.000 personas dependen de la economía de la coca porque no tienen otras fuentes de subsistencia.

Documento

de consenso

PRINCIPIOS

✓ Bolivia debe salir del
uito ilegal de las drogas
ante el próximo quinque-

Alucha contra el nartráfico es un política de
stado porque es un problea de todos.

V. La estrategia debe reovarse sobre la base de un
ucuerdo nacional.

V. La eliminación del narstráfico es de responsabiliad compartida de los paise ni los que se produce,
unsume y comercializa marita prima e insumos.

la prima e insumos.

OBJETIVOS

La cstrategia debe
entarse a reafirmar la diglad del país, fortalecer la
pacidad de decisión nanal y eliminar la depenncia campesina de la coca.

La estrategia debe surar el énfasis represivo y
capaz de articular, con
titimidad social y respaldo
litto, sus diversos comnentes.

instrumentos

La erradicación de coca divide al trópico

Cocaleros dan la espalda a Ev

Machete en mano destruirán 600 hectáreas. Banzer reflexiona a los "malos cocaleros" y advierte que no transará con ellos. Evo acusa al gobierno de promover enfrentamientos en el Chapare.

COCHABAMBA, (PRESEN-CIA).- La erradicación de coca en el trópico cochabambino dividió en dos bandos a los cocaleros de la región. Un importante grupo optó por desmarcarse del dirigente Evo Morales Ayma y aceptó comenzar la erradicación, informó ayer el secretario ejecutivo de la Federación Yungas del Chapare, Gregorio Cossio Vera.

Los productores de coca de la Federación Yungas del Chapare, Gregorio Cossio Vera.

Los productores de coca de la Federación Yungas del Chapare reducirán 600 hectáreas de cultivos en forma orgánica, voluntaria y compensada al margen de las otras federación es que dirige el también diputado Morales Ayma.

La determinación fue adoptada en un ampliado realizado por las seis centrales que componen esa federación, cuyos dirigentes esperan firmar el acuerdo, entre mañana o el martes, con representantes del gobierno que prometieron realizar trabajos de desarrollo alternativo.

Cossio Vera aseguró que la decisión de su organización tiene como objetivo "salvar al país" y está respaldada por las bases.

Los 2.000 ó 2.500 campesinos afiliados a la Federación Yungas del Chapare ya erradicaron entre 250 y 300 hectáreas de coca y continuarán con la eliminación de los cultivos inmediatamente después de la firma del convenio, es decir, la próxima semana.

REFLEXION

A su llegada a esta ciudad, el presidente de su con caracidad.

A su llegada a esta ciudad, el Presidente Hugo Banzer Suárez llamó a la reflexión a los "malos cocaleros", de quienes dijo exponen al país a una pérdida de más de 2.000 millones de dólares que no llegarán si hay descertificación.

Los bolivianos quieren cum-



plir los compromisos y trabajar en un plan integral que solucione los problemas del circuito de la coca, tal como se obtuvo del resultado del Diálogo Nacional en la mesa de Dignidad, dijo el Mandatario
La mayoría de los producto-

por una serie de razones, entre ellas la falta de recursos econó-micos y otras posibilidades; pero si producen coca y hacen pasta base entonces ya son parte del circuito del narcotrá-fico, afirmó el Presidente de la República.

La coca y los cocaleros pierden terreno en el Diálogo Nacional

El gobierno sumó apoyo para acabar con la coca

La lucha antidroga será Política de Estado: todos quieren cambiar la estrategia, pero no se sabe cómo. Ya nadie habla de despenalizar la hoja sagrada.

El gobierno del presidente Hugo Banzer sumó apoyo de sectores de la sociedad civil a su plan de acabar con la coca excedentaria para sacar a Bolivia de las drogas en los próximos cinco años aunque el diálogo sobre la temática coca-cocaina dejó espacios para seguir debatiendo sobre la forma de llevar adelante tamaña tarea.

pacios para seguir debatiendo tamaña tarea.

Las deliberaciones del Diálogo Nacional sobre Dignidad concluyeron ayer con un documento que, si bien general, insiste en debe supera el énfasis represivo.

La lucha contra el narcotráfico debe ser una Politica de Esponsabilidad exclusiva del goberno sino del conjunto de la sociedad. Renovar la estrategia antidroga sobre la base de un acuerdo nacional revisando crison las dos conclusiones centralesque los participantes del encuentro destacaron como las más importantes.

CAMBIOS

cuentro destacaron como las más importantes.

CAMBIOS

DE PERCEPCION

Las conclusiones del diálogo tienen una diferencia sustancial respecto a otros encuentros si-nilares. La percepción sobre la problemática se ha volcado más a favor de la lógica gubernamental. La óptica de los cocaleros ha perdido peso. El documento de conclusiones no hace referencia a la propuesta de despenalizar la hoja de coca que fue una de las ponencias centrales que llevaron los cocaleros.

"No quisimos incluir temas que hagan inviable el diálogo", comento el moderador, Jorge Lazarte.

INSTRUMENTOS

I La prevención, el desación alternativo, la interdicin a erradicación y la reacción de cocales legales y
cedentarios son los commentes operativos de la luta contra el narcotráfico.

I El Desarrollo Alternano es el eje de la estrategia
ura sustituir los cultivos de
can, reducir la pobreza en
sonas de expulsión. Debe
corporar nevos elemense económicos, institucioales, jurídicos, politicos,
ilturales y étnicos. Es nesario incorporar el buenso de suelos.

I Es necesario mejorar
eficiencia económica de
sproyectos de desarrollo
ilernativo con participación
e los campesinos.

Se debe apoyar e imulsar la investigación y la
arasformación industrialitia de la hoja de coca, que
emita ampliar el mercado
consumo legales.

La interdicción debe
plicarse con severidad a los
arcos". Debe evitarse los
busos y la violación de dechos humanos.

usos y la violación de de-hos humanos.

✓ Es indispensable aserar la autonomía del Po-ro Judicial.

✓ La estrategia, respecto os precursores, debe in-lir el control de su ingreso. comento el Lazarte.

Para otros asistentes ese cambio de percepción muestra la progresiva perdida de apoyo de los cacaleros.



PACTO.- El MNR se sumó al bando del gobierno.

El dirigente de los cultivadorea del arbusto. Evo Morales
del arbusto. Evo Morales
participo activamente el primer
dia del debate, el segundo día su
presencia fue escasa y ayer estuvo ausente.

No obstante, el documento
hace referencia a un tema de
retivindicación central de los productores de coca. "El Desarrollo
Alternativo es el eje de la estrategia nacional de lucha contra el
narcotráfico, para sustituir la
coca excedentaria e legal con la
producción de bienes competitivos, reducir la pobreza en las
condiciones para que la interdicción cuente con el respaldo y
apoyo de la población, especialmente en las zonas rurales", dice
el documento.

TEMAS DIFICILES documento.
TEMAS DIFICILES
El debate no firm

el documento.

TEMAS DIFICILES
El debate no fue sencillo dada
la complejidad de la temática y a
las posiciones divergentes.
El documento señala cuatro
temas sobre los que no hubo
conclusiones contundentes y que
a jucio de los participantes requieren mayor debate. Esos asuntos hacen al fondo del problema:
el cambio de estrategia, la resolución pacifica de los conflictos
en el Chapare, la reducción graduad de la compensación económica por erradicación y la relación narcotráfico-pobreza.

No obstante, el documento señala que la nueva estrategia debe superar el énfasis represivo y articular el respaldo político de todos los sectores.

Una de las recomendaciones que mereció amplio apoyo señala que el diálogo debe continuar para trabajar el componente operativo de la futura estrategia.

EL MNR, MEJOR ALIADO

El diálogo dejó otra cosa en claro, que en esa materia el mejor aliado del gobierno es el MNR, partido que participó activamente de las discusiones. Paradójicamente fue notoria la ausencia de UCS y Condepa, aliados del gobierno. El MIR estuvo representado por el ex ministro Carlos Sánchez Berzain fue un activo participante. "La lucha contra el narcotráfico no es sólo responsabilidad del gobierno. Desde el MNR respaldamos a Banzer para er radicar la coca excedentaría e llegal, porque es un principio loabie. Bolivia debe salir del circuito de la droga y mi partido quiere ser consecuente. Queremos que en este tema le vaya bien Bolivia, para que eso ocurra el gobierno debe tener exito", dijo.

Navar: No habrá nada de sangre

nada de sangre

El ministro de Gobierno, Guido Nayar, se compromettó ayer a no "machar con sangre" las manos del Poder Ejecutivo in
de ningún funcionario, por
efecto de la lucha contra
las drogas y afirmó que tampoco habrá complicidad con
las mafias del narcotráfico.
"Queremos evitar enfrentamientos entre bolivianos que tienen los mismos
derechos y garantias", dijo
al ser consultado acerca de
la posibilidad de violencia
en la erradicación de coca.
Sostuvo que muchos
cocaleros están de acuerdo
con la reducción voluntaría de sus cultivos. Anunció que un sindicato campesino solicitó la protección
de Umopar para eliminar
600 hectáreas. Se informó
que la Federación de Yungas del Chapare hizo el pedido que fue aceptado en
principio.

El gobierno tiene el compromiso de erradicar 7.000
hectáreas de coca hasta fin
de año, para eludir la descertificación.

Morales pide ayuda a la Iglesia

(ANF). Eldiputado y diris Ayma denuncio ayer al gobierno de promover enfrentamientos en el Chapare para justificar una probable militarización y proceder "a la erradicación de cocales por la fuerza" y solicitó ayuda para impedir abusos. El dirigente se halla presidiendo una asamblea de cocaleros, la misma que continuará este domingo en la que se debaten dos posiciones: la erradicación o la resistencia. Aseguró que en distintas poblaciones se procedió a la destrucción de los cocales, además de viviendas de los trabajadores del campo y que inclusive "mataron" animales domésticos para alimentar a la tropa.

El también parlamentario de la IU calificia la situación que se vive en el Chapare de un "economicidio", por lo que solicitó la presencia inmediata en la zona de la Camara Baja.

Anadió que cada dia se incrementa el número de la IU calificia presencia inmediata en la zona de efectivos policiales y del Ejército en todo el Chapare, mientras que "algunos efectivos cumplen tareas de amedren los dirigentes cocaleros a los gruposos domicilios".

EXCESOS

Morales indicó que en tres sindicatos de la Central Copacabana se erradicó de forma volonta todos los cocales dejando a "familias entre a la economía de los cocaleros en arrasada sin dejarles mayores elementos para aobrevivir. Asimismo, recordó que la Federación de Yungas Chapare decidió aceptar la reducción de 900 hectáreas por el "hien del país". Explicó que en la localidad de Chimoré se hallan reunidos erca a 600 delegados sindicales debatiendo la problemática de la coca-cocaína y la respuesta que brindarán al gobierno que "implemento la erradicación forzosa".

Añadió que fue informado de los ofrecimientos de la cora-cocaína y la respuesta que brindarán al gobierno que "implemento la erradicación forzosa".

Añadió que fue informado de los ofrecimientos de la cona-cocaína y la respuesta que brindarán al gobierno que "implemento la erradicación forcimientos de la cona-cocaína y la respuesta que brindarán al gobierno que "implemento la erradicación forcimientos de la

Ya no pagarán por coca erradicada

La coca excedentaria ya no será compensada en el futuro con 2.500 dólares por hectárea, ya que el monto de la indemnización irá bajando paulatinamente. El gobierno se propone eliminaria la compensación individual y aplicar un sistema comunitario, anunció ayer el viceministro de Desarrollo Alternativo. Osvaldo Antezana.

Sin embargo, todavía se trata de una propuesta que no ha sido decidida por el gobierno ni hay plazos para su aplicación, aclaró la autoridad. La propuesta ha merecido el respaldo de varios sectores que participaren del diálogo sobre Dignidad que finalizá ayer.

El documento consensuado señala como uno de los temas que requiere mayor debate es "la disminución de los montos entregados por la reducción de cocales". Según los participantes del diálogo, la compensación conómica por coca erradicada ha tenido un efecto contrario al esperado. En lugar de desincentivar el cultivo del arbusto los campensación conómica por coca erradicada ha tenido un efecto contrario al esperado. En lugar de desincentivar el cultivo del arbusto los campensación conomica por coca erradicada ha tenido un efecto contrario de seperado. En lugar de desincentivar el cultivo del arbusto los campensación con debe ser exclusivamente individual sino comunitaria y el monto debe ir desminuyendo el monto debe ir desminuyendo el monto debe ir decreciendo paulatinamente", dijo. La autoridad señaló que su despacho hará un estudio en detalle y un cronograma que será puesto a consideración del Poder Ejecutivo.

No obstante, la propuesa debe se un que de la si recomendaciones del diálogo.



Concluyó encuentro mundial de homenaje al mítico guerrillero

legrande avivó el pensamiento del Che

La declaración aprobada convoca a la solidaridad con movimientos como la guerrilla zapatista de Chiapas y el Movimiento de los Sin Tierra del Brasil, y condena la aplicación de la Ley Helms-Burton.

VALLEGRANDE (PRESEN-CIA).- Æn la diversidad de cultu-ras, nacionalidades, opciones y posiciones, se afirma un clamor unitario: el Che vive, dice la de-claracción de Vallegrande, aproba-da al término de la serie de mesas de reflexión realizadas durante el Encuentro Mundial en homenaje al 30 antversario de la muerte de Ernesto Guevara que se clausuró ayer.

Ernesto Guevara que se canasan-ayer.

El encuentro, convocado por la Fundación Che Guevara, presi-dicia por Osvaldo «Chato» Feredo, reunió en Vallegrande, desde el 5 de octubre, a airededor de tres mil personas, entre participantes y turistas nacionales y extranjeros. Su programa incluyó actividades culturales y una peregrinación a La Higuera, lugar donde Guevara fue ajusticiado por el ejercito boli-viano el 8 de octubre de 1967. LLAMAMENTO

a riguera, ingar conce cuevara us ajusticiado por el ejercito bolitano el 8 de octubre de 1967.

Liama Marierro
La Declaración de Vallegrande ontiene una serie de juicios y
ropuestas y llama a ampliar la
eflectión sobre los problemas poticos y sociales por los que atratesa el mundo y, en especial,
atinoamérica. el esta de
la documento convoca a la
alidaridad con movimientos como

manos y del derecho interna-nal.

En el plano teórico el docu-rio precisa algunos conceptos, no el de pueblo. «En el sentido siológico-dice» el pueblo es el quinto de los sectores empobre-os, marginados y oprimidos por beralismo. En el sentido politi-pueblo es el conjunto de estos tores en la medida en que se vierten en sujetos históricos a precisión sivre para incluir a vimientos sociales como el de-

los homosexuales, de las mujeres y el movimiento generacional. A ellos se suman, en el caso particu-lar de Bolivia, los negros y los cocaleros.

ellos se suman, en er caso par lar de Bolivia, los negros y los cocaleros.

El documento también habla de microalternativa en el marco del poder local, a partir de expe-riencias históricas y culturales de pueblos indígenas. Pone como ejemplo el caso de los guaranies y su organización de capitanias que establece una relación horizontal entre los miembros de la comuni-dad y sus autoridades. Menciona también la experiencia de las Or-ganizaciones Ferritoriales de Base-(OTBs) que responden a una nue-va organización es ferritoriales de Base-(OTBs) que responden a una nue-va organización es ferritoriales de Base-(OTBs) que responden a una nue-va organización es destaca la participación de la mujer. La declaración sugere, asimis-mo, la creación de una red inter-nacional de comunicación entre las fuerzas sociales e institucio-nes populares que seria coordina-da por la Fundación Che Guevara.



El Che vive, dice la declaración

En Perú

Piden cárcel para Barbachoca"



Mayorga adelanta el debate

Bolivia sufre de gran inseguridad iurídica

Los bolivianos viven en medio de una terribie inseguridad
jurídica y la forma como está
organizada la Corte Suprema
de Justicia no puede garantizar
la vigencia del Estado de Derecho. afirm el moderador RenéAntonio Mayorga, en un adelanto de la discusión de la Mesa
Institucionalidad que comenzará mañana en el marco del
Diálogo Nacional.

En declaraciones a PRESENCIA, Mayorga sostuvo que
el Estado de Derecho tiene muchas deficiencias expresadas
en los permanentes conflictos,
la superposición y duplicación
la superposición y duplicación

REFORMAS

ENTEL INFORMA

DETALLE DE TRÁFICO POR LLAMADAS DE LARGA DISTANCIA - BETANZOS

ENTEL distribuirá a partir de este mes, a sus clientes de Betanzos, en sus domicilios u oficinas el Detalle de Tráfico por llamadas de larga distancia nacional e internacional correspondiente al mes de septiembre.

Asimismo, se ruega a las personas que no reciban el detalle de tráfico hasta fin de mes, ponerse en contacto con nuestras oficinas comerciales para verificar si su dirección es correcta, o para notificar algún cambio de dirección.

Aló Entel 0800-4040



Asociación Nacional de la Prensa

Sede: Almirante Grau 672 Telfs.: 351037, Fax: 356213 La Paz-Bolivia

ANP rechaza atentado contra la Ley de Imprenta

Exige excluir el contenido del Art. 264 del Proyecto de Reforma del C. de Pdto. Penal.

en que los Derechos Humanos y el desarrollo de la dem

ecreto pro ea, creible. La A.N.P.

ca. no actu La A.N.P., propia vig eptos que a La A.N.P. p

La Paz-Bolivia. 11 de octubre de 1997

Jaime Ríos Chacón Presidente de la sociación Nacional de la Pres

El Diario - Presencia - Ultima Hora - Jornada - Hoy - La Razón -Los Tiempos - Opinión - El Deber - El Mundo - El Día -Correo del Sur - La Patria - Primera Plana

¿Adiós Bolivia, "corazón" de distribución energética?

gas argentino será que cruce la regi

Bolivia, por sus retrasos y su poca exploración, se queda al paso. Argentina se apresta a ser el centro energético de distribución del cono sur. Ya llegó a Tierra del Fuego, está en Santiago de Chile, llegará al norte chileno y se extenderá al Uruguay, Paraguay, Bolivia y Brasil.

El gas argentino ya está en la zona central chilena donde se construye aceleradamente tres centrales de ciclo combinado que cambiarán la matrizenergética del sistema interconectado chileno y pronto irá hacia el norte de ese país De acuerdo al informe central de la publicación Electricidad Interamericana, la participación de Argentina como proveedor energético de Chile y otros países del Mercosur, (Brasil. Paraguay y Uruguay) crece en importancia año a destellas de las exportaciones de ese país para el siglo 21.

restrellas" de las exportaciones de ese país para el siglo 21.

El viceministro de Energia, Carlos Alberto López, en Bolivia, admitió que los trabajos de exploración fueron minimos la última década, con una inversión promedio de 30 millones de dólares al año. Rectén el próximo año se dará un salto, con una inversión anual de 110 millones de dólares, lo que implicará incrementar las reservas y ampliar las posibilidades de exportación hacia otros países.

López indicó que las iniciativas que toma Argentina para integrarse, via gasoductos, con los países limitrofes, derivan de la ventaja de teneridentificadas y cuantificadas sus reservas de gas natural listas para exportación. Bolivia, en cambio, avanzó muy poco en ese capo.

De necesas las estima-primer Congres dadas y las estima-primer Congres dadas y las carlos de de Argentina Pujos gasiferos millónes de metros cúbicos en el año 2005, cuando el gas argentino cruce las fronteras hacia Chile. Uruguay, Bolivia e incluso Brasil, mediante una conexido con el país del altiplano.

conexión con el país del alti-plano.

Especialistas chilenos con-sideran que el Mercosur será-la cuarta región gasifera del mundo y el país que más re-servas tiene es la Argentina con 688.333 MM cúbicos. Bo-livia sólo tiene 110 mil.

Junto a eso, el reportaje muestra que el gas tiene una gran demanda y un gran mer-cado para abastecer. Como energético el gas en Chile sólo se usa en un cinco por ciento. Las inversiones en el sec-

ARGENTIMA - GAS (EN MIF ²)							
	Producción	Reservas	Reservas (Años)				
Dic '93	27.667	516.667	18,7				
Dic '94	27.697	535.528	19,3				
Dic '95	30.441	619.295	20,3				
Dic '96	34.650	688.333	19,8				

Año	Millones de metros cúbicos diarios	Millones de US\$
1997	3	50
2007 2017	6 20	200 350

Se calcula como promedio anual un aumento de US\$ 200 millo-nes dio ingreso en divisas a Argentina, considerando un precio pro-medio de US\$ 1,3 por millón de BTU de gas natural.
 Puente: GasAndes.

ORDEN

De Electricidad



tor gasífero argentino alcan-zan los 2.200 millones de dó-lares para el periodo 1996-1997 y en los casos de los proyectos privados para la "ex-plosión" de la exportación a los países del Mercosur se sumará una cifra similar o mayor.

mayor.

Con el marco legal que se firmó se activaron las ideas para que el gas argentino tenga posibilidades de llegar no solo a usuarios particulares chilenos, sino también a centrales eléctricas que usarán el gas como combustible, petroquímico e incluso plantas de metanol.

Argentina, según Ignacio Rosner, gerente de la Hidroeléctrica Piedra de Agulla, es el país de la región que tiene el menor costo de expansión , vistas de oportunidades de negocios a partir del costo de gas.

Además Argentina tiene al-

gocios a partir del costo de gas".

Además Argentina tiene altas reservas que justifican proyectos de exportación. Con las
centrales de ciclo combinado,
el kilovatio parado pasó de costar 700 dolares a 300, la eficiencia aumentó en un 60 por
ciento lo que hace que los precios de la energía eléctrica en
función de ciclos combinados
sean muy competitivos contra
fuentes de abastecimiento
como energía hidráulica, nuclear e inclusive carbón.

MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTE VICEMINISTERIO DE EDUCACION INICIAL, PRIMARIA Y SECUNDARIA

EL MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTE INFORMA A LOS GOBIERNOS MUNICIPALES QUE EFECTUARON SU DEPOSITO DE CONTRAPARTE DEL PROGRAMA DE APOYO SOLIDARIO A LAS ESCUELAS (PASE), QUE PROCEDERA A EMITIR LOS CHEQUES CORRESPONDIENTES A CADA MUNICIPIO A PARTIR DEL DIA LUNES 13 DE OCTUBRE DE ACUERDO AL ORDEN ESTABLECIDO EN LA SIGUIENTE LISTA.

3 CO	HAYANTA OLOM OLOHA TE OLOM ANACOLLO OROUS	PTS PTS CBBA ORU ORU ORU PTS	88 89 90 91 92 92 93 94 95 96 97 99 99 100 101 102 103 104 105 106 107 109 110 110 110 1112 1113 1114	TARATA PRESTO SANTIVAÑEZ POJO GRAL GRUND GRAL GRAL SAAVEDRA REVES TOLEDO AYOPAYA S DE ANDAMARCA MANOO CAMAROO GLAU LAS CARRERAS AZURDLY UYUN B DE ANDAMARCA B OE EORO DE CURAHUARA AZHBETO SAN LORONZO MANEROO MANEROO SAN LORONZO MANERO MANERO SAN LORONZO MANERO MANERO MANERO MANERO MANERO MANERO MANE	CBBA CHU CBBA CHU CBBA TAN TAN TAN TORILZ ST CRILZ ST CRILZ ST CRILZ O'RU CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA CBB
4 C C S S S S S S S S S S S S S S S S S	OLOMI JARACOLLO JUCRE JARACOLLO JUCRE SUPPRINCIPIO CONGUE COMODIA COTAGALTA TRIGAL SAN PEDRO DE QUEMES NAZALDO TOMINA NAZALDO TOMINA NAZALDO TOMINA COMEREQUE MARNES DARAPARI ENTRE RIOS ENTRE RIOS JUCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO POSTIRER VALLE APOLLO ZABEZAS ANATONIO DE ESMORUCO POSTIRER VALLE APOLLO ZABEZAS JUCIA JUCIA JUCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO POSTIRER VALLE APOLLO JUCIA J	CBBA ORU	90 91 92 93 94 98 99 99 190 101 102 103 104 106 106 107 108 110 111 112 113 113	BANTIVANEZ POJO BERMILJO OBURIO OBURIO ORURIO GRAL SAAVEDRA RALEDO AVOPAYA S. DE ANDAMARCA MOCOMOCO CAMARGIO GLAQUI LAS CARRERAS AZURGUY B. DE ANDAMARCA SAN PEORO DE CURAHUARA RAVELO ACHICCALLA ARBERTO SIN LORENZO TIRAQUE	CRBA CRBA TARI ORU ST.CRUZ BENN ORU UPZ ORU ORU UPZ ORU
5 C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	JARACOLLO ULCRE JOROULE ULCRE JOROULE ULCRE JOROULE ULLAZON A ILLAZON A ILLA	ORU CHU ORU ORU ORU ORU ORU ORU ORU ORU ORU OR	91 92 93 94 96 96 96 99 99 100 101 102 103 104 105 108 110 111 111 111 111 111 111 111 111	POJO BERMALJO ORURO ORURO GRAL, SAAVEDRA REYES TOLEDO AYOPAYA S. DE ANDAMARCA MANOO CAMARGO GLAQUI LAS CARRERAS AZURDUY UYUR B. DE ANDAMARCA SAN PEORO DE CURAHUARA RAVEZO ACHOCALLA ARREDIONAL ARREDIONALO MONOCALLA MONOCALLA ARREDIONALO MONOCALLA ARREDIONALO MONOCALLA MONOCA	CBBA TAR ORU ST.CRUZ BEM ORU CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA STCRUZ CBBA STCRUZ CBBA CBBA CBBA
6 9 V V 9 8 9 9 1112 12 13 14 15 6 17 18 9 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1	JUCRE JÜCRE JÜCRE JÜCRE JÜLAZON JÜLAGATA TÜLAGATA TÜLAGATA TÜLAGATA TÜLAGATA TÜLAGATA TÜLAGATA TÜLAGATA TÜLAGATA TÜLAGATA NAZALDO NAZA	CHU ORU PTS PTS PTS STCRUZ PTS CBBA CBBA STCRUZ TAR PTS PTS PTS STCRUZ TAR PTS	92 93 94 95 96 96 97 97 99 100 101 102 103 104 108 107 108 109 110 111 111 111 111 111 111 111 111	BERMILJO ORURO GRAL, SAAVEDRA REYES TOLEDO A AYOPANA AYOPANA BOCOMOCO CAMARGO GUAQUI LAS CARRERAS AZURDUY UTUM SANDAMARCA SAN PEORO DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALLA ARBETO SAN LORURO THARAGO THARAGO THARAGO THARAGO THARAGO	TAR OPU ST CRUZ BENN OPU CREA OPU OPU OPU OPU OPU OPU OPU OPU OPU OPU
7 O O S S S S S S S S S S S S S S S S S	CORQUE MILLAZON TIRIGAL MILLAZON TIRIGAL MACALDO DE QUEMES MAZALDO MACALDO DE QUEMES MAZALDO DE PROPERO DE MACALDO DE PROPERO DE MARINES CARAPARI PUCCARA ENTRE RIOS JUNCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO POSTRER VALLE POLO AS PAMPA GRANDE HACCARAJE BUAYARAMERIN SELLA FLOR MAGDALENA DIAN PABRO (SAN PEDRO) JAN PARO (SAN PEDRO) JAN PEDRO (SAN PEDR	ORU PTS	93 94 95 96 97 98 99 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 114	ORURO GRAL, SAAVEDRA REYES TOLEDO AYOPAYA S DE ANDAMARCA MOCOMOCO CMARRIO GLAS CARRERAS AZURDUY UYUN B. DE ANDAMARCA SAN PEDRO DE CURAHUARA RAVEDO ACHOCALLA ARRIEDO MOCOALLA AR	ORU ST CRUZ BENI ORU CBBA ORU UZ CB UZ CBBA ORU UZ CBBA ST CRUZ CBBA ST CRUZ CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA CBBA CBB
8 9 10 T 1 11 12 A 1 15 14 15 15 16 17 17 F F F F F F F F F F F F F F F F F	PILLAZON JOTAGATTA TRIGAL TRIGAL SAN PEDRO DE QUEMES NAZALDO OMEREQUE WARNES CARAPARI PUCARA ENTRE RIOS SON ANTONIO DE ESMORUCO POSTIERE VALLE APOLO ZABEZAS PAMPA GRANDE HUKARA-REIN SELLA RIOSERN MAGDALENA KOLPERR MAGDALENA MAGDALENA	PTS PTS STCRUZ PTS CBBA CHU CBBA CHU CBBA STCRUZ TAR STCRUZ TAR STCRUZ TAR STCRUZ LPZ STCRUZ BENI BENI BENI BENI DANIO DENIO DANIO PANIO P	94 95 96 97 97 98 98 90 100 101 102 103 104 105 107 108 109 110 111 111 111 111 111 111 111 111	GRAL, SAAVEDRA REYES TOLEDO AYOPAYA S. DE ANGAMARCA S. DE ANGAMARCA CAMARGO CAMARGO GUAQUI LAS CARRERAS AZURDUY UYUN ANDAMARCA SAM PEORO DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALLA ARBERTO SAN LORDRAYO THAROUE THAROUE	ST CRUZ BENN ORU CRBA ORU UPZ UPZ ORU ORU PZ UPZ UPZ UPZ UPZ UPZ UPZ UPZ UPZ UPZ
99 CT 111 S 2 CT 112 S	DOTAGATIA TIRIGAL SAN PEDRO DE QUEMES NAZALDO OMERICOJE NARIOSE CARAPARI PUCARIA ENTRE RIOS JUNCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO POSTRER VALLE POLOZIS PAMPA GRANDE BLIACARAJE BLIACAR	PTS STCRUZ PTS CBBA CHU CBBA CHU CBBA STCRUZ TAR STCRUZ TAR PTS PTS PTS PTS STCRUZ BENI BENI BENI BENI BENI BENI BENI DPANIOO PANIOO PANIO PANI	95 96 97 98 99 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 1107 1109 110 1112 1112 1113 1114	REYES TOLEDO AYOPAYA S DE ANDAMARCA MCCOMOCO CMARAROO GUAGUIRIERIAS AZURDUY UYUN B DE ANDAMARCA SAN PEORO DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALLA ARBEITO SUN LOCENTO SUN LO	BENI ORU CBBA ORU JPZ OHU JPZ OHU PTS ORU LPZ PTS UPZ CBBA STORUZ CBBA
10 T 11 12 A A 11 13 14 15 C V 11 16 C V 11 16 C V 11 16 C V 11 16 C V 11 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	FINGAL SAN PEDRO DE QUEMES MAZALDO TOMINA TO	STCRUZ PTS CRBA CHU CRBA STCRUZ TAR STCRUZ TAR PTS PTS STCRUZ STCRUZ STCRUZ STCRUZ BENI PANDO PA	96 97 99 99 99 100 101 102 103 104 105 108 108 110 111 111 111 111 111 111 111	TOLEDO AYOPAYA S. DE ANDAMARCA MOCOMOCO GUAQUINO GUAQUINO GUAQUINO GUAQUINO GUAQUINO GUAQUINO GUAQUINO LAS CARRERAS AZURDUY UYUN ANDAMARCA B. DE ANDAMARCA B. DE ANDAMARCA ANEEDO ACHOCALLA ANBEDIO ACHOCALLA ANBEDIO STRAGO	ORU CRBA ORU UPZ OHU UPZ OHU PTS OHU PTS OHU UPZ UTS
11 S A 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	SAN PEDRO DE QUEMES NAZALDO NAZALDO NAZALDO NAMEREQUE NARAVES CARAPARI ENTRE RIOS UNCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO POSTIRER VALLE APOLO CABEZAS CABEZAS CABEZAS LAVARAMERIN SELLA RIOR MAGDALENA DOLPERA NOLPERA NORDEO NOCOCORO	PTS CBBA CHU CBBA STCRUZ TAR STCRUZ TAR PTS PTS PTS STCRUZ STCRUZ STCRUZ LPZ STCRUZ BENI PANDO	97 98 99 100 100 101 102 103 104 106 106 107 108 110 111 111 112 113	AYOPAYA S. DE. ANDAMARCA MOCOMOCO CAMARGO GUAGUI LAS CARRERAS AVITAR B. DE ANDAMARCA SAN PEORO DE CURAHUARA RAVELO ACHICCALLA ARBERTO SIN LORENZO SIN	CBBA ORU UPZ UPA UPA OPU OPU OPU OPU OPU OPU PTS ORU LPZ PTS LPZ LPZ CBBA STCRUZ CBBAZ
12 A 13 13 14 C 15 15 16 C 17 17 18 E 1 17 18 E 1 17 18 E 1 17 18 E 1 18	ANZALDO TOMINA OMERIEQUE WARRIES PUCARA ENTHE RIOS JINCIA SON ANTONIO DE ESMORUCO OSTRER VALLE COSTRER VALLE COSTRER VALLE UNCARAMERIN MAGDALEN DUAYARAMERIN MAGDALENA OLPERR AND PEDRO ESMA DOLPERR ESM	CRBA CHU CRBA STORUZ TAR STORUZ TAR STORUZ TAR PTS PTS STORUZ STORUZ STORUZ STORUZ BENI PANDO BENI PANDO PAN	98 99 100 101 101 102 103 104 105 108 108 110 111 111 112 111 112 111 111 112	S. DE ANDAMARCA MOCOMOCO CAMARGO GUAGUI LAS CARRERAS AZURDUY UYUN B. DE ANDAMARCA SAN PEORO DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALA SAN LOPENZO MINEROS TRAQUE	ORU UPZ OHU PTZ OHU PTS ORU UPZ PTS ORU PTS UPZ PTS USBA STCRUZ CBBA CBBAZ
13 T 14 15 V 15 16 17 17 18 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	TOMINA MERICOUE WARNES CARAPARI PUCARA DUCIA BUCIA	CHU CBBA STORUZ TAR STORUZ TAR STORUZ TAR STORUZ LPZ STORUZ LPZ STORUZ BENI BENI PANDO BENI PANDO PAND	99 100 101 102 103 103 104 104 106 107 108 110 111 111 111 111 111 111 111	MOCOMOCO CAMARGO GUAQUI LAS CARRERAS AZURGUY B. DE ANDAMARCA SAN PEORO DE CURANUARA RAVELO ACHOCALLA ARBEITO SEN LORENZO TRAGOE TRAGOE	UPZ OPU OPU OPU OPTS ORU LPZ PTS LPZ LPZ CBBA TAR STCRUZ CBBAZ
14 C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	OMEREOUE WARPES CARAPARI PUCARA ENTRE RIOS (INCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO OSTRER VALLE CABEZAS PAMPA GRANDE HJACARAJE BJAVYARAMERIN BELLA FLOR HAGGALENA OLIPERRA HAN PABRO (SAN PEDRO) HANTA ROSA JORGOODO	CBBA STCRUZ TAR STCRUZ TAR PTS PTS STCRUZ LPZ STCRUZ STCRUZ BENI BENI PANDO PANDO PANDO PANDO PANDO PANDO	100 101 102 103 104 105 106 107 108 110 111 112 113	CAMARGO GUAGU LAS CARRERAS AZURDUY UYUN B. DE ANDAMARCA SAN PEORD DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALIA ANDE CORRESCO MINEROS TRAQUE	CHU LPZ CHU OHU PTS GRU LPZ PTS LPZ CBBA STCRUZ CBBA
15 V 16 17 P 18 18 19 V 17 P 18 18 19 V 17 P 18 19 V	WARNES CARAPARI FUCARA EUCARA	STCRUZ TAR STCRUZ TAR PTS PTS STCRUZ LPZ STCRUZ BENI BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO PANDO PANDO	101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114	GUAQUI LAS CAPRERAS AZURDUY UTUN UTUN ANDAMARICA SAM PEORO DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALLA ARBEITO SAN LORENZO TIPAGOE	LPZ OHU OHU PTS OHU LPZ PTS LPZ CBBA TAR STCRUZ CBBA
16 P P P P P P P P P P P P P P P P P P P	CARAPARI PUCARA ENTRE RIOS JUNCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO OCOSTRER VALLE CASEZAS PAMPA GRANDE BUAYARAMERIN SELLA FLOR HAGGALENA SOLPERRA AND PERRA JAN PARRO (SAN PEDRO) JANY ARABO JANYARAMERIN JANYARAMERIN JOLPERRA JANYARAMERIN JOLPERRA JANYARAMERIN JOLPERRA JANYARAMERIN JOLPERRA JANYARAM OSAN PEDRO) JANYARA ROSA JOROCORO	TAR STCRUZ TAR PTS PTS STCRUZ LPZ STCRUZ STCRUZ BENI BENI BENI BENI PANDO PANDO PANDO PANDO	102 103 104 105 106 107 108 110 111 111 112 113	LAS CARRERAS AZURDUY UYUN B. DE ANDAMARCA SAN PEDRO DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALIA ARRECTORAZO MINEROS MINEROS TRAQUE	CHU CHU PTS GRU LPZ PTS LPZ CBBA TAR STCRUZ CBBA
17 P 18 19 U 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	PUCARA ENTHE RIOS JACIA SAN ANTONIO DE ESMORIJCO ASAN ANTONIO ENTRE SAN ANTONIO ENTRE SAN PEDRO ENTRE	STCRUZ TAR PTS PTS PTS STCRUZ LPZ STCRUZ STCRUZ BENI BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO PANDO PANDO	103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114	AZURDUY UYUN B. DE ANDAMARCA SAN PEORO DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALLA ARBIETO SAN LORIEZO MINEROS TRAQUE	CHU PTS ORU LPZ PTS LPZ CBBA TAR STCRUZ CBBA
18 E E E E E E E E E E E E E E E E E E E	ENTRE RIOS JINCIA JANCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO POSTRER VALLE ROLO JOSTER VALLE ROLO JOSTER JOST	TAR PTS PTS STCRUZ LPZ STCRUZ STCRUZ BENI BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO PANDO	104 105 106 106 107 108 109 110 111 112 113	UTUNI B. DE ANDAMARICA SAN PEDRO DE CURAHUARA RAVELO ACHICCALLA ARBIETO MINEROS TIRAQUE	PTS ORU LPZ PTS LPZ CBBA TAR STCRUZ CBBA
199 US 200 S 21 P P S 22 P P S 25 P P S	UNCIA SAN ANTONIO DE ESMORUCO POSTRER VALLE APOLO CAREZAS PARO GANDE HUACARAJE SUAVARAMERIN SELLA FLOR HAGDALENA OU, PERRA OU,	PTS PTS STCRUZ LPZ STCRUZ STCRUZ BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO PANDO	106 106 107 108 109 110 111 112 113 114	B. DE ANDAMARICA SAN PEDRO DE CURANUARA RAVELO ACHOCALLA ARBIETO SAN LORENZO MINEROS TIRAQUE	ORU LPZ PTS LPZ CBBA TAR STCRUZ CBBA
21 P P 22 P P 23 P P 24 P P 25 P P 26 P P 26 P P 27 P P 28 P P 28 P P 29	POSTRER VALLE APOLO CAREZAS PAPOLO CAREZAS PAMPA GRANDE HJACARAJE JUAYARAMERIN SELLA FLOR ARGIGALENA OL, PERRA OL, PERRA OL, PERRA OL, PERRA JOAN JAMES OL, GAN PEDRO) SIANTA ROSA JOROCOPO	PTS STCRUZ LPZ STCRUZ STCRUZ BENI BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO PANDO	106 107 108 109 110 111 112 113 114	SAN PEDRO DE CURAHUARA RAVELO ACHOCALLA ARBIETO SAN LORENZO MINEROS TIRAQUE	LPZ PTS LPZ CBBA TAR STCPUZ CBBA
21 PA 22 PA 23 PA 24 PA 25 PA 26 PA 26 PA 27 PA 28 PA 29 PA	POSTRER VALLE APOLO CAREZAS PAPOLO CAREZAS PAMPA GRANDE HJACARAJE JUAYARAMERIN SELLA FLOR ARGIGALENA OL, PERRA OL, PERRA OL, PERRA OL, PERRA JOAN JAMES OL, GAN PEDRO) SIANTA ROSA JOROCOPO	STCRUZ LPZ STCRUZ STCRUZ BENI BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO	107 108 109 110 111 112 113 114	RAVELO ACHOCALLA ARBIETO SAN LORENZO MINEROS TIRAQUE	CBBA TAR STCRUZ CBBA
222 A 24 P 25 P 25 P 26 P 27 P 28 P 29 P 28 P 29 P 29 P 29 P 29 P 29	APOLO ZABEZAS	LPZ STCRUZ STCRUZ BENI BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO	108 109 110 111 111 112 113 114	ACHOCALLA ARBIETO SAN LORENZO MINEROS TIRAQUE	CBBA TAR STCRUZ CBBA
24 PH 25 H 26 PH 27 PH 28 PH 2	PAMPA GRANDE LUACARAJERIN LUACARAJERIN LUACARAJERIN MAGDALENA KOLPEBRA ANA PABLO (SAN PEDRO) ERA ANA PABLO (SAN PEDRO) ERA ANOSCOPIO	STCRUZ STCRUZ BENI BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO	110 111 112 113 114	SAN LORENZO MINEROS TIRAQUE	TAR STCRUZ CBBA
25 H 26 G 27 B 28 M 29 B 30 S 31 S 32 S 33 O 34 Y 70 36 T 71 36 T	HJACARAJE JUAYARAMERIN SELLA FLOR ANGDALENA SOLPEBRA ANI PABLO (SAN PEDRO) JANTA ROSA JOROCORO	BENI BENI PANDO BENI PANDO PANDO PANDO	111 112 113 114	MINEROS TIRAQUE	STCRUZ
26 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	SUAYARAMERIN SELLA FLOR MGDAL ENA SUA PERIA SIAN PARLO (SAN PEDRO) SENA SURCORDO	PANDO BENI PANDO PANDO PANDO	112 113 114	TIRAQUE	CBBA
27 8 M 28 M 30 S 31 S 33 O 34 Y 36 T1 36 T7	BELLA FLOR MAGDALENA SOLPERRA SAN PABLO (BAN PEDRO) JENA JANTA ROSA JOROCORO	PANDO BENI PANDO PANDO PANDO	113	TIRAQUE	CBBA
28 M 29 8 30 S 31 S 32 S 33 O 34 Y, 36 T7	MAGDALENA IOLPEBRA SAN PABLO (SAN PEDRO) IENA SANTA ROSA OOROCORO	PANDO PANDO PANDO PANDO	114		
29 8 30 5 31 5 32 8 33 0 34 Y. 35 Tr	IOLPEBRA SAN PABLO (SAN PEDRO) SENA SANTA ROSA COPOCORO	PANDO PANDO PANDO	114	BHIO, DE GUILLHOND	OHD
30 S 31 S 32 S 33 O 34 Y, 36 T, 36 T,	SAN PABLO (SAN PEDRO) IENA SANTA ROSA SOROCORO	PANDO		PALOS BLANCOS	UPZ
31 S 32 S 33 O 34 Y, 35 Tr 36 Tr	SENA SANTA ROSA COROCORO	PANDO	116	MONTEAGUDO MAIRANA	CHU STCRUZ
32 S 33 O 34 Y, 35 Tr 36 Tr	SANTA ROSA COROCORO	PANDO	116	PUERTO ACOSTA	1 DZ
33 O 34 Y/ 35 Tr 36 Tr	OROCORO		117	LAIA	LPZ LPZ
34 Y. 35 T. 36 T.	APACANI	LPZ	119	YOCALLA	PTS
36 TO		STCRUZ	120	GUTIERREZ	STCRUZ
36 T/	OTORA	ORU	121	TITO YUPANQUI	1.07
	ACOPAYA	CBBA	122	COMARAPA	STCRUZ
37 C	HALLAPATA	ORU	123	EL ALTO	LPZ
38 S/	ANTIAGO DE HUARI	ORU	124	MIZQUE	CBBA
39 VI	ILLAMONTES	TAR	125	ICLA	CHU
40 S/	ACABA	CBBA	126	TODOS SANTOS	ORU
41 LL	LALLAGUA	PTS	127	PORCO	PTS
42 PC	OTOSI	PTS	128	MECAPACA	LPZ
	IPUANI	CBBA	129	CAPINOTA	CBBA
44 VI	INTO	CBBA	130	VILLA SERRANO	CHU
	IPE SIPE	CBBA	131	MACHARETI	CHU
46 TC	000	CBBA	132	QUILLACOLLO HUACAYA	
47 M	ACHACAMARCA	ORU	133	HUACAYA	CHU
	ILLA HUANUNI ACABAMBA	CBBA	134 135	CHIMORE ESMERALDA	CBBA ORU
	ULPINA	CHU	136	TAHUA	PTS
50 CL	OJOCOYA	CHU	137	TORO TORO	PTS
51 MC	AMATAQUI (V. ABECIA)	CHU	138	POROMA	CHU
53 8.	DE G. MENDOZA	ORU	139	GUANAY	LPZ
	LA VILA	CBBA	140	SOPACHLY	CHU
55 VA	ALLEGRANDE	STCRUZ	141	CHARAGUA	STCRUZ
56 TU	JRCO	ORU	142	ATOCHA	PTS
57 PA	AMPA AULLAGAS	ORU	143	SACACA	PTS
58 LIC	COMA	LPZ	144	SAIPINA	STCRUZ
59 EL	PUENTE	STCRUZ	145	SAN RAFAEL	STCRUZ
60 YU	INCHARA	TAR	146	COLCAPIRHUA	CBBA
61 EL	CHORO	ORU	147	C. DE CARANGAS	ORU
62 YA	ACUIBA	TAR	148	ARQUE	CBBA
	DCONA	CBBA	149	QUIME	UPZ
64 MC	OJINETE	PTS	150	YUNGUYO DEL LITORAL	ORU
	JCA	PTS	151 152	SAN AGUSTIN MORO-MORO	PTS
	RIVERA	LPZ	152	MORO-MORO ACACIO	STACRUZ
	JERTO PEREZ	PTS	153	ANTEQUERA	PTS
	IN PEDRO DE BUENA VISTA	LPZ	155	SAN PABLO DE LIPEZ	
	JUATA JERTO SUAREZ	STCRUZ	156	PAZNA	PTS
	HUANACU	LPZ	157	INCAHUASI	CHU
	DMAVE	PTS	158	YAMPARAEZ	CHU
	N ANDRES	BENI	159	LAGUNILLAS	STCRUZ
7.6 VII.	LA ALCALA	CHU	160	VILLA POOPO	ORU
75 TO	DLATA	CBBA	161	SICA SICA (VILLA AROMA)	LPZ
76 UR	HONDO	TAR	162	EUCALIPTUS	ORU
77 QU	IRUSILLAS	STCRUZ	163	PASORAPA	CBBA
78 SAI	N JOSE	STCRUZ	164	PAMPA GRANDE	STCRUZ
79 SAI	NLUCAS	CHU	165	DESAGUADERO	LPZ
80 PO	RTACHUELO	STCRUZ	166	V. VACA GUZMAN (MUYUPAMPA)	CHU
81 ES	CARA	ORU	167	CALAMARCA	LPZ
82 SAE	BAYA	ORU	168	CHOQUECOTA	ORU
83 CO	PROICO	LPZ	169	LA PAZ	LPZ
84 BOI	LIVAR	CBBA	170	COBLIA	PANDO
85 ALA	ALAY	CBBA	171	TRINIDAD	BENI
86 VAC	CAS	CBBA			

PROYECTO REFORMA EDUCATIVA

Viceministro de Energía

Sin plan energético, sólo un transportador

Es urgente la elaboración de un plan que incorpore no sólo los hidrocarburos, sino también la exportación de energía eléctrica para que Bolivia se consolide como centro de distribución energética en el cono sur, de lo contrario el país se convertirá sólo en transportador de gas natural.

No hay tieme

de lo contrario el país se convertirá sólo en transportador de
gas natural.

No hay tiempo para seguir
planteando estrategias, motivo
por el cual el viceministerio de
Energía e Hidrocarburos prepara un plan de acción que
comenzará a ejecutarse a principlos de 1998. Sólo así se podrá decir que Bolivia tiene una
política energética definida.

La afirmación corresponde
al titular del sector Carlos Alberto López, quien manifesto
que "por dificil que parezca
creerlo" la estrategia de desarrollo del sector energético en el
país "se limita únicamente a
asegurarnos que el gasoducto
(al Brasil) se llene de gas".

A juicio de López, esta visión
tiene que "complementarse
drásticamente" para que Bolivia se proyecte hacia el mediano y largo plazo en la utilización
plena del gas natural, añadiénolie valor agregado, es decir,
exportar también energía eléctrica.

ARGENTINA SE PERFILA

ARGENTINA SE PERFILA COMO DISTRIBUIDOR Informes provenientes de

to se concretará el gasoducto que conectará al vecino país con el Paraguay, además ya es una realidad un gasoducto que llegó hasta Santiago de Chile y a fines de 1998, con la conclusión del gasoducto Bolivia-Brasil, Argentina tendrá la posibilidad de suministrar gas natural al coloso sudamericano atravesando territorio boliviano. De esta manera se está perfilando como distribuidor del energético en la región.

Airespecto, López indicó que las iniciativas que toma Argentina para integrarse, vía gasoductos, con los países limitrofes derivan de la ventaja de tener identificadas y cuantificadas sus reservas de gas natural listas para exportación.

En Bolivia, dijo, los trabajos de exploración fueron mínimos la última década, con una inversión promedio de 30 millones de dólares al año. Recién el próximo año se dará un salto, con una inversión anual de 110 millones de dólares, lo que implicará incrementar las reservas y ampliar las possibilidades de exportación hacia otros países, apuntó.

Sin embargo, todo estará en función a los resultados y al empeño que se ponga en asegurar que las labores de exploración continúen, no sólo en áreas tradicionales, sino en regiones donde nunca antes se exploró.

Llamada para serlo

Alto ¿ciudad industrial

Tiene toda la vocación para serlo. Desde ya están instaladas en esa ciudad 338 industrias. entre grandes y medianas, 35 sucursales de bancos y entidades financieras y 169 pequeñas empresas. Sin embargo, es tal el crecimiento del comercio informal que cada mes se inscriben a la Federación de Gremialistas 15 nuevas asociaciones. La ubicación geográfica cerca al Pacífico, la gran concentración poblacional y los corredores de exportación hacen que la ciudad de El Alto "tenga vocación industrial", empero la pobreza la ahoga y la está convirtiendo en una gran "callampa", en un gran "barrio joven". Hace falta inversión...

Entre el ser y no ser

El Alto, con vocación industrial pero le falta todo o casi todo

Necesita una buena estructura vial, electrificación, sistema de agua, alcantarillado, señalización y seguridad. Los alteños ya son más de 600.000. La meta de inversión de los empresarios es de \$us1.000 millones en tres años para La Paz.

Años para La Paz.

La vocación de la ciudad de El Alto es la de ser una ciudad industrial, pero se oponen a su destino la carencia de infraestructura básica y de servicios fundamentales; por lo cual la Federación de Empresarios Privados de La Paz busca concretar, este sueño, en el tiempo más breve posible a través de la atracción de capitales, aseguró su primer vicepresidente Guillermo Crooker.

"Convertir a la ciudad de El Alto en la ciudad industrial más grande de Bolivia" es uno de los objetivos centrales de la federación, remarcó el empresario, empero se requiere, con urgencia, dotarle de "grandes avenidas, buena electrificación, buen sistema de agua, alcantarillado, senalización y seguridad" que permitirán "absorber a los miles de trabajadores que hoy trabajan por su cuenta".

ores que hoy trabajan por su uenta".

SITUACION
ACTUAL
Pablo Ramos reforzó el cririo de Crooker al señalar el corme potencial de la población teña para el trabajo. Se constituen a para el trabajo. Se constituen para el trabajo. Se constituen de la ciudad de la Alto "tenga vocación dustrial. Empero su problete es su carencia de Todos los mientos mínimos de Infraesactura".

La situación se agrava por-que "El Alto transflere muchos recursos a la ciudad de La Paz y a otras regiones". Falta in-versión, sobre todo, por "una carencia enorme de proyectos que canalicen recursos públi-cos y privados en obras de gran envergadura", aseguró Ramos.

gran envergadura", aseguró gran envergadura", aseguró Ramos.

ESPERANZA

En el techo de la América morena, El Alto, fermenta la esperanza por un mundo mejor donde los 596,685 alteños hombres ymujeres, según estimaciones del Instituto Nacional de Estadistica (INE) para el año 1996, laboran de sol a sol por conquistar el rostro prohibido de un pedazo de pan y por ser cludadanos legitimos del siglo XX.

Al momento, querrá decir que El Alto ya superó en población las 600,000 personas, empero sus necesidades también crecieron y son más.

Según Crooker la esperanza de progreso para El Alto, el departamento y el país tienen una meta el de captar una inversión superior a los 1.000 millones de dólares americanos.

La joyería en oro tiene már-

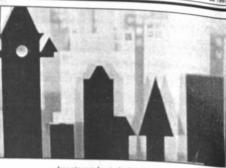
millones de uotares nos.

La joyería en oro tiene márgenes limitados de crecimiento, luego el rubro forestal con la exportación de productos con valor agregado, los textiles, en fin "nuestra mano de obra es la la casción", aseveró aseveró aseveró aseveró aseveró es en fin "nuestra mano de obra es la la casción", aseveró aseveró es en fin "nuestra mano de obra es la casción", aseveró es en fin "nuestra mano de obra es la casción", aseveró es en fin "nuestra mano de obra es la casción", aseveró es en fin "nuestra mano de obra es la casción de cas riqueza del paceño' Crooker tes de El Al



n Gabriel, una de las industrias

La Federación de Gremialistas cuenta con 240 asociaciones afiliadas y cada mes desde



Imaginar a la ciudad del futuro

Para tan pocos puestos formales

Cuando la mano de obra sobra v sobra

Los números son fríos, más para la población que sobrevive en la ciudad de El Alto a "cuatro mil metros sobre el nivel del hambre". Para ello basta ver que de la Población en Edad de Trabajar (PET) - más de los siete años -, 322.142 personas, sólo 118.679 estaban ocupadas en 1992.

Según los datos del Censo de 1992, publicados por el

solo 1 100 padas en 1992.
Según los datos del CenSegún los datos del Censo de 1992, publicados por el
INE, el total de la Población
Económicamente Activa (PEA)
Iconómicamente Activa (PEA)
Iconómica (PEA bres la conformaban obreros o empleados y uno de cada cuatro trabajadores labora-ba por cuenta propia. Entre las mujeres una de cada cua-tro trabajaba de obrera o empleada y otra era trabaja-dora por cuenta propia.

tro trabajaba de obrera o empleada y otra era trabajadora por cuenta propia.

OCUPACION
Y RUBRO
Del universo de la PEA de
siete años y más por categoria ocupacional, una persona de cada cinco trabajaba en la industria manufacturera, otra en el comercio
mayorista y unia etrecera no detalló la actividad en la cual desarrollaba
sus labores.
Tomando sólo la PEA de
los hombres el indice de ocupación en la industria es
mayor, puese 122,6 por ciento eran obreros fabriles,
mientras que un 14.8 por
ciento eran obreros constructores.
Una proporción también
agnificativa del 13.3 por
ciento era comerciante, además de un 12.5 y 12 por
ciento era comerciante, además de un 12.5 y 12 por
ciento respectivamente, no
especusico y trabajaba en

transporte o comunicacio-nes. En la PEA de las muje-res más del 25 por ciento, o una de cada cuatro, traba-jaba en comercio. CONCLUSIONES

CONCLUSIONES
Del total de la PEA .

127.772 - solamente 89 cran
profesionales independientes, mientras que entre obreros, empleados, trabajadores
por cuenta propia, cooperatiyistas, trabajadores familiares no remunerados y quienes no identificaron su actividad sumaron 126.391 hombres y mujeres.

El resto 1.292 declaró ser
patrones o empleadores, los
que sumados a los profesionales independientes representan apenas el uno por
ciento de la PEA, o, en otras
palabras, que de cada cien
alteños uno es patrón.

alteños uno es patrón.

ampleador o profesional independiente.

. PROGRESO?

¿PROGRESO? La Federación d

dependiente.

¿PROGRESO?

La Federación de Empresarios Privados de La Paz, según su primer vicepresidente diulitermo Crooker.

Inversione a la comparación de captar 1.000 millones de dones en los tres próximos alcudad de El Alto en la ciudad de El Alto en la ciudad industriamas grande de Bolivia.

Grandes avenidas buen el ciudad de El Alto en la ciudad industriamas grande de Bolivia.

Grandes avenidas buen el ciudad de El Alto en la ciudad industriamas por en el curificación. Buen sistema de agua, alcanitarillado, señalización y seguridad para absorber a los mijes de trabajadores que hoy trabajan por su cuenta. es uno de los objetivos del Primer Encuentro de Empresarios Privados de La Par.

Nuestra mano de obra es la riqueza del paceno.

aseveró y será el instrumento para revertir los indicadores negetivos de todo el de la paceno.

Llegan a más de 95 mil dispersos en ferias y vías

ntormales se multiplican día a

Los comerciantes minoristas quen llenando las aceras y las lzadas de las calles y avenidas la ciudad de El Alto, especial-ente de las vías de las zonas nsideradas más comerciales, unde están asentados miles de

ionde están asentados miles de gemiales.
La Ceja, la Zona 12 de Octuper, Villa Dolores, la Zona 16 de Julio, Villa Pacajes Caluyo, se constituyen en las zonas que abergan a la mayor parte de los comerciantes minoristas en El Alto. De acuerdo al informe de Wifredo Mamani, dirigente de la Federación de Trabajadores Gremialistas y Comerciantes Minoristas

de El Alto, en toda esa urbe existen alrededor de 95 mil gremiales que expenden desde artículos electrónicos hasta simples 'yawris' (agujas artesanales) en sus puestos de venta.

De los 95 mil comerciantes, alrededor de diez mil son vendedores ambulantes, quienes con sus carritos llenos de mercadería, frutas o ropas, recorren las fertas más recónditas de las villas alteñas.

CRECIMIENTO DESMESURADO El desmesurado crecimien-

to demográfico de El Alto, a consecuencia de las migraciones y la búsqueda de fuentes de trabajo, cientos de personas se incorporan al comercio informal en aquella ciudad, con el objetivo de conseguir el sustento diario.

Según Mamani, actualmente la Federación de Gremialistas tiene 240 asociaciones afiliadas y cada mes, desde enero de este año 15 nuevas asociaciones con 4.500 comerciantes se afilian a aquella organización.

este año 15 nuevas se incorporan con 4.500 miembros cada una.

Los minoristas tienen un capital desde los 20 bolivianos hasta los más de 15 mil dólares americanos en mercadería que expenden en las vias y fertas que se
desarrollan por semana y días.
En muchos casos, las mercaderías como los electrodomésticos
están en consignación.
Uno de los medidores del poder económico de los comercian-

tes es la frecuencia en que pue-den expender sus mercaderias. ESPEJO DEL CAPITAL La feria de la Zona 16 de Julio donde se venden desde aparatos de la más adelantada tecnología hasta una aguja rudimentaria, es el espejo del capital expresa-doen dólares como de la pobreza de la mercancia de los comer-ciantes que tiemen como capital

CORTE NACIONAL ELECTORAL

INVITACION DIRECTA Nº 012/97 MATERIAL PARA EL REGISTRO CIVIL

La Corte Nacional Electoral, en cumplimiento de las Normas Legales vigentes (R.S. 216145), invita a las personas naturales y jurídicas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de 26 Sellos Secos que serán utilizados en sus oficinas del Registro Civil. El pliego de especificaciones técnicas podrá ser recabado, sin costo, de la Jefatura de Servicios Generales de la Corte Nacional Electoral situada en la Av. Arce Nº 2985, zona de San Jorge a partir del día miércoles 15 de octubre del presente año. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Secretaría de Cámara de la Corte Nacional Electoral hasta el día viernes 7 de noviembre a horas 18:00. La apertura del sobre "A" se efectuará el día miércoles 12 de noviembre de 1997, a horas 10:00 en el salón de reuniones de la Corte Nacional Electoral. La apertura de sobres "B" se efectuará el día lunes 17 de noviembre de 1997 a horas 10:00.

La Paz, 10 de octubre de 1997

CONVOCATORIA

ENTRENAMIENTO DE PRE-RESIDENCIA EN PEDIATRIA CENTRO DE PEDIATRIA "ALBINA R. DE PATIÑO" COCHABAMBA - BOLIVIA

onvoca a los egresados de las Facultades de Medicina del país, para un entre de pre-residencia, con la finalidad de incentivar el interés por la especialidad de Pediatría y permitir a los postulantes valorar su vocación y sus capacidades.

ste entrenamiento se realizará a partir del 3 de noviembre de 1997, en períodos sucesi de 4 semanas.

REQUISITOS

- Certificación de egreso de la Facultad de Medicina.
- Carta de recomendación de una persona o institución relacionada con la especialidad.

Las solicitudes escritas se reciben hasta el 31 de octubre de 1997, la fecha de ingreso de tinará a través de una entrevista personal con el candidato. El número cada uno se dete de plazas es limitado.

Cochabamba, 10 de octubre de 1997

15.925 unidades económicas

Registros históricos de la Alcaldía alteña

Actividad	Nro.
Industrias grandes y medianas	338
Pequeñas empresas	169
Comercio y servicios	123
Importadoras y exportadoras	108
Entidades financieras	35
Empresas constructoras y de transporte	42
Depósitos	116
Oficinas y gestorías	260
Funerarias	45
Lenocinios	10
Garajes	29
Estaciones de servicio y lavado de vehículos	65
Barracas	359
Venta de lubricantes	390
Venta de repuestos nuevos para vehículos	367
Ferreterías	360
Moliendas pequeñas de cereales	40
Agencias y sucursales	, 59
Tiendas y pulperías	10.000
Talleres mecánicos, soldadura, cerrajería	2.000
Hornos de panificación artesanal	1.400

*Todos estos negocios están instalados en lugares fijos y están registrados en los kárdex de la Alcaldia de El Alto, es una actividad formal. Sin embargo, muchos pudieron haber dejado de funcionar y otros cambiaron su razón social.

El empadronamiento municipal avanza lentamente

e la industria alteña o se sabe que exist

No se hizo ningún estudio que cuantifique el potencial actual y menos se conoce el impacto económico en la generación de empleos y la producción.

La industria, el comercio y los servicios en la ciudad de El Alto crecen incontrolablemente y hasta ahora ni el gobierno central ni la Alcaldía Municipal pudieron cuantificar su poten-cial y, menos aún, lograron evi-tar los altos indices de evasión impositiva.

impositiva. El criterio es compartido por el director de Políticas Indus-triales del Viceministerio de In-dustria y Comercio, Fernando Sanabria, y el director de Ingre-sos de la comuna alteña, Frank

Sanabia, yet metor de mge-sos de la comuna alteria, Frank Quintana.

El crecimiento de El Alto ha sido muy acclerado y las actividades económicas se incrementaron más rápida-mente que la planificación urbana, dijo Sanabria, a lo que Quintana acotó el gran desorden que existía en los registros de la Alcaldía Mu-nicipal

SOBRE EL ALTO
NO HAY NADA
Estudios relativos a la actividad económica formal que se realiza en El Alto no se hicieron y tampoco un censo para determinar cuántas industrias operan o cuánta gente se dedica al comercio o a la prestación de servicios. Mucho menos existe un análisis de impacto económico y se desconoce cuántos empleos se generan.
Ese es un proyecto, dijo Sanabria, se hará un levantamiento actualizado de las industrias de El Alto, sobre todo de las pequeñas y micro para saber en que ramas están trabajando y determinar que cantidad de su producción es para exportación y cuánto se queda para atender el mercado interno.
AL MENOS 95% DE
EVASION IMPOSITIVA
Entre tanto, la Alcaldía avanza lentamente en el empadronamiento municipal, que ya está

arrojando algunos datos curiosos. Por ejemplo, de más de
10.000 tiendas y pulperías contempladas en el registro histórico, apenas se empadronaron
325, pese a que el plazo de inscripción venció el pasado 29 de
septiembre.

De los 1.648 empadronamientos de las actividades económicas,
apenas un cinco por ciento corresponde a las que anteriormente
tributaban y, curiosamente, son
las que no tenían cuentas pendientes. Después se hará un cruce de datos, porque en base a la
información actual se puede conchur que hay un 95 por ciento de
evasión impositiva, dijo Quintana.

Aproximadamente en febrero podrá cuantificarse preliminarmente el potencial económico de El Alto, cuando concluya
el ingreso de datos en los sistemas de computación de la Alcaldía.

SIN INFORMACION NO HAY POLITICAS
Por su parte, Sanabría recordó fábricas e Industrias, entre grandes, medianas y chicas, para las cuales será necesario delimitar una zona industrial que cuente con los servicios básicos de energía eléctrica, agua potable y alcantarillado, y suministro de gas natural para su funcionamiento. Es un otro proyecto sectorial que se planteará en el marco del programa de municipio productivo, acotó.
Al respecto, Quintana manifestó que actualmente la falta de información imposibilita hacer un diagnésito real de la situación de El Alto, que permitia establecer politicas de desarrollo acordes a las necesidades de la ciudad. Falta apoyo tecnológico y derecursos humanos, porque para cubrir toda la extensión de la ciudad se requiere un gran despilegue de personal, concluyó.

Una persona encargada desde hace 10 meses

Recuento de las empresas se hace hasta ahora a mano

Aunque parezca increible, a un paso del siglo XXI y con el acelerado progreso de la tecnologia de punta, en la Alcaldía Municipal de El Alto se realiza el levantamiento de datos históricos de las actividades económicas de la "ciudad del futuro" a mano, con sólo boligrafos, papel bond y un perseverante asistente de kardex. Desde hace más de diez meses, un funcionario municipal tience la misión de elaborar el registro general de todas las industrias, comercio y servicios que se prestan en El Alto. Esta información servirá luego para detectar ruantas activoles no se empa-

à bego para detecta a bego para detecta euvidades no se empa

dronaron en la comuna alteña.

La tareanoes fácil. Elempleado, que tiene un pequeño escritoro en una no menos pequeña oficina que comparte con dos personas más, está ubicado frente a cerca de seis givetas con cuatro cajones cada una y miles y miles de archivos.

Debe anotar el número de padrón, el nombre de la persona responsable, su dirección, la actividad y las cuentas pendientes que tenga.

que tenga.

Apenas pudo lograrse que contrataran una persona para realizar esta tarea, comentó el director de Ingresos de la Alcaldia, Frank Quintana.

INGRESAN CADA DIA
En otra oficina, mucho más
amplia y con modernos equipos de
computación, están cargando los
datos de los formularios de empadronamiento que los contribuyentes presentaron a la Alcaldía.
Quintana informó que desde
el pasado 15 de julio hasta la
fecha entregaron su declaración
jurada 96.960 personas individuales y representantes de empresas y negocios. De este total,
74.780 contribuyentes ya están
registrados en la base de datos de
la comuna con un avance diario
de 3.000 formularios. registrados en la base la comuna con un av de 3.000 formularios.



Hay soles de ingenuidad



flores soles



de amores



soles que nos llaman la atención



ancestrales



de plata

pero sólo hay un sol que nos une y nos hace crecer.



TUPY Calidad Mundial s TUPY son producidos de acuerdo al más alto i Calidad mundial certificada por las más importar entidades internacionales de normalización. Completa Línea Hierro Maleable TUPY ADENTRIA DE EL NDICAO TEPY LIDA.

Comenzaron vendiendo marraquetas y "sarnitas"

anadería San Gabriel, ejemplo de éxito alte

Era un proyecto familiar y se transformó en una empresa que dio empleo a 70 trabajadores. En marzo de 1998, cuando inauguren su nueva planta, necesitarán 130 empleados. Las empresas alteñas necesitan más apoyo para crecer.

Banzer: Las "Súper" no cumplen su función

COCHABAMBA, PRESENCIA.- En dos años de
trabajo las superintendencias no cumplieron la función para las que fueron creadas lo que obliga al gobierno
a realizar "un estudio serio"
que permita establecer si
continuará su estructura o
se modificará.

La afirmación corresponde al Presidente de la República. Hugo Banzer Suárez,
quien declaró que los Súper
no creemos que están dando buen resultado, aunque
hace dos años que están en
vigencia. No, no han cumplido con la función que motivó
la creación de las superintendencias".

Al ser consultado sobre
si los superintendentes ser
en removidos de sus carrein removidos de sus carrein removidos de sus car-

en total. La panadería es una actividad que precisa mucha mano de obra, destacó. APOYO, POR FAVOR Cárdenas lamento que la

as alteñas tengan p



Con hornos modernos y trabajando a todo dar



En sólo la mitad del espacio, queremos decirle por qué ENTEL Móvil le conviene más.

Con el sistema de tarifas de ENTEL Móvil, usted paga exactamente el tiempo que habló. Mientras otro operador le cobra por 30 segundos cuando usted habló 15 en realidad, ENTEL Móvil le cobra sólo esos 15 segundos. Ni uno más.

NUEVAS TARIFAS EN BOLIVIANOS (en vigencia a partir del 1/10/97)

PLAN	MENSUALIDAD	Por minutos (07:00 a 19:59 hrs.)	Reducida (20:00 a 06:59 hrs.)
Familia	10.00	2.34	0.31
Negocios	60.00	1.00	0.60
Grandes Negocios	280.00*	0.70	0.70
Especial	32.00**	1.60	1.60

Incluye 240 minutos libres

ye 20 minutos libres.

IMPORTANTE: En el plan Familia la Tarifa Reducida es aplicada sábado y domingo todo el día.

SISTEMA DE FACTURACION: Redondeo cada 15 segundos. Ejemplo: Si usted llama de un ENTEL Móvil del Plan Familia un sábado a cualquier hora, o un dia ordinario de horas 20:00 a 06:59, y su comunicación dura menos de 15 segundos, sólo se le factura Bs. 0.08. Si la duración está entre 16 y 30 segundos usted sólo pagará Bs. 0.16 y así sucesivamente.

Para mayor Información, comuniquese con Aló Entel 0800-5000





En esta Edición

Suspendido



Representantes de provincias provocaron suspensión de elecciones en Comité Cívico Pro La Paz (página 7).

Herido

El "río coplero" Guadalquivir languidece, está herido de muerte (página 3).

Emergencia



Cochabamba en emergencia por paralización de obras del hospital Viedma (página 2).

Universidad

Paros en Universidad San Francisco Xavier repercuten en la economía de Sucre (página 4).

Recelo

La venta de cueros en Alcaldía potosina provocó recelo en funcionarios (página 3).

Guardianes



Los cerros Sica Sica y Churuquella son los guardianes de Sucre (página 3).

Arde incontenible el Rincón de la Vitoria

Peligra agua para Tariia por incend

Son 80 personas las que tratan de apagar las llamas, cuatro de ellas fueron evacuadas por intoxicación. Si el fuego llega al Cañadón podría suspenderse el suministro de agua potable en Tarija.

TARIJA (PRESENCIA).- Reterados incendios forestales en diferentes lugares del Rincón de la Vitoria, aproximadamente 15 kilómetros al noreste de esta ciudad, ya provocaron un serio desabastecimiento de agua potable en diferentes barrios de esta capital y podría suspenderse el servicio si el fuego llega hasta el lugar llamado Cañadón.

Del Rincón de la Vitoria proviene el mayor caudal de agua potable para esta ciudad, lugar donde la noche de este viernes se reiteró un incendio foresta que fue temporalmente sofocado por personal de la Cooperativa de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado (Cosaalt) y el Grupo de Rescate Sar del Sur. Ayer el fuego parecia incontrola-ble, ya que las 80 personas que trabajan para detenerlo pocopodían hacer.

En las primeras horas de la tarde del viernes en varios barrios de la ciudad, que se proveen del líquido elemento del sistema de distribución principal, quedaron sin agua. La gerente de (Página 3)



El fuego parece incontenible en Tarija.

COMO IDENTIFICAR UN EEP VAGCNETA

Muchas placas provisionales (PP) en La Paz.

Provisionales, falsas y vencidas

Decomisarán placas de automotores en La Paz

Las placas provisionales sólo tienen validez por 15 días. En la ciudad circulan placas provisionales verdes de 1995, plomas de 1996 y guindas de este año. Todos estos vehículos que sobrepasen el período serán capturados.

El Organismo Operativo de Tránsito detectó en La Paz la circulación de vehículos con placas provisionales (PP) falsificadas y con fecha vencida, por lo que anunció que detendrà y sancionará a todos los conductores que no regularicen su situación.

La determinación fue asumida huego de constatar que en diferentes calles y avenidas de la ciudad de La Paz varios motorizados se movilizan con placas provisionales que pasaron el limite de 15 dias, permitido por el Tránsito, para que realicen el trámite correspondiente para obtener la

Pertenece a cometa que pasa cada seis años

lido iluminó el cielo moxeño



Ningún OVNI, fue un meteoro que se desintegró.

Se trata de un meteoro que se desintegró al ingresar a la atmósfera, estima el Planetario Max Schreier que aún no visitó el lugar.

Max Schreier que aún no visitó el lugar.

Lo que iluminó el cielo de la pampa moxeña, en el Beni la noche del pasado jueves se presume fue un bolido que formó parte de un cometa que pasa cerca de la Tierra cada seis años, de acuerdo al director del Planetario Max Schreier de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Francesco Zaratti.

Generalmente en su recorrido, de acuerdo a las explicaciones de Zaratti, los cometas botan desperidicios que al chocar con la atmósfera de la Tierra en el mayor de los casos se desintegran.

Explicó que el bólido es un meteorito, que al cruzar la atmósfera se torna luminosa y por esa razón también se conoce con el nombre de estrellas fugaces.

El director del planetario de la UMSA informó que hasta ayer no se pudo hacer uma observación al lugar donde presumblemente cayó el meteoro el pasado jueves alrededor de las 20:30 horas- y cuya luminos

Hay negligencia en gestión de recursos

Cochabamba en emergencia por paralización de hospital Viedma

En inspección ocular se constató que se suspendieron trabajos y se despidieron trabajadores. No hay de dónde financiar los recursos para la conclusión de trabajos.

COCHABAMBA (PRESENCIA).- El Comité Civico de este departamento declaró estado de emergencia y anunció "medidas de hecho" si es que en las próximas horas no se solucionam los problemas que ocasionaron la paralización del nuevo hospital Viedma.

El vicerpesidente de la entidad civica, Edgar Montaño Rivera, explicó que la determinación ha sido adoptada por la manifiesta negligencia de las autoridades nacionales y regonales en el cumplimiento de las gestiones tanto económicas como burocráticas para avanzar en el proyecto.

Informó que el viernes recien pasado se efectuó una inspección juntamente con miembros de la Unidad Gestora del Hospital Viedma y se constató que, además de la suspensión total de los trabajos, los obreros han sido despedidos ante la imposibilidad de continuar por la falta de dinero que alcanza a algo más de dos millones de dólares.

Indicó que se recibió un informe pormenorizado del superintendente de obra, quiem reveló que la deuda de la Prefectura al consorcio Alfa-Concretec-Hidroservice asciende a 8us490.000 por planillas de avance de obras no pagadas desde junio de este año.

MUY GRAVE

Montaño Rivera, asimismo, dijo que la preocupación del movimiento cívico no tiene que ver sólo con el incumplimiento de pago y la paralización de obras consiguiente, sirio que la situación es mucho más grave porque no hay de dónde financiar los recursos para la continuación y conclusión de los trabajos.

De la misma manera, hasta la fecha el gobierno central y tampoco la Prefectura de Departamento firmaron las correspondientes Cartas de Crédito para el pago de los 5.6 millones de dólares que supone el equipamiento, tal como se habían comprometido.

"La situación es muy grave porque poco sirve terminar las obras civiles sin tener el equipamiento o a la inversa. Estamos muy preocupados. Está en riego uno de los proyectos más importantes de la región, pero no vamos a permitir que se convierta en un elefante blanco más", declaró.

Según dijo, el Comité Cívico consiguió el compromiso del prefecto Johnny Ferrel Soria Galvarro para el desembolso de la deuda a los constructores, pero no hay una definición respecto a los pasos que se seguirá para obtener el financiamiento que fatta y hay lenidad en lo que corresponde el al equipamiento.



Las obras del nuevo hospital se dejaron a medias

















La única solución a todas tus necesidades de telecomunicación ya tiene nombre...

y muy pronto una verdadera novedad.



Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

INVITACION DIRECTA Nº 001/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS DE LIMPIEZA
DIARIA
DE LOS AMBIENTES DE LA FUNDACION CULTURAL
DEL B.C. B

El Pilego de Condiciones podrá ser recabado en forma gratuita de las oficinas ubicadas en la Calle Ingavi № 1005 Primer Piso Telefono 340533. Las propuestas deberán ser entregadas hasta horas 16:00 del día vienes 24 de octubre del presente año en oficinas de la Administración de la Fundación Cultural del B.C.B., procediéndose a la apertura de sobres el mismo día a horas 18:00.

Por tratarse de la Segunda Convocatoria, se abrirán las ofertas cualquiera sea el número de proponentes.

La Paz, 12 de octubre de 1997

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS

INVITACION DIRECTA No. 07/97 PRIMERA CONVOCATORIA

Conforme a lo previsto por la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, a las empresas y personas naturales legalmente establecidas en el país a p sus propuestas para la provisión de:

PERSIANAS VERTICALES PARA OFICINA

Toda la información se encuentra en el Piego de Condiciones que está a disposición de los interesados a partir del jueves 9 de octubre en la oficina de Administración y Finanzas de la Institución ubicada en la Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1322, Edificio Mariscal Santa Cruz, Piso Sto.

Financiarmiento:
Fecha de presentación de oferta:
Fecha de apentura de oferta:
Valor del Pilego de Condiciones:
Bs. 50 oc (Cincuestra OUTOO BOLLVIANOS)
previo depósito en la Cuenta Corriente
No. 2000-1031-00166314 del Banco Santa Cruz S.A.

ADMINISTRACION Y FINANZAS

SEGUNDA PUBLICACION

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

INVITACION DIRECTA No. 06/97 PRIMERA CONVOCATORIA

e a lo previsto por la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, se invita presan y personas patarales legalmente establecidas en el país a presentar ara la provisión de:

EQUIPOS DE COMPUTACION

Toda la información se encuentra en el Plego de Condiciones que está a desp-eción de los interesados a partir del 9 de octubre en la oficina de Amministración y Finanzas de la Institución ubicada en la Avenida Mariscal Sente Cruz No. 1922, Edificio Mariscal Sente Cruz, Pleo Sto.

Fondar Propess 29 de octubre de 1997, a Hrs. 12:20 29 de octubre de 1997, a Hrs. 16:00 8s. 50 oc (Cincuenta 00/100 BOLINIANOS) previo disposato en la Cuenta Corriente No. 2000-1031-00166314 del Banco Santa Ciuz S.A.

ADMINISTRACION Y FINANZAS

La Paz, octubre de 1997

SEGUNDA PUBLICACION

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Proyecto de Cooperación Técnica Internacional, con sedi en la ciudad de Potosi, requiere de los servicios del sigu

Asesor Técnico Nacional en Capacitación

Sociólogo, pedagogo, o profesional de ciencias agropecua-rias con experiencia de trabajo en capacitación campesina. Experiencia no menor de 5 años de trabajo en capacitación participativa rural. Se valorará experiencia de trabajo en zonas altoandinas y conocimiento del idioma quechua. El puesto es abierto para candidatos de ambos sexos

- Asesora Técnica Nacional en Género

Socióloga, Antropóloga o Comunicadora Social. Experiencia no menor de 5 años en trabajos con mujeres campesinas. Se valorará experiencia de trabajo en zonas altoandinas y conocimiento del idioma quechua.

Los puestos tienen una duración prevista de cuatro años y

se espera que los profesionales seleccionados empiecen su trabajo a partir del 01 de febrero de 1998. Las remuneraciones están de acuerdo con la escala para profesionales nacionales del Sistema de Naciones Unidas en Bolivia. Los interesados que cumplan los requisitos deberán enviar Curriculum Vitae documentado (fotocopia) a la casilla 223 de la ciudad de Potosí, hasta el día 03 de noviembre del año en curso. A los candidates que considere la revisión de en curso. A los candidatos que aprueben la revisión de curriculum, se les avisará oportunamente para entrevista personal

Isiboro Sécure será un polo de desarrollo

TRINIDAD (PRESEN-

cian-libad presentados de partamentales del Beni están decididas a convertir a la región del isboro Sécure en un polo de desarrollo beniano que les permita sentar soberanía jurisdiccional, informó el tesorero departamental, Mario Aponte.

Aseveró que esa región actualmente se halla abandonada, pese a que en el lugar existen ingentes cantidades de recursos, que tienen que ser explotados en forma coordinada.

Anunció que las autoridades benianas ejecutarán las acciones pertinentes en breve, en vista de que se tiene la predisposición de ejecutar los proyectos que son elaborados y que serán presentados y que serán presentados y nue serán presentados en los proximos días.

Dijó que la apertura de carreteras hasta Santisima Trinidad y Santa Antidel Chapare, la creactión de oficialias de Registro Civil, los nucleos educativos y otras obras, se tiene en plan su conclusión en el tiempo más breve.

La región, con ese impulso que se pretende duren un breve plazo, se convertrá en un centro económico del departamento, ya que conectará a través de las vias camineras las regiones que están alejados del centro del Beni, el país y el exterior. Además, los recursos naturales que guarda el Isiboro Sécure establecen todas las condiciones para un potenciamiento económico.

Informó que la mayor parte de las poblaciones serán atendidas con prio-

Llenos de leyendas

Sica Sica y Churuquella, los guardianes de Sucre

Volcanes apagados o resquardo de tesoros. Para los chuquisaqueños el Sica Sica y el Churuquella son más que símbolos. Son parte de la vida, del canto, de la oración, de la fantasía, de la tristeza, de la fiesta, de la muerte.

Por Sixto Valdez Cueto

SUCRE (PRESENCIA).- Los poetas y compositores les cantan eternamente. Los historiadores nos los dejan de mencionar. Por algo será que a sus pies se fundó esta ahora vieja y hermosa ciu-dad.

nos los dejan de mencionar. Por algo será que a sus pies se fundó esta ahora vieja y hermosa ciudad.

Unos creen que son volcanes apagados. Otros aseguran que representan la protección de Dios, porque ellos se erigien como guardianes que no duermen nunca y que siempre ponen sus ojos sobre los sucrenses.

Levendas abundan en torno a ellos. Por debajo del Churuquella se dice que hay tesoros escondidos Del Sica Sica se afirma que brota agua que se creia daba inteligencia.

Nadie absolutamente que visita esta ciudad puede olvidar a los gigantes cerros. Para los paceños el Illimani es lo máximo.

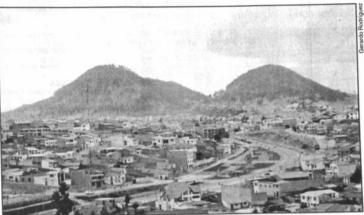
Para los potosino el Sumaj Orgo.

Para los chuquisaqueños el Sica Sica y el Churuquella son más que simbolos. Son parte de la vida, del canto, de la oración, de la fantasía, de la tristeza, de la fiesta, de la muert.

MACHO Y HEMBRA

HEMBRA

El folclorista Luis Rios Quiroga asegura que el nombre de Sica
Sica es aymara por que han habido etnias llamadas Sica Sicas,
Pacajes, Carangas y otras propias de La Paz,
Sestupone que el grupa étnico de los Sicas Sicas llegó a estas



Sucre y sus centinelas.

y se asentó en aquella hon-donada que ahora conocemos con el nombre de Suca Sica en homena-je a esa etnia", afirma. Comenta que, además. Sica Sica quiere decir "valiente y eleva-do" y apunta que "elecrro, antes de que tenga árboles, era macho sin ningún adorno".

que tenga árboles, era macho sin ningún adorno".

Mientras que del cerro Churuquella recuerda la versión de muchos tradicionistas, quienes aseguran que "deriva del "Churo" y Ghella", es decir se refiere a los moluscos (caracoles) diseminados en las faldas de los cerros".

El escritor Tristán Marof en su libro "La llustre Ciudad" al referirse a los dos cerros escribió que "el Sica Sica es macho y el Churuque lla es hembra porque es suave y tene curvas".

Cuando habla de curvas hacemención al sinuoce

tiene curvas".

Cuando habla de curvas hace mención al sinuoso camino que conduce a la cima donde se encuentra la imagen del Sagrado

un volcán apagado y que en una oportunidad podría dar erupción".

su erupción". Señala que "en el, antes, existía una laguna cuyas aguas proveían a la famosa fuente del l'inisterio" que se creyó daba inteligencia.
Todo el mundo tenía la certeza de que esas aguas venían del cerro y por eso nunca se secaban.

secaban.

Pero no sólo eso, las aguas
del interior del Sica Sica, dicen
que eran muy dulces, servían
para la elaboración de la chicha.

TANGA TANGA
Sobre el Churuquella hay
otra leyenda. Cuando llegaron
los españoles, los indios Charcoad, que habitaban esta región,
cultaron todos sus tesoros dentro del cerro. Por eso se habla
del Tesoro de Tanga Tanga".
El investigador también relata otra creencia: cuando las
nubes se tornan de color negro
como signo de lluvia, la gente
está segura de que no lloverá.
Es una lluvia que se queda en
amenaza pese a que viene acompañada de truenos, relámpagos

y descargas fuertes. Y como dice el pueblo: el que hace bulla no tiene mucha efectividad. Los españoles que fundaron la ciudad a los pies de los cerros, no lo hicieron por casualidad. Vieron que era un valle muy her-moso, con cedros gigantes: ade-más, tenían la noticia de que ese lugar era una posesión del Tawan-tinsuyo.

PEREGRINAJE
Y PENTIENCIA
Los dos cerros siempre han sido lugares de peregrinaje de los católicos, especialmente en Semana Santa. Antes se iba a pie. como signo de penitencia al Sica Sica. Acceder a el era dificil y sacrificado porque no tenía un camino.
Luego se hizo la costumbre de subir al Churuquella desde que en su cúspide se erigio un ggantemonumento del Sagrado Corazón de Jesús, a quien está consagrado nuestro país desde hace casi un siglo.
Cada Jueves Santo la gente pregrinaba a los cerros rezando y pidiendo perdón por sus culmens. Y per la cima y ante el tremendo frio encendia fogatas para calentarse y como simbolo de unidad.

Dos abogados suspendidos en Oruro

ORURO, (PRESEN-CIA). El Tribunal de Honor del Colegio de Abogados de Oruro determinó sancionar con la suspensión del ejercicio profesional por 90 días a los abogados Juan Carlos Hinojosa y Fernando Arisdes e a los abogados Juan Carlos Hinojosa y Fernando Arisdes cuando eran funcionarios de la Dirección de Asistencia Social (DAS).

La resolución fue comunicada por el presidente del Tribunal, Walter Soto Luna, quien señaló que los abogados Hinojosa y Arispe al haber sido acusados por el Ministerio Público en la vía ordinaria como servidores públicos, por delitos cometidos en el ejercicio de esas funciones, la norma de xecepción prevista por el Art. 43 de la Ley de Abogacía resulta inaplicable, debiendo continuar sin licencia ni fuero especial.

Explicó que la norma jurídica establece que los abogados deben ser juzgados profesional, antes de ser sometidos a proceso en los tribunales ordinarios: pero ahora no procede porque habrian incurrido ambos en delitos comunes.

Los dos abogados (Juan Carlos Hinojosa y Fernanda carlos Hinojosa y

ahora no procede porque habrían incurrido ambos en delitos comunes.

Los dos abogados (Juan Carlos Hinojosa y Fernando Arispe) participaron en los trámites de adopción y son sometidos a proceso en el Juzgado de Instrucción Tercero en lo Civil por los casos y hechos irregulares denunciados en la DAS y de trambién está involucrada la diputada Gladys Salazar de Pérez, ex-directora de la DAS.

La resolución del Colegio de Abogacia de los abogados determinó declarar que para el enjuiciamiento penal de los abogados Juan Carlos Hinojosa G. y Fernando Arispe Crespo no es necesaria la licencia previa que emane de este tribunal. 'y en aplicación del Art. 19 de la Ley de Abogacia de 19 de julio de 1979, les suspende el ejercicio de la profesión de noventa días a partir de su auto".

LOS MEJORES DEL MUNDO

PRESENCIA (HORS

Primera conferencia Virtual

Organiza:



Debomis CARSA APEL IVI

hoy

LECCIONES DE LIDERAZGO A TRAVES DEL MUNDO

Hotel Presidente 23 - 24 de octubre

fis

PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº CBB-268/97

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE MOROCHATA CON FINANCIAMIENTO DEL PROGRAMA FIS-PROSABAR

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de las siguientes obras:

CODIGO:

EF08/SCZ/75048

PROYECTO:

MEJORAMIENTO Y AMPLIACION SIST. AGUA POTABLE MOROCHATA

Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII): Bs. 650. Boleta de Garantía de Seriedad de Oferta:

Ubicado en la comunidad de Morochata, Provincia Ayopaya del Departamento de Cochabamba. El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de 2 obras de toma (24 m2), aducción (2.000 m.), 2 tanques de almacenamiento (10 y 15 m3), 2 casetas de cloración, redes de distribución (2.700 m.), conexiones domiciliarias (177).

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. Ayacucho Edif. Céspedes 7mo piso, entre Herofnas y Colombia, de la ciudad de Cochabamba.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener boletas bancarias de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU arriba mencionado, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Morochata, hasta horas 14:30 del día 11 de noviembre de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Morochata, a horas 15:00 del día 11 de noviembre de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 15 de octubre de 1997.

Cochabamba, octubre de 1997 COMPROMISO POR BOLIVIA

Suprema designó a nuevos jueces y notarios

ORURO, (PRESENCIA) - La Corte Suprema de Justicia de-signó a 12 jueces y 13 notarios de Fe Pública para el distrito de Oruro, quienes trabajarán en la capital y provincias de acuerdo a las necesidades que tiene la Corte de Distrito. Varios fueron ratificados.

ratificados.

Las nuevas designaciones fueron confirmadas por el presidente en ejercício de la Corte Suprema, Guillermo Arancibia López, a través de una comunicación enviada al presidente del distrito judicial, Hugo Antezana Bretel.

Los lucos

Los Jueces son: Hernán Con-dori Crespo, Juez de Partido Ter-cero en lo Civil; Victor Hugo Méndez Choque, Juez Instruc-tor Cuarto en lo Civil; Adhemar Cruz Espinoza, Juez de Partido en la provincia Pantaleón Da-lence, con Jurisdicción en Hu-anuni; Carlos Luna Camacho, Juez Instructor en la provincia Carangas.

anuni: Carlos Luna Camacho, juez Instructor en la provincia Carangas.

También fueron nombrados Bernardo Bernal Callapa, juez Instructor en la provincia Poopó; Juan Avila Zubieta, juez Instructor en la provincia Dalence (Huanuni): Ricardo Gómez Contreras, juez Instructor en la provincia Avaroa (Challapata): Rosendo Gutlérrez Rojas, juez Instructor en la provincia Saucarí (Toledo).

La nómina se completa con Juan Carlos Selaya Rojas, juez Instructor en la provincia Tomás Barrón (Eucaliptus): Max Orellana Araníbar, juez Instructor en la provincia Ladislao Cabrera (Salinas de García Mendoza): Waldo Rojas Rioja, juez Instructor en la provincia Sajama (Curahuara de Carangas) y Francisco Condori Tarqui, juez Instructor en la provincia Litoral (Huachacalla).

Son notarios de Fe Públi-

la provincia Litoral (Huachacalla).

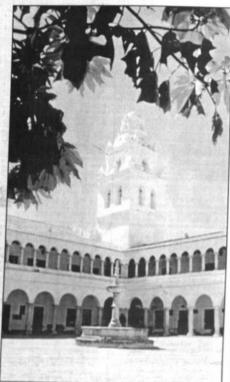
Son notarios de Fe Pública: Soledad Fuentes Borda,
Raúl Peredo Pacheco, Ronald
Miranda Arze, Pedro Checa
Días, Leopoldo Egido Loroño. Silvana Paz de Cueto,
Carlos Ridríguez Espinoza,
Luis Burgos Guzmán, Ana
María Torrico Salinas, Luis
Urquieta Vedia, Roberto Ortuño Gerónimo, Ernesto Loria Tejerina y Marilu Menacho Cardozo.

La posesión de los jueces y
notarios se cumplirá la próxima
semana de acuerdo a lo dispuesto por la presidencia de la
Corte Superior de Justicia de
Oruro.

Tras crisis en San Francisco Xavier de Chuquisaca

Economía de Sucre afectada por paros en la universidad

"La universidad es Sucre y Sucre es la universidad", sostiene el analista Gastón Solares, quien asegura que urge acabar con la dictadura y anarquía de universitarios.



San Francisco Xavier atravesó unos días de crisis

del 13 de oct. al 12 de dic.
ANALISIS Y PLANIFICACION DEL TERRITORIO
TALLER SINTESIS (Analisis y propuesta de estrategias en un Municipio Intermedio)

LUNES A VIERNES DE 19 :00 a 22 :00 INFORMACIONES : calle Jaén No. 765, Tel, y fax 373944, E. Mail: maesarofica-

SUCRE (PRESENCIA). El analista Gastón Solares Avila afirmó que la economía de Sucre se ve afectada por cualquier paro en la universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, por lo que propuso acabar con la dictadura y anarquia de algunos dirigentes universitarios.

El criterio fue expresado luego de un prolongado conflicto en la facultad de Derecho y que obligó al rector "congelar" la gestión académica por 30 días. Sin embargo, la medida fue revocada ante el clamor de padres de familia y estudiantes de base.

Solares cree que el origen de los eternos problemas de la universidad está en que hace mucho tiempo "se inició una especie de dictadura de dirigentes universidad está en que hace mucho tiempo "se inició una especie de dictadura de dirigentes universidad está en que hace mucho tiempo "se inició una especie de dictadura de dirigentes universitarios" y que no se puso freno oportunamente.

"Como en todo proceso de enfermedad, si no hay el tratamiento adecuado, a veces lenta, a veces rápidamente, se van complicando más y más las cosas hasta que viene la muerte. No obstante, cuando el paciente es fuerte, como es nuestra ilustre universidad, hay siempre esperanza", dijo.

LA UNIVERSIDAD ES SUCRE (PRESENCIA).- El

ay siempre esperanza LA UNIVERSIDAD

LA UNIVERSIDAD
ES SUCRE
"La universidad es Sucre y
Sucre es la universidad. Todos tenemos que ver con ella
de una forma u otra y su actividad tiene el mayor efecto
multiplicador de la ciudad. ¿Es
que se puede uno imaginar
cómo sería Sucre sin San Francisco Xavier? Sencillamente
no". agregó.
Afirmó que una paralización de actividades en la uni-

versidad afecta necesariamen-te a Sucre, que tiene un alto número de habitantes univer-sitarios, quienes generan un movimiento económico con su

movimiento económico con su presencia.

AUTONOMIA

Para Solares, la autonomía universitaria fue resultado de una lucha larga de rectores, docentes y estudiantes, y se evitó que los gobiernos de turno nombraran a las principales autoridades evitando, por tanto, la politización en las diferentes gestiones. Sin embargo, advierte que "se logró evitar la politización de afuera para caer en la politización de adentro" y asegura

"se logró evitar la politización de afuera para care ra la poli-tización de adentro" y asegura que "el cogobierno en la admi-nistración degeneró en la ley del más fuerte" y que inclusive los administrativos se some-ten a las decisiones de "una COB decadente".

LARGOS ANOS

LARGOS AÑOS

"Los alumnos que se inscriben en una carrera con el objeto de estudiar y aprender; es decir, los verdaderos alumnos, no saben cuándo van a terminar sus estudios nicuántos años les va a tomar su formación", insiste.

Mientras que los que concluyen estudios, agrega, "tenen que pasar un vía crucis para que los integrantes de los tribunales logren ponerse de acuerdo para fijar fechas de exámenes de grado o discusión de tesis: no hay responsabilidad, ni buen ejemplo, ni disciplina, ni puntualidad"

En la frontera con Chile

Estación Abaroa es casi un fantasma

UYUNI, (PRESENCIA).-La Estación Abaroa de ferrocarri-les, como así se conoce a la ultima parada del 'tren 68' en territorio boliviano antes de cruzar la frontera sur con Chi-le, parece un pueblo fantas-ma. Es que solo viven 12 per-sonas y sin ningún resguardo policial.

ne, parece un pueblo lantasna. Es que solo viven 12 personas y sin ningún resguardo
policial.

Muy pocos son los pasajeros que utilizan esta combinación semanal del Ferrocarri
Andino S.A. que tiene solo un
jefe de estación como única
persona a cargo del hugar.

Alli no existe resguardo policial de ninguna clase, pese a
que está en la fronterra el puesto militar más cercano se encuentra en Chiguana, a media
hora de viaje en tren.

La Aduana también tiene
un solo funcionario, en tanto
que la oficina de Migraciones
realizacontroles semanales enviando personal desde Uyunt.

La educación está a cargo
de un profesor que atiende a
sus cuatro hijos y otros dos de
la otra familia que viven en la
zona.

Las dos familias tel tefe de

CAMBIOS A POCOS METROS El panorama con

EL "TREN 68", O "TREN CHILENO

llalobania rrocarril Andino S.A..... in, negó categóricamente posibilidad de que se supris el servicio del Tren chilen "Por el contrario, estamos t tando de mejor ar el servic afirmó.



Soledad y pobreza en la fronte



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA DE CONTRATOS Y FINANZAS

CONVOCATORIA PUB. NACIONAL E INTERNACIONAL CMB-013/97 PRIMERA CONVOCATORIA CONTRATO DE ARRIENDO CENTRO

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, comunica a las Empresas que adquirieron los Términos de Referencia para la explotación integral del CENTRO MINERO SAN JOSE - ORURO, que la Convocatoria ha sido declarada Desierta, conforme Resolución de Directorio Nº 1450/97 de fecha 2 de octubre de 1997

MINERO SAN JOSE - ORURO

La Paz, 10 de octubre, 1997



BLOQUE III:

COSTO : **BLOQUE \$US 200.00**

MODALIDAD

Guia PROFESIONAL

nos conuns isa

ultad de Arquitectura Urbanismo y Artes ESTRIA EN ORDENAMIENTO TERRITORIAL Y DESARROLLO MUNICIPAL

MAESTRIA EN DESARROLLO MUNICIPAL

ACUPUNTURA

HCO ACUPUNTURISTA MASAJISTA IM CHINO CON 3 GENERACIONES AÑOS DE EXPERIENCIA INVITADO POR LA PRESIDENÇIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1987

DR. LIANG WEI JUN CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

Bolivia fue elogiado casi por totalidad de la prensa y c velón, "Due viva mi acupunturista chino Dr. Llang Wel Juni ISSERCIA 8 de diciembre de 1991, Peter Mac Farren pe responsad de AP.

PRESENCIAL 8 de diciembre de 1991, Peter Mac Paren percotota es corresponsa de corresponsa de con esterificadora siemana "Menneri", la misma que el se el sen circuja, Pose los más avastados indiminentos para el sub mismo. Peter de se el sen circuja. Pose los más avastados indiminentos para el sub mismo. ATIENDE: Sistema Nervicios, tensión, depressión, assistada, miedos, mismonias, impetencia, no organera, presión alta, deler de funna; calvicio. Dolores de 1000 1000, zumbido, neuralgia del trigemino, váricos, herpes 2014, herpes de 1000 1000, zumbido, neuralgia pará liste tacial, parkinoso, apliesas. Embolias, trambios, resumbisino, sama, sondomudas, hemorriodes. Nocturia, disabetes, interficiada, simusifis, tambing, podi, iutera, cálcido billas, visidos, sumentos de miscacios de Oreccidos 100 (100 (15 (15)) (11, 1740) (15 (15)) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15) (15) (11, 1740) (15

Dr. Mario Winners T.

EST. Y ESP. REP. ARGENTINA TRAT. MEDICO - QUIRURGICO

Cuello . Tumores, Bocio, Abdomen, Vesícula . Higado imago. Intestinos Lipectomías Microcirugía de Várices Mañanas • Clínica 6 de Agosto 433134 • 430458 Tardes Clínica Achumani • 796884 Urgencias 220303

" C E M E P " CENTRO MEDICO DE LA PRENSA

Nr. 1910 to 2010 GHZ Careton P. 4 - Self 320003

N. S. St. 1 (2014) Library 15 M. 16007 76. 1730 x 1630 Gelt San Pagle F1 Sat 35808 76. 1700 x 1200 Gelf, anni Nr. 30001 N. TELEVISION STOLK AND DE N. T. W. (2000) et Chen F. S. N. (2072) A SELECTION CONTRACTOR

FARMACIA - ENFERMERIA - CURACIONES - INTECTABLES ATENCION A AFILIADOS Y PUBLICO EN GENERAL DE LUNES A VIERNES. CALLE LANDAETA NF 395 (Eng. 20 de Octobre TELEF, 341 185 FAX: 316462

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION

VICEMINISTERIO DE PARTICIPACION POPULAR Y FORTALECIMIENTO MUNICIPAL PROGRAMA DE APOYO A LA SEGURIDAD ALIMENTARIA - PANDO

CONVOCATORIA PUBLICA

El Viceministerio de Participación Popular y Desarrollo Municipal, a través del Programa de Apoyo a la Segur Alimentaria (PASA), requiere contratar para el departamento de Pando, los servicios de dos profesionales realizar una Consultoría a corto plazo, cuya labor será la de validar a nivel de campo y de gabinete ideas perfiles de proyectos de Infraestructura Baica ylo apoyo a la Producción.

Consultor Validador CV-PASA

- Titulo en provisión nacional en el área de Ingeniería civil, agribásica y/o apoyo a la producción.
- 2. Conocer la problemática del área rural del departamento de Pando
- Conocer los conceptos básicos del Plan Nacional de Segurid: Participación Popular, Normas Básicas del Sistema Nacional de Ir de Planificación Participativa Municipal.
- Capacidad de trabajo en equipo y relacios sociales y productivas del área rural.
- 6. Conocimientos de computación
- 7. Disponibilidad inmediata para asumir funcio

interesados deberán presentar su solicitud adjuntando el Curricu a el día 21 de octubre de 1997, a la signiente dirección.

Programa de Apoyo a la Seguridad Alimentaria (PASA) REF: CONSULTOR VALIDADOR - PASA (CV-PASA) Avenida 9 de febrero S/N (ex-Cordenando) venida 9 de fet ando - Bolivia

Nota: La docum

Pando, octubre de 1997



rio coplero" languidece.

Era fuente de inspiración

El Guadalquivir está herido de muerte

TARLJA, (PRESENCIA).

nde que tenia Tarija. CUECAS DE UN RIO ENAMORADO

De acuerdo a Reyes, este o fue la fuente para varias lecas chapacas que se di-ndieron por varios lugares, colamente del país, su nom-

comentó. Aparicio, a su vez, opinó que da pena ver lo que sucede con el Guadalquivir, antes la más grande fuente de inspiración, "vamos a tener que cantar lo que sucede ahora porque ya no se inspirará nadie", ironizó.

cur ya no se inspirara naute ; ironizó.

EL DRAMA

DEL RIO

El Guadalquivir dejó de tener aguas cristalinas en la medida en que la ciudad de Tarija fue expandiéndose; originalmente el río estaba al margen de la ciudad, ahora quedo en el centro y virtualmente divide en dos a Tarija El drama del río comienza en la parte alta; a lo largo de su recorrido hay varias tomas de agua para irrigar extensos campos agricolas, mientras el agua clara es extraida de su

Por cobros indebidos

Ex alcalde potosino pedirá devoluciones

incluidos en el presupuesto municipal y pago de horas extraordinarias. Yo no puedo devolver un dinero que no me benefició sino a otras personas, es decir, a los trabajadores de la Alcaldia", dijo.

En ese sentido, Jorge Oropeza demandará que un juez en materia civil commine a los 560 funcionarios de la Alcaldia a la devolución del dinero recibido utilizando una figura denominada "repetición" que está legislada en el titulo quinto del Código Civil.

En caso de productirse la "repetición", el ex alcalde devolverá el dinero que reclama la Contraloría.

Junto a Oropeza, que es actual concejal y abogado, también fueron comminados a la devolución Fausto Vargas y los ex alcaldes Gonzalo Calderón y Roger Subieta.

Un lugar extenso e inaccesible en Tarija

Fuego en el Rincón de la Vitoria es incontrolable

Tarija corre el riesgo de quedar sin suministro de agua si el fuego llega hasta el Cañadón. 80 personas tratan de apagar inútilmente el fuego, cuatro de ellas fueron evacuadas con problemas de intoxicación

TARIJA (PRESENCIA). El incendio forestal en el Rincón de la Vitoria es incontrolable y continúa expandiéndose sin que los esfuerzos para su extinción tengan resultados por la insuficiencia de medios y personal, lo que pone en riesgo la provisión de agua potable a la ciudad, se informó ayer.

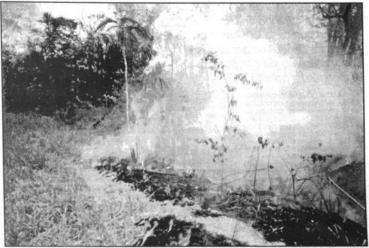
El incendio que se reanudó al promediar el medio dia del viernes, luego de haber sido apagado unos días antes, continúa y las 80 personas que se dan a la tarea de intentar apagar al final se remiten a observar el avance de las liamas que se aviva con los fuertes vientos de la zona.

Cuatro personas de los 64 efectivos de la zona. TARIJA (PRESENCIA).- El

var el avante es se aviva con los fuertes vientos de la zona.

Cuatro personas de los 64 efectivos del Grupo de Rescate Sar del Sur fueron evacuadas por problemas de intoxicación con humo, los demás continúan en el intento de controlar las llamas.

Otras 20 personas de la Policia y la Cooperativa de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado (Cosaalt) continúan en



su tarea infructuosa, que ya afectó a más de dos mil hectáreas, según el director de Régimen Interior, Roberto Márquez.

EL FUEGO

AVANZA

El avance de las llamas hace temer que llegue al Cañadón, que es la fuente de provisión de agua potable para esta ciudad, que de darse obligaría a serios racionamientos de agua, mucho más de los existentes.

El comandante del Sar, coronel Oswaldo Prado, admitió que exterman esfuerzos y dijo que sería importante la coope-

ración con alimentos y refres-cos para enviar a quienes inten-tan extinguir las llamas.

La gerente de Cosaalt, Mari-na de Medrano, dijo que no cuentan con el apoyo de los efectivos de las Fuerzas Arma-das, al parecer para evitar cual-quier accidente como ocurrió hace dos años cuando cuatro conscriptos murieron quema-dos en la zona.

Una densa humareda rodea a esta ciudad producto del in-cendio que en reiteradas veces se produjo en esta semana que

termina producido, al parecer, tras las quemas por parte de algunos campesinos. Luego del incendio del pasado sábado, el jueves por la tarde volvieron las llamas que fueron extinguidas al promediar las cuatro de la mañana del viernes, posteriormente a eso de las 16:00 horas del mismo día nuevamente las llamas se reavivaron hasta ahora.
Pese a los pedidos de cooperación de refrescos y alimento para dar a la gente que ayuden el intento de extinción, mu pocos acudieron al llamado.

Un asunto "salado"

Venta de cuero en Alcaldía de Potosí provoca recelo

En un día sin alcalde la comuna vendió 1.000 unidades de cuero de res a 18 dólares cada uno. La alcaldesa subrogante saliente asegura que la transacción fue "transparente y legal".

POTOSI, (PRESENCIA).- La

POTOSI, (PRESENCIA).- La Alcaldia de Potosi vendió 1.000 dinidades de cuero de res precisamente el dia en que no tenía autoridad ejecutiva. provocando el recelo de algunos funcionarios jerárquicos.

Desde el viernes la comuna potosina no tiene alcalde debido a que el Concejo Municipal no logró reunirse para elegir al reemplazante de Braulio Oré, autoridad que renunció al cargo por razones de salud.

Según confirmó la alcaldesa subrogante saliente, María de Mirabal, la venta de los cueros e efectivizó el viernes, pero en base a una resolución municipal que ella suscribió el jueves, es decir, cuando aún cumplía las funciones de ejecutiva transitoria de la comuna.

TRANSPARENTE
Según de Mirabal, la venta de cueros fue una transacción "transparente y legal", ya que se efectivizó en virtud a un conve-



La venta de corambre finio autorizado por el Concejo Municipal y un addendum igualmente aprobado. Los cueros fueron vendidos al precio de 18 dólares la unidad, luego de fracasar una licitación pública que diolugar a la invitación directa.

La corambre vendida el viernes forma parte de un'stock' de 6.400 cueros que están almacenados en el matadero municipal debido a las acusaciones que surgieron contra el oficial mayor administrativo, Fausto Vargas, y el administrator de aquella repartición. Armando Rivero, quien finalmente fue destituido del cargo.

Vargas y Rivero fueron acusados de haber negociado la corambre pero los procesos ad-

ministrativos instaurados por esa causa sólo encontraron responsabilidad en este último. La alcaldesa, cuyo mandato transitorio feneció el jueves, explicó que el convenio aprobado por el Concejo fue suscrito con la asociación de carniceros, quienes recibirán el 45 por ciento del cuero almacenado en el matadero. La Alcaldía deberá a saumir el costo de la manipulación, corte y salado de los cueros.

RECELO

La venta de corambre fue la principal fuente de ingresos de la Alcaldía potosina hasta que se promulgo la Ley de Participación Popular.

La transacción del viernes provocó recelo debido a que la

s de la Alcaldía potostna.

resolución municipal que autorizó la venta no está firmada por la oficial mayor administrativa interina, Demetria Vitoria. Vitoria declaró que sólo supo de la venta de los cueros por informes extraoficiales y admitió que la transacción puede ser calificada de ilegal si no lleva su firma.

María de Mirabal señaló que no se tomó en cuenta a la oficial mayor administrativa debido a que el Concejo instruyó la suspensión de esa funcionaria hace algunos días.

La alcaldesa defendió su transacción señalando que la misma contó con la participación del Concejo Municipal y el jefe de contabilidad y presupuestos, Arturo Murillo.

Trinidad necesita dos millones de dólares

Alcalde tocará puertas vecinas por ayuda para enfrentar al Niño

Decidió hacerlo luego de lograr muy poco en la sede de gobierno.

TRINIDAD, (PRESENCIA).- Luego de viajar a la
sede de gobierno para presentar el Plan de Emergencia para
evitar un fuerte impacto del
fenómeno de El Niño, el alcalde municipal de Trinidad, Tadeo Rivera, afirmó que no pudo
obtener los dos millones de
dólares necesarios, por lo que
tocará las puertas de organismos internacionales y países
mos internacionales y países
mos internacionales y países
mos internacionales y países
mos migos.

TERINIDAD, (PRESENtección contra el fenómeno
tección contra el fenómeno
El Niño, pero calculó que serán montos pequeños, ya que
cinco millones no dan para
mucho, peor tomando en
cuenta que sólo Santa Cruz
cuenta que sólo Santa Cruz
cuenta que sólo Santa Cruz
cas extranjeras y capitar los
ciones obliga a tocar puer
de diares necesarios, por lo que
tocará las puertas de organismos internacionales y países
mos internacionales y países
mos internacionales y países
mos internacionales y países
mos mostre.

amigos.

Defensa Civil cuenta con cinco millones de dólares para todo el país, por lo que

fondos requeridos en el Plan de Emergencia, comentó el bur-gomaestre. Enfattzó que no se precisó montos de asignación al Beni y Trinidad para obras de pro-

El Niño, pero calculó que ser-rán montos pequeños, ya que cinco millones no dan para mucho, peor tomando en cuenta que sólo Santa Cruz solicitó seis millones de dó-lares.

Aseguró que en breve se remitirán notas a entidades extranjeras para que se logre obtener los dos millones de dólares y se ejecuten las obras.

Explicó que se necesita la nalización de drenajes, acon-

bombeo del agua que se acu-mula en el interior de la ciudad y otras obras que eviten inun-daciones.

y otras obras que eviten inun-daciones.

A pesar de ello, Defensa Civil habría priorizado a la región en vista de conocer que en el Beni se registran las más grandes inundacio-nes, teniendo antecedentes que duraron más de cinco meses amenazando con rom-per el anillo de circunvala-ción y arrasar con las calles de la ciudad.

Para frenar delincuencia

Inician batida de taxis Clandestinos en Trinidad

TRINIDAD (PRESENCIA).-

para continuar de forma discontinua.

El comandante departatamberto Mendoza, indicò que
odo el personal policial de la
rimida de Tránsito ejecutó la
rimera noche una intensa
atida que cubrió toda la ciuad, interceptando a cuanto
nototadata y radiotaxi que cirulaban en Trinidad.

Dijo que en la primera nothe cerca de un centenar de

taxistas, supuestamente clandestinos, fueron llevados a Trânsito donde se les registró en una lista de taxistas libres, exigiêndoles además que se adecuen a las normas establecidas. Caliño como exitosa la primera batida, ya que se logró que por lo menos cien taxistas libres cumplan las normas de Tránsito y de Servicio Público, manteniendo esta política hasta que se tenga un 90 por ciento de los taxistas clandestinos registrados, que se calcula son más de mil.

Las batidas también se realizan cada fin de semana en bares cantinas, lenocinios y otros para que se evite que menores de edad estén en esos lugares.

Va quedando en manos de quien pueda pagarla

La tierra cada vez más cotizada en Santa Cruz

Los campesinos y colonos señalan que el trabajo de la tierra ya no es una garantía de tenencia. Afirman que cada vez hay más casos de ganancias por tierras en favor de personas con poder económico y político.

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- La tierra en Santa Cruz
se convirtió en una mercancia
muy cotizada desde la apertura
de carreteras y la provisión de
servicios básicos en zonas hasta hace poco abandonadas.
La apertura de la carretera
Chimoré-Yapacani, Cotoca-San
Ramón y San Ramón-Trinidad
ha valorizado el costo de la
tierra; ya que el precio de la
hectárea ahora se cotiza entre
30 y 700 dólares en algunas
zonas.
Así como se ha sobrevalundo.

30 y 700 dolares en algunas zonas.

Así como se ha sobrevalundo la tierra, el acceso a ella sólo está al alcance de quienes tienen recursos para comprarla, es decir banqueros, empresarios extranjeros y algunas personas que han convertido la compra-venta de tierras en un negocio lucrativo.

De ahí que las mejores tierras van quedando en manos de empresarios y poderosos grupos económicos que inclusives es valieron de una serie de artimañas jurídicas para despojar de sus tierras a los campesinos, situación que no es un secreto, ya que hay miles y miles de demandas de sobreposición de tierras, que en determinado momento estuvo a punto de generar enfrentamientos.



POCAS MANOS

En los últimos tiempos, segin admitió el director departamental del Instituto Nacional de
Reforma Agraria (INRA) Henry
Escalante, muchos de los titulos agrarios que generaron los
conflictos son fraguados.

En la mayoría de estos juicios quienes tienen la posibilidad de ganar son los de mayor
poder económico y político, en
lugar de los humitides campesinos que tienen que resignarse a
su suerte, afirmó.

Si bien la Reforma Agraria
en 1952 permitió el acceso a la
tierra a los campesions, hoy en
dia, estas tierras están volviendo a ser acaparadas en pocas
manos, según reiteradas denuncias de la Federación de Colonizadores de Santa Cruz.

Los colonizadores aseguran
que pese a la aprobación de la

Los colonizadores que pese a la aproba Ley INRA, los avasalla

tierras campesinas están a la orden del día. La mayor parte de los campesinos afectados no tie-nen más de 50 hectáreas de tierra frente a las miles que acaparan las empresas agríco-las.

MIGRACION

MIGRACION

Los campesinos, en su generalidad, viven de la producción de la tierra y generalmente los recursos que generan esa producción no alcanzan para la subsistencia de sus familias, por lo que en los últimos años se aceleró el proceso de migración campo-ciudad.

En los últimos 20 años la migración se incrementó de tal manera que de un 70 por ciento que era la población rural, ahora es sólo un 40 por ciento y el 60 por ciento vive en las ciudades.

des. Esta situación ha obligado a los últimos gobiernos ha lleva adelante reformas como la Par

ticipación Popular que permi-tan frenar esa fuerte migración que estaba provocando gran-des cinturones de miseria, es-pecialmente en las ciudades del eje troncal, es decir Santa Cruz, La Par y Cochabamba.

EMPOBRECIDOS

EMPOBRECIDOS
Entretanto, las familias que
se quedan en el campo llevan
un nivel de vida muy pobre,
dependiendo de las zonas.
En Santa Cruz, están identificadas como zonas más pobres las áreas de colonización
de San Julián, en la provincia
Nuflo de Chavez, Huaytú en la
provincia Ichilo, y Antofagasta
y Yapacani en la provincia del
mismo nombre.

, ropacam en la provincia del mismo nombre.

En estas zonas el Indice de Desarrollo Humano (IDH) es comparable con los distritos más pobres del país y eso ha motivado la puesta en marcha de algunos proyectos financiados por el Fondo Mundial de Alimentación y Agricultura (FAO), pero los resultados son insuficientes.

Caravana de la integración

Bolivianos en Ilo: "Huéspedes ilustres"

LIMA (EFE).- Los integrantes de la caravana boliviana dintegración de llo llegaron ayer a ese puerto, ubicado en el sur peruano, donde fueron declarados el·luéspedes ilustres» por sus autoridades.

La caravana, integrada por un centenar de viajeros y aigunos legisladores bolivianos, recorrió 609 kilómetros hasta llo, donde fue recibida por las autoridades de la Casa de la Cultura de llo, cuyo puerto has idod declarado zona franca para las importaciones y exportaciones bolivianas.

El grupo está encapherado.

por el prefecto de La Paz, Luis Alberto Valle, quien declaró a la prensa peruana sobre la necesidad de acelerar y acortar la brecha que separa a Perú y Bolivia «entre los proyectos y las decisiones».

Valle dijo que su pais espera poder «ver nacer o renacer todo lo que se ha pensado y deseado antes del año 2000 concretando con esta gran carretera binacional y el futuro corredor interoceánico

que se tiene planeado entre llo-La Paz y Brasil».

DESINTERES

El Prefecto de La Paz reconoció el desinterés que hubo de anteriores administraciones en su país sobre el tema y agregó que hay mucha expectativa en el gobierno del Presidente Hugo Banzer.

Banzer.
Agregó, además, que mientras no se termine la carretera binacional ilo-Desaguadero no se lograrán los objetivos para los cuales se firmaron los convenios de integración peruano-bolivíanos.

integración peruano-bolivia-nos.

Bo está situado en el ex-tremo sur del litoral perua-nos.

Bo está situado en el ex-tremo sur del litoral perua-no, a 1.300 kilómetros de la ciudad de Lima y a 609 de la capital boliviana.

El ex presidente boliviano.

Jame Paz Zamora firme del rante su gestión (1989-1993) un acuerdo con su colega peruano Alberto Fujimori, mediante el cual el puerto de llo se convertía en una zona libre de franquicias para las libre de franquicias para las exportaciones e importacio-nes bolivianas.



Ilo, una opción de salida al r

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

GERENCIA DE CONTRATOS Y FINANZAS

CONVOCATORIA PUB. NACIONAL E INTERNACIONAL CMB-015/97

PRIMERA CONVOCATORIA

CENTRO MINERO SAN VICENTE-POTOSI

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, comunica a las Empresas que adquirieron los Términos de Referencia para la explotación integral del CENTRO MINERO SAN VICENTE. que la Convocatoria ha sido declarada Desierta, conforme Resolución de Directorio Nº 1450/97 de fecha 2 de octubre de 1997

La Paz, 10 de octubre, 1997



REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE GOBIERNO SECRETARIA NACIONAL DE DEFENSA SOCIAL LA PAZ-BOLIVIA

XIV ANIVERSARIO DE LA UNIDAD MOVIL DE PATRULLAJE RURA

emorarse un nuevo aniversario de creación de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR), el VICEMINISTRO DE DEFENSA SOCIAL y personal jerárquico de esta dependencia del Ministerio de Gobierno, expresan su más cálida felicitación al señor Comandante Nacional de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural, Cnl. Luis Caballero, y a través suyo a todos y cada uno de los miembros de ese organismo policial, por la eficiencia demostrada diariamente en la sacrificada labor de combatir al criminal negocio del narcotráfico.

El trabajo profesional y especializado de hombres y mujeres de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural constituye un orgullo para el Viceministerio de Defensa Social, puesto que permite significativos logros en el campo específico de la interdicción y represión a las ilegales actividades de la producción, tráfico y comercialización de drogas ilícitas, que constituyen la razón de ser de esta repartición del Estado.

Esta fecha recordatoria del XIV aniversario de creación de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR), constituye una inmejorable ocasión para reiterar el compromiso del Gobierno de Su Excelencia, el Presidente Hugo Banzer Suárez, de sacar a Bolivia del circuito coca-cocaína en los cinco próximos años, voluntad que expresa el carácter prioritario que tiene para esta gestión gubernamental el tema de la lucha antidrogas.

> Unidad Comunicación Social VICEMINISTERIO DE DEFENSA SOCIAL Ministerio de Gobierno

> > La Paz, octubre 12 de 1997.

Superintendencia de Telecomunicaciones

La Superintendencia de Telecomunicaciones, con el objeto de actualizar su directorio, solicita de todos los operadores de telecomunicaciones actualizar las direcciones y números de teléfonos y fax de sus empresas, mediante noto recciones y números de teléfonos y fax de sus empresas, mediante nota escrita, a la siguiente dirección:

Plaza España Nº 612, Edificio María Cristina - Sopocachi Casilla Postal Nº 6692 - La Paz - Bolivia

La Paz, 13 de octubre de 1997

SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE LA COOPERATIVA DE TELEFONOS LA PAZ-BOLIVIA



CARTA ABIERTA AL SEÑOR SUPERINTENDENTE DE TELECOMUNICACIONES

Señor Carlos Saravia SUPERINTENDENTE DE TELES

III Commité de Bases des Sindicatos Unico de l'abbajadoren de la Cooperation de l'aéthonce Automaticos La Paz (COTEL L' el siguement cuestionners con relacción à la correcta aplicación del procedimiento de acuerdo a tes articulars de la LAR. de. PASE (COSON Y POPSICIÓN PETA est obraga concessiones la Supervisionnes profesional provisiones de la correcta aplicación procedimiento de crisciación nacional disurset tres dises consecutivos. Destino del plazas de 15 días, los prepistantes de historia facilitat esta descuelar de la companio del la com

intercolositates; ", per qui Tal.CE, no bine conocar oportunamente a COTEL las características del Proyecto de Talestania Calular Filia y por qué la Supa «Per del TELCEE, no bine conociar con disclare ()? Act. 26. ADCCACO

Act. 29s. ADICUACION. To actuales Operations y Provinciones de Servicios, cupas concesiones, ficenciais, autorizaciones y registros se encuentrar y hybran noticione productiones como puede conforma est. Adecización las influenses à las dissociaciones de la presente exema legal dentro del places de sets meses de se virginario de la productione del productione de la productione de la productione de la productione del productione de la productione del productione del productione del productione de la productione del p

AN ALLE AND CONTINUES OF LOS DISTRICTURES INCOMEDIATE INCOMEDIATE OF THE SECRETARY OF THE S

REGLAMENTO DE TELECOMUNICACIONES, CAPITULO IV. PROCEDIMIENTO PARA ESTABLECER ACUERDOS DE INTERCONEXION.

AR. 12cm on significal contents.

It is expanded proyectable or planes de expansion par

It is expanded proyectable or planes de expansion par

It is expanded proyectable or planes de expansion par

It is expanded proyectable or planes de planes established par large

It is les securities or planes de planes de planes de planes established or promulgación de la Ley de Telecomunicacionnes y

AR. 22bs. Las executiones y l'insectionopalism con enforcional de la promulgación de la Ley de Telecomunicacionnes y

AR. 22bs. Las executiones y l'insectionopalism con enforcional de la promulgación de la Ley de Telecomunicacionnes y

It is habitants celular (i), es on servicio findical el celular ménil, así habiters estidad la licencia. Esta ha colocular por no habor

A. 12bs. Las executiones y l'insection de l'insection de partir del 23 de segliametre del presente alle

Ley de Telecomunicacionnes y

Ley de l'insection de la line de l'insection de la licencia de la partir del 23 de segliametre del presente alle

Ley de Telecomunicacionnes y

Ley de Tel is y planes de expansión por el periode de 24 meses de la focha en la cost el plan de lateropoesión entre en vispencia conecer a COTEL en el placo estableción por ley (24 meses), la secesión de suscribir un nuevo acuerdo de interco cabilar (§27

n y que durante el place de si

PTILLO E. PRIVELENO DE LOS parametros, de accerdo con los artículos 31, 32 y 34 de la lay redoragen a

1.85% **La Superindendente de accerdo con los artículos 31, 32 y 34 de la lay redoragen a

productivo expendiros para el propietio fei aceppara el desarrollo de la infraedirectura silvata de laberamente/acromo

productivo se provincio per acelegia de escivente/acid corresponde a INTES, S.A.M. para la provinció de servicios accurant a internacionamiento de acelegia de la compositivo de la provinció de la provinció de la fraedirectura de la fraedirectura de la compositivo en la compositivo de la comp





A LA OPINION PUBLICA:

Frente a una injusta, infundada y agresiva acción de sectores interesados y personas que enfocan subjetiva y maliciosamente las actividades de ENTEL S.A., convertida ahora en la Primera y mejor Empresa del País, en el marco de una conducta responsable y seria, sin ningún deseo de ingresar en polémicas anodinas ni constituirnos en elemento util para el logro de aspiraciones personales, que hasta ahora lo único que hicieron enterrumpir el crecimiento Nacional, hemos resuelto decir nuestra verdad y advertir que defenderemos con claridad nuestra empresa, y el derecho de desarrollar nuestras actividades y servicios dentro del marco regulatorio determinado por las leyes, frente a las irrequiaridades e ilegalidades con las que inconstitucionalmente se están manejando las El objetivo de lograr un desarrollo armónico e integral de las telecomunicaciones en el país con el concurso de capitales

erecimiento Macional, hemos resuelto decir nuestra verdad y advertir que defenderenos con claridad nuestra empresa, y el derecho de desarrollar muestras actividades y servicios dentro del marco regulatorio determinado por las leyes, trente a las irregularidades e legalidades con las que inconstitucionalmente se estan manejando las telecomunicaciones del país.

El objetivo de lograr un desarrollo armónico e integral de las telecomunicaciones en el país con el concurso de capitales que permitan un potenciamiento de la economía nacional (inversiones que debieran quedar en beneficio del país y de los bolivános), está siendo seriamente vulnerado por las ineficacia en la interpretación y aplicación del sistema regulation legalimente establecido a través de la Ley de Telecomunicaciones y su respectiva reglamentación.

Por todo elo no comprendenos la falta de un accionar definido y terminante de los órganos reguladores, frente a la llegal prestación de servicios calidostinos por parte de OATACÓM, empresa con capitales mayoritarios chilenos que esde la clandestinidad y ame la inacción del Gobierno y de sus órganos reguladores ocasionan grandes pérdidas económicas al capital de KETEL que en un 90% es de los bolivános, en una acción de competencia llegal que sólo busca los mercados altamente rentables, dejando en el abandono el servicio social de telecomunicaciones a la población más deprimida económicamente.

El extremo de la legalización de la liegalidad se demuestra en el total desconocimiento y destrucción del marco regulatorio por parte de la Superintendencia de Telecomunicaciones al suscribir con TELECEL un contrato violatorio de la exclusividad de las cooparativas, que por si yante si desconoce la Superintendencia, otorgando una adecuación fuera de los plazos establecidos por el marco regulatorio activando una licencia caduca por determinación legal, que inclusive legalimente servicio colocular FIJO, il margen de una especifica licitación pública de telefonia MOVIL: celular que origina el derecho de operación del s

La Paz. 12 de octubre. 1997

Reynado Franklin Salguero Eduardo Berdegue Eduardo Martinez

Luis Alberto Bilbao Waldo Pantoja Oscar Maydana Santiago Paniagua

Carlos Vilar Eduardo Delgado Juan León Jorge Bernal



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA DE CONTRATOS Y FINANZAS

CONVOCATORIA PUB. NACIONAL E INTERNACIONAL CMB-010/96 SEGUNDA CONVOCATORIA EMPRESA METALURGICA KARACHIPAMPA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, comunica a las Empresas que adquirieron los Términos de Referencia para la explotación integral de la EMPRE-SA METALURGICA KARACHIPAMPA, que la Convocatoria ha sido declarada Desierta, conforme Resolución de Directorio No. 1450/97 de fecha 2 de octubre de 1997

La Paz, 10 de octubre, 1997



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA DE CONTRATOS Y FINANZAS

CONVOCATORIA PUB. NACIONAL E INTERNACIONAL CMB-011/97

PRIMERA CONVOCATORIA PLANTAS DE VOLATILIZACION Y TERMOELECTRICA DE LA PALCA Y PLANTA HIDROELECTRICA DE CAYARA POTOSI

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, comunica a las Empresas que adquirieron los Términos de Referencia para la explotación integral de las PLANTAS DE VOLATILIZACION Y TERMOELECTRICA DE LA PALCA Y PLAN-TA HIDROELECTRICA DE CAYARA, que la Convocatoria ha sido declarada Desierta, conforme Resolución de Directorio Nº 1450/97 de fecha 2 de octubre de

La Paz, 10 de octubre, 1997.

Postergadas elecciones en Comité Cívico

Representantes de provincias ocuparon recinto electoral

Los comicios fueron inaugurados pero no se iniciaron. Exigieron voto para cada una de las 20 provincias. Dos fórmulas estaban habilitadas para las elecciones.

(EFE).-La comisión electoral del Comité Cívico Pro La Paz apiazó, sin fecha, la votación de los comicios que fueron inaugu-rados pero no iniciados ayer sá-bado, debido a la intransigencia de un grupo, informó hoy el pre-sidente de esa comisión Wen-ceslao Guzmán. Las elecciones ceslao Guzmán. Las elecciones fueron suspendidas por la intro-misión de un grupo de represen-tantes de provincias, que exigia el voto para cada una de las 20 provincias paceñas, en contra del estatuto de la institución y la

del estatuto de la institución y la convocatoria respectiva. Guzmán sostuvo que sólo pueden votar dos delegados por cada entidad afiliada a la institución civica departamental, por lo que "es inaceptable la petición" planteada por los dirigentes provinciales que ocuparon ayer la sede del Comité. Asimismo, dilo que "es estatorio" plantes que ocuparon ayer la sede del Comité.

tes provinciales que ocuparon ayer la sede del Comité.

Asimismo, dijo que "no se puede borrar lo aprobado por una Asamblea de la Pacenidad, en relación a la convocatoria a las elecciones", que señala las condiciones del plebiscito.

El grupo lluderado por el ex candidato Hugo Castrillo, quien retiró su postulación el viernes pasado, no estuvo de acuerdo con el intermedio en el acto electoral y trató de lograr el reconocimiento a su fórmula.

Sin embargo, el Comité Electoral comunicó que solo existen dos candidaturas habilitadas para el acto: la de Hernán Fernández Poblete (Alternativa Paccana) y la de Jorge Nemer Chalup (Unión y Progreso).

Empero, Comité Electoral anunció que podrán votar los delegados de las dos directivas de la Federación de Juntas Vectnales, acreditadas ante el Comité Civico regional.

Wenceslao Guzmán, al in-



paceños estaban

formar del intermedio en la vo-tación, lamentó que "el acto fue ensuciado por una bochornosa actuación de un grupo de per-sonas", que invadió el recinto cívico de la calle Bolívar.

"Sus actores tendrán en su conciencia que consiguie-ron esto de esta manera", criticó el dirigente al cerrar, con la notaria de fe pública, el acta respectiva.

Para comparar programas

Nemer quiere debate público con candidatos

El ex presidente y actual candidato a la presidencia del Comité Cívico Pro La Paz, Jorge Nemer Chalup, emplazó a los candidatos de las otras dos fórmulas a sostener un debate público para establecer la coherencia de los programas de trabajo que plantean.

A tiempo de apoyar la posición del Comité Electoral en su decisión de suspender los comicios, fustigo a la gente que intervino las instalaciones de la entidad para

provocar la suspensión de las elecciones.
Francisco Belmonte, acompañante de la fórmula que encabeza Nemer, denunció que la pugna ideológica que está establecida en la plaza Murillo quiere ser trasladada al Comité Civico Pro La Paz. Aseguró que los integrantes de dicha formula no tienen ninguna base de carácter político-partidario y que plantean la equidad y el respeto a la ley.

SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD

SISTEMA DE REGULACION SECTORI EXTRACTO DE SOLICITUD DE COBEE BPCo.

SOLICITUD DE USO DE BIENES DE DOMINIO PUBLICO Y CONSTITUCION DE SERVIDUMBRES PARA EL PROYECTO DE LINEA DE TRANSMISION PAMPAHASI - OBRAJES - IRPAVITIS

El suscrito Superintendente de Electricidad Interino, Ing. Mario E. Heredia M., al amparo de lo dispuesto por el artículo 36 de la ley de Electricidad Nº 1604 de 21 de diciembre de 1994 y el artículo 5º del Regiamento de Uso de Bienes de Dominio Público y Constitución de Servidumbres aprobado por Decreto Supremo № 24043 de 28 de junio de 1995, publica el presente extracto de solicitud de uso de bienes de dominio público para el Provecto "LINEA DE TRANSMISION EN 115 kV PAMPAHASI - OBRAJES - IRPAVI", impetrado por la Compañia Boliviana de Energía Eléctrica S.A. Bolivian Power Company Ltd. (COBEE - BPCo.) Sucursal en Bolivia

La línea de transmisión Pampahasi - Obrajes - Irpavi - en 115 kV, comienza en las proximidades del área forestal de la zona de San Isidro (estructuras 1,2 y 3). A partir de la estructura Nº 4 continúa por zonas no habitadas de la parte Nor - Este del barrio de Alto Obrajes y llega hasta la Subestación de Bolognía (estructura 14). De la estructura № 15 a la 18 atraviesa la parte Este de la Urbanización San Alberto. A partir de la estructura Nº 19 hasta la 28 atraviesa el Playón de Irpavi en forma paralela al río Irpavi llegando a la calle Inofuentes

El Ancho de la franja de seguridad de 25 mts, fue aprobado por la H. Alcaldía Municipal de La Paz. El Aricio de la traria de seguridad de 25 mts, fue aprobado por la H. Alcaldía Municipal de La Paz.

La Línea de transmisión se encuentra descrita gráficamente en el plano adjunto al presente extracto.

De conformidad al artículo 10 del Reglamento de Uso de Bienes de Dominio Público y Constitución de Servidumbres, COBEE - BPCo., acredita haber cumplido con las normas municipales en materia de urbanismo para la linea Pampahasi - Obrajes - Irpavi, según se acredita en el plano aprobado por la H.Alcaldía Municipal de La Paz, bajo el № 95338 de 8 de diciembre de 1995. Informe DAU № 412/96. Reunión de Coordinación de fecha 8 de mayo de 1996, Acta 15 caso Nº 9.

Las personas individuales o colectivas de derecho público o prin derecho propietario o puedan ser perjudicadas con el proyecto "LINEA DE TRANSMISION EN 115 kV PAMPAHASI - OBRAJES - IRPAVI", podrán hacer conocer sus observaciones u objectiones, ante la Superintendencia de Electricidad, dentro de los siguientes treinta días a la fecha de la presente publicación, en forma escrita en la siguiente dirección:

Superintendencia de Electricidad Av. 16 de Julio Nº 1571 La Paz. Bolivia

SELLO Medicala

SUPERINTENDENTE DE ELECTRICIDAD a.i.



COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO "TUKUYPAJ" LTDA.

INVITACION

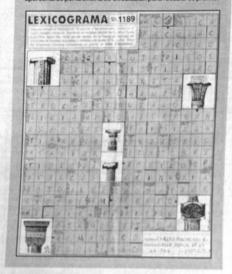
a todas las Empresas Auditoras Legalmente entar sus propuestas para la realización de la Se invita a todas las Empresas Auditoras Logalmente estable cidas a presentar sus propuestas para la realización de la Auditoria Externa de los Estados Financieros de la Cooperativa "Tukuypai Lida., por la Gestión 1997, de acuerdo a normas de la Superintendencia de Bancos. Las propuestas se recibirán hasta el día miércoles 22 de los corrientes, en sus oficinas ubicadas er la Av. Simón López Nro. N-2102.

Cochabamba, 11 de octubre de 1997

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Lexicograma Nº 1189

El ganador del Lexicograma N Machicado, con C.I. 2455639 L.P. y do Nº 27 de la ciudad de La Paz. El me apersonarse por la oficina de Circulaci



ENTEL INFORMA

TRABAJOS DE CANALIZACION **DE FIBRA OPTICA**

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ejecutará entre el 13 y el 25 de octubre del presente año, trabajos de canalización de fibra óptica, reposición y limpieza en varias calles y avenidas de la ciudad de La Paz, mediante empre-sas contratistas, según el siguiente detalle".

Empresa TEYCOM S.R.L. (entre edificio Regional ENTEL, calle Ayacucho y Estación Terrena Tiahuanacu)

*Trabajos de reposición general.

*Limpieza y afinado de camaras.

*Bacheado de cruces.

*Conclusión de obras.

Empresa ILLIMANI S.R.L. (entre edificio Regional ENTEL, calle Ayacucho y Estación Terrena Tiahuanacu).

- carre Ayacucho y Estación Terrena Tianuanacu). Cruce Plaza Uyuni. Cámaras ubicadas en las calles Ballivián, Colón y
- Comercio.

 Canalización en las calles Yungas y Ballivián.

 Reposición en general.

La Paz, octubre de 1997







CENTRO INTEGRAL DE PRODUCTOS PARA LA HIGIENE INSTITUCIONAL

MASTER FRANCHISEE para la control la liga a lider en estos producto:

Máquinas de limpieza para pisos
 Máquinas de limpieza para pisos
 Sistemas de Higiene para baños públicos
 Limpi
 Acabados para pisos
 Mopas
 Discos
 Acces

Capacitación Completa. Asesoramiento y respaldo co

Una opertunidad de negocio con excelentes perspectivas y n Si Ud. tiene capacidad financiera, expenencia comercial, organizativa, empuja y disposibilidad en capacidad

En Refinanciamiento de créditos de vivienda:

¡Nuestra tasita rompe con todas!



Si usted tiene un préstamo con otra institución financiera, a mayor tasa, ahora le ofrecemos refinanciar su crédito con las mejores tasas del mercado, que

sólo "La Primera" le puede ofrecer:

TASAS DESDE



El aborro que financia las necesidades de su boga





SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE LA COOPERATIVA DE TELEFONOS LA PAZ - BOLIVIA

CARTA ABIERTA A LOS SEÑORES MAGISTRADOS DE LA EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

OPPON D: Hugo Dellien Barba MINISTRO EN EJERCICIO DE LA PRESIDENCIA Y MINISTROS DE LA EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

p' SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE COTEL COMITE DE BASES







CORTE NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA

INVITACION DIRECTA Nº 013/97

VALORES PARA EL REGISTRO CIVIL

La Corte Nacional Electoral, en cumplimiento de las Normas Legales vigentes (R.S. 216145), invita a las personas naturales y jurídicas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de los siguientes Valores del Renistro Civil.

נטו	pau o oran.			
3.	FORMULARIO FORMULARIO FORMULARIO FORMULARIO FORMULARIO FORMULARIO FORMULARIO FORMULARIO FORMULARIO FORMULARIO	R-52 R-53 R-54 R-55 R-59 R-60 R-61 R-69 M-57	Derecho a Duplicado Edicto Matrimonial Pase para Bautismo Pase para Inhumación Trámite Judicial Derecho a Sello Seco P.V. Libreta de Familia P.V. Informe y Legalización Legalización Interior	600 000 piezas 10 000 piezas 10 000 piezas 5 000 piezas 80 000 piezas 600 000 piezas 10 000 piezas 15 000 piezas

El pliego de especificaciones técnicas podrá ser recabado, sin costo, de la Jefatura de Servicios Generales de la Corte Nacional Electoral situada en la Av. Arce Nº 2985, zona de San Jorge, a partir del día miércoles 15 de octubre del presente año.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Secretaría de Cámara de la Corte Nacional Electoral hasta el día viernes 7 de noviembre a horas 18:00.

La apertura del sobre "A" se efectuará el día miércoles 12 de noviembre de 10:30 en el salón de reuniones de la Corte Nacional Electoral. La apertura de sobres "B" se efectuará el día lunes 17 de noviembre de 1997 a horas 10:30.

La Paz, 10 de octubre de 1997

RESENCI

DC-9 estalla sobre Uruguay

Mueren 74 en un accidente aéreo



BUENOS AIRES (EFE). - El estallido de un avión de la compania argentima "Austral" ocurrido anteanoche constituye la mayor catástrode en la historia de la aviación comercial de este país, en la que murieron la riva personas que viajaban a bordo, se informó ayer oficialmente.

Los 69 pasajeros y 5 tripulantes murieron al incendiarse en el espacio aéreo uruguayo un DC-9 que cubria la ruta entre la norteña ciudad argentina de Posodas y Buenos Aires, dijo a EFE el jefe de prensa de Austral, Alejandro Lottio

La máquina aérea se pretipitó el impactó en una zona rural cercana a la localidad uruguaya de Fray Bentos, donde provecó un enorme orificio de más de selete metros de profundidad, similar a la topografia de un cráter, según testigos

Lottio explicó que una comiticación de la comisión investigadora oficial integrada por expertos bará las pericias para establecer las varcas de la tripulación.

Altos cargos de la Fuerza Aérea Augentina de jecetio ed airci do gedieron contacto con el ason a las 22:23 hora argentina del victes.

De la guerra a la integración con Latinoamérica

Bill Clinton inicia gira hoy

Latinoamérica y Estados Unidos, abocados geográficamente a tra-tarse, han pasado en menos de 20 años del fragor de las armas y las dictaduras al entendimiento comercial que persigue el pro-greso.

greso. En esta relación, según coin-cideron en señalar a EFE varios estudiosos de la relación conti-nental, el final de la guerra fría jugó un papel "fundamental" que puede considerarse un hito en la historia de las relaciones intera-mericanas.

mericanas.
Ahora, en un importante paso más hacia ese entendimiento, el presidente Bill Clinton inicia hoy su primer viaje a América del Sur, una visita que le permitirá conocer la pujanza y el potencial

Clinton va a Venezuela, Brasil y Argentina con un equipaje que tiene mucho de viajante de comercio, pero sin olvidar la geoestrategia de potencia mundial.

de una región que él, todavía, desconoce.

de una región que et, totavia, desconoce.

Para Luigi Einaudi, embajador retirado de EE.UU. con más de 25 años dedicados a América latina desde el Departamento de Estado, una vez terminada la guerra fría, las relaciones entre Estados Unidos y los vecinos del sur se han "desideologizado".

Sin embargo, en esta "desideologización" que los más pragmáticos consideran muy positi-

va. no todo son ventajas, al menos para Einaudi.
Es cierto, por ejemplo, que
terminadas las tensiones entre
la antigua URSS y EE.UU.. se
redujeron las presiones y se dejo
de pensar que solo 'izquierda'
era sinónimo de 'democracia'.
En la época de Ronald Reagan, recuerda ahora el que fuera el secretario de Estado adjunto para Latinoamérica durante
su segundo mandato, Eliot Abra-

vos vinculados en América Latina.

Por un lado, explicó Abrams a EFE, se trataba de evitar la expansión del comunismo y, por otro, de conseguir el progreso en el respeto de los derechos humanos como forma de combatir las dictaduras militares tan al uso en el continente durante los 80.

Clinton, inicia hoy una visita de menos de un día a Venezuela, con un equipaje que tiene mucho de viajante de comercio, pero sin olvidar la geoestrategia de potencia mundial. Pondrá ple en territorio venezolano a las 18:15 GMT, para salir rumbo a Brasil el lunes a las 17:00 GMT. El viaje incluye también a Argentina.

ह्यांग्वेताह्यात्रेहरी को द्रमध्या

"Tomarán" Quito
QUITO (AP).- Centenares de
indigenas avanzaban ayer hacia
esta capital en columnas que esperan llegar mañana para una
"toma" simbólica de la ciudad, en
la que esperan instalar una Asambiea Popular Constituyente. De
acuerdo con los organizadores de
la marcha, se espera que hoy
ingresen a Quito entre 5.000 a
10.000 indigenas, acompañados
de grupos sindicales, políticos y
de defensores de derechos humanos que se sumaron a esta manilestación.

Los indigenas salieron a fines

festación.

Los indigenas salieron a fines de septiembre desde diversas provincias con destino a esta capital para instalar una asamblea popular a fin de analizar la situación política y social del país.

ACAPULCO (AP).- Familiares de las víctimas del huracán Pauline buscaban ayer entre el lodo y los escombros por sus seres queridos, al tiempo que el presidente Ernesto Zedillo visitaba la región. Permanezcan en sus refugios. No regresen a sus hogares dañados", dijo Zedillo a centenares de desamparados que buscaron refugio en una escuela.

Acapulco fue sorprendida el jueves cuando el huracán le pasó de cerca, desatando lluvias, inundaciones que arrastraron a personas, automóviles y hasta bloques de cemento. Al menos 183 personas murieron en el estado de Guerrero, donde está Acapulco, y en el vecino estado de Oaxaca. Al menos 150 de las muertes fueron en Acapulco.

Buscan a "Feliciano" LIMA (EFE). - Las fuerzas del

LIMA (EFE). Las fuerzas del orden peruanas realizan una estrategia político-militar para ubi-car y capturar al actual cabecilla de Sendero Rojo, Oscar Ramírez Durand alias "Feliciano", informó el ministro del Interior, general José Villanueva.

Ramírez Durand es líder de la facción disidente denominada "Sendero Rojo", que formó tras la captura del ex líder de la banda terrorista Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, luego de que éste presentara en 1939 una propuesta de paz al Gobierno peruano.

no.

La misión especifica para capturar a Ramírez Durand tendría
como objetivo atrapario "vivo o
muerto", según señala "La República".

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS

INVITACION DIRECTA No. 08/97 PRIMERA CONVOCATORIA

Conforme a lo previsto por la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, se invita a las empresas y personas naturales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

INSPECCION TECNICA EN ESTACIONES DE SERVICIO

Toda la información se encuentra en el Pliego de Condiciones que está a disposición de los interesados a partir del lunes 13 de octubre en la oficina de Administración y Finanzas de la Institución ubicada en la Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1322, Edificio Mariscal Santa Cruz, Piso 5to.

Financiamiento:
Focha de presentación de ofertas:
Valor del Pilego de Condiciones:

ADMINISTRACION Y FINANZAS

La Paz, octubre de 1997

PRIMERA PUBLICACION



SUPERINTENDENCIA DE PENSIONES

REPUBLICA DE BOLIVIA RESOLUCION SP 045/97 GASTOS FUNERARIOS PARA AFILIADOS AL SSO

Que el pago de Gastos Funnarios, en responsabilidad de F**uturo de Bolivia S.A. AFP y AFP Previsión 88V S.A.** de acuerdo a los contratos de prestación servicios sucursos con la Superiolmencia de Persiones en lecha 18 de marzo de 1997.

Que los mousers para el pago de Castos Funnarios proceden del Fondo de Capitalización Colectiva y del Fondo de Capitalización individual, según correspondo de la Belocitico DO 1005/1 riguela pago de los Gastos Funnarios para los Beneficiarios de la Capitalización, en consecuencia corresponde regular el pago les Gastos Funnarios para los afiliados al Seguro Social Obligatorio.

POR TANTO:

ON DE GASTOS FUNERARIOS. «La prestación de Gastos Funerarios consiste en el pago, por una sola vez, de un mil cien 90/100 Belivianos (Bs. 1,100) bro de 1996, equivalentes a DOSCIENTOS DOCC 00/100 Doteres Estadounidenses (Bus. -212), ofra que deberá ser cancelada con mantenimiento de n laccional al los de cambio de verta viginte el dia de produce.

RIENTO. -Los gastos funerarios serán pagados por la Administradora de Fondos de Pensiones de acuerdo a lo sig

2. Con cargo a la Cuenta Colectiva de Siniestralidad

Duando tallece un Rentista pensionado por Riesgo Cor Duando tallece un Afiliado Activo que se encuentre bajo
 Accidente de Trabajo.

BENEFICIARIOS.-Los Gastos Funerarios se reembotasde a la persona que acredite haber pagado los barerales del Affiliado al Seguro Social Obligatorio de Largo Placo, repistrado en una Administradora de Fondos de Pensiones de acuerdo a la asignación de Areas de Explotación Comon y Zonas de Exclusividad.

4. - ACREDITACION. - La Administraciora de Fondos de Pensiones, pagará los Gastos Funerarios al cónyuge o conviviente, descend em su caso a tercera persona que acredite haber sufragado los gastos tunerarios de un Alfilado al Seguno Social Obligatorio.

6.- PROCEDIMIENTO DE PAGO.-La Administradora de Fondos de Pensiones, deberá pagar los Gastos Funer

al Certificado de defunción del billecido entitido por el Registro Civil con selho seco.
10 Factura connecció o recibio de los Gastors Funerarios a nombre del solicitarios.
Circumiento de indentidad del siliación solicitarios del Solicitarios del Decumento de Identidad del siliación solicitarios del Decumento de Identidad vigeste del solicitarios del Complicto o non tentronorios registratos, el solicitarios debesas suscribir el Formulario Unico de Gastos Funerarios acusando recibo del pago.

caso de que el soficitante hubiera presentado un recibo en sustitución de la Factura Comercial, deberá estar acompañado de dos testigos que sus Formulario Unico, dando le de que el solicitante ha pagado electivamente los funerales del Afiliado al Seguro Social Obligatorio.

7.- ARCHIVO FISICO DE DOCUMENTOS.-La Administradora de Fondos de Perolones deberá mantener un archivo físico en el cual debe constar toda la documentación probatoria de los pagos, archivo que debe conservanse por lo menos diez (10) años computables a partir de la techa de pago.

PRESCRUPCION DE DERECHOS DE REZEMBOLSO O PAGO.-El derecho a reembolso de los Gastos Funerarios, prescribe en el plazo de doce (12) meses,
imputable a partir del dia de fallecimiento del beneficiario, según conste en el centificado de defunción y su monto se consolidará en tavor de la cuenta o fondo que
financia de acuendo al Humenol 2 de la presente Resolución.

FRAUDE COMPROBADO.-En caso de fra Código Peral

ENTEL INFORMA

DETALLE DE TRÁFICO POR LLAMADAS DE LARGA DISTANCIA - LA PAZ

ENTEL distribuirá a partir de este mes, a sus clientes de La Paz, en sus domicilios u oficinas el Detalle de Tráfico por llamadas de larga distancia nacional e

internacional correspondiente al mes de septiembre.

Asimismo, se ruega a las personas que no reciban el detalle de tráfico hasta fin de mes, ponerse en contacto con nuestras oficinas comerciales para verificar si su dirección es correcta, o para notificar algún cambio de dirección.

Aló Entel 0800-4040





PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

INICIATIVA UNIDOS POR NUESTROS DERECHOS

DIALOGO DE LA NIÑEZ BOLIVIANA CON EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Discurso pronunciado por S.E., Gral. Hugo Banzer Suárez, Presidente Constitucional de la República, con motivo de la jornada de diálogo con los niños de Bolivia auspiciada por UNICEF.

Pocas veces hemos tenido en el Palacio de Gobierno, visita más grata que la de hoy. Niños de las diez ciudades más pobladas del país, han venido a dialogar con el gobierno de la

Han venido en representación de miles de niños, que durante una semana reflexionaron sobre sus derechos fundamentales.

A esos miles de niños, y a los 20.000 maestros que orientaron estas jornadas de reflexión, mi saludo

En una semana de reflexión, cuyos frutos los conocemos hoy, estos niños han cumplido un acto temprano de ejercicio de la ciudadania. Un acto temprano de ejercicio de la democracia. Porque ser ciudadano integrante de una democracia, es, en primer término, un acto de conocimiento

Pero de ningún modo hay que olvidar que es también un acto de con-Para ser ciudadano de una democracia, lo primero que se debe tener es vocación de servicio

La vocación de servicio no se aprende solamente en la escuela. La vocación de servicio no se aprende solamente en la escuela. La vocación de servicio nos la enseñan nuestras madres, que se quitan el pan de la boca y se desvelan

por darnos alimentación, abrigo y amor.

por damos aminemacon, aurigo y amor. La vocación de servicio nos la enseñan nuestros padres, al encaminar nuestros primeros pasos por la vida. La vocación de servicio, la aprendemos en la calle, al guiar el rumbo de un ciego, al pronunciar una

palabra de cariño para un minusválido, al dar muestras de solidaridad al prójimo. Ser ciudadano, es conjugar cada día el verbo dar, es repetir cada día un principio religioso

Después de dar a plenitud, después de ser un ciudadano completo, viene el reconocimiento de la

Despues de dar à piennul, despues de sei dir diduadant construito, sociedad, pero esto es lo menos importante.

Sin embargo, los niños nacen en un mundo que ellos no han construido.

Si en este mundo no tienen oportunidades sólidas para vivir en pleno goce de sus derechos, no es

Es culpa de nosotros, de los mayores que no hemos sabido imaginar un mundo mejor, o si lo imaginamos, no nos dimos modos de construirlo.

Todo el tiempo que perdimos en la confrontación, se tradujo de inmediato en menos días de lucha Todo el tiempo que perumos en la contromación, se tradujo de infriediato en menos días de lucha contra la pobreza, en menos voluntad para enfrentar juntos la construcción de un país, en menos dades de educación y desarrollo para los niños.

oportunidades de educación y desarrollo para los millos. Cada día de confrontación, debemos contabilizario como un día menos en el futuro de nuestros hijos. Por eso, me ha conmovido que miles de niños hace pocos días, se hayan preguntado cuál es el

Por eso, me na commonuo que mines de minos nace pocos dias, se nayan preguntado cuál es derecho que menos se cumple, y cuál el que consideran más preferente. Me ha conmovido que vengan luego, al Palacio de gobierno, como una delegación de pequeño Representantes Nacionales, a contarme sus conclusiones.

Hepresentantes hactoriares, a contactine sus controlatores. Me ha conmovido que durante su semana de reflexión, hayan cumplido actos de solidandad con los

minus mas rieceoriacios. Una de las actitudes más constructivas que puede tener un Gobierno, es, sin duda, escuchar a los niños.

Una de las actitudes mas constructivas que puede tener un Gouerno, es, sinduda, escuchar a los niños. Los niños tienen una predisposición natural por conocer y respetar la diversidad cultural. Los niños tienen una facilidad para anular barreras y fronteras, que los mayores hemos perdido. Tienen, además, una agilidad mental para conocer y habiar otros idiomas, que los mayores Tierien, ademas, una agindati miemai para conocer y madiai diros ididmas, que los mayores entorpecemos con barreras lingüísticas.

Por tantos motivos, los niños tienen derecho no sólo de recibir alimentación y educación adecuadas,

Por tantos motivos, los ninos tienen derecho no solo de recibir alimentación y educacion adecuadas, sino de ser protegidos contra toda discriminación, contra toda explotación. En respuesta, quiero decirles que solicitaré al Presidente del H. Congreso Nacional, la inclusión prioritaria del Código del Niño, y la Niña y el Adolescente, en la agenda del Parlamento, para su tratamiento y aprobación a la brevedad posible.

Me complace, además que el Ministerio de Educación, haya instituido, para cada año, una semana de retlavión de los niños sobre sus decechos y sobre sus futuras obligaciones como sidos.

de reflexión de los niños sobre sus derechos, y sobre sus futuras obligaciones como ciudadanes, que aprenderán a conocer y a cumplir desde pequeños.

que aprenderan a conocer y a cumpin desde pequenos. Esta es la mejor escuela democrática, y una lección para los mayores, porque todos los ciuda deberíamos empeñarnos en reflexionar sobre nuestro futuro al menos una semana por año. debenamos empenarnos en renexionar sobre nuestro tuturo al menos una semana por año.

Un reconocimiento especial de mi gobierno al Ministerio de Educación, Gultura y Deportes, a la

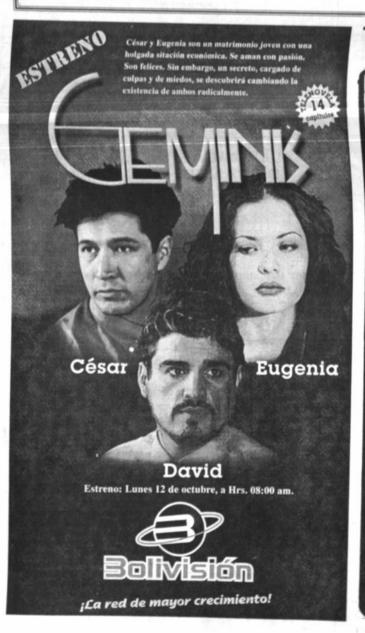
Comisión de Educación de la Conferencia Episcopal Boliviana, a la Asociación de Colegios

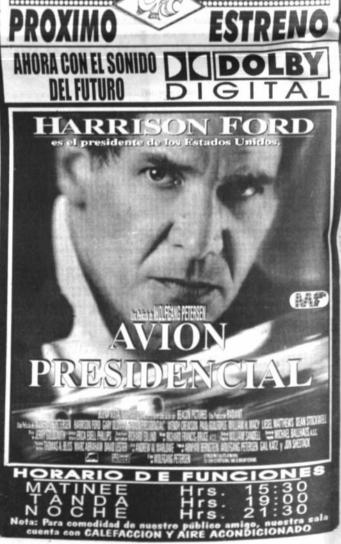
Particulares, la Asociación boliviana de Educación Católica, el Servicio Educativo Metodista, la

Coordinadora de Trabajo con Niños y Adolescentes y al UNICEF, por esta iniciativa.

Muchas Gracias.

La Paz, 10 de octubre de 1997





En La Habana

Brindan multitudinario homenaje al Che Guevara

Al lado de la urna del Che fueron colocadas las del boliviano Simón Cuba, los cubanos Alberto Fernández Montes de Oca, Carlos Coello. Orlando Pantoja, René Martínez y el peruano Juan Pablo Chang.

LA HABANA (ANSA).- Una multitud rindió ayer homenaje Ernesto Guevara en la Plaza de la Revolución de La Habana, donde los restos del revolucionario argentino-cubano permanecerán desde ayer hasta el lunes en el monumento dedicado a José Marti, prócer de la Independencia.

Pequeñas urnas con los restos del Che y los de otros seis guerrilleros caidos hace 30 años en la selva boliviana -cuyos huesos fueron recobrados en junio último-fueron dispuestas en semicirculo al pie del monumento a Marti.

Cinco de las urnas están cubiertas con la bandera cubana y las otras dos con las de BOLÍVIA y Perú, respectivamente, de acuerdo con la nacionalidad de los combatientes ejecutados hace 30 años por miembros del Ejército de Bolivia.

De izquierda a derecha fueron colocadas las urnas del boliviano Simón Cuba, los cubanos Alberto Fernández Montes de Oca, Carlos Coello, el Che, Orlando Pantoja, René Martínez y el peruano Juan Pablo Chang.

A la derecha de las urnas se observan siete arregios florales enviados enviados por Fidel y Raúl Castro y por diversas instituciones, y más atrás las fotografias de 39 guerrilleros que lucharon junto al Che en Bolivia y la leyenda 'Oloria eterna a los héroes".

Una permancha guardía de honor integrados por fuatro sol-LA HABANA (ANSA).- Una



Vestidos con poleras con el rostro del Che, millares de cubanos hacen fila para rendir homenaje al guerrillero er

a las cuales pasa un desfile incesante a un promedio de 40 personas por minuto.

EL HIJO DE SIMON CUBA
Los hijos del Che, Aleida, Camilo, Celia y Ernesto Guevara March, se confunden con Wilfredo Cuba, hijo dei guerrillero boliviano Simon Cuba ("Willy"), y una nieta de éste.
La peregrinación de los seguidores de Guevara abarca todas las generaciones de cubanos, desde quienes vivieron el triunfo de la revolución en enero de 1959, hasta niños.
"Para mi no esta muerto, vive en nuestro recuerdo y me siento feliz de tener los restos en Cuba, su verdadera patria", dijo Leida Rodríguez a ANSA. "Quiero ser como el Che", expresó un niño de sets años, reptitendo la consigna aprendida en el colegio y tomada del discurso de octubre de 1967 en el que Fidel Castro confirmó a sus compatriotas que Guevara había caido en combate en la

en tiempos donde los valores humanos son arrasados por el capitalismo salvaje", declaró Maurizlo Ricolli, un turista italiano que se sumó al homenaje popular al Che.

También dejó sus impresiones a ANSA uno de los intimos colaboradores de Guevara en Cuba, Manuel Piñetro, quien fue jefe de Inteligencia en el Ministerio del Interior entre 1959 y 1967. "La liberación de América Latina era su obsesión", resumió.

En el lugar está asimismo Alberto Granados, compañero de travesia del Che cuando éste, siendo un muchacho, recorrió gran parte de América latina y asistió a dramas sociales y al derrocamiento del presidente guatemalteco Jacobo Arbenz en 1954, lo que alimentó su antimperialismo y espíritu revolucionario.

"A nadie le gusta ver a papá

1904, lo que alimento su antun-perialismo y espíritu revolucio-nario.

"A nadie le gusta ver a papá en el fundillo de un pantalón (por el uso de su imagen en ropa, NDR) pero comprendemos que es una manera de aproxi-marse a su figura, de identifi-carse con él', dijo Aleida Gueva-ra a centenares de correspon-sales extranjeros arribados a Cuba para ser testigos del ho-menaje, popular al mítico gue-rillero.



Donde tus sentidos cobran vida.

Una gran elección.

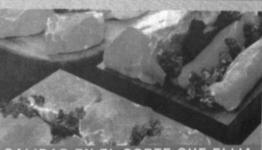
EN LAS MAS IMPORTANTES CIUDADES DEL PAIS.

VECES LO BARATO CUESTA MAS CARO ...



DETALLE	LUNES ROJO ZATT	MERCADO INFORMAL
KGR. cabeza de lomo Peso Faltante Grasa Desperdicio IVA Parqueo Cargador y bolsas	Bs. 20.40 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00	Bs. 17.00 2.55 (15%) 1.70 (10%) 0.85 (5%) 2.21 (13%) 1.00
TOTALES	Bs. 20.40	Bs. 26.31

AHORA QUE YA LO SABE, ELIJA LA MEJOR ALTERNATIVA



CALIDAD EN EL CORTE QUE ELIJA

CABEZA DE LOMO CADERA ASADO CUADRADO BISTEC DE TAPA CHULETA

FILETE OSOBUCO PECHO/COSTILLA VACIO LENGUA

PECHUGA ALAS MENUDENCIA

CORAZON FILETE DE POLLO POLLO SIN MENUDENCIA

APOYAMOS A:





Un Programa Práctico para mejorar la Seguridad Alimentaria para Solucionar la Crítica situación de Hambre en el Mundo generando la producción de Alimentos.

Mayor Información, Dirigirse a la Representación FAO en Bolivia: Feléfonos: 374242 - 433402 - 430265

Fax: 356471, Casilla No. 11880

E-mail leon faorep.bol





Nosotros le ofrecemos:

PESO EXACTO
y las mejores condiciones para que
usted elija todos los diás el corte que le agrade,
con el precio más económico y además la mejor
alternativa con la oferta de nuestro

LUNES ROJO



Cliente ZATT...Cliente ZATTisfecho

PRESENC

Mediante Tribunal Penal

Quieren detener venta de armas

MONTEVIDEO (EFE).—El presidente del Parlamento Launoamericano (Parlatino), Juan Adollo. Singer, apoyò la creación de un Tribunal Penal para
castigar a los crimenes de guerra y el genocidio, pero tambio
decience ha venta de armas, una
muntaria dificil de contener.

Tras dificil de contener.

Tras denunciar que el comercio legal de armas se de mi
millones de dólares por año,
desconociendose la cifra que
llega de forma clandestina, el
presidente del Parlatino reflexiono que el Tribunal Penal
internacional ses un renectio
para una grave enfermedad- Hemos hablado de fectos
disuasivos, pero no se atacan
las otras raices del problemiaresalto.

UX GRAN NEGOCIO

Para Singer, el principal
problemia son las armas y ahmó, que sexisten guerras poque alguien les proporciona
armamentos, en la manas y ahmó, que sexisten guerras poque alguien les proporciona
armamentos, pero que había que
bregocio habrá crista, guere se la
montidad para la
las otras raices del problemiaresalto.

UX GRAN NEGOCIO

Para Singer, el principal
problemia son las armas y ahmó, que sexisten guerras poque alguien les proporciona
armamentos, pero que había que
bregocio habrá erials, guerra sy
genocidios, por lo que tenenos
que afortar el problema com
las que a seria el
problemia de la
problemia de la
presidente del Parlatino reflexiono de la
problemia de la
problemia de la
presidente del Parlatino reflexiono de la
problemia de
probl

Advertencia de Juan Pablo II

Represión al narcotráfico no detendrá drogadicción

El presidente de Argentina, Carlos Menem, ofreció ayer al Papa Juan Pablo II interceder ante el Presidente cubano Fidel Castro para conseguir una "apertura religiosa, una libertad amplia de culto" en Cuba.

cutda amplia de culto" en Cuba.

CIUDAD DEL VATICANO
(AP e PS). Al advertir que la represión del narcotráfico por si sola no detendrá la adicción a las drogas, el Papa Juan Pablo II exhortó ayer a padres y educadores a que se aboquena darle a la gente joven una sólida base moral para resistir el uso de estupefacientes.

-La lucha contra el azote de las drogas conciente a todo los hombres, dijo el papa en el discurso de clausura de una conferencia de tres dias sobre la drogadicción, efectuada en el Vaticano.

Juan Pablo II pidió a los padres y a otros involucrados en la educación de la gente joven que realicen sesfuerzos para trabajar con gente joven que realicen sesfuerzos para trabajar con gente joven que realicen sesfuerzos para trabajar con gente joven que tendence solida y que viva en armonia con los de su propia edad y con la gente de presidente de Argentina. Con Menem de la presidente de Argentina. Con Menem de la presidente de Argentina. Con Menem de la presidente de Argentina (er alte cubano Fidel Castro para conseguir una "apertura religiosa, una americana que se celebrará a micios de noviembre en isla Margarita. Venezuela.

En una conferencia de rensa celebrada en Roma, tras haber sido recibido en audiencia privada por el Ponifice, el presidente argentino de cultor en el destrucción de la gente deven de alrededor de 45 países, y expertos en la materia.

CON MENEM

El presidente de Argentina. Carlos Menem, ofreció ayer al Papa Juan Pablo II interceba para Juan Pablo II interceba para Juan Pablo II interceba para conseguir una "apertura religiosa, una ma "apertura religiosa. una ma "apertura religiosa" al prablo II interceba para conseguir una "apertura religiosa" al presidente de Argentina. Expressó que la mediación la hará en la Cumbre Ibero-americana que se celebrará en Roma. Expresó que la mediación la hará en la Cumbre los entres de cultor en el vaticamo.

Expresó que la mediación la hará en la Cumbre los entres de

una base humana moralmen-te sólida y que viva en armonía con los de su propia ecda y con los adultos estará mejor adap-tada para resistir la invitación de aquellos que distribuyen drogas, manifestó.

Pocos días antes autorida-des del Vaticano denunciaron los esfuerzos para liberalizar el consumo de drogas, con-cepto al cual el Papa aludió en su discurso de clausura de la conferencia, a la que asistian representantes de conferen-

cias de obispos procedentes de alrededor de 45 países, y expertos en la materia.

CON MENEM

El presidente de Argentina, Carlos Menem, ofrecto ayer al Papa Juan Pablo II interceder ante el presidente cubano Pidel Castro para conseguir una "apertura religiosa, una libertad amplia de culto" en el país cartieño.

Expresó que la mediación la hará en la Cumbre Iberoamericana que se celebrará a inicios de noviembre en isla Margarita. Venezuela.

En una conferencia de prensa celebrada en Roma, tras haber sido recibido en audiencia privada por el Pontifice, el presidente argentino dijo que la Iglesia solicitó el ingreso a Cuba de por lo menos 100 sacerdotes y religiosos para preparar la visita que el Pontifice realizará enero.

"No se cuál será el resultado de mi gestión". senado, al tiempo que aseguró que el Papa le había agradecido su ofrecimiento.

Menem restó importancia al hecho que la audiencia papal hayas sido muy breve de sólo 13 minutos "no importa que sea larga o corta, lo importante es que fue llena de contenidos".

"Por ejemplo, me tomé el trabajo de leer algo del discursos de a see horas de Pidel Cas-

tenidos".
"Por ejemplo, me tomé el trabajo de leer algo del discur-so de siete horas de Fidel Cas-tro (ante la inauguración del Congreso del Partido Comu-



nista de Cuba I, y de él no saqué ninguna conclusión". Hay que medir las cosas por el resultado, no por el tiempo. Dijo también que había planteado al Papa el problema limitrofe entre Argentina y Chile por el liamado campo de hielo patagónico sur, sobre el cual existe un acuerdo entre los dos gobiernos pero falta aún la ratificación de los par-lamentos.

aún la ratificación de los pu-lamentos.
Según dijo, informó al Papa de la excelencia de las relacio-nes entre los dos países, que de 24 conflictos habían supe-rado ya 23.

Menem criticó a la justicia española por estar procesan-do a un ex militar argentino.

Adolfo Maria Scilingo

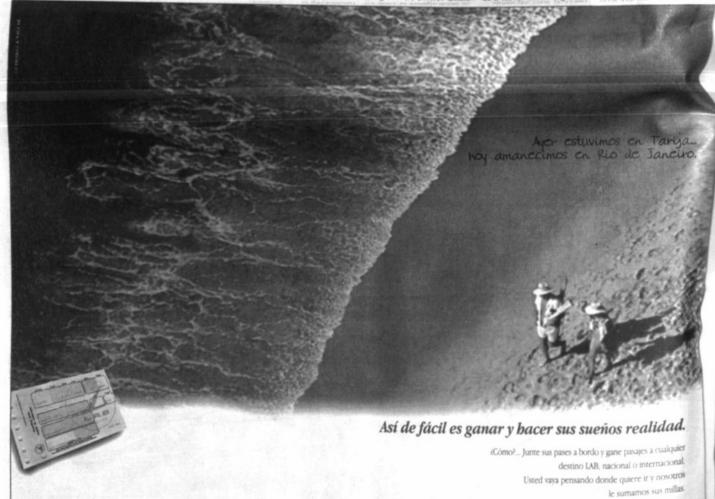
Adolfo María Scilingo de Cardo de numerosos crima la dictadura militar e país (1976-1983), erimer los cuales reconoció i participado.

Scilingo fue encarcel viernes en España por del juez Baltasar Garzón, ordenó también la búsque captura de 10 ex jefes res argentinos.

Garzón "tiene anotice de figuración", opino el datario.

"Por muy graves que ha como de como de como de figuración", opino el datario.

datario. Tor muy graves que bayes sido los cargos, los militara argentinos fueron Juzgados, es u propia patria y hay que as nerse a los fallos que ha emitida justicia argentina", indico













CUNTURAL Reutsta

El poema es todo lo blanco que queda en una página cuando el poeta termina

agron

umucio

El poema es un tirabuzón, la cola afilada del último verso arranca el primer sonido де ин пиего роета. Cuando el poeta desnuda un nue-El lector rara vez llega a sentir una estrella con la mano. siente que ha alcanzado el calor de la estrella os serso

La magia de la poesía consiste en transformar el dolor del poeta en la alegría del lector.

dependiendo

El poeta escribe versos truncos a redactar oraciones completas.

porque nunca aprendió

ese pedazo que le falta al poeta. por lo menos

Este poema no tiene ni pies ni cabeza, es puro corazón.

> para sobrevivir a través del tiempo. es la ración diaria de sangre que el poeta necesita La tinta del poema

 σ 00E0 \circ ΦΦ

de recorrer los versos con la vista como quien sigue el rastro fecal Hay una manera distante de leer la poesía de una mosca.

en la palma de la mano.

La poesía no es un don del poeta sino una maldición. El poeta libera su palabra

y condena su espíritu.

La poesía trasciende a través de los siglos del humor de los editores. Claro que un poema tiene alma

para revelarse desnudo ante el lector.

En el poema el poeta se rebela contra el silencio. En el poema el poeta se revela

en silencio.

El poema es la apertura de un signo de interrogación, una pregunta todos tienen la respuesta

menos el poeta,

varios versos pero es mejor Un poema puede abarcar abarca todo un poema. cuando un verso

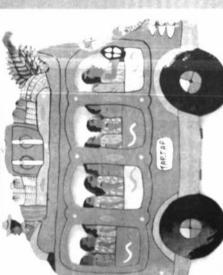
En el poema el poeta

se esconde

Alfonso Gumucio Dagron, poeta y escritor boliviano, re-side en Puerto Príncipe/Haiti.

O

El órgano de tubos de la iglesia de Tarata



Augusto Monterroso: La vaca de Majakovski

Poemas de Carlos Marfínez Agulfre

Walter Navia Romero: La enseñanza de la filosofía en el siglo XXI



donde el arte y la artesanía fácilmente se de la pintura ingenua de Haití, país en Alfonso Gumucio Dagron. • onfunden, a decir del escritor boliviano Pintura de Georges Nader, patriarca

ENGENDRADA POR RULFO LA BIBLIOGRAFIA

agregar ahora la 'Carta a la inolvidable' Sude los personajes de Rulfo. Hay que creer sus noticias: Urrutia Machado va sabiendo del destino mirables, lo que la voz íntima de Xavier Eduardo Mitre transcribe, en cuartetas adsana San Juan en que el poeta boliviano ¿Cuántas obras forman la bibliografía

en una familia chicana. por fin consiguieron empleo que María y Marcia Dyada Comenta Damiana Cisneros

hay que lamentarlas:

Inocencio Osorio no ceja de la óptica de Lacan, Por culpa de almas perversas

de pulsar sobre un diván

EL MOTIVO ES EL POEMA Alberto Girri

la poesía. Es ajeno. Enemigos: prisa y vacizarse hacia lo que se va entreviendo, y no ación; inquietud ante lo inasequible; lan-*No que el mal poeta sea enemigo de

de todas las cosas dójicos, contradictorios. El heracliano ción. Objeto verbal, cuyos datos son paraprincipio de que las discordancias crean buenas armonías, nacen de lo "uno y *Poema. Definición como descrip-

por la armonia escondida. to de que la armonia visible sea sobrepasada inteligible. Y, más allá, el supremo proyec que produce esa reacción como fuego tienta con fuego o frialdad quemantes, y el *Dos clases. El que con las palabras ca-

tienen análoga validez imaginativa. en definitiva, méritos iguales, y no a que *Digresión corriente. ¿Qué pudo ocu-*Si a que las ideas poéticas comportan

poemas reconocidamente notables? rrir en nosotros, de haber sido nuestros rura lo que después no cumplirá; morta del Eclesiastés, muere lo mismo que el xoema excelente, como el hombre sabio romete inmortalidad. Y también: aun el *El poema, en todo caso, siempre ase

otra, y otra, etcétera. De allí se pasará a lo con que detrás de una palabra sólo hay labras nombran algo, y sin confundirnos labra y hecho. "En tanto permanezcamos la correspondencia (verificable) entre pa-*Del alcance de una poesía, en torno a conocer esa realidad" (G.S.). dentro de ciertos límites, los de que las palusorio del mundo, a la imposibilidad de

LA TORTUGA SAGRADA

que me dejen aquí, con la cola en el lodo, lodo". "Pues ésa es mi respuesta: prefiero guir viviendo con la cola enterrada en el ver sus huesos adorados por siglos o sedado la posibilidad de elegir entre morir y día que pescaron a la tortuga le hubiesen liar, en una caja cubierta con un paño. Si el que en Chou veneran una tortuga sagra-da, que murió hace tres mil años. Los re-Chuang-Tzu respondió: "Me han dicho las manos y los ojos fijos en el sedal el cargo de Primer Ministro. La caña entre río Pu. El rey de Chou envió a dos altos narios repusieron: "Vivir con la cola en el lodo, ¿qué habría escogido?" Los funciofuncionarios con la misión de proponerle yes conservan sus restos en el altar fami-Chuang-Tzu paseaba por las orillas del la última palabra.

EN TORNO A LA HOSPITALIDAD

pero vivo". (Versión de Octavio Paz).

masivas en busca de hogar y protección, glo marcado por las exclusiones, los exilios, los destierros y las inmigraciones Lo que está en juego, en este fin de siternando Savate

Casilla: 3276 Cajón Postal: 10152

Editor: Jesús Urzagasti

nes, un "nosotros" al que -según sentenció sotros" sin requisitos previos ni exclusio-'no-a-otros" a la hospitalidad de un "notalidad del "nosotros" entendida como es cómo dar el paso desde una hospi-

SOBRE LA POESIA

colores, sonidos).

cia. Y ni el deseo, ni el amor, ni la la experiencia de lo sobrenatural, la imagigratuito, un porque si, un estado de gración de lo aparente superfluo; es un acto ca o su motivación inicial. Es como la alepalabras, por penosa que fuese su temátinación y la sensorialidad, una manifestagría misma, el amor, el deseo, el ensueño, La poesía es siempre alegría, dicha de

desgano y el desolador ¿para que? se nivel más alto, sino porque el desamor, el verbo poético, lo necesario se diluye, pierensonorean de nuestro mundo, lo van porque surjan requerimientos nuevos y de de su carácter imperativo, y ello no ocurre seo, sin el porque sí de la alegría, sin el del conocimiento y de la técnica. Sin el delo necesario, al reino pragmático del uso, última instancia, el acceso al dominio de ritu, como nuestra respiración , como la in-sistencia. Todo ello, como nuestro espíde lo necesario, ni en su existencia ni en su poesía, en suma, es lo que hace posible, en verificables como formas de satisfacción sagrado, son justificables racionalmente ensoñación, ni el verbo, ni el sentido de lo

allí donde la muerte no tiene la última pazón de ser a nuestro decurso vital. Por eso lo necesario: hasta nuestra propia vida poesía existe para que la muerte no tenga ha dicho bien Elytis: "La poesía comienza parafrasear esta expresión diciendo: La abra". Por mi parte, me permito sotros la poesía que da fundamento y ramalogra su sentido, al extinguirse en nodestruyendo, y no sólo deja de satisfacerse

que la poesía implica, su proyección como ejercicio de vida, de gracia y esperanza combate que la poesía libra, con suerte vaéste). Sin la muerte no tendría sentido el guaje del poema cobra frente a la temática que constituye el punto de partida de como ocurre en Baudelaire, por ejemplo, de hecho uno de sus temas o preocupaciomuerte resulte una preocupación o un ria, contra ella; no tendría sentido el dificil dor, en razón de la autonomía que el lendar que hasta una exaltación de la muerte nes principales (por lo demás, cabe recortema ajenos a la poesía; por el contrario, es puede devenir verbo poético, júbilo crea-De aquí no habrá de inferirse que la

el clásico- nada humano le resulte ajeno. • la pena en dicha de palabras (o de formas ser incesantemente reiterada, trasmutand que su victoria nunca es definitiva y debe cometido es superarla una y otra vez, por La poesía nace de esa contradicción y su pérdida se complementan y contraponen antidestino, sin olvidar que el amor y la

AMERICA LATINA

América Latina. dotar de nuevas bibliotecas a los países de ral "Libros para el Mundo" anunciaron, ganización, que ultiman un proyecto para con motivo del tercer aniversario de la or Los voluntarios de la asociación culti-

Santiago, Montevideo y Buenos Aires. ción con la Agencia Española de Coopera Quito, Lima, La Paz, Brasilia, Asunción, Domingo, La Habana, Bogotá, Caracas San Salvador, San José, Panamá, Santo jadas españolas de México, Guatemala ción Internacional y a través de las emba Esta iniciativa se realizará en colabora

de Marfil, Armenia y Eslovaquia. diantes de español en paises como Costa dotado de fondos bibliográficos a los estu de refugiados saharauis en Argelia y ha Mundo" ha creado numerosas bibliotecas cuerda que, hasta ahora, "Libros para el en Guinea Ecuatorial, en los campamento En una nota, la asociación cultural re-

de diversos albergues de acogida de personas sin hogar. (Madrid/EFE), • contribuído a mejorar las salas de lectura En España, esta asociación ha

DE BUENOS AIRES FERIA DEL LIBRO

Lector, que en 1998 llegará a la el tema para la próxima Feria Internacional de Buenos Aires, el Libro, del Autor al vigésimocuarta edición "El libro y los valores universales" es

dado que su cantidad creció hasta llegar a más de un millón de presencias en las dos abril y el 4 de mayo y seguirá en su ámbiúltimas ediciones. mejor movimiento y atención del público pero con reformas y ampliaciones para to habitual del Centro de Exposiciones, La Feria se desarrollará entre el 16 de

ANSA). + presentación de la Feria. (Buenos Aires) Editores-, fueron abordados en el acto de noamericano y el Congreso Mundial de des para el 2000 -un Salón del Libro Latiaplicar el impuesto al valor agregado al li-bro y la mención de dos grandes activida-La ilustración del tema, la preocupa-ción por insistentes intentos oficiales de

PREMIO DE NOVELA "MANFREDO KEMPFF MERCADO"

"La lucha por uno ismo", de Miguel Zilveti Zilveti

de Santa Cruz de la Sierra y la firma industrial La Papelera La institución cruceña que Beva la se gla DDMA, la Universidad Privada tor sucrense Miguel Zilveti Zilveti. Manfredo Kempff Mercado", con-vocado en Santa Cruz en 1996, ha "La lucha por uno mismo", del escri sido ganado por el trabajo titulado

han publicado la obra hace poco, en un bien editado volu-men de 197 páginas. ¿Qué inquietudes encierra el tomo premiado, compues to en el tiempo que vivimos, de franca agonía del siglo XX, m que preocupan prociemas tan serios como el

La lectura del libro no deja de causar sorpresa, porque dendo la espada a secon temas, preferer solore la atendón del lector sobre un pasado nacional más o menos remoto. La neveta se ocupa de la realidad política mestra de medida noveta se ocupa de la realidad política mestra de la rea ligio atrás, cuando se vivia bajo la férula del Movimiento varcotráfico y el terrorismo politico?

execcidos en la ciudad de Socre, ládimente reconocibles por quienes vivieron en la Cupital escé años. La invención ha fundado reducida sello a lo mínimo indispensable. implacable, pues no muestra consideración alguna con los Pluodios ni los personaires. Actaremos que los hechos están transación de personaires. La nurración de Zivel Zzivel es de carácter social. Se re-fere a sucreso acascidos durante la guerra civil de 1949 y el effere gelecron de la revolución nacional (1952 adelante), o pesalecron de la revolución nacional (1952 adelante), o pesalecron de la revolución nacional. carcados de la realidad y corresponden a acontecimientos oor más bien divertido. Empero, la visión de los sucrsos, su to tono burión e irónico, que acaba por dar a la novela un sa-tor más. recación, bene bajo dicha característica un fondo de crítica o notable es que el entoque de los hechos tiene un manifies acionalista Revolucionario. interés personal. ¿Los ideales? ¿La lucha por éstos? oficialista. Al hacerlo, busca no el servicio a la patria sino al

Lo que la obra religia ante todo es el transfugio político que practicó un crecido número de gentes durante aquel lapos. Simuláteramente y a propositio de lo dicho, deja ver los desagradables recoveces de la existencia política de la ciudad y la nación em aqualitos tempos, los antipáticos trabajos de la finocia sección Segunda de la Polícia, la acción de los comitados sección Segunda de la Polícia, la acción de los comitados. conocimiento escardo de los hechos, cuyas características do-mina a voluntad. Así, copia con rara precisión discursos cini-cos y demagógicos de oportunistas que se dieron modos para acressiva. militantes, y la forma en que se aprobaban los votos resoluti-vos y se llevaban adelante las elecciones. El autor ha tornado rullitaria. movimientiscas, ciertas "magnas reuniones" de país. Los más, al parecer, lucharon por si mismos, egoistamen-te. De ahí el título de la obra, de acre desenlace pero cierto. desprecio que le merece. Al cabo, nadie salió por los fueros de la revolución o el ta logran sobreponerse a los "compañeros" con relativa fa-cilidad. Son Fouchés de tipo popular y por consiguiente no muy refinados, pero Fouchés al fin, es decir acomodaticios y de gran vocación para el camaleonismo. La novela se mofa de esta conducta mostrando su lado ridiculo y todo el ben mimetizarse entre los seguidores del oficialismo y hasaspirar a una buena ubicación en la estructura de poder. Sa

Para apropiarse de la causa revolucionaria.

Al calor de la marcha detrás de los empleos públicos,

oficialistas dice, por ejemplo: "Era un experto en arregiar i desarregiado por otros, aunque lo que desarregiaba de in-tento, no lo arregiaba ni Aristóteles volviendo del infierno donde, con seguridad, estaba" rancamente lapidaria. De uno de los jefes políticos entemente inocente a veces, pero también, en ocasiones, , es la depositaria de la intención del novelista, apa

Barrientos 🚓 Carlos Castañón

mando en cuenta el ambiente popular en que discurre la novela, sino literario. Corresponde a un autor culto, de mu utiliza con gusto y naturalidad, al menor de los pretextos. chas y sostenidas lecturas. Son abundantes las referencias ue el narrador es un erudito en mitología clásica, a la que ersonales y situaciones del mito griego. Podría afirmarse El lenguaje no es coloquial, como pudiera suponerse,

dar a estos sujetos particularidades que mueven a franca risa. Otros lugares donde el autor deposita sus intenciones car-gadas de burla, son los nombres de algunos personajes: Arenta el nombre de Inocencio. El narrador se ha esmerado en a ratos hace justicia a su apelativo. Un tercero se llama vecropsio, nada menos. Otro es Buenaventura. Un último os undo Revuelta se llama uno de ellos. Otro apellida Maratór

claros. La crítica se da, pues, en la obra de Zilveti, por parti-da doble. Así tenemos que al comentar un documento polí-tico aprobado con una larga serte de errores de fendo y de forma, el autor comenta: "Este certificado de ignorancia política provocó la carcajada colectiva del país entero". recta; está sugerida. Pero no siempre. Hay pasajes en los que ella está dicha directamente, bajo la forma de reproches La crítica contenida en la novela es por lo general indi-

lución, a causa del oportunismo y la estrechez de miras. locado a cierta distancia de los hechos narrados, a los que ve y oye perfectamente. En apariencia, el narrador sonrie, pero, como ocurre en actitudes similares, no cabe duda de paísajes (excepto un caso), sino sólo de situaciones, algunas ridiculas, según llevamos dicho. Tampoco abundan los diá-logos. El punto de vista del narrador es el omnisciente, colos personajes, bien que mezclada con la ironía que el nove-lista derrocha a diestra y siniestra. No hay descripciones de que ha sido desvirtuada; que no es ni quizá fue nunca revo duele espectar y relatar acontecimientos de una revolución jue en el fondo su corazón le sangra con abundancia. Le La narración apunta casi invariablemente a la acción de

Pamplinas! Aqui los políticos -ex opositores o no-, son tonalidad rosada de las papeletas electorales del partido

losos, indecentes, impuros. Su ocupación es

quedado sutilmente abierta, con un resquicio por el que la decepción sale y se apodera del todo del ánimo de quienes nos hemos empapado de la obra. • más evidente ante el lector, el novelista le pone a la obra el libro, se ha puesto a la vista de todos y se ha hecho por de ounto final. Ello quiere decir que la estructura del relato ha Cuando el lamentable estado de cosas que se pinta en el

Carlos Castañón Barrientos es escritor y abogado Reside en La Paz

sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores pondencia sabre artículos que expresamente no PRESENCIA LITERARIA no mantiene corres-





ESENGA literaria

MIRA

volúmentes publicados por la Universidad Autónoma de Puebla en-tre 1980 y 1985, en los que se reco-gen spotíticas y ensayos afines — desde Edgar Allan Poe— de poe-tas modernos Rainer Maria Rilleo. Wallace Stevens, Haroldo de Campos, Gottfried Benn, Allen Ginsberg, Giórgos Seféris, Paul Valéry y otros, en ese desorden. Al leer en el primer volumen la segunda parte del ensayo titulado «¿Cómo hacer versos?», de Vladimir Maiakovski, en el que este se propuso explicar, a la manera de Poe, la forma en que concibió y escribó su célebre poema «A exge Esentira» (futuro suicida el

cuento en forma de poema en pro-sa muy breve, titulado «Vaca», que incluí cinco años más tarde en mi como en esa página se dice, a la manera mexicana— al lado de la vía férrea, y que yo percibo desde el fento tren en marcha, no atropeprimer libro. Se trata de mi visión de una vaca muerta —«muertita», lada por éste, ni por cualquier ktro, sino muerta de muerte naturaca boliviana del altiplano, segunente de hambre) y, sin propo-melo con claridad, convertida ese instante por mí en símbolo del escritor incomprendido, o del poeta hecho a un lado por la socie (vale decir, tratándose de una

el alto desierto de Bollvia; pero
altora, no sé por qué capricho mental, pretendo no estar tan seguro y
me gusta jugar con la idea de que
quizá sólo la imagné.

, Clarin, que entonces me con-rió enormemente, y después declarado hasta como una de símbolo de algo triste y como tema literario apareció ante mí por Adiós, Cordera», de Leopoldo Sin embargo, la vaca como nera vez cuando en la

entos, no recuerdo bien) un es-tor tan maio. Confises que en e momento, bajo los rayos del diente sol nicangüense que da-n en forma directa sobre mi crá-so desprotegido, fui debil, y le spondi apologéticamente que yo charaba ese cuento una influenobsequio los cuatro volúmenes iblicados en Médico por Dorra y ola), con el poeta español José laría Valverde sentado sonriente Pero he aqui que un día de oc-tubre de 1986, en Managua, el poeta Carlos Martínez Rivas (a e él y yo, me preguntó a marropa que cómo era posible yo hubiera declarado semepor cierto yo había llevado

peligrosa que puede ser la refectura de autores que en la ni-fez nos han pareddo maravillo-sos. Pero yo ahora, sin volver aparte la cara, ni por lo bajo, pien-so y me digo y lo declaro en voz poeta Valverde, el poeta Martinez Rivas y yo estuvimos de acuerdo en el viejo tópico consistente en lo

alta: E pur ss muoze.
Ya en plena adolescencia, cuando emprendi vagos estudios de latir, se me aparece otra vaca en la
fábula de Fedro que comienza:

Nunquam est fidelis cum potent

eEseriin, observa más adelan-te Maiskovski, ese había emanci-pado del idealismo campesino; pero tuvo, evidentemente, una re-calda; así, junto a que me sirvió, o que conté de nuevo con variantes de intención y más tremendo final en otro de mis libros, sin pretender acaso de los débiles cuando se quieren pasar de listos ante el poder. Pero los símbolos tienen la terquedad nbolizar con ella la indefensión

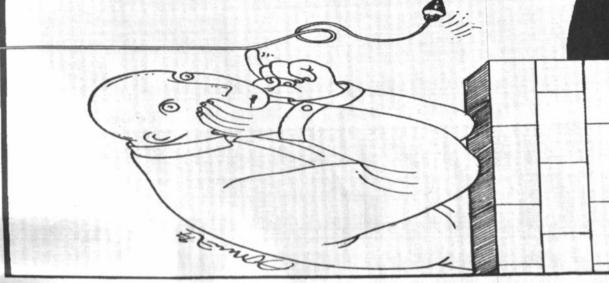
El cielo es una campuna la luna el badajo de apoyarse a sí mismos, y uno sólo tiene que ponerlos ahi para que vuelvan a serio.

La vaca de Maiakovski dando cornadas contra la locomotora: mucho mejor. •

estaba la apología de la ruca.»

Augusto Monterroso, escritor unternalico. (Tomado de la Revista Casa de las Américas/Cuba).

Augusto Monterroso Majakovsk



de la FILOSOFIA: ENSEÑANZA del Siglo XXI Un reto



Walter Navia Romero 🐔

apotegma de Marx, ya sea postulando una filosofía cientificista que barriera de dad; la segunda, la total aceptación del transformar el mundo con la fuerza de la primera, el rechazo de la misma, con la misma las proposiciones metafísicas ya también adhiriéndose a un progra-ma político que tenga la capacidad de arl Marx se preguntaba: "¿Para qué la de la filosofía era justamente su inutili asumieron dos posiciones principales: el argumento de que la mejor defensa filosofía, si no transforma el mundo? Ante esta poderosa interrogación, se

próximamente, en Venezuela, Túrespondiendo a la pregunta de Marx de do un programa sobre enseñanza de la ron en Egipto, Francia, Bélgica, Alemafilosofía como un medio para propicial y sustentar la democracia en el mundo de estudio sobre "Filosofía y Democra innovadora. En efecto, está promovien sión de Filosofía de la UNESCO organ una serie de encuentros que se realiza zó en París una Jornada Internacional cia en el mundo", que fue el inicio de El 15 y 16 de febrero de 1995, la Divinia y Argentina, y que continuarán, una manera insospechadamente



La Paz, Bolivia. domingo 12 de octubre de 1997

dad y en la educación nacional, me la Carrera de Filosofía en la Universipermito traducirla integramente. Dice reflexión del papel que debiera asumir enorme importancia para la Reforma ción de París para la filosofía". Por su cas y culturales, emitieron "La declara-Educativa y para una imprescindible nentes y a todas las tendencias filosófique representaban a los cinco conti-Los participantes en dicha Jornada,

mundo'...: Sobre Filosofía y Democracia en el ornadas Internacionales de Estudio "Nosotros, los participantes de las

los que se ocupa la filosofía son los proexistencia humana blemas universales de la vida y de la Constatamos que los problemas de

sión y a la conducción de los asuntos puede y debe contribuir a la compren Creemos que la reflexión filosófica

Consideramos que la actividad filo-

la libre discusión, que se esfuerza por otros, permute a cada persona aprender con atención los argumentos de los dez de sus razonamientos, de examinar conceptos que usa, de verificar la valiprecisar las definiciones exactas de los sófica, que no excluye ninguna idea de pensar por si misma.

tu, la responsabilidad cívica, la comduos y entre los grupos prensión y tolerancia entre los indivifilosofía favorece la apertura del espíri-Subrayamos que la enseñanza de la

los grandes interrogantes contemporá-neos, particularmente, en el dominio de tribuye a la paz y prepara a cada uno a mo, de exclusión y de intolerancia, consas formas de propaganda, de fanatisflexivos, capaces de resistir a las diversófica, al formar espíritus libres y reisumir sus responsabilidades frente a Reafirmamos que la educación filo

los

manera importante a la formación de za y en la vida cultural contribuye de de la reflexión filosófica en la enseñanciudadanos, a ejercitar su capacidad de uicio, elemento fundamental de toda que el desenvolvimiento

> vos, para realizar estos objetivos, decla nuestras instituciones y países respectitodo lo que esté en nuestro poder, en Por esto, al comprometernos a hacer

todos los lugares donde se la pueda todas partes, bajo todas sus formas y en losófica libre a todos los individuos en Se debe garantizar una actividad fi-

crearse donde todavía no exista, y depreservarse o extenderse donde exista nominarse explicitamente 'filosofia' La enseñanza de la filosofía debe

tar asegurada por profesores competen efecto, y no puede estar subordinada a tes, especialmente formados para el religioso, político o ideológico. ningún imperativo económico, técnico La enseñanza de la filosofía debe es

la formación universitaria o profesiona ciada y no simplemente yuxtapuesta, a en todos sus aspectos. en todas partes donde sea posible, asola enseñanza de la filosofía debe estar, Permaneciendo siempre autónoma

constituir una educación filosófica para de hacer acceder al mayor número de personas a una primera comprensión de casetes o de videos, la utilización pe de las cuestiones y de los métodos filolibre, y todas las iniciativas susceptibles ción de múltiples espacios de discusión ción de emisiones de radio o televisión como por su precio de venta, la creaióficos, deben ser promovidos para audiovisuales e informáticos, la creadagógica de todos los medios amplio público, tanto por el idioma La difusión de libros accesibles a un

dos por las instituciones de investigaopone, deben ser perseguidos y sosten vos, el análisis de aquello que las une u comparación de sus aportes respectición y enseñanza. losóficas de las diferentes culturas, la El conocimiento de las reflexiones fi-

no debe en ningún caso, so pena de neconvicciones de cada uno; sin embargo, mente adquirida e incita a respetar las rar ninguna verdad como definitivapráctica de reflexión, no puede considegarse a sí misma, aceptar doctrinas que La actividad filosófica, como libre

> barie." (1) niegan la libertad del otro, afrentan la dignidad humana y engendran la bar-

formadoras de docentes de filosofia mas escolares y en las instituciones cambios ...Jamentales en los progranuestro pais obre la enseñanza de la filosofía en pecto, hace falta una investigación seria (universidades y normales). A este resdeclaración. Su aplicación determinaría Sorprende la contundencia de esta

UNESCO contenido de la Declaración de la Sin embargo, son muchos los que surgen al examinar el

a la democracia algunas teorias filosófi den desligarnos de "la subordinación a cas claramente totalitarias? ¿Cómo pue-Ante todo, ¿como pueden contribui

el respeto a las diferencias culturales la postmodernos? ¿Cómo puede promover planteamientos de algunos ejemplos, lo sustentan la teoria del otros, como, sólo para poner algunos los imperativos económicos" teorias que postulan el sojuzgamiento de unos sobre 'homo homini lupus" de Hobbes o los

mo a continuación: con Patrice Vermeren en la División de miento me parece impecable. Lo resu-Filosofía de la UNESCO. Su razonatilosofia del eurocentrismo de Hegel? Traté algunos de estos problemas

trinas contiene toda la eficacia pedagóra que un análisis crítico de dichas doc menta en el pensamiento mítico, religiocas justamente porque están sustentagica antes postulada. en la argumentación racional. De mane so o en cualquiera de las formas de das con una argumentación racional sución filosófica, sino que se debe tener en fundamentalismos, sino exclusivamente miento filosófico es que no se fundajeta a crítica. Lo específico del pensacuenta que estas doctrinas son filosófi. que estas teorias son parte de la tradi-No sólo se ha de partir del hecho de

por los docentes de turno, la enseñanza de la filosofía se convertiría en un "adoctrinamiento" que, como tal, resuldadera por las autoridades educativas c ciona una doctrina considerada la verdistorsionar los propósitos de la ante-rior declaración. En efecto, si se selecde pasar por alto. Y es que no se trata enseñanza de la filosofía que no se pue ficos, cuya selección misma puede de una enseñanza de contenidos filosó Hay otro aspecto fundamental de la

> proponen los declarantes es que se ha de introducir al estudiante y al adulto de datos sobre autores y obras. Lo que pocas palabras, en la educación filosófi flexión y en la actividad filosóficas, en formación sobre filosofía, sino en la rede nuestro mundo actual, no en la insino que sólo conoce una lista muerta tudiante logra saber nada de filosofia señanza! El resultado es que ningún es de filosofía en unas pocas horas de ennan en Heidegger. ¡Veintidnco siglos se inician con Thales de Mileto y termi nen nuestros programas escolares, que poco se trata de una revisión de contenidos filosóficos, como los que propo-

por educación filosófica. UNESCO, sobre qué se ha de entende Mayor, Director General de la Cabe citar las palabras de Federico

deviene más autónomo en sus críticas telectual, que ve abrirse nuevas posibi Cada vez que extiende su horizonte in una etapa en la educación filosófica. su capacidad de juzgar, ha franqueado en la reflexión [subrayado mío]. Cada lidades del pensamiento, cada vez que vez que una persona puede desarrolla ideas. Es un entrenamiento personal información sobre la historia de las y en sus decisiones, ha efectuado un rogreso en su educación filosófica" "No es solamente -afirma él- una

pedagógica. dir de nuestras instituciones educativas ble de que la educación filosófica es cas zar irresponsablemente las manos. Lo de. Ni la Reforma Educativa ni la Unila desidia, el conformismo y la abulia inexistente en nuestro país. Urge sacunada. Sobre todo por el hecho lamenta peor que podemos hacer es no hacer pueden ignorarlo. Y mucho menos cru versidad ni las normales superiores El reto que se nos propone es gran

de l'UNESCO, Paria, UNESCO, 1995. démocratie dans le monde, Un enquête 1) DROIT, Roger-Pol, Philosophie et

FUNESCO, Nº 5/mai, 1977 des clés du prochain siècle. En Division de la Philosophie de Philosophie, Lettre d'information de la 2) "L'éducation philosophique, une

Walter Navia Romero es docente en la

domingo 12 de octubre de 1997 La Paz, Bolivia

iteraria PRESENC

que se le notaba hacia de la industria de los cómo se compone la expresión de que haindios no pagándoles su trabaja. ¿Pero sus cuentas y se descargaba del mal uso buy saly mod yerba siendo así que más necesitaban los biéndose informado omitido aquel religioso cuando daba indios, se les manda esconocen su uso mero de lo que Las hubiese

to de concluirse y a más tardar se ventica el religioso celo de Vuestra Alteza ordenó Tarata, y pedia, en su Memoral del 3 de enero de 1790, elevado a la Roal Audiencia. otro designio que el de que asegurasen su que los mismos que intervinieron en su fa armado del mencicoado órgano: "Cuando cuatro expertos organeros en el Pueblo de ti en el término de un mes, desde la feestablecimiento, operación que está a pun brica, efectuasen su conducción, no tuvo que se los deje un mes más para concluir es reclamaciones sobre la permanencia de los Angel Mariano Moscoso, continuó amás la toman? También el Obspo del Tucumán, Don

P. Na Real Provisión, conchando el pedido Audiencia, en la ciudad de La Flata, emiti y, a muchas leguas de distancia, la Real excesarias porque, el 17 de febrero de 1790 Pero estas explicaciones ya no fueron

ral, en la forma acostumbrada, y enterado mil setecientos rocederá en el a todo lo que su Altera or rata la Real Provision, en el pueblo de que hallándose los indios de Mojos. e su contexto, en su obedecir vesó y pruso sobre su cabeza, acan habiendo recibido esta Real Prov Poctor Don Angel Mariano Mos Cochabamba, en ve-nie y siete de febrero d Sobernador Intendonte de Cochabamba arata, al que pasará el dia de mañana. Se omo a carta de nuestro Rey y Señor El Secretario del Obispo Moso

redia el Obispo, sino 3 meses más. quedaron no, solamente, un mes como lo Los expertos organeros salteron or l'arata, recién el 14 de abril o sea que se Y de esa manera, después de un año de 3

arma, y lo firmó " (20)

resos en telas, medallas, cuchillos etribución, por su dedicado trabajo, 200 Mojos, volvieron a su tierra llevando como ermanencia en Tarpita, los artesanos de

cisco Claros, con seia pesos que los gasta-ron en comer en el Pu-chio de Tarata. Que al otro Oficial Ramón Espinosa no le dieen Cochabamba, en la tienda de Don Fran-Con por su trabajo y ce anotaron algunos ron a su Provincia, se levantó un inventario de las cosas que recibicron en compensafamilletes, agujas y puriuelos. Cuando los expertos Organ claran los referidos indios se lo entregaron comentarios al respecto. "Todo lo que de-

integramente, como aparece en sus misron nada por haber estado entermo, mas petacas, en donde no se encontró otra

no y su conducción que se formó cuando los Indios Organero egaron a esta Provincia en que se tomó "Y para mayor justificación y clasidad

que todo lo que se ha podido sacar en cladra Vuestra Alteza en conocimiento de

que para dejar una obra digna de per-durar en el tiempo, se quedaron duranno de tubos de la Iglesia de Tarata y adaron, por agua y por tierra, el Orga-

a expensas del Cura y Vicario actual D.D. Reverendo José Mariscal, hanuevo en el Pueblo de Punata..." uso, el que mandó fabricar el llustrísi biéndose inutilizado y apolillado, sin ron, se dice que "Este órgano se hizo los mismos artífices que lo construye mado en Tarata durante un año, por de Mojos y luego transportado y arbos fundido y fabricado en San Pedro rales, que se pueden admirar en esa Mojos con las mismas figuras angelipensar que fueron muchas las piezas Como si el metal se apolillara y sin San Pedro de Moxos y se hizo todo di mo Señor Moscoso en el Pueblo de le al costado del famoso órgano de tu alladas en madera, que salieron de

Tarata, 28 de septiembre de 1996

1996 (2) Real Provisión del 1º de octubre de (1) La Palabra del Beni, 5 de junio de

1787

(3) Real Provisión del 1º de octubre 1787. (4) Real Provisión del 1º de octubre de 1787. (5) Real Provisión del 1º de octubre

(6) Real Provisión del 1º de octubre de

1787

1787 (7) Oficio enviado por Don Lázaro de

referido Claros, conduciéndolo hasta aqui lo unico que han recibido, en la tienda del tampoco al indio citado Carlos Sumujuju que lo que han puesto de manifiesto es

zón de aquellos efectos señalados con el N acompaño ahora copia autorizada de la raaeron gratificados por el trabajo del Orgarolija y exacta razón de los efectos con qui , como también otra Nº 2 del expediente

"Por el examen de ambos papeles, ven

Organeros de Mojos que construy ro y lo único que hay verdadero es que los mportar unos y otros efectos" pesos que es a lo sumo todo lo que podrán ndios han recibido doscientos y cincuenta Hasta aquí el resumen de la odisea de los (23)

te un año para armario y afinario. Sin embargo en la placa, que exis-

plo de la ciudad de Tarata! • sbra de arte que adorna, hoy, el tem-

viembre de 1789. de la Real Audiencia de Charcas, desde Ribera al Dr. Don Antonio de Villaurrutia, Santa Cruz de la Sierra, con fecha 25 de no-(13) Oficio enviado por Don Lázaro de

viembre de 1789. Santa Cruz de la Sierra, con fecha 25 de no-Ribera al Dr. Don Antonio de Villaurrutia de la Real Audiencia de Charcas, desde (14) Oficio enviado por Don Lázaro de

con fecha 3 de enero de 1790. Don Antonio de Villaurrutia, de la Real Audiencia de Charcas, desde Cochabamba fior Dr. Don Angel Mariano Moscoso al Dr. (15) Oficio enviado por el Ilustrísimo Se-

(16) Oficio enviado por el Ilustrísimo Se-ñor Dr. Don Angel Mariano Moscoso al Dr.

cisco de Viedma, desde Arani, con fecha 23 Ribera al Gobernador Intendente Don Fran

Santa Cruz de la Sierra, con fecha 25 de node la Real Audiencia de Charcas, desde Ribera al Dr. Don Antonio de Villaurrutia viembre de 1789. (8) Oficio enviado por Don Lázaro de

bera, el 31 de octubre de 1786. de Mojos al Gobernador Don Lázaro de Ri-Peñaloza, Vicario de la Iglesia de San Pedro (9) Oficio enviado por el Fray Antonio

con fecha 3 de enero de 1790. diencia de Charcas, desde Cochabamba, Don Antonio de Villaurrutia, de la Real Aufor Dr. Don Angel Mariano Moscoso al Dr. (10) Oficio enviado por el Ilustrísimo Se

gado del Partido de Cliza, Don Pedro Ra-Tarata, Don Pedro de Nogales al Sub Dele (11) Oficio enviado por el Presbítero de

món de Arauco, el 29 de octubre de 1789 Santa Cruz de la Sierra, con fecha 25 de node la Real Audiencia de Charcas, desde Ribera al Dr. Don Antonio de Villaurrutia (12) Oficio enviado por Don Lázaro de

octubre de 1789 diencia de Charcas, desde Cochabamba, Don Antonio de Villaurrutia, de la Real /

IIIS

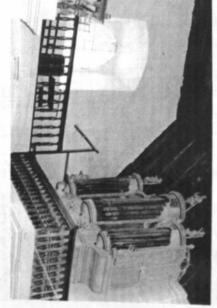
con fecha 3 de enero de 1790. Ribera al Dr. Don Antonio de Villaurrutia de la Real Audiencia de Charcas, desde Sar (17) Oficio enviado por Don Lázaro de

Ribera al Dr. Don Antonio de Villaurrutia Pedro de Mojos, con fecha 19 de febrero de (18) Oficio enviado por Don Lázaro de

de la Real Audiencia de Charcas, desde Sar Pedro de Mojos, con fecha 19 de febrero de (19) Oficio enviado por el Ilustrísimo 5

mo Obispo Moscoso a la Real Audiencia con fecha 3 de enero de 1790. Don Antonio de Villaurrutia, de la Real Au for Dr. Don Angel Mariano Moscoso al Dr mingo de Baygorri, Secretario del Ilustris diencia de Charcas, desde Cochabamba (20) Oficio enviado por el Dr. José Do-

Charcas, el 17 de abril de 1790. mo Obispo Moscoso a la Real Audiencia Charcas, el 27 de febrero de 1790. (21) Informe del Dr. José Domingo de ygorri, Secretario de Cámara del Bustris



junio de 1790. jeron el Maestro Organero Xavier Espinos y su Oficial Juan Canina. San Pedro 10 de (22) Razón prolija de los efectos que l

Audiencia de la Plata, el 6 de enero de 1791 dor de Mojos, Don Lázaro de Ribera a la Res (23) Informe final que eleva el Goberna

Sucre y su obtención fue posible por la ge Gunnar Mendoza nerosidad de su ilustrado Director Dr da, se encuentra en el Archivo Nacional de Nota.- Toda la documentación aquí cita

Casanoxus son intestigadores benianos. Residen Rodolfo Pinto Parada y Arnaldo Lijerós

legitimo recurso, con sobrada violen-cia, llegando al exceso y reprendible extremo de amenazarlos con cincuenta azo-

nar hacia su Provinistas en el arte y oficio de construir órganos Y a partir de ese oficio comenzó un car-teo interesante que duró desde el 23 hasta el tubos, especialmente a "Xavier Espinosa, Canichana y Baure, de las siete que se ha-blan. Y si se desgracia, se habrá perdido su oficio en aquellos pueblos, porque es el úni co que puede enseñarlo, formando oficiale: diestros que aseguren su permanencia con 29 de octubre, fecha en que el Gobernador cia, sin haber podido liberar a sus especiaa magnificencia de los templos de

gano que mandé fabricar para el Convento de Santa Cruz, fue con el permiso del Ilus-trisimo Señor Obispo Don Francisco Ramón dre Comendador, dando el material de esta-no y plomo para que se trabajase dicho órgano... gratifiqué al principal maestro Xavier Espinosa, con una casaca y calzones de granilla, dando botones y lo demás preciso para que fuese a Santa Cruz, en compa-ría de otros dos oficiales a armar dicho órmojeños en la fabricación de instrumentos musicales, mencionaremos lo que le decía el Padre Antonio Peñaloza al Gobernador de Mójos, en octubre de 1786: "El pequeño órgano y templarlo previniéndole, igualmen-te, templase el de la Catedral, trabajado en licado a su Ilustrísima, el Pa-Herboso y Figueroa, en atención de para recalcar la habilidad de los

en el gráfico, que en la segunda mitad del siglo XIX, publicó el Coronel George Church, en su libro: "Northern Bolivia and its Amazon Outlet", donde se aprecia a los iolín, órgano, flautas y bajón. También se rovincia de Chiquitos..." (9). La fabricación y uso de los órganos de Trinidad, leyendo partituras para la ejecu-ción e interpretación de los instrumentos: ubos por indígenas también se evidencia músicos nativos del Coro de la Iglesia de

Y volviendo al intercambio de corresvondencia producido en el Valle Alto de Cochabamba, al respecto el Obispo

cuaron los muchos oficios, órdenes, autos y diligencias, que encierra aún en medio de la Moscoso, en su Memorial elevado ante la Real Audiencia de la Plata, decía: "En él ha-brá visto y admirado su superior atención, ssunto, el estrépito y prevención con que se el calor y empeño con que se promovió este érmino de seis días, no completos, se evaprocedió en él y la prontitud con que en el distancia que hay desde esta Ciudad a los Pueblos de Arani, Punata y Tarata, en los

e se verificó su actuación" ... (10) No obstante que el Gobernador Viedma envió tres oficios, sobre el particular al Sub Delegado del Partido de Cliza, Don Pedro

Ramón de Arauco, quien a su vez envió al Teniente de Alguacil hasta Tarata para re-cuperar a los cuatro mojeños, la tenaz opohasta terminar con el armado del órgano y Pedro de Nogales, no permitió su cometido aduciendo que, ellos debían quedarse Ilustrísimo Señor Obispo, por cuya orden los mantengo con lo necesario para su sussición del Presbitero de ese pueblo, Don pedía "dispensar la entrega de ellos, por ahora, o a lo menos mientras doy parte al

tando cabalgaduras, tenían que ganarle ho-ras a la noche, para cumplir con su respon-sabilidad y también el duro trabajo de los escribanos para contestar, con elegante letra vallunos mencionados, debemos admirar la Lo que llama la atención es que si mirar de los mensajeros o correos que, mamos un mapa de la zona, y anotamos las escrita con pluma de ganso, los extensos distancias que hay entre los pueblos oficios que las autoridades dictaban.

órgano que deseaba para mi templo no queochocientos sesenta y cinco pesos, en efecría, ni pensaba, que me viniera de gracia y aunque, sin embargo de mis instancias, no se verificó el ajuste de su precio, usando dos a los precios de esta Plaza y la de Tarata, habiendo sido su conducción por mi cuenta y riesgo, lo mismo que ha suce-Moscoso también envió un oficio a la Real tos aparentes y útiles a los indios, carga-Audiencia de Charcas recalcando que "el de una justa retribución, puse en manos del Padre Peñaloza hasta la cantidad de nuar su viaje por el puerto de Pailas, a tra-vés de la navegación del río Grande y luego del río Mamoré escribió, el 25 de noviembre de ese año, un extenso oficio al Presidente y Oidores de la Real Audiencia de la Plata, donde hacia un análisis de la famosa Real Provisión y explicaba sus razones por las cuales se oponía a que el órgano salga de Mojos sin pagar su importe. Además hacía notar los motivos por los cuales no le gusta-El Gobernador de Mojos, al llegar a Sanviajar por la ruta de los Yuracarés y preta Cruz de la Sierra, poco antes de contifería hacerlo por la vía de Santa Cruz.

negar o contradecir. Posteriormente, he re-mitido una peara de sal que se mantiene en Aquí hay que hacer una explicación pre-via y es que, por esa época, casi todos los Prelados que representaban al Obispado de Santa Cruz, preferian vivir en Arani o en Arani, Santa Cruz de la Sierra, así como toda las de la misiones de Mojos y Chiquiidian de ese Obispado: Tarata, Mizque, "La firmeza" -decía el Gobernador de Mizque. Las iglesias más importantes de-

probará, fácilmente, siempre que se piense

carta del Padre Buyán y, agregado su imoorte y el de dos pearas que anteriorment furacarés, como lo comprueba la citada

dido en el transporte del órgano, lo que se

pesos, sin entrar en cuenta la gratificación a estos cuatro indios, y por medio de ellos a nencia de los expertos, porque a Don Lázaro "le parece muy largo el tiempo que mande por la misma vía, me tiene aquel adorno el costo de más de mil doscientos que para sacar el órgano de la Provincia, era forzoso que yo dejase prositiuir mis primeras obligaciones o que su importe se embolsase antes, en la Administración Gevincia haciendo frente a los gritos de la in-Mojos, en su oficio- "con que yo me dedi-que a restablecer el orden en aquella Projusticia, daba a conocer bien a las claras,

los demás, que es precisa y se les ha prome-

(15)

Y añade, respecto al tiempo de perma-

"Se ha repetido, varias veces, que el im-porte del Organo sería satisfecho, puntual-mente, con su conducción y, yo no dudo que las intenciones del Reverendo Obispo cadas en este punto pero, sea desgracia de la Provincia de Moxos o mala versación de los que puedan haber manejado este negocierto es que esta obra que vale por la parsacado de la Provincia y yo ignoro que haya entrado un solo real en la Caja de la de Córdova serían las mejores y más justifi. te que menos seis u ocho mil pesos, se ha cio, en nombre del Reverendo Obispo, lo

PARA RECOGER LOS 100 PANES DE SAL DESDE YURACARES HASTA SAN ANALISIS DEL COSTO DEL VIAJE PEDRO DE MOJOS tira la cuenta del importe de su conducción de ella. Si por el más moderado cálculo se por agua, esto es, desde el Puerto de San Pedro de Moxos hasta Yuracarés, se verá que asciende a seiscientos o setecientos Administración General, en satisfacción

100 panes comprados en Cochabamba... (a Fransporte hasta Yuracares = 7 mulas a 7 25 pesos pesos por mula 49 pesos 100 pesetas) caba: "Nadie puede rebatir la impostura tan En cuanto a la ruta por Yuracarés explipesos, los que tampoco se han satisfecho bien como Vuestra Alteza, pues hasta de

." (13)

Costo pagado por el Obispo Moscoso:

2 canoas con 15 remeros en cada canoa = 30 30 remeros a 5 reales/ día x 28 días (ida y Costo a pagar por la Provincia de Mojos: 200 reales a 8 reales/peso= vuelta) = 4200 reales pedir ese Regio Tribunal, a mi ingreso a la Provincia con fecha de 14 de agosto de por autor, figurando que yo prohibí aquella continuación de saltos, precipicios, atollade-La Real Provisión que se sirvió ex-786 para el Régimen de ella será, también, ros y pantanos que, con poca razón, llaman sus Superiores providencias quieren darme

reales/pan dencia superior, en la que no tuve, ni podía argumento de bastante peso para atender la documento el giro de este camino, no hay notivo para hacerme autor de una provimentira, pues prohibiéndose en este Real

El transporte se hace gratis después de lle-La Administración vende en Santa Cruz, manufacturados para vender. cada pan de sal en 1 peso. var sus productos de Santa Cruz: Sin embargo el Ilustrísimo Señor Obispo

ca enviar dos canoas a recoger la sal desde la Reducción de Yuracarés cuando la tenjar a menor costo en los puertos de Santa Cruz Provincia no era ninguna ventaja económi El resultado que sacó fue que, para la

tentes, protestando dicho señor que concluiun cajón pequeño de mercería... En esta ramención en la suya Fray Antonio Peñaloza: a saber, la de costales, yercon varias mercerías de tijeras y navajas (sin sos, en fierro, costales, cuchillos, yerba, sal y la construcción de la obra, anticipos de unas cajón de cuchillos y un fardito de chaquiras satisfaría puntualmente el importe y demás ción, dándolos por bien empleados en aten-Esto refiere Fray Antonio Perhaloza. Examicantidad de ochocientos sesenta y cinco pedecir cuantas) para ir gratificando a los oficiales, cuyos efectos se hallan todavía exisexplica: que informándose primero de qué más necesitasen los indios de San Pedro, le zón se hallan tres partidas de que no hace Don Lázaro de Ribera, ya desde San Pe-1790, un nuevo y extenso Informe a la Real Audiencia de la Plata, ampliando sus explicaciones diciendo "que el interesado despa chó los materiales de estaño y plomo para arrobas de fierro, (no declara cuantas), un do el dicho Organo y tasado que fuese, se ción a que en Cochabamba no se podía enmandó a Fray Antonio Peñaloza hasta la nemos lo que dice la representación. Ella gastos que se ocasionasen en su conduccontrar Oficial perito por ningún precio. dro de Mojos, envió el 19 de febrero de

domingo 12 de octubre de 1997 La Paz, Bolivia

peara con los 100 panes de sal que, en ese momento, había en el Puerto de Yuracarés:

literaria PRESENCIA

la Provincia, enviar dos canoas a recoger la

Lázaro de Ribera, sobre lo que le costaría a

Costo unitario de los 100 panes traídos des-525 pesos/100 panes= 5 pesos y dos Costo unitario de los 100 panes traídos des 1 peso/pan" (17) Costo por pan de sal

han faltado de sus Pueblos, no obstante el ciusto motivo de estar ocupados, en o de l'atrata, en trabajar y establecer el forgano cu- co ya piezas no se haliabar completas, ni el Coro en que se habían de colocar concluso, ne por haberse reservado su fábrica hasta la porcionario a su longitud y latitud..." (16) m que hace el cohercardo, con la mira de pro- Aqui hay que hacer el mismo análisis o dazro de Ribers, esbas, la compositudo de la colocar concluso.

SÖREN KIERKEGAARD

Alrededor del alma de un hombre atormentado que coronan las sienes de cada hombre y mujer en tu altar por tu oculto sentido de la estética, el centro de tu lucha. La niña que inmolaste nermosa como el sueño de un ángel celestial, Lus ojos se clavaron también en las espinas quisiste calmar su dolor con tus lágrimas escritas en tus libros con tinta de tu sangre. en aquella muchacha que sólo era una niña, Tus ojos tan profundos se clavaron por fin Lus ojos se clavaron en los ojos del Cristo para encontrar en ella tu propia salvación morato y encontraste amor en la severa se traza la partibola de Isaac y Abraham. imagen que tu padre te mostró de Jesús. pura como la luz del sol de la manana, del teólogo-poeta, la niña que volviste la cálida Regina Olsen, enamorada y la de Sartre, de Camus, y mía...

DIARIO DE UN SEDUCTOR

abriéndome las puertas de tu vida. Cuidado, mi feliz desconocida! Cuidado a quién sonries! Pues cada vez que ries me das la bienvenida

SOLO WITTGENSTEIN SE ME RESISTE

a libros que no hay Dios que los aguante. Después de cuatro cursos de carrera es que los profesores te acostumbran Cosa que con el tiempo se agradece: tan solo Wittgenstein se me resiste! Lo único interesante de estudiar en cuanto me aburría lo dejaba, o saltaba de página o de párrafo. al principio leia sin constancia, en esta madriguera lechuguil

LIYENDO EL 'TRACTATUS LOGICO-PHILOSOPHICUS' SOBREDOSIS INTELECTUAL QUE SUFRIO EL POETA

buscando un mani ramadánico y lanza un aullido brahmánico, mis nervios se erizan de pánico y escucho un zumbido levítico. como un elefante indostánico Se agita mi pecho analítico en un carnaval monolítico. Me ataca un sudor sifilitico Un perro me mira nefritico

y escucho el cantar de un lunático me invade un sopor sodomítico con un frenesi matemático, adquiero un color jesuítico y vuelvo los ojos socrático.

Cuanto más conozco a los perros menos entiendo a mi amo.

EL PERRO DE SCHOPENHAUER

A LOU SALOME

y con sus lenguas mi amargura barren, como un fantasma, libre del cansancio, lejos del bien, del mal y el sufrimiento. la eterna vuelta sobre el tiempo eterno, cuando a su lado del jardín del tiempo como en un cielo claro de noviembre, cuando a su lado cantan las estrellas cuando a su lado yo me siento libre Para qué quiero luz si están sus ojos arrastrar tras de si, para qué quiero y el mundo duerme con gentil sopor cuando a su lado yo me siento libre y en mi desierto los arroyos brotan cuando a su lado las espinas cesan seguir luchando con aguda espada profundidad azul que todo puede los frutos crecen con dorado gozo y de mi pecho ya no brota sangre el porvenir, la eternidad, el sino, ni mi mirada ciega los abismos, y el corazón anhela con arrojo

MARTINEZ AGUIRRE CARLOS

ALSO SPRACH ZARATHUSTRA

hermoso recuerdo del amor que un día ardiera en su pecho cual llama violeta. su boca aún conserva un gusto de sal, la sierpe se escurre, la fiera rampante Aprieta los puños el persa arrogante, ruge a los abismos del bien y del mal, Sus ojos se cierran con dulce pesar, voló de los labios del joven profeta, y el águila inclina su cuello servil. la mano acaricia la piel del reptil, el águila cruza un cielo radiante el macho felino se deja abrazar Una mariposa de melancolia y la mariposa se aleja jovial.

que buscas en las páginas de Whitman, germana. Es la llamada de un amigo Surgian de tus labios nuevos sueños Hay algo en tu palabra que es igual Querido compañero de mis noches: traidos en la red de Schopenhauer. sigue tan sola como estuvo en vida. que vive solo, que huye del amor, Es un constante anhelo de belleza en el sonido de tu amada lengua en la montaña mágica tu sombra de triste que la pena de una rosa. en los versos latinos de Virgilio, que conoce la vida demasiado.

Carlos Martinez Aguirre (Madrid/España, 1974) es autor de "La camarera del cine Doré y otros poemas", finalista del XII Premio de Poesía Hiperión.

La Paz, Bolivia, domingo 12 de octubre de 1997





fundición de los metales. tales que se usan para preparar estos objetos cadas en el área donde se encuentran los me-Misión: los canichanas, conocían el arte de la te, la etnia en base de la cual se fundó esta El motivo pudo haber sido que, precisamennes para cumplir este objetivo por estar ubivincia Iténez, que reunían mejores condicio-Joaquín, San Simón y San Martín, en la Promisiones ubicadas a orillas de los ríos San la fundición habiendo, por lo menos, cuatro gió, precisamente, a San Pedro para instalar No sabemos el motivo por el cual se eli-

traron a Mojos.

río Mamoré, San Pedro ofrecía las condiciotos elaborados pero, hay que hacer notar que nes ideales para el transporte de los produc-Por su ubicación estratégica, a orillas del

> ríos, arroyos y curiches, que funcionaba des-de la época del Imperio Paititiano y que se mantenia navegable, cuando los jesuitas ennera mediante una red de canales que unia este lugar estaba conectado con la región mi

tras Bolivianas, Don Gabriel René Moreno ca y en la preparación de instrumentos musi dice, al respecto, en su libro "Archivo de cales, y es por eso que, el Príncipe de las Leen San Pedro de los Mojos, sino que allí los jesuitas encontraron artistas natos en la músi Pero no sólo había fundidores de metales

propiedad, Romances al Altísimo y a la Vir-gen, que causaba admiración oírlos. Interpre-Misiones, los catecúmenos ejecutaban, con "A poco de haberse fundado las primera-

mos indios". cutadas en instrumentos tocados por los mistaban misas y sinfonias de autares europeos y las bellas armonias del Vajo Mundo vibraban con maravillosa técnica y suavidad, eje-

blo vivo. Allí, Samuel Claro, Director del Ins-San Ignacio de Mojos, Ilamado también pueorquestadas del copioso repertorio barroco musicólogo Rogers Becerra, "Obras corales jesuitico, se conservan aún en la iglesia de Y tal como añade el profesor y

más completo y representativo del Estado Musical de las Reducciones Jesuiticas, en tituto de Investigaciones Musicales de la Universidad de Chile, descubrió la partitura de Sudamérica, grabado en Asunción del Parala Misa de Doménico Zipoli, el documento

la iniciativa y al esfuerzo conjunto de Los bajo la Dirección de M. Luis Szarán, gracias a guay, por el Coro Hispanoan questa de Solistas Instrumen Amigos de Zipoli, entre los que figura nues-1783, le propuso al Vicario de San Pedro de Mojos, Fray Antonio Peñaloza, "para que le Moscoso, que por entonces ejercia como panas y fabricar órganos de tubos, el Ilustri simo Obispo Doctor Don Angel Mariano Cura de Tarata, a principios del año de

samente, en San Ignacio de Mojos" pletórico de gozo, celebro su tro compatriota Carlos Seoane Urioste quien redescubrimiento de la referida Miss.

lla como de las otras capitales importantes de América, siempre se mencionit, en orden de Misiones Jesufiicas de Chiquitos ignorando, a Propósito, que en todos los documentos que resocuentran en los Archivos, tanto de Sevi-Al respecto, y conociendo los anales de la historia jesuítica de Bolivia, llama mucho la Emportancia a las Missones de Mojos Barroca Americana, solo se mencioró a las sterición que cuando se celebró el Primer Festival Internacional de Música Renacentista y paz de hacerlo. (2)

costo de su construcción. Provincia, el órgano si antes no se pagaba el neral, se encontraron con el problema de que

ban su iglesia" ya que él podría reemplazar mientras que en su región no había gente cao, pues tenía los operarios a su disposición venda uno de los dos órganos que adornase oponga, el Obispo envió a Juan José Saavedra, para que presente una solicitud de los Charcas, y de esta manera consiguiero de Ribera que, "no siendo otros los motivos ante la Real Audiencia de La Plata, Provincia a Real Provisión que ordenaba a Don Lázaro Para asegurarse de que el Gobernador no

ciendo de acuerdo a las disposiciones Sobe-ranas de esa época, es decir, que su importe ducido por la vía de los Yuracarés..." (4) ría remitiendo él, plomos y estaños finos..."
(3). De esa manera, "le mandó hasta la cantipuesta de venta, sólo por la razón de que ca-recian dichos órganos de los registros corres-pondientes al canto llano pero le prometió. dad de ochocientos sesenta y cinco pesos en fierro, costales, cuchillos, yerba, sal y un casinceramente, que le fabricarian el que queión pequeño de mercería que todo fue con-Pero, como las cosas no se estaban ha-El Padre Peñaloza no admitió la prode su contradicción sobre la materia, no se niendo particular cuidado de que su importe y costos cedan a beneficio de aquellos natura oponga al transporte del referido órgano ha no y hayan intervenido en su transporte. es que hayan fabricado el mencionado órgaúen, siendo menester, la conducción y teșente y demás auxilios que fuesen necesario a el pueblo de Tarata, y más bien preste la ismos que intervinieron en su tábrica efec conducentes a dicho fin, ordenando que los

1º de octubre de 1787, se indicaba que "ya esta obra está acabada" (6), la realidad fue que el órgano recién se concluyó el 16 de abril de 1789, o sea un año y medio despué No obstante que en la Real Provisión del

ingrese a las arcas de la Administración Ge-

era posible que el Gobernador de Mojos, Don Lázaro de Ribera no iba a permitir sacar de la

Pero lo que motivó el famoso pleito entre

el Gobernador de Mojos y el Obispo Moscoso fue que, aprovechando que en septiembre de 1788, el Gobernador, tuvo que salir de la Prola venia del Gobernador Interino don Juan de Arani, el órgano salió de San Pedro, con Dionisio Marin, a los pocos días de haberse saldo de su costo. concluido su construcción y, sin enviar el vincia, por motivos de salud, hasta el pueblo Y como los artistas que construyeron el

de Viedma, una selicitud que decia: "Hace más de cinco meses que trece indios de la Provincia de mi mando se hallan fuera de sus pueblos, cuatro en el de Tarata del Distrito de Carlos Sanjuro, pasar a verme con el fin de representar sus deseos de regresar a su Pro-Vuestra Señoría y los restantes, según se me ha informado, trabajando en una Hacienda vincia, por hallarse en estos países contra su de Yuracarés y habiendo intentado, varias del mes de octubre de 1789, cuando ya el Go organo tuvieron que transportarlo y quedar se en Tarata para armarlo y afinarlo, a fines Espinosa, Ramón Espinosa, Juan Canina y veces, los cuatro citados nombrados: Xavier su provincia, elevó al Gobernador bernador de Mojos se aprestaba para retorna ntendente de Cochabamba, Don Francisco



Rodolfo Pinto Parada Arnaldo Lijerón Casanovas 🙈

literaria PRESENCI

La Paz, Bolivia, domingo 12 de octubre de 1997

E literaria

			siss ab an					MARKET MARK	00°E0
-	-	-	And Extin	Reprise: TB Noticias B	ROADING 2113	Odclero PAT-RCI		abidens smsD	
1100	904090 3//3F		n roq oso		TVJ OADPUB	Fig. TAS costato	N .	A-subbol VI	
	olitomises Jene emblion	addelmo sh smo		per quice	cpris de In-	A S Liter T abrent		"Mac Great"	06:14
	у кізевені		System (system)	Suenas no-T		Malfe	Resumen del	Same Sales	06:5 20:4
F.J			"oun	orielal	"Fosdata"	"sozolily	bet comment	-	SOPE
	TA1 aslabov	6	Deportivo	Memes de	1	-staM sonA			3:00
1. 11.			13.75						SHIZ
		"laillosa?		-	munner or		Telepolicial	pectacular	06:5
lel 21"	Lsted" (R)	"Recreo	-	Cristina"	ab olgič II' "zemaug za		Dcumb así	-e3 snlD	2:20
advold a	"Cristina y "L		"notelvboi/	"Show de"	ab abal2 III	"Te delaré	ognidi VT	"ognid VT"	00:2
	-		-	-	lesimental		andil saudhī		2841
Enlace			"nozaton lai		Deporte"	IVA	Especial de	_opeuro	06:1
Estinas		El ohulbala		"Esmeralda"		Noticlero	_vunSuju	"El Rey del	05:1
1		squarrypay so				11.11	ut omo.)"	Inh 6 13:	00:1
50.1			enoeqmi2 eo.	1			34		06:0
"añsttx		Memorius.	-	ATB Nodeks	TA¶ ovb	"lasoT	Deportes RTP	-year [dicion-	5110
anod al			"esnau[as.]		-Amrolal	"Deporte	Central RTP	TV Nodclas	00:0
"apodag		Piguras	_wwsns	*endremost	"sief II		Noticiero	-	0516
007 027	CTV Informs "S		Molf"	xav anugiA'		OURISAUNT	_los lab	"nomA sb	0£16
"sadi ma"	TV Educativa *	"Gula del	-d-Br	14.	1111	"Ill-dol"	bailm arto a.l.	shotsili"	0016
	-	"Jddni, ap	_deg pp	del Ocho			-		05:8
SOUVIAIR	q	sopuny sol	"Principe	П Сучьо	76 qol ul	"eosh		"Telerhmo"	04:8
SOLKAINS			senou liut	La Hechizada	"La Odisea"	-logs.Magni-		"combalaT"	06:8
71.0			P. 175.	"esalbos lab			"qol iqoil"		59:1
			"siabaiq	"Los Caballeros	HARMAN III	"desfl"		"Ceboilitas"	
11.127		de Cine	ed no sees.		"nòsasos im	"sñatA			51:1
-	200	Tarde	La pequeña "La pequeña		stonet) endmi. na sivilod"	andmoH I3"			00°L
Intanti oninkalo			Capitán.	piedras	[nguetes	fuends fuends	"York syll"	"Chispitas"	51:19
Beached	The second second		Dispare loca	-FOR MEA-	Calón de	Thundar	Word	qembos	0E19
_sauojo:	oldberr b n		114	-	"Lcolln"		"sloids!"	Pibulos de todos los	0019
ap oSan		de Hogar	"Robotech"	"lqhiqi?"	Matematicas			ab soludid	5845
-	Testimonio	"Tlempo	Mutantes"		IsminA obnuM				5120
1.16	Presencia y	del dempo	ab sgil"	-	Lx nöləlbəqx.l	Carabato	Telemúsica"	Highlander	0015
"zaliq za	1	osti ossul	annual Cont	"siban sb	90(J.D.			"MOUS	SPIP
Ponte.	-WIW3 ab	Documental	З ёў Вапсетэ	"noid	"Câmara "nôloos no	W. Salaman	"Omach? staff"	"Jacky	4:30
19 KMV"	Vodcks MT	CI PUSEJ	"złeso II"	Cente		Nodelero PAT Grande Pa	Walt Disney	"snhsM	4:00
In suffer	Settacould VT	Musical	WORKENON.		IA1 orthamola	The over-limit	Modelero KTP	-Agua -Agua	0€;€
LX notely	1		_oun	piedras		DeporteTotal	Depones kir		3:00
Jacus Illus	In el Phicipio	477	"рерогачо	"Los Mca-	Deporte"	en familla	Solbrain	to-be-let VCT	0£:5
271	10000		*sabarf		SW.	Todo queda		1A Deboutes	02:20
***********				"coalbox lab	"lactonal"	ELECTRIC S			12:10
Transtel			shoupeft s.l"	eorallada.)"	ottanid offi	Healt	"namnteaff"		12:00
12 20 1		parameter	7	UPW X	sollizaA mtri.		Daniel Co.		05:11
ереврота		Evbs:seb1	1000	- HA	3-1-14	_sosu	"laneta" "Jassic"		0E:11
Nacional p	_passn k	Televisión	"Il palaro	Chespirito		Tos Magni	"El Capitán	-	20:11
росивсир	Lindens.	steads ob stra.)	"Robotech"	del Ocho		-	- Julia	_basell na	06:01
	stillabA nox		SHARM SO APL	U chavo	"sainsmal"	ominisphser?"		"Pensando	10:00
	Aprendendo	1	Sky Dancer	"sidmo?	sbangA"	-	"AsinoraV		0E160
Delta Servi	CIV Informs	-	UWUO'S		Dulce enemiga inp. de Alemania	"Malte"	AloH"	"Sehora"	00'60
тами муни Сіве Уівіо	"Estelares"		"Maria" a	"Mi querida	alman saled	"Géminis"	"otnesemA	del Deseo	06:80
deal son	Il Sto, Rosario	1111111	oun	"sing saib		noistvilod "sinima")"		-1' Edicion	00:90
mir ap esery	Oles Manager		alelysä"		Telemodiclose			TV Nodelas	07:30
	Presencia y		Aeropuerto			у Бишект	"laid ab #	O all k should [1]	21:00 00:70
127.7			Telenodela		design ob ladod.			ecute ap eury	00'90
STREET,	STREET, STREET,	STREET, STREET,	SECTION.	(SEPPER)	ARREST	STATE OF THE PERSON.	ALC: UNKNOWN	other widow	
21	18	13	11	6	1	9	1	2	
pubectory	CTV	UVT	OND GEN	BTA	TVB	Bolivision	чтя	MIEVA RED	
Income	Incomments of				Ser. com	11.1.10.40	444	MARK TAUREN	

VIONESSE DEUTS ENUINO MONTO ES ES COMOS PARTO ES ES COMOS PARTO ES ES COMOS PARTO ES ES COMOS PARTO ES COMOS PA

TV GUIA - LUNES 13 DE OCTUBRE - 1997

TV GUIA - JUEVES 16 DE OCTUBRE - 1997

DISTRICT Culinto Pared PRESENCIA

N	MEVA RED	RTP	Bolivisión	TVB			TVU	CTV	mpacts/felds
1	2	4	5	7	9	11	13	18	21
W-00 V		TA Bas de	-	elal de ajuste	-	Telenoticias			
M-45 I	Carta de aleste Rende d'Do CRE	plei"	"A primera		1.17(1.5)	Aeropuerto		Presencia y	1777
		Nodclero RTP		Telenoticloso	"Buenos	"Revista		Testimonio	Carta de ajuste
	1º Edición		Bollvisión"	I SECURIORISMO.	dias pais"	Uno"		El Sto. Rosario	Nueva Imagen
08:00	"La sombra	"El Pelión del			"Mi querida	"Maria		"Estelares	Visión Deportha
08:30	del Deseo"	Amaranto"		Dulce enemiga	Isabel"	de Nadle"	36.75.0	de EWIN	Cine Visión
09:00	"Señora"	"Hola	"Mayte"	Esp. de Alemania	"Luz y	Meteoro		CTV Informa	
09:30		Verónica"	7.24.10	"Agenda	Sombra"	Sky Dancers		Aprendlendo	
10:00	"Pensando		"Frackquiskno"	Femenina"	El Chavo	Liga de Mutantes	200	con Adellta	
10:30	en Usted"		1000		del Ocho	"Robotech"		"Cristina	Documental
11:00	PERSONAL PROPERTY.	"El Capitán		705 (1980)	Chespirito	"El pájaro	Televisión	y Usted"	"Nacional por excelencia"
11:05	Spirit Service	Planeta"	nificos"		W 14 W	loco"	Educativa		CITCHEDON
11:30		"Lassie"	-	Prim Auxillos	X Man II	-	beroanerkan	-	
11:50		in the same	-	Filo Diretto	-		-	7.7	"Aqui
12:00		"Rashman"	Flash	"Himno	Tower	"La Pequeña			Bollvia" (R)
12:10	-			Nacional"	Rangers"	Casa en la			SOUTH DE
12:20	TV Deportes		Todo queda	"Más	"Los Pica-	Pradera*		En el Principio	
12:30		Solbrain	en Familia	Deporte"	pledras"	"Deportivo	-	San Ca 1 I rennights	Visión 21
12:50	TV Noticias		"Deporte Total"		ATB Noticlas	"Notivisión"	Musical	TV Educativa	
13:00	-2" Edición	RTP	Noticiero PA		"Gente	"El Oasis"	"Página 13"		
14:00	Agua .		Grande Pa		Bien"	LI UNISIS	Lague 12	"Estelares	Deporte"
14:30	Marina"	Plaza Sésamo		en acción"	"Los Hijos	"Liberen	Documental	de EWIN"	-
14:45		THEA MINE		GJ. Joe	de nadle"	A Willy"	Blenes públi-		"Ponte
15:00		Telemúsica	Carabata	Expedición al		Silvestre	cos en oferta	Presencia y	las pilas"
15:20		TERRIBUSINA	- CHESTONIA CO.	Mundo Anima		y Molin	"Tlempo	Testimonio	
15:30		1000		Matemáticas			de Hogar	Gerbert	Cine Visión
15:45				"Ecolin"	-	- Montream	-		
16:00			Historia sin fi	Cajón de	"Los Pica-	El Pájaro loca		En el Principio	9
16:30		Tablom		Juguetes	piedras"	"Capitán		Pelicula	
16:45	"Chispitas	"Live shot"		Cumbre Clenck	a Hora	Power"			Tropicalished
17:00			"El Hombre	Bollvia en	Warner	"La pequeña	Tarde		
17:15			Araña"	mi corazón'		casa en la	de cine		
17:30	"Cebolitas"		"Flash"	100	Power	pradera"		-	-
17:45		"Tropi Top	-	-	Rangers			-	
18:00		-		"La Odisea"		Full House		CTV Hits	Cantares
18:30	"Teleritmo"		nificos"	Tu Top 97	"El Chavo	*Principe	"Los Mundos		bolivianos
18:40	COLUMN TO SERVICE STATE OF THE PERSON SERVICE STATE STATE OF THE PERSON SERVICE STATE STAT			1	del Ocho"	del Rap"	de Yupi"	_	
18:50					-		"Guia del		
19:00		"La otra mita	d Torbellino	"Ahora	"Alguna ve		Deporte*		Ecos Mandale
19:30				El Pais"	tendremos	Susana"	Figuras	CTV Informa	
19:50		Noticiero			alas"		_	B. Woods	Deporte"
20:00		s Central RT		Informa-	"Trica"	"Las Juanas		Pelicula	"Escenario"
20:15		Deportes RT	P Total	thro PAT	ATB Noticias		"El Hombre		of course
20:30		-		1	-	Los Simpsons	y la Tierra'		"Europa
20:50		"Como ti		"Más	"Esmeralda		In Reduments		semanal"
21:00		fi ninguna"			Limeranda		Teledlarlo 13		+
21:20		San de la	PAT	Deporte*	4	del Corazón'	-		-
21:30		Especial de		Documenta		-	-	-	
21:45		Tribuna Libr	To delay	"Derrick"	"Show de	THE REAL PROPERTY.		"Cristina y	Visión 21
22:20				Demca	Cristina*	"Nothfslón"		Usted" (R)	TIMOR Z1
22:30		Ocumó as	i de amar		Cristina	1	"Che	useco (K)	
22:45				1			Gueyara:		
23:00		-	"Allos Mara		Jaeves de Vêrdig	* Thomas	Hombre.	Noticine 841	Monetonic
23:05		-	villosos"	"Posdata"	"Venganza	Deportivo		Immunity PA	"Monster's"
23:30		Becomes 4		roseata	en la		y amigo"	Brananala	
24:05		Resumen de		Repris de In-		"Texas	Character St.	Presencia y Testimonio	
24:30		Noticlero III	Banada Tatal	& formativo PA		Justice"	Clerre emisité	Cierre emblés	
			Noticion 547	& Deme emisió	n Reprise:	Selnfeld	1	PRINT DROVE	
07.00	TV Noticlas	*	Populate LVI	Preside Company	ATR Notfel	S Butaca Onc			-
02:00	Gerre embit	-	+		Lin London	PARACA UNG		-	-
93(90			_	_	-	Tonas constru	-	-	-

			Cine de Gala			-			-
			Premiere						001
			"laderaM I3"	_	-	-		Dene embides	001
			Murder		-	-		"MAK CANET"	- 900
	NAMES AND A	Oknte emisión	spouding.	Cine ATB	DOMESTIC LUNC	_patey_			
	abides sms()		"sudainit sul	WA17	noisimi smsC	nu sb		TV Depones	06:
	-	-	Sb sydmoli LT	Jasqcy.	-	"Il Toque	adiales small	- 14	
	CH207 DW		sh andmolt 174	Aghand"		annol II'			0£:
	San Lucas	"lebraco eb	"tomat ab	concess.					500
1		offixe U"	"Cuentos	_					000
1111		Cine Arte:	noteau 7º		associac	DESC.)	"sintesis"	"datem	242
		manife warms		"Tertulla"	"spoqed	"letel"		de Video-	06:
Cine Visión		Mark Rydell	U EMPLOYE	"ellistraTo	skM"	"Deporte		work II"	:50
		tores de cine:	у варагову	_			de Noche"		00:
		tras y Direc-	zeinelberr?"				les ômuso.		5145
"sobagit		Obras Maes-		NAME OF TAXABLE PARTY.		******			06:
-ESAMI II"	Pelicula	"olidco"	40000 00	ушоц		"siablic"			150
	\$100 A	sistianA"	el Clelo"	Sombra del			"eagbh8		00:
	37	labram obso	пэ ютгэГ"	"Ghost La	alattamogra.		desi/"		051
.17		this on d mer-		!"siuzila!	"allimat us y		Modelero RTP	pectacular"	064
Anama2"	esbusia)"	AttenA		ab allA"	*El Senador	"XenaX"		-cine [s-	317
Ssmiqo	M. Sahale	ob ansu	"झावा २३				"solo sas	DAYWALCH"	004
- aup	"Inimod	ushotelH si	"Газа рося	"suld		Wideo Visión	ab shill s.l"	cues de	054
bates Y	ounA"	Muleres en	enoeqmi2 eo.l	Pacific.		Clencia loca	Modulero RTP	-ON SPT.	96:
	1000	Fig.	437	19.			con Hilos"	- 44	00%
	1.00		10%	Lenndor			olnomhts.M"		054
	clásica		4,797	SA MANIOS	"esupola3"		Verdaderos		040
	Música		"liadraM II"	francia 98:	"Jenechenii"		\$20,000		0£3
		"zalglaseoM	-	Eshotanimil.		vs Uniguay	"Tops Cops"		009
	in al Principlo			Ecuador	"Mercado"	Argendaa			504
(gebua)	Kos anb sas	*secuences		apsap	Canales"	francia 98s	"lanuma?	,appy	06:1
-17 PP	Quien di-		"Hércules"	en directo	"Rios y	Diminstrafas	urunu	ounday.	514
"LA Noche		YORKANES		Teansmiston		100	.padng_	- had?"	00:1
Comedia	-	audos obol				-			5849
		Documental:			771111111111111111111111111111111111111				054
		səuojsnii əp			77.75		orO sb	-	0015
		odwatt isob					Super Cine		2000
		-MV sonA			1000			sounysody	06:12
Cine Visión	Pelicula	Series Los		77777	.16 do[n].			5180"	5:20
del Amor				77.77	100 - 0 - 00			1-0-	0015
CINCETO	-NIMI PP	qej zepet,			2000	"ognimod	In Concletto		200
	"Lutclares	Aventura	-	de ATB"	"Vlalero"	aup.	obelves) el		0E:#
Myllod	Folidórica"	¥1.	escups.	doll diff.	readury rydgog		,PSO) F].		00:4
inpA"	"Müslca	Musical	-Deder II.	-11-1111	Transport of the	"facetass"	7220 7 12	OHIOLOGICA	0£:E
		le-feeds.	and the		-	811111111		"Telerkmo"	00%
		steads sh are.)		1000		-	em/Krenensi	-	02:5
		4-4-4-7	5063	-			"ealglateoi/"		0£:S
Motores		_	hickron	-	"ndsaston im	sonanby sod	- months		2:20
Уела во у	AciM Atna?	-	omo2)	-	"Bollvia en		"attieds		2:10
		-	owy Ji		na abdioff"	-may Audi	-Срязе		2:00
			-	-	WHITE				02:1
	Lispecial	-	-	OUTPRY.	"Biónica"				1:30
Chro	Programa	-	NAMED BY	"ontsa.l	edital es suani.				50:1
	Manda Cahaale		En Trance"	"Acento	mins comou.		an casa"		00:1
Bonshri	Nocatos Barrios			CHINA	Militar en crec		ns ant)"		05.90
	La el Principio		miloff y takesty		oqoT []	I alumòI	"ahsaqesa)"		0010
AcIM	(pales dern que suy		My Dancers		IsminA obnuh		REMINISTRA Obe'l		9:30
ruft sh that)	herbert	-	ersteaded to Agil		AMA NOV R.J.		beconup.		00%
1 1 1 1 1	Il Cap, Gallego		ANDREW SURF	worms	-		-only whitel		06.8
	Il Sto. Rosarlo		obnuM ant		selff sma2		Lxp. Andlns	selft smač	00/9
	Santon y Héroen			"Disca y ve			Musical	loñaqes	V30
	itt - mins?			selM stns2	i and	selff stns2	Carta de aleste	CAN en	00%
							1000000		51%
			Sill			1000	1.1 (5.0)		00%
SECTION.	STATE OF THE PERSON.	STATE SALES	-	A PERSONAL PROPERTY.	L HERMON	- AMERICAN	. HERMAN	Service .	-
54	18	13	11	6	1 4	9	1	2	
ubscopping.	VTO	UVT		BTA	HAB	1.00			
			MED UNO			UOISIAIJOS	PTP	MIEVA RED	

TV GUIA - DOMINGO 12 DE OCTUBRE - 1997

Manager of the corners Outlines France PRESENCIA

PRESENCIA

"La controversia de Valladolid"

Un desafío del Teatro Itinerante de Venezuela

Carlos Cordero C.*

Un singular desafio enfrentó y logiró resolver con rigor profesional el Teatro Itinerante de Venezuela con la escenificación de "La controversia de Valladolid", que se presentó el pasado miercoles en el Teatro Municipal de La Paz como parte de una gira por Latinoamérica.

Lo singular es un grupo de actores venezolanos en Bolivia, quienes interpretan una pieza adaptada al teatro por un director peruano-francés (Antonio Díaz-Florián), escritario riginalmente por un famoso guionista francés (Jean Claude Carriere) acerca un complejo episodio que aconteció en la España cristiana y medieval y la América colonial, diferencia de cosmovisiones que definió el destino de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dostino de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de destino de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dostino de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de destino de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra. Hablar de dolores de varias culturas, incluida la nuestra de varias culturas, incluida la nuestra de varias culturas, incluida la nuestra d

te que siempre pueden adquirir expresiones nuevas, esas
viejas y soterradas actitudes
padar justificar el poder de los
poderosos.

Un generoso y agradecido
aplauso de un público boliviano cuestionado por la obra de
un autor europeo y realizada
por actores venezolanos. Un
problema no muy bien resuelto por la dirección estriba en
un aspecto de la teatralidad
del espectáculo. Los actores
producen hechos concretos
para poner en relación un espacio ficcional -el escenariocon otro real -la platea-, esta
es una relación convencional
que el público esta dispuesto
a aceptar. Por exigencias del
texto los actores deben involucrar al público y convertirlo
en auditorio también deliberante, lamentablemente el trabajo actoral a veces se diluye
y no se logran crecimientos
actorales astractivos por las "interrupciones" que deben hacer para dirigirse o para "actuar" para el auditorio. La fuerza del actor y la continuidad
de la acción se fracturan por
una parte y por la otra no
crece ni es intensa la relación
con el espectador. Cuando los
actores se "olvidan" del público nos involucran y nos conmueven y caen como azotes
en nuestras conciencias y en
nuestras conciencias y en
nuestros sentimientos.

PICHA

Bartolomé de las Casas:

PICHA
Bartolomé de las Casas:
Dinas González; Juan Ginés
de Sepúlveda: Antonio Cuevas: Cardenal Roncieri: Jorge
Canclón: Fray Romo: Carlos
Abbatemarco: Colono: Hernán
Marcano: India: Virginia Gil;
Escenografia/Vestuario: Asdrúbal Meléndez, Producción: vas: Cardenal Roncieri. Jorge June los propios argumentos. Tenenios alma", exclama un apesadumbado Continente, mentrus un especajuecida y continente de Segno « de Juan Oines de Segno « de la distan-de filosa lógica « e a la distan-cia de los anos « en a la distan-es cierto, pero que nos advier-es cierto, pero que nos advier-



Raúl Lara, pintor:

No creo en el divorcio entre la abstracción y la figuración

En estos días el artista expone su obra reciente en La Paz. A fines de mes estará en Madrid en la inauguración de "Iberoamérica pinta", muestra que reúne la obra de los artistas que ilustraron las ediciones de Perioliobros que mes a mes publica PRESENCIA.



RAUL LARA.

"En mi pintura hay indaga-ción, búsqueda pictórica. Me intersa la pintura misma, el contenido es secundario a pe-sar de que se reiteran ciertos temas que son reflejo de nuestemas que son reflejo de nues-tro entorno y nuestra reali-dad. El tema siempre es un pretexto, cualquier elemento de la realidad es bueno siem-pre que uno pueda hacerlo pictóricamente válido". Estas son opiniones del pintor boli-viano Raúl Lara a propósito de la exposición que presenta en estos días en la galería Emu-sa.

estos dias en la galería Emusa.

En un par de semanas el
artista orureño viajará, a Madrid para participar, representando a Bolivia junto a Graciela Rodo Boulanger, en la
inaguración de la exposición
"Beroamerica pinta". La
muestra reunirá la obra de los
61 pintores que colaboraron
con sus ilustraciones en el
proyecto Periolibros, en el que
PRESENCIA participa desde
hace cinco años. Lara ilustró
la obra "Naturaleza muerta
con cachimba" del chileno
José Donoso.

ABTRACCION Y
FIGURACION
Yo no cree en el divorcio
entre la abstracción y la figuración: siempre ha sido un
desafío de mi pintura el poder
conciliarios", dijo Lara a PUERTA ABIERTA. "En esta exposición algunas pinturas son muy
reales -continuo-, se refleren a
nuestro entorno citidiano. Por
ejemplo, el cuadro "La Cueca"
lo trabajé en base a una realidad vivida en Cochabamba.
Estuve en una flesta he hice
apuntes. Cuando llegué al taller hice una serie de bocetos y
estudios. Esa obra es figurativa. pero con planteos compositivos -el espacio y el volumen- y un tratamiento del color y la materia -los espacios
silenciosos- de la pintura abtracta".

EL MESTIZO

EL MESTIZO Pese a recon-

Pese a reconocer que el tema es sólo un pretexto, la obra de Raúl Lara se ha carac-terizado por la presencia reite-rada de algunos elementos, como la figura de los ballari-nes de la morenada.

"¿En qué medida puede uno tener una inserción en la realidad cotidiana vivida, en el sufrimiento que uno ve en las calles pero también en la alegría de los hombres?", se pregunta Lara. "Uno trata de reflejar lo vivido -continúa- y en cso convergen los elementos de la realidad y los elementos de la propia sensibilidad".
"Lo importante para un artista es pintar lo que siente. La realidad es múltiple y cambiante. Los morenos en mi pintura se expresan casi en un sentido sciológico. Los habitantes de Bolivía somos mestitantes de Bolivía somos decia Teresa Gisbert, es una especie de espejo de Bolivía, refleja a la sociedad. En el carnaval de Oruro vi el trabajo de los imagineros, de los bordadores. Es un trabajo muy creativo y sensible. Entonces pense, modesgineros, de los bordadores. Es un trabajo muy creativo y sen-sible. Entonces pense, modes-tamente, en incorporar a su creatividad mi propia creativi-dad*. "Como en la minería -con-

VIAJES

VIAJES

Unara regresó hace poco de
Uruguay. El Museo de Arte
Contemporáneo de Montevideo se amplió creando un pabellón para los pintores de los
países del Mercosur. Una obra
de Lara está alli, junto a otras,
como las del argentino Luis
Felipe Noé, del paraguayo
Carlos Gustavino y del brasilero Enrique de Amaral.

A fines de este mes estará
en Madrid para el lanzamiento de "Beroamérica pinta" que
recorrerá, después, todos los
países de la región. El año 200
la muestra se cerrará en Paris.

Lara también participará

ris.

Lara también participará en Cali, Colombia, en noviembre en la muestra "Maestros de la pintura andina". El año terminará para el pintor boliviano en Chile, donde intervendrá nuevamente en el proyecto "Cuerpos pintados" que dirige el fotógrafo Roberto Edwards.

Música, teatro y arte en Vallegrande

Concluyó el Encuentro dedicado al Che

Ayer concluyó en Vallegrande el Encuentro Mundial dedicado al guerrillero Ernesto Che Guevara, a los 30 años de su muerte. Una serie de mesas de reflexión en torno al pensamiento y la acción de Guevara y un festival cultural fueron las actividades centrales del encuentro. Entre el 5 y el 11 se realizó el festival de música denjo Cruzo y se presentaron espectáculos de danza y teatro, funciones de cine y exposiciones de arte. Concurrieron personalidades de la cultura boliviana como el muralista Lorgio Vaca, el cineasta Jorge Sanginés, los escritores David Acebey y Héctor Borda Leaño, y los canitantes Luis Rico, Manuel Moroy, entre otros. La presencia artistica internacional, pesa e a lo anunciado por los organizadores del encuentro la muel Moroy, entre otros. La presencia artistica internacional, pesa e a lo anunciado por los organizadores del encuentro la muel Moroy, entre otros. La presencia artistica internacional, pesa e a lo anunciado por los organizadores del encuentro la muel Moroy, entre otros. La presencia artistica internacio-nal, pesa e a lo anunciado por los organizadores del encuentro la muel Moroy.

Prácticamente todas las canciones que se escucharon en le
festival estuvieron dedicadas al
Che Guevara, desde las interpretadas por el grupo que fleva el
nombre del guerriero «El Cheshasta las cantadas por el conjunto «Los Montoneros» llegado
de Tarija. Luis Rico tuvo una
sobresaliente actuación con su
cantata titulada «El Che de Siglo
XX». También Manuel Monroy
dedicó una canción al Che, cuyo
estribillodice «Che Guevara, cada
uno de nosotros solo, no vale
nadas. Por su parte, el grupo
Bianco y Negro de la cludad de La
Paz presentió un trabajo titulado
da 30 años».
Todas las noches del festival
gen presentó el elenco de la Escuela Municipal de Danza de Vallegrande con diferentes bailes tipicos de la región.



- Jorge Ortiz habla de "Marsal Marsal"
- ▼ Se estrena en Cochabamba "La oscuridad radiante"
- p.3

p.2

- Termina el rodaje de "La calle de los poetas"
- In memoriam de Ricardo Carpani
- p.2
- p.3

Concluye el rodaje de "La calle de los poetas", de Diego Torres

gido por Diego Torres Peñaloza que busca llegar a Jóvenes de ésta y otras generaciones que no se han sentido identificados con el cine nacional, terminará de filmarse los próximos días, de acuerdo a su director.

Después de tres meses de trabajo, "La calle de los poetas" está lista para pasar a la etapa de posproducción -entre noviembre y diciembre. "La pelicula será estrenada en los primeros meses del présimo año", comenta Torres.

"La calle de los poetas" resca ta ideas y personajes presentes en ajgunos de los cortometrajes; videos realizados por Diego Tores. "Esta nueva pelicula nacional trata las historias de personas que viven el arte con autenticidad y passión, sin importar estades ni enterneciones."

En los papeles principales se encuentran David Mondaca como Deo, el pintor; Adalia Auzta es Erida, la pandifiera; Sandra Peña actia como la enignatica Purca y José Pepetus "Aramayo es Puradiso, el cinefilo, También interviene Marco Menditabal como Grito Cortanie. Los acpti-



DIEGO TORRES.- Filmando una escena de "La calle de los

pañan Raúl Beltrán, Gerardo Zalles, Coca Gurrero, Celso Loza, Gaby Luz

Como un avance de este nueva propuesta boliviana en los próximos días se presentará el video clip "Rompiendolo todo". banda original del filme. Según Torres "La calle de lo poetas" trabaja una serie de ele mentos que pueden llegar a lo jóvenes o generaciones anterio res que han tratado de ser con

En la Cinemateca

Descubriendo a Frank Beyer a través de ocho películas

El primer director de cine alemán que reflejó la vida dentro de un campo de concentración nazi. visitará la Cinemateca desde mañana a través de ocho películas

A los 66 años, después de 13 largometrajes -todos ellos ordisdos en la antigua RDA-. y 11 telefilms, Frank Beyer comienza a ser reconocido en el antibente de los directores relevantes del cine contemporáneo, de acuerdo a información proporcionada por Pedro Susz, director de la Cinemateca. En realidad diversos probiemas con la censura de su país relegaron a las bóvedas de la DEFA, la productora estatal germano oriental, buena parte de los rollos de sus peliculas.

Los criticos de su obra aseguran que su película "Desnudos entre lobos" no tiene nada que envidiar a la oremiada "Lista de Schlindler" de Steven Spielberg.

Larevisión filmográfica de la obra de Prank Beyer inchye el siguiente programa: el 13. "Desnudo entre lobas" (1963): el 14. "Carturo y Potasio" (1964): el 15. "Las huellas de las pedras" (1965): el 16. "Jakob el mentroso" (1974): el 17. "El escondite" (1977): el 18. "La detención" (1960): el 19. "La sospecha" (1991): el 20. "La glesta de Nikolár (1965).

Esta pelicula abrità la muestra mañana. Se trata del primer film alemán que narra la vida en un campo de concentración filtucheriuskil. Describe la resistencia organizada, la tensión externa por las noticias sobre el avance de las tropas alladas, desuspensioniterno. Curiosumente noglorifica la resistencia, sino que aftras álcus sobre la diguidad humana, esquinado halfalmente los esqueranstiencia. Dirigido por Hugo Ara

El filme "La oscuridad radiante" se estrena hoy en Cochabamba

Un sacerdote, un guerrillero y un militar -hombres de cambio que buscan una vida diferente- se encuentran en la película de Hugo Ara, basada en la novela homónima de Oscar Uzín Fernandez.

"La oscuridad radiante", película de Hugo Ara inspirada en la novela homónima de Oscar Uzín Fernández, será estrenada hoy en la ciudad de Cochabamba.

Beta producción, presentada en La Paz y Santa Cruz el ano pasado, nació cuno miniscrie de televisión. Tomando en cuenta el éxito que tuvo Ta oscurdad radiante en este formato. Hugo Ara —un hombre que tiene en su haber importantes realtiene en su haber importantes realtiene en su haber importantes realtiene en su masferr las el miniscries grabadas inicialmente por majernes gratentes que de la composição de la composição de realizador, no sólo se transcribado producto, sino que tanto en la edición como en el sonido se le dio el senido de su nuevo rol, el de una pelicula. LA PELICULA. Ta oscuridad radiantes.

La oscurkiad radiante", narra la historia de un sacerdote (David Mondaca), que antes de serio comcomo de la consecución de la companion de l

El padre Francisco, años matarde, se ve ante la disyuntiva di ayudar o no a un guerrillero, amig suyo de la universidad, desoyende al ejercito y poniendo —inclusive

Este conflicto se alimenta en el filme con la presencia de situaciones límite que quieren demostrar. y la mirada del director está en ello, que los sacerdotes son Lambien hombres y que suelen equivocarse. Su misión está en rescatar de esos errores una fe fortalecida que defina aun más compromiso con la Iglesta.

Hugo Ara, en una entrevista publicada en PUERTA ABIERTA, aseguraba que "La oscuridad radiante" respetó la estructura básica de la novela, pero no la utilizó al pie de la letra, "Hemos inventado otras historias alrededor del asservidos y su crisis estácencial frente a la viden-



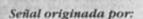
DAVID MONDACA Encarna al padre Francisco en "La oscuridad ra-

ta y la guerrilla. Estan personajes, dambién con peso protagónico, como el guerrillero y el militar. Nosotros consamos que los tres, que son personajes colectivos, son hombres de ambio, hombres que buscan una situación diferente, una estrategia de transción diferente, una estrategia de la consecución del consecución de la consecución de la consecución de la consecución de la consecución

En este mismo margen figura in parte cimica que va de la cina parte comica que va de la cinco de tres personajes muy simpaticos. Se trata de beatas del puede cienen su propia historia y estructura. Le sans se desarrollan en la carroquial, espacio que funciona como micheo dinamización de la marcación. Todos quieren liegar a ella, refinero los garerilleros perque esalvento la companión, hugo los militares in estapando, fuego los militares in estapando, fuego los militares in estapando, fuego fos militares per estapando en los gaerrilleros y en estapando fuego feste per estapando fuego feste per estapando en la companión de fos de la companión de fuego de feste parte de la companión de fos de la carriera de la companión de fos de la carriera del carriera del carriera de la carriera

el cumpleaños del sacerdote. La acción dramática y cómica se reune en

mentaba dea nació a partí de un cuestionamiento. Todos nos preguntamos en siste momento a aquella estrategia de resistencia, de lucha, de querer defender la diguidad del ser humano, fue válida o no y si tieras actual vigencia. Cuando omos hablas de la liquidad de clases sociales, de escidaristad y justicia parecer la que dicho discurso ha pasado de m « la decidaristad y justicia parecer la que dicho discurso ha pasado de m « la defende, ahora mas que nunca del « el estos vulores, que son los que nunchos hosti defende, abora mas que nunchos hosti debe reconstitutios que muchos hosti de la lace de la lace debe reconstitutios que muchos hosti de la lace debe reconstitutios que muchos hosti de la lace del lace de la lace





Fórmula 1

GRAN PREMIO DE "OSAKA" JAPON

Grán definición del título la largada más importante del año será este domingo a Hrs. 08:00



NOCHE PARLAMENTARIA

ELISA ZUÑIGA

Acción Democratica Nacionalista

EDUARDO PAZ

ROBERTO MOSCOSO

Movimiento Nacionalista Revolucionario

Para hablar de todo, como en botica

Lunes 13 de octubre hrs. 22:00 CANAL 7 TVB

GERCA

CIONES EN DEMOCRACIA

TONES EN D

P.A.T





La temporada finaliza el 19

Jorge Ortiz habla de "Marsal Marsal

Es la primera vez que Jorge
pritz trabaja con Marta Monzón.
Marsal Marsal', el monólogo de
lorge. Sanchis Sinesterra, los
ruís como actor y directora en
ina temporada que concluirá el
próximo domingo 19 en el Teatro
le Camara del Municipal.
"Vimos con Marta cosas que
no son nuevas parami, pero que si
habia dejado de lado. Por ejemplo,
la improvisación con otros actores
para lograr lo que se ve en la obra:
el trato del protagonista con cinco
personajes distintos", afirma Ortiz
alcomentar que estaesperienciale
ajudó a pulir las relaciones que en
la obra - mediante un teléfono-,
mantiene con su madre, su novía,
um compañero de trabajo, etc.
Asegura que el subtirse a una
cornisa para tener la sensación en
vivo" o ver "en la realidad" a personajes que en la obra aparecen
como supuestos, ayudan en un
chen por ciento. "Cuando un actor
se cree muy experimentado o que
se las sabe todas, esos detalles no
Preguntamos a Ortiz cuán
diferente es el trabajo en dirección
Guido Arze, con el que montó
varías piezas y Marta Monzón.
"Con Guido tenemos una compilcidad de años, esta nos ayuda a
adivinarinos cosas o que uno
se adelante a la idea del otro es corno
una hermandad que estas entre
el actor y director. Con Marta es
una experiencia nueva y las cosas
estan experencia nueva y las cosas
estan experiencia nueva y las cosas
estan experencia nueva y las cosas
estan estan esta esta
estan estan esta
estan esta
estan esta
estan estan esta
estan
est



El pintor Ricardo Carpani, un actor y cronista de su tiempo

El pintor y muralista argentino murió el pasado mes de septiembre. En 1991 expuso en La Paz una serie de dibujos. Fue "amigo de Bolivia y los bolivianos que compartieron con él las vicisitudes de la historia latinoamericana de los últimos cuarenta años".

Mario Arrieta Abdalla

El pasado martes 9 de sep-tiembre las agencias internacio-nales de noticias dieron a cono-cer la muerte del pintor y muralista argentino Ricardo Carpani, amigo de Bolivia y los bolivianos que compartieron con el las vicistiudes de la historia latinoamericana de los últimos cuarenta años. En este mes de luctuosas commemoraciones, no hemos querido omitir el homena-je póstumo debido a un artista y luchador americanista de su ta-lla.



EL CHE.- Un dibujo del desaparecido Ricardo Carpani.

Y es que habria que preguntarse, más bien, si para Carpani la Argentina toda no era una provincia más de aquella Patria Grande por la cual lucharon y murieron lo mejor de varias generaciones de latinoamericanos.

De regreso a Buenos Aires querido, se reabrio aquella casa de la calle Piedras 477, en la que tantos dirigentes de organizaciones políticas y populares, artistas y combatientes de la "montonera libertaria iniciada en los años se senta por muchos entre ellos un argentino memorable, al que carpani dotó de un rostru indoamericano en un dibujo qua hora queremos compartir con los lectores de PRESENCIA-, en contraron siempre apoyo, soli dardad y compromiso decidid

Un amor prohibido desafiando un odio sin límites.

Una guerra de pasiones desenfrenadas.

En el corazón de esta gente



Karaoke, Reportajes, Club de Amiguitos y mucho más. Síguenos de lunes a viernes de 16:30 a 17:30 Hrs.

y los sábados y domingos de 9:00 a 12:30 Hrs.

Sólo por:





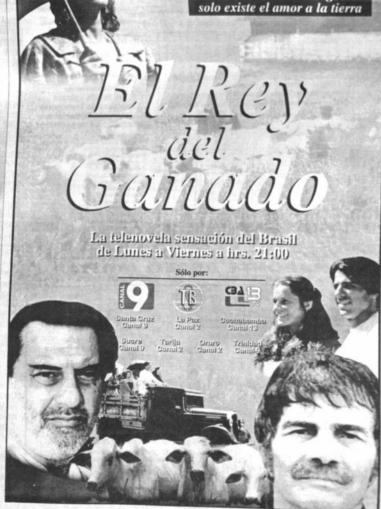




Sucre Canal 9 Canal 2

Tarija Canal 13 Canal 2

Canal 9



LIBROS

Protagonistas de la historia El martes 14 se rea El martes 14 se realizará la en-ga del material bibliográfico "Pro-onistas de la historia" a las Biblio-as zonales del Município paceño, icto se realizará en el salón "Hum-to Viscarra Monje" de la Casa de jultura a las 11:00.

Espacio Patiño
El miércoles 15 a las 19:30 hrs, presentará el libro "Los Herederos Ariadna" del escritor peruano rry Belevan. Espacio Patiño que-en la Av. Ecuador 2503 esq. licente Salvano.

Feria del libro peruano Hastaelviernes 18 estarà abierta Feria del Libro Peruano que se liza en la Biblioteca Municipal An-se de Santa Cruz. El evento es anizado por la Embajada del Perú, Jamara del Libro, el Viceninisterio Cultura y la libreria Yachayhuasi.

TEATRO

La bella y la bestia El Taller Nacional de Teatro de uniccos y Objetos Animados se seenta hoy, en el Teatro Modesta nignés, con la obra infantil La ella y la Bestia. Las funciones co-cuzarán a las 17:30.

Jorge Ortiz Se presenta en el Teatro Munici-de Cámara hasta el 19 de octubre la obra "Marsal-Marsal"

CONFERENCIAS

Vivir el propósito Seminario de Felipe Ormonde e será dictado hoy 12 de octubro la avenida 6 de agosto, 2548 ayores informes al 360928.

Derecho Indigena Curso que será dictado con el spicio del Taller de Historia Oral dina, del 14 a 18 del presente se ni la Biblioteca del THOA, des-las 15:00. Mayores Informes al 31:23.

Instituto Goethe
El Jueves 16 de octubre, Roto Valcárcel dictará una confecia orientada a explicar al úblias carácterísticas de la obra de
delly Oberer, dos artistas grás alemanes. La cita es en el
lituto Goethe (Av. 6 de Agosto
a)



CINE Y VIDEO

Lunes de Cine Este lunes en la Casa de la Cult difundirá la pelicula "El curtero" gua delXXVFestival Cinematográfico "Lla Pata". Tanda 19:00 hrs.

"De policias franceses" Hoyse difunde en la Cinemateca la cula "Diva" de Jean Jacques Be-Funciones de matinée 16:00 hs. y

DANZA

Summa Artis Del 15 al 16 de octubre el ballet Summa Artis, dirigido por Mónica Ca-nacho, presentara "Sulte andina" en el featro Municipal. Las funciones co-nenzarán a las 19:30.

Teatro
Municipal
Hasta mariana 13 de octubre se
secutará, en el Teatro Municipal, el
nico cochabambino de danza espala dirigido por Marta Estivariz.

MUSICA

Duo británico
Martin Joseph (piano) y Chris Egn
sol se presentarán este hines y nola las 22:00, en AveSol. El reportor
interpretarán inchaye música é
se. Davis, Gillespie, Levis, enty
se. AveSol está ubicado en la cal
ta 156.

Taller Arawi En la Casa de la Cultura Franz nayo se presentarán, el 14 y 15 de abre. Los Polillas", "Kalahumana" y eenckas y Cantares". La cita es a las 30 hrs.

Especio Patiño Manuel Monroy Chazarreta pre-tará un concierto de guitarra el

jueves 16 a las 19:30 hrs en Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

EXPOSICIONES

Casa de la Cultura
El lunes 13 a las 19:00 hrs. en el lon María Esther Ballivián de la Casa la Cultura Franz Tamayo se inaugu-rá la exposición "Entre lo Divino y lo plano" de Dioselinda Velasco de Ron.

Alegría silenciose Fotografías de Maria Teresa Busso-ne y esculturas de Famiro Luján, se presentian en el interior de una muestra desde este martes 13 en la Calería de PalacioChico/Ayacucho esquina Fotosil.

Montañas Roberto Ponce expone en el salón "Arturo Borda" de la Casa de la Cultu-ra. La muestra estará abierta hasta el 17 de octubre.

Instituto Goethe
En el Instituto Goethe (Av. 6 de
Agosto 21 18) se presenta "El Arte para
el Arte" con 60 affiches de los artistas
Pierre Mendell y Klaus Oberer.

Javier Fernández
La muestra "Rincones urbanos, cones hamanos" de Javier Ferdées se expone en el salón Cecilio amán de Rojas.

En Santa Cruz: "Bolivia Arte" El Centro Cultural Taipinquir

y la Casa de la Cultura Raúl Otero Reiche de la ciudad de Santa Cruz, organizan en esa ciudad una expo-sición de 43 artistas bolivianos. Se inaugura este mércoles 8 de octu-bre y permanecerá abierta hasta el 22 de octubre. Festival del Charango Hasta boy se realiza la exposición de piezas de charango en el salón

del Charango
Hasta hoy se realiza la exposición
piezas de charango en el salón
uristi Eguino del museo Tambo
irquincho.

Mauricio Bayro en Espacio Patiño El artista nacional Mauricio Bayro orrochano inauguró una exposi-ín de sus obras en la galería del pacio Stmón I. Patiño. La serie que esenta titula "La cruz andina mul-

Angeles Fabbri en esART La artista poceria Angeles Fabbri pre-taisa umás reciente trabajo plástico en la ería esART (Av. Arce esp. Clavijo 2996).

Tráfico ilícito de bienes culturales

Una esposición sobre el tema "El ráfico ticito de bienes culturales" se caliza en el Museo Nacional de Arte (c. Comercio esq. Socabaya). Organiza el Comité Internacional de Museos.

Fotografias del barroco boliviano La exposición Fotografias del ba-rroco boliviano" del francés Ferrante Ferranti se edube en el sador republi-cano del Museo Tambo Quirquincho.

Artistas de la Humboldt En el Salón "Maria Esther Ballivián" a Casa de la Cultura se presentan las as realizadas por la Unión de artistas sticos "Humboldt".

VARIOS

Praternidad
Morenada
La Fraternidad Morenada Central
Oruro, filial La por invetta a la mise que se
celebrará el proteiro desmingo 12 a las
11.00 hrs. en honor de la Vingra del
Scomón, Lactiusen en elsañon "Colorado",
delazoniade Villa Pátimate. Puente Villa).

Tambo El miércoles 22 se triaugurará el El Alto Tambo, espacio cultural am no amazónico". Tambo estará ubica en la Av. Heroes del Km. 7 N# 25.



Curso bíblico/ N 73

Por Oscar Uzín Fernández, OP

El denario del César

Lasegunda controversia de Jesús con sus adversarios en el Templo se origina en un complot armado por ellos:

Le enviaron algunos fariscos y herodianos, para eazarisco y herodianos, para eazarisco y herodianos, para eazarisco y herodianos, para eazarisco en alguna palabra. Le dijerion: Maestro, sabemos queeres seraz y que no temes a nadie, porque no te fijas en la condición de las personas, sino más bien enseñas claramente el camino de Dios. Diños, puese ¿Es licito pagar el impuesto al César? ¿Lo pagamos o no lo pagamos? (Marcos 12:13-14).

Tal vez enviados por el Sanedrín o Consejo religicos, cu-yos representantes ya fueron derrotados en una controversia con Jesús (11: 27-33), los fariscos, dedicados al cumplimiento de la Ley de Moisés, y los herodianos, complacientes con la presencia del poder romano en el país, que permitia un residuo de autoridad al tertarca Herodes Antipase n Gallica, no eran grupos afines, pero ya se unieron una vez contra Jesús para determinar su muerte (3:6). Sus amables frases son hipócritas, porque le están tendiendo una trampa. ¿Cuál es la trampa? La grave consecuencia negativa de la respuesta, sea esta a favor o en contra del impertalismo vigente. Si decia que no debía ser pagado, lo podian acusar de rebelión contra la matoridad política. Jesús cataba en el lugar del perde contestación. Pero los adversarios no contaban con su astucia.

Jesús, reconociendo su hipocresia, les dipo; ¿Por qué me tientan? Muestrenme un denario. Se lo trajeron y les contestacion: Del César. Entonces Jesús les dijo; ¿Por qué me una del César lo que es diracion de contestacion: Del César. Entonces Jesús les dijo; ¿Por qué me una del a César lo que es diracion de contestacion: Del César. Entonces Jesús les dijo; ¿Por qué me del mada César lo que es diracion de contestacion: Del César. Entonces Jesús les dijo; ¿Por qué mada de la César lo que es direcuelvan al César lo que es direcuelvan

devuelvan al César lo que es del César, y den a Dios lo que es de Dios (12:15-17a).

El denario (nombre latino del que proviene la palano del que proviene la palano del que proviene la palano del que se pagaba el impuesto romano. Ostentaba
el busto del emperador, y la
mscripción, en tiempos de
Jesus, era: Tibertus Caesar
Augustus'. Siendo una imagen pagana, prohibida por la
Ley de Moisés, fartiscos y herodianos no debian tenerla
en sus bolsillos, pero la mostraron a Jesús pro la mospara escapar del dilema, en
primer lugar, pero también,
más profundamente, de la enseñanza teológica que está
implicita en la respuesta de
Jesús sis injudio acerpia cumplir con el emperador romano, mucho más debe cumplir
con Dios.

¿Qué es "lo de Dios" que
debe darse a Dios? Marcos lo

plir con el emperador romaplir con Dios.

¿Qué es "lo de Dios" que
debe darse a Dios." Marcos lo
ha estado indicando en las
referencias a Dios que Jesús
hace a lo largo de todo el evangelio. Algunos ejemplos. El
Reino de Dios está cerca, y
exige laconversión y la fel: 1:51.
Hay que cumplir la voluntad
de Dios para ser hermano,
hermana o madre de Jesús
(3:35). No abandonar el mandamiento de Dios para seguir
tradiciones propias (7:8). Hay
que pensar como Dios, no
como los hombres (8:33). Se
debe hacer cualquier sacrificio para entrar al Reino de
Dios, es debe aprender a
ser como un niño (1:15). Hay
que confesar que nade es
bueno sino sólo Dios (10:18).
Aprender a perdonar para ecibir el perdon de Dios (11:25).
Y creer que Dios envia al munfoo a su Hijo amado (12:6)

08

LanChile

Directs de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos Directs de La Paz a Chile todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO

EDDIPO CLASE

Sa SANTIAGO UI IQUIDOT Sa UI ARICA Sa Sa UI UI LA FAZ Sa

U SANTA CRUZ U

no 21: 156 Contaminate in Novemen 5:125 Sents Con Cafe Liberted 166 Sont Plan 25 or Ways 9:46 Sents Plan 25 or Ways 9:46 Sents Plan 25:00 Ways 9:46 Sents Pl

ESENCIA, Tels. 372340-44. ECCIONNAL, DE INVESTIGACION, Tel.

124.
ACION CENTRAL, Tel 373088 - 69
CAMOVIL, Certral Maestra Tel 320644.
ITTUTO NACIONAL DE TRATAMIENREMABILITACION, REINSECCION
IAL E INVESTIGACION DE
BOODEPENDENCIAS (INTRAID ID) Tel 342361 C.Muñoz Cornejo No

opocachi ICIPALIDAD DE LA PAZ DNO DEL RETEN, Tel. 371233 DE EMERGENCIA, Tels. 3752

tamon Tel. 113 INFORMACIO-4: SENORITA HORA Tel. 117 y ISTANCIA EXTERIOR, Tel. orior Tel 101; INFORMES, Tel.

Cellelonos de urgeneta VIAICS SALIDAS

HOSPITAL DE CLIPOLISTE DE STERO, TELESCON DE PARTO DOMICILIARIO, TELESCON DE PARTO DE P

MO-TT-DOM

Al Emilian Services (100 ASSAULT), 261 110.

RADIO PATRULLA, Tel. 110.

RASIANA, (Associated Informaciones) Linea Pisto, Tel. 810122.

SAMANA, T. E. 211222.

A. Y. I. Asistencia Teletónica inmediata, Tel. 300021.

AUDILIO MECANICO Y GRUA 24 horas. 325960-01226718

ero: todos los dies, a Hs. 9:00; 20:15

Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00. Arice: martes y viernes a Hs. 5:30. Tacea: domingos y jueves a Hs. 6:30. Liallagua: todos los días, a Hs

19:00. A Villazón: todos los días, a Hs. 19:30. A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00. A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17:30. INI: martes y viernes a Hs. 17: 30

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte
interdepartamental e
internacional de pasajeros

Transporte Koritszo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461
Pulman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota Copacabana	Tel. 362803
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Concordia	Tel: 354612
Flofa Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443
Paneour	Tel:362708

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL -

ZUNA CENTHAL -RALE c. Mercado 1377371608 INGAVI c. Pichincha esq. Ingav 1587 328767 OMASUYOS c. Tiquina № 12 ent E.Valle y Figueroa 365260 E-Valle y Figueroa 365256 TAVEL c. 1 Nº 22 Pura 374117

Pura ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO SAN JORGE Av. 6 de Agosto Edif. Brasilia 320786 Brasha SENOR JESUS Av. Arce 2595 Edil. Los Angeles 431947

Los Angeles 431947 CORAZON DE JESUS Sanchez Lima 2282 Edif. Da Virivi418298 ALADINO Parque Libano 450 360733

ALADINO PARA STATE OF STATE OF

1984 PANAMA c.Panamá 368745

ANTONELLA Tejada Sorzano 314 Pasando Pza. Villarroel 211765 ZONA VILLA COPACABANA Y SAN

ANTONIO
MERY c. Vicente Burgaleta 285
Villa Copacabana 232771
PISCIS Av. 31 de Octubre 1536 V.San Antonio 230143 V.San Antonio 230143
CEMENTERIO-BS.AIRES TUMUSLA-BELEN-GRAN PO-

DER.-BAPTISTA c. Baptista 990 326427 L'BLON Av. Manco Kapac

BUENA ESPERANZA Av. Bueno Aires 1132 343321 434 Aires 1132 343 SANTA RITA Max Paredes

MAXIMA c. Pedro de la Gasca 390880 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

ZONA CALACOTO, ACHUMANI

E IRPAVI SANTA TERESA Av. Ballivián esq. 796951 c. 23 EL BOTICARIO C. 21 № 8424 esq. Cordero 771473 ARANJUEZ c. 10 # 475 Calacoto entre Sauces y

Costanera 786415 GIMARIN Av. Gral. García Lanza esq. c. 11 Achumani 790671 MONICA Av. Tcnl. Sanchez 6975 entre calle 2 y 3 Irpavi 722682 ABRIL Juan Muñoz Reyes entre 29 799390

Concluyó el Encuentro

Viene de la página 1

nes teatrales tuvieron lugar en et salón parroquial de la iglesia de Vallegrande, Alli estuvo el Grupo de Teatro de Vallegrande qui presente obras de Adhemar Sandóvai con temática social de la región. Actuaron también, entre otros, el Teatro Duende con abora "Tagua-Noa" y el grupo de teatro Baho de Cochabamba con a obra "Dos gotas de sangre para una botella de whisky".

CINE La presencia de los cineasta intanos Jorge Sanjinés y Mel intano Santiag La presencia de los cincastas olivianos Jorge Sanjinės y Meliadarquez, y el cubano Santtago
relia fue lo mas destacado en
uanto al cine. Sanjinės presento tres peliculas, entre ellas Ezcoraje del pueblo- sobre sacre minera de junide 1967,
epoca en la que, pr. Nancahuard.
Peliculas, indo, dio a conocer
en producción que combina la
nossen con momentos de las
acciones guerrileras de Guevara. La Cinemateca Boliviana, representada en Vallegrande por
Norma Merlo, presentó algunas
peliculas de su archivo que versan sobre el guerrilero.

ARTES PLASTICAS
Desde los primeros días
serva de las serv Desde los primeros días del encuentro, en una de las salad de El Castillo, edificación que se levanta en la plaza principal de vallegrande, se mostraron obras de artistas de Santa Cruz de la Sterra pertenecientes a la Aso-ciaciación Departamental de Artistas Plásticos (ADAP: Los ar-tistas vallegrandinos, luego, mos-trarian lo suyo en los muros. La Alcaldia vallegrandina también habilitó un espacio para los exposiciones plásticas, en a

LA LITERATURA

Mundial.

LOS JOVENES
Miles de Jóvenes, bolivianos, extranjeros, en gran parte com mochileros, arribarona Vallegrande para instalarse en los carapamentos yescuelas habilitados para el efecto por los organizadores.

Por lo menos tres mil personas asistán noche a noche a festival de música "Benjo Cruz". Los más animados eran los extranjeros, para quienes todo ritmo que se dejaba escuchar era motivo de danza. No faltaron a la cita los artesanos dedicados a la cita los artesanos dedicados a centra el laveros y adornos cos con la cita los artesanos dedicados con estranjeros, para quienes todos el cita los artesanos dedicados a canada de laveros y adornos cos con estranjentes de laveros y adornos cos con estranjentes de laveros y adornos con estranjentes de la versa de la versa

Cines

MONJE CAMPERO Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 0:00 y Noche Hs. 21:30: HOM-RES DE NEGRO.

16 DE JULIO Tel. 377099 Matinee Hs. 15:30 Tanda Hs.19:00 y Noche Hs. 21:30: SINRASTRO(mayores 14 años). 6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tandi
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
EL MONTE DE VENUS (mayo
res 18 años).

CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346 Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: DIVA y El Mundo al Instante.

SCALA Tel. 323535 Matinee Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:00: CON-TACTO.

LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 16:00 Tanda Hs.
19:30 y Noche Hs. 21:30. Raúl
Villarroel presenta: CRÍA HIJOS
Y TE SACARÁN LOS OJOS.

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135

Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00: EL MUNDO PERDI-DO - JURASSIC PARK.

MADRID
Tel. 360932
Matinée Hs. 14-45: CONS.
PIRACION - NADA QUE PER.
DER Tanda Hs. 18-45: CONS.
PIRACION - NADA QUE PER.
DER y ANACONDA.

ESTELAR Alto San Pedro Funciones continuadas des-le Hs. 15:00: UN NINJA EN BEVERLY HILLS: CORAZÓN 'ALIENTE y VOLCANO.

ESMERALDA Tel. 360942 Funciones continuadas des-de las 14:30 VOLCANO UN NINJA EN BEVERLY HILLS Y SOLO EL DESTRUCTOR.

MANFER
Tel. 373596
Matinée Ha. 14:45 y Tanda Hs.
19:00: HERCULES y ANACONDA

Punciones continuadas a partir de Hs. 15:00: JURASSIC PARK y JURASSIC PARK II.

TRANSPORTE AEREO MILITAR

-	LUNES		MIERCOLES			
EST. VLO. CZ TI CZ	10:30 12:30	SALE F-27 09:00 11:00	EST. LLEGA SALE VLO. 731 F-27 C8 09:00 RI 11:00 11:30 GY 11:50 12:30 TR 12:50 14:15			
VLO.	712	F-27 10:00	CZ 15:20			
AP RQ LP	10:50 11:50 13:15	11:20	VLO. 732 F-27 LP 10:00 RQ 10:50 11:30 LP 12:20			
VLO. TR	713	F-27 14:00 15:30	JUEVES			
LP	16:30		EST, LLEGA SALE VLO. 741 F-27			
	MARTE	s	CZ 09:00 TR 10:05 10:30			
VLO.	721	\$ALE F-27 09:00	GY 11:45 12:30 RI 12:50 13:13 CB 15:30			
CO RI GY CB	10:45 12:30 13:20 16:10	11:30 13:00 14:00	VLO. 742 F-27 LP 08:30 RQ 09:20 09:45			

GY LP VLO.	11:50 14:40 753	12:30 F-27	VLO.	761 09:20 10:45	F-27 08:00 10:00 11:15	VLO.	772	CV-58 16:00
VLO.	752 11.00	F-27 09:00 11:30	EST.	SABADO	SALE	REY	10:20 11:20 14:20	08:00 11:00 12:00
SI	10:30 11:10 12:30	10:30 11:30	VLO.	755 (17:30	16:00	EST. VLO.	LLEGA 771	SALE F-27
EST. VLO.	LLEGA 751	SALE F-27 08:30	VLO.	754 14:45 17:00	F-27 13:00 15:15	SB LP	10:45 11:25 12:40	11:00
SB TR CZ	10:05 11:30 13:00	10:38	LP CO LP	11:45 14:00	10:00 12:15	VLO.	12:15 762	F-27 10:00

Raíz: enfermedades de la pobreza

familia y la comunidad recuperarse con un La mayoría de los rehabilitación. La afectados puede son los mejores tratamiento de terapeutas.

Ellos pueden rehabilitarse, sólo quieren una oportunidad. (Foto Arch.) mental o sensorial, de acuerdo a los datos de la Organización Mundial de la Salud. Esto quiere decri que de los 7 millones de habitantes que ties 7 millones de habitantes que ties millones de habitantes que tecmal son discapacitados. ¿Y las cusas? Los especialistas afriran que la pobreza, como la tuberculo sis, las infecciones y la mala aterción del parto, son las caus más fecuentes en muestro. I diez por ciento de la población boliviana su fre algún tipo de discapacidad física, mental o sensorial, de

bro), en lo mental parálisis cerebral, retardo y en lo sensornal
(erguera, sordera), que le impide
realizar con normalidad las actividades cotidanas como las otras
personas de su misma edad y B
personas de su misma edad y B El porcentaje de afectados en el país tiene disminuida alguna capacidad en lo físico (parálisis de piernas, pérdida de un miem-

Reardo Gurioga, director del familias de escasos recursos lan ración Fisica y Educación minis de escasos recursos antes (CEREPS) de El Alto, la meringia tuberculosa, derantedores, desnutrición un actio que en vez de aloga-se de la cerciones. Internentados procesos de la composición de la gunas de las enfermedades más ma mello que en vez de aloga-se has ha frecuentes, que podrán no ser metinges, en el sistema nervio sufficiende de atenderse a tempo y so central, lo que puede causar me Estas se presentan en la caracteria de atenderse a tempo y so central, sorders mer las el controles de atenderse a tempo y so central, sorders mer las el puede descapacidades, especial.

Estas se presentan en la caracteria de la sistema nervio sun parálists cerebral, sorders mer pa denominada postantal (des mente a los nitos desuntados per En al Hucasta La via. Al via. A Aunque los estudios son escasos, los especialistas serialar tra que las causas predominantes (de discapacidad en Boliva tie; nen que ver con las secuelas de las enfermedades llamadas de la pobreza y que en general ha rifan más de 300 causas dife-

es que los mejores tera-peutas son los familiares que están el mayor tiempo con las personas discapacitadas. Así también la comunidad en su

os 10 años de experten la clear de CERFE E aten el cetate, le permiten afirmar al doctor Reardo Quinoga que la 85 % de los casos de prevertirse con un tratamiento per revertirse con un tratamiento per recoultar a la chiera des, que muchas veces prefiere dos, que muchas veces prefiere e ocultar la enfermedad o ce padecimiento de su hijo, primo sobrimo, por melos al que mo sobrimo, por melos al que melos al que mo sobrimo, por melos al que mo sobrimo por melos al que mo sobrimo, por melos al que mo sobrimo por melos al que melos al que mo sobrimo por melos al que melos al que melos al que mo sobrimo por melos al que melo

dran o simplemente por no saber que hacer. Justamente, para conestá optando por capacitar-los en todo lo que se refiere a los tipos de discapacidad.

ción y el cuidado que tie-nen que dispensar en cada las terapias de rehabilita-

Finalmente, cabe aclarar que son muy pocos los casos irreversibles en los discapacitados, por lo que la esperanza de su rehabilitación no es vana y, por el con-

conjunto puede hacer mucho, desde el trato personal hasta ver la forma de no excluir a estas personas, opina

trario, deberia demandar más atención del Estado y de la sociedad civil.



Estas se presentan en la eta-pa denominada postnatal (des-pués del parto, desde los pocos meses de vida de los recién naci-

Nihos con deficiencia auditiva saludan a REPORTAJES. Sus oídos no están bien, pero su habilidad para los trabajos manuales es admirable, (Foto Arch.)

Fisica: Cuando esti

mental, cuando la capaci-dad intelectual es inferiory las personas afectadas pre-sentan problemas de con-ducta de adaptación, es lenguale, no se cuidan ade-cuadamente y no pueden desempeñarse en las acti-vidades laborales normadecir, tienen problemas de Mental: O deficiencia

discapacidad en alguno de Sensorial: Cuando las

dne sniren cor de este mal· sena Asímismo otro mún y se ven niñ do nutricional q

ue este man sorran et al construction de decretores como la flebre alta, la polometitis, el sarampion, en tre orras, preden desembocar en afecciones físicas, mentales y sensoriales par fálta de atención

CUIDADO CON LOS MALOS PARTOS

La deficiente atención del

suff rashtat, or timos segundos, el oxigeno in e llega al cerebro y sin auxilio medico, el retraso mental es casi seguro. Este tipo de hechos son prevenibles, dice Quiroga, evitando que las madres den a luz tando que las madres den a luz

En el Hospital del Niño de La

Paz se puede

en sus domicillos.
De la misma forma, los primeros meses y años del niño
son vitales para su salud posterior, por lo que reconfirenda que
los padres presten una l'atención esmerada en las primeras esmerada en las primeras

Las enformedades postna-tales y la mala atención en el parto pueden ser controladas, sin embaryo existen otro tipo de causas, las llamadas genéticas los casos en los que los padres con deficiencias les transmiten el mal a sus hijos por sus genes. Esto pasa más que todo con la discapació, id sensorial de cegueque son irreversibles, por lo ge neral. En cote grupo se inclu

Marisol Murillo Velásquez

sección Editor, V.H. Sandoval Ricald



Un tema para la reflexión

El próximo 15 se celebra el "Día Nacional de la Persona pero que exige que la sociedad le brinde una verdadecon Discapacidad", aquella que apenas es diferente, ra solidaridad para con sus legítimos derechos, antes que el acostumbrado sentimiento de lástima.

char?... Preguntas que tienen respuestas en este número clego que sabe ver, el sordo que sabe oír, o aquel que Cuando ves un "discapacitado", qué ves, qué sientes, qué piensas. ¿Lo ves, no? ¿Quién es en verdad?: ¿el teniendo ojos y oídos buenos no sabe mirar ni escude REPORTAJES.

Mundial de la Salud afirma que diez por ciento de la poblaque las enfermedades de la pobreza, como la tuberculosis. mental o sensorial. ¿Las causas? Los especialistas afirman las infecciones y la mala atención del parto, son las más Escudriñamos en tomo a este asunto. La Organización ción boliviana sufre algún tipo de discapacidad física, fecuentes. Mientras, el número de discapacitados aumenta rápidamente en América latina y ya se sitúa en los 85 millones, según el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) que describió el problema como "grave".

Reglamento de la Ley del Discapacitado en práctica la prevención y rehabilitación discapacitados en potencia. Urge poner físcal y social establecidas en e Nadie se salva. Todos somos

La Ley del Discapacitado

SOLO LETRA MUERTA

LICITACION PUBLICA No. 05/97 COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LIda

FORTALECIMIENTO ECONOMICO FINANCIERO DE COTEL LA PAZ

FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES UNIVERSIDAD BOLIVIANA

PREFACULTATIVO/97 DE LA CARRERA DE DERECHO

CONVOCATORIA

la CARRERA DE DERECHO de la Universidad Mayor de San Andrés, inscribirse para el CURSO Por Resolución de Consejo Facultativo No. 068/97 de fecha 23 de septiembre de 1997, la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, convoca a todos los bachilleres que deseen cursar estudios en PREFACULTATIVO/97, conforme a los siguientes requisitos:

de Derecho para estos casos de la matrícula en la oficina de Gestiones, ya que existen otras modalidades de Ingreso a la Carrera Su aprobación, si fuera aprobado en dicho examen, será anulado el momento de realizar el canje NO ESTAR MATRICULADO en ninguna Carrera de la U.M.S.A., ni ser profesional de la U.M.S.A

- Bachilleres/97, certificación del Colegio que se encuentran cursando el 4to. Medic Bachilleres/96, Libretas o Certificados de Notas de Calificaciones de ciclo medio
- Cédula de Identidad fotocopia legalizada en el Consultorio Jurídico de la Facultad (calle Loayza Bachilleres antes de 1996, imprescindible: Fotocopia legalizada del Titulo de Bachiller
- 2 fotografías 3x2 a colores o blanco y negro Esq. Obispo Cárdenas) a partir de la fecha
- Constancia de pago de matrícula, depósito de Bs. 250.00 (doscientos cincuenta bolivianos en el Banco Nacional de Bolivia Cuenta No. 130-0003121 de la Facultad de Derecho a partir de
- Extranjeros: 200 \$us. (DOSCIENTOS DOLARES AMERICANOS) o su equivalente en moneda Para postulantes que trabajan -Certificado de Trabajo- con sello del Ministerio de Trabajo
- nacional y documentos debidamente legalizados en Consulado boliviano en el exterior
- LA INSCRIPCION ES ESTRICTAMENTE PERSONAL

Del 29 de septiembre al 31 de octubre de 1997 oficina de Vicedecanato INICIO DE CLASES: 3 de noviembre de 1997 (duración de tres meses)

- EL CURSO PREFACULTATIVO ESTABA CIRCUNSCRITO A LAS SIGUIENTES MATERIAS: TEMAS DE CULTURA GENERAL
- -NOCIONES DE DERECHO
- -INTRODUCCION A LAS CIENCIAS SOCIALES
- -ETICA Y ORIENTACION PROFESIONAL

LENGUAJE Y TECNICA DE ESTUDIO

deben recoger su documentación ya que la Facultad no se responsabilizará por la misma) (Los postulantes reprobados en el Prefacultativo -actual y anteriores- de la Carrera de Derecho

La Paz, 23 de septiembre de 1997



a Ley del Discapacidado
y su Decreto Reglamen
uno, som hasta el mouno, som hasta el mouno, solio tittal ypapel,
pues el Batado boliviano no ha
desemblasta la conformación
de semblasta la conformación
de la Carladon Nacional de la
Personan Discapacidad all'ma el directo de la Federación
Nacional de Personas SON
Nac

deficientes mentales, aunque hay la posibilidad de recibir ayuda rehabilitación fisico-psicológ de cientos de minusválidos Pero, tampoco hay luz v para iniciar el proceso de vención en la población. y

Internacional.

López recordó que Bolivia es el último país de Sudamérica en el último país de Sudamérica del marginan los problemas socia-les". discapacitado, hecho que no debe pues aqui, se

romulgación el 15 de diciembre le 1995, bajo el título de Ley .678 (Ley de la Persona con indico, también, que el anteecto de Ley fue

e influyó para su rápida aproba-ción, el pasado 4 de agosto. por la mano amiga del congre-sista Javier Torrez Goitia, quien facilitó el procedimiento de rigor vió a la carga, esta vez con el firme propósito de dar un Regia-mento a su Ley. Tarea nada facil que, por ventura, fue alivianada deración de Discapacitados Pese a esta victoria, la Confe

COM DISCAPACIDAD

del Comité Nacional de la Person na con Discippacidad, que debe velur por el estrecto cumplimien-to de su Reglamento. Astmano, debe buscar la adecuada prácti-ca del Programa de Acción Mun-nial, parti las Personas con En el artículo 19 de la Ley 678 se contempla la creación el Comité Nacional de la Perso-

En teoria, los 28 puntos de este artículo son una maravilla, bástenos con mencionar un ejemplo: la creación de bancos de órtesas y plótesas, docados de cruipos para las diferentes discapacidades, que resultarian de gran ayuda para los miles de discapacidades desprovistos de equipo de rehabilitación y locomoción individual.

"Sin embargo, hasta la fecha no se ha logrado arrancar del Gobierno Central el presupues to para el funcionamiento del Control Central el presupues to para el funcionamiento del control Central el assignado por control con la control con control control central el presupues to para el funcionamiento del control Central el assignado por control con control control con control control control con control contro



miles de discapacitados que en actualidad están marginado

nos hace temer un estancamien-to y hasta un retroceso en el proceso de concientizar al Esta-do y a la población, sobre nues-tro derechos", aseveró López.

PREVENIR LA DISCAPACIDAD Y LA MARGINACION

creto Reglamentario de la Ley de la Persona con Discapacidad. Pero, por la buena salud de en lo referido a la prevención to total de los artículos del nuestra sociedad, más En todo caso, es muy pronte

has deficiencias, discapacidades y minusvalias; acotto lópez.

De acuerdo al Reglamento, no debe ejercer el continuo control de las madres gostantes y esta futuros hijos, además de educar a la población sobre el peligro del consumo de sustante clas fóxicas e incentirar la buenta alimentación de los niños nemerores de sais acos.

Mayores informaciones, en la Secretaría General del Consejo de

Especificaciones, hasta el día 27 de noviembre del presente año a horas Las ofertas serán presentadas en sobres "A" y "B" según el Pliego de

12:00 a.m., en el Depto. Jurídico piso 7mo. Edif. Gran Centro Av. Mcal.

Santa Cruz.

Administración, piso 9 del mismo Edificio

Teléfono: (02) 372157 - Fax: (02) 391737

menores de esta não. "" """

López, destalhó también la importancia de poser en práctica

ciras formas de prevención indicados en el Reglamento, como el

seguintiento médico a los niños

que habiesen tenido anorecia al

que nacer hoses tenido se seguinte. nacer, bajo peso u otros proble más que pudieran afectar su nor

La Paz, Octubre 08 de 1997

mal desarraba fisco y accorda su nor a desarraba fisco y accordance la rehabilitación fisca y o compensación de la pérdida de la junción desaguras parte del cuerpo, orientación ter facilitación a la a persona afectada y a su familia, tegración social del discapositicado, enfattuo dopo desarraba la in-

El coluntario alemán Reinhard Welpelo llegó a Bollivia, hace ocho años y desde entonces colabora en la escuela de capacitación técnica de la cooperativa, (Poto Cooperativa)

cuenta de COTEL No. 008-108-511 del Banco Mercantil, debe señalarse DOLARES AMERICANOS (\$us. 3000.00) efectuado el depósito en la a partir del día 27 del mes en curso, previo el pago de TRES MIL 00/100

"Licitación No. 05/97. Fortalecimiento Económico de COTEL."

el título:

El pliego de Especificaciones, podrá adquirirse en el departamento Jurídico

en la teréfonia de larga distancia Nacional e Internacional y en todos los

financieras que permitan el año 2001, término de la exclusividad, competir Además participar en la preparación de las condiciones técnicas

servicios del ramo.

de Concesión suscrito con la Superintendencia de Telecomunicaciones

en cuenta la obligación de cumplir con las metas de expansión, calidad de la Cooperativa, mediante una MODALIDAD ASOCIATIVA, teniendo

para lograr inversiones destinadas al fortalecimiento económico financiero nacionales o extranjeras, a participar en la Lloitación Pública Internacional Administración No. 78/97, invita a personas naturales y/o jurídicas, cumplimento a su plan de desarrollo y a la Resolución del Consejo de La Cooperativa de Teléfonos Automáticos COTEL La Paz Ltda, en

y modernidad señaladas en la ley de Telecomunicaciones y en el Contrato

Discapacitados en Latinoamérica

discapacitados aumen-ta rápidamente en Amé-rica latina y ya se sitúa los 85 millones, se anunció el número de un grupo centroamericano.
Diane Richter, vicepresiden' de CALC, dijo a EFE que a est

se convirtió en una "dramática radiografia" del problema en Centroamérica, contó con el respaido del BID y fue paido del respaido del BID y fue Droblema como "grave". Un estudio sobre este asunto nadiense para la Vida Comuni-taria (CALC) en Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, elaborado por la Asociación pasado viernes, en una reunión del Banco Interamericano de De-sarrollo (BID) que describió el Honduras, Nicaragua y Panaa nuevas causas se agrega otra:
el los discapacitados intelectuales
n que resultan de la desautrición
n infantil y materna, falta de atención médica y el analitabetismo
En las cinco naciones centroamericanas analizadas se con tabilizaron entre 4,4 y 5,8 millo

de químicos en la agricultura y al consumo incontrolado de me-dicinas, declaró el panameño Luís Ocampo Leal, presidente de no tradicionales como el empeo-ramiento del medio ambiente, la violencia urbana y rural, el uso n nes de minuaválidos que reunidos equivalen a la población de
e cualquiera de estos países.
Prente a la magnitud del prola dente del BID, exhorto a "genea dente del BID, exhorto a generar una conciencia sociala sobre
e tele problema porque los
discapacitados yano pueden ser paternalista por la sociedad civil sino que se les debe ofrecer una oportunidad para su incorpora-ción a la productividad en conditratados con una actituo ciones de equidad y respeto

El aumento del número discapacitados se debe a cau

Francisco Roque Bacarreza Washington/EFE

SUPEREUNUMUEUS Anuncie en los

a rehabilitación en manos del

Estado

Los Centros de Rehabilitación, además de ser

pocos, tienen una reducida cobertura. Así,

qué futuro puede esperar la persona discapacitada en nuestro país?

mas de lenguaje asociados, dis-tribuidos en la Escuela de Edu-cación Especial y Terapias en forma externa. Ofrece terapias

cación Especial para Niños dos Erick Boulter. Es espe

menores

do para pacientes resident ista que completen su reha

A diario attende a 30 miños medio. Cuenta con un int

r la Organización internacio Il del Trabajo (OIT). En este estudio, se ven com oblemas específicos de la re

adiestramiento auditivo, la datria (sobre trastornos en la

sación por la carencia de sionales especializados: la de formación dittegral en-s propios profesionales na-

en el área rural; la im-

acitados que litación y edu

actón) y la fonoaudiolog más del apoyo sicológico. Cuenta con 30 funcionari

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE ORURO

Attende a 55 menores, en-tre internos y externos, un 30

lo ocupacional propio a esta slación; la dispersión de los uerzos por la falla de coordi-ción entre las instituciones ilcadas a la rehabilitación;

profesores (la mayoría),

paudiólogo, trabajadora

para la profesionalización de onas con discapacidad, de-

bién están las limitacioa que no se conoce el merNiños en su mayoría con pro-blemas de leguaje, además de enseñarles en talleres de tejl.

insfraestructura pobre; adede la existencia de barreras acceso de las personas con

costura, lavado y plancha Centro Custodio de Villa Victoria. Según Roger Cuevas, su director, este centro está desti.

AMPLIACION DE PLAZO LICITACION PUBLICA Nº 11/97

vo, de la Honorable Alcaldía Municipal de Oruro, se comunica que Atendiendo solicitud de los interesados en la Licitación Pública Nº Alcaldía Municipal de Oruro, para procederse de inmediato a su 11/97, del "Sistema Catastral Multifinalitario" Operador Impositiel plazo de presentación de propuestas, se amplía hasta el 27 del presente, las que serán recibidas hasta horas 15:00, en la H.

apacidad física). En lo pri dial no es un centro de reha

ptación Infantil (IDAI). Se-el Dr. Roberto Velasco, su nde a menores con retardo ital. Cuenta con 64 funcio-

stor, este es un centro que

cientes hasta ancianas). La ma

undo, y casi todas abando

plstas ocupacionales, enfer-is, trabajadoras sociales,

Tiene como personal a ocho

Oruro, 10 de octubre de 1997

a Paz, Boiwia omingo 12 de octubre e 1997

a Gaceta Oficial agotó ejemplares

NA LEY EN FOTOCOPIAS

Las gestiones realizadas por la Confederación Nacional

próximo año se abrirán rendido sus frutos en las normales de cursos y/o carreras de de Personas con Discapacidad han educación de La Paz, donde a partir del Sucre y Cochabamba, educación especial.

de educación de La Paz, Sucre y Cochabamba, donde a partir del

ión, salud, acceso tos y equipos de

algunos de los aspectos que con-templa dicha disposición legal: Promover la formación y capacitación de intérpretes para personas con discapacidades el pensum de las normales cas y privadas el aprendi-tel lenguaje de señas y esdel leng ira Brail

Personas con Discapacidad han rendido sus frutos en las norma-

próximo año se abrirán cur-y/o carreras de educación ecial, informa Fernando

iten rehabilitación y no ten-luna seguridad completa de ermanencia en su puesto de

rehabilitación. La disposición, los establecimientos sanitario impresa en la Goreta Oficial de del sistema público y descentra Belivia, se agotó y en la actual: lizado de salud, de la seguridad dad solo circulan fotocopias, in-secial privados, sea con fine diez Elizabeth Georio.

dado (GAV) en la importación de medicamentos destinados apri-sonas con discapacidades que requieran para su tratamiento, siempre que la importación de siempre que la importación de discapacitadas.

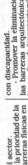
Otorgar la liberalización del

estos medicamentos sea direc-tamente efectuada por la perso-na con discapacidad (en caso de enajenados mentales, por su recer la utilización por parte de las organis de personas con discar con la finalidad de info dar aconocer la mobilima.

Desarrollar acciones de pre vención, en coordinación con e Area Gubernamental de Salud

destinadas a impedir la deficie cia y evitar la discapacidad. Otorgar en favor de los ce tros de habilitación y rehabilit ción de personas co

El ex vicepresidente Victor Hugo Cárdenas comparte con per sonas con discapacidad que estuvieron en el Palaclo de Go-bierno, donde recibieron la Ley que los favorece. (Foto Arch)



GENERAL DE DISCAPACITADOS" Una casa que irradia solidaridad

Los miembros del directorio



Hay un "cuartel general de los

discapacitados", se pregunta ran nuestros lectores. La res-nesta es afirmativa, aunque en reali-and no se trata de un cuarde propla-nente dicho, sino de la casa particular ne Elizabeth Osotio, miembro de la Con-

micilio de Osorio también es conocido organización y difusión de nuestra como "La casa del discapacitado", aunque en realidad posecen una pequeria oficina en eledifocade Lotería Nacional (Av. Meal escapacitados). Santa a la vista el cartino que la Graspacitados electrar por esta casa en eledifocade Lotería Nacional (Av. Meal escapacitados electrar por esta casa caractería de portacione o utilizan con regula que en los sittumos anos se ha conver indad por terrer un diserbo arquitectionno regula que en los sittumos anos se ha convertación para ha movilidad de allas de en los sittumos en cranarla que las reuniones se las planta la pla de la casa.

tomamos en cuanta que las reuniones se realizan en la planta baja de la casa, donde disponen de una computadora casera, una impresora y una linea telefó-nica las 24 horas del día, instrumentos de comunicación que utilizaron para pro-curar la aprobación del Decreto Regia-mentario de la Ley del Discapacitado. En muchas oportunidades, los miem-

bros del directorio hemos tenido que abo-nar dinero para ayudar a pagar las factuunico lugar donde

or Departamentales de la Persona con mana la persona con mana la persona con mana la como lo decra el artículo quinti del Reglamento de la Ley de la Persona con Discapacidad que, además, debe con Discapacidad que, además, debe rán ser equipados por las prefecturas departamentales. te, los Comités Depa

Keportales

PRESENCIA

A la hora del agradecimiento

alcohólicas y tóxicos, mala atención durante embarazo debido al consumoso de bebidas el parto, ciertas enfermedades congénitas son algunas causas para la discapacidad Poliomielitis, deformaciones durante el

fisica en los ninos.

CASA NACIONAL DE MONEDA **Fundación Cultural BCB**

NVITACION DIRECTA 001/97

SEGUNDA CONVOCATORIA

La Casa Nacional de Moneda de Potosí-Fundación Cultural BCB en cumplimiento de la Resolución Suprema 216145 - Nor-mas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servi-

da Convocatoria a las empresas y/o personas dedicadas a la restauración de pinturas de caballete para la: Tiene a bien comunicar que habiendo quedado desierta mera Convocatoria se ha cursado invitaciones para la Segu

estauración de pinturas coloniales de la CNM

El Pilego de Condiciones, podrá ser adquirido en la Secretaria de la Fundación Cultural BCB calle Ingaví N° 1005, en la culada de La Paz o en la Casa Nacional de Mondel, calle Ayacucho sí ne Potosí, a partir del 9 de octubre, a un costo de Bs150.

Las propuestas se recibirán en la Casa Nacional de Mondela o en la Casalla Nº 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a un costo de Casalla. N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de Potosí hasta el 29 de octubre de 1997 a una casalla Casalla N° 39 de 1997 a una casalla Casalla N° 39

ción y las prótesis son pagados por el Estado; los primeros onas discapacitadas, en camestán reservados para las per-

La apertura de sobres se realizará el día jueves 30 de octubre a Hrs. 14:30 p.m. en oficinas de la Casa Nacional de Moneda.

bio aquí sólo nos recogen los taxistas», denunció Chambi.

atrás por la Iglesia Católica,

El centro fue creado 11 años

gracias a la iniciativa del Padre

intonio Sagristá; hace cinco se

CASANACIONAL DE MONEDA-FUNDACION CULTURAL BCB

se comunica a las siguientes personas:

Oswaldo Cabral — Guayaramerin Antonio Perdriel — Santa Cruz

loxana Rodríguez — Santa Ana de Yacuma carmen Quiroga de Córdova — Tarija

López C. — Santa Ana de Yacuma

Debido a enfermedades hereditarias y contraidas

LA DEMANDA DE PROTESIS Y DRTESIS ES MAYOR EN NINOS

buscan una prótesis servir a las personas que les permita superiores permita superiores discapacidade, particularmenta su discapacidade o revertir le a las de escasos recursos.

En los talleres y administration José Chambi, prest. ción trabajan 17 personas dente de la Cooperativa de discapacitadas, cuentan una

tro país son los más afectados, debido a la mala atención o de una faja o plantilla para pie nio Ltda.», la única en La Paz. descuido de los adultos», aseres; creo que los niños de nues tiales, como reemplazo de plano, hasta prótesis más esencidades físicas, caso contrario quinas de los talleres. no podrían trabajar con las mácuenten con el 60% de sus caparencial, pero es necesario que nos: los jóvenes con discapacidad son recibidos de manera prefeescuela en la que hay 20 aium

hace poco estuve en Uruguay y todos los gastos de rehabilita-«Es triste decirlo, pero exisperdió la mitad de una de sus sito, trabaja en el centro de prótesis desde su fundación. para ayudar a las personas piernas en un accidente de tránuan, quien a sus dos años

prótesis, como articulaciones de titanio, pies y otros) es traído en un 60% de Alemaortopédica prefabricada para tesis (poliforme, silicona para la fabricación de las próque se utiliza

xs Chambi informó que las per-a, sonas que precisan de órtesis, re luego de un estudio social, pue-se den adquirirla inclusive a pla-n- zos, una vez que deposita de-

terminada suma de dinero y una garantia personal. Nos vimos obligados a exi-

gir garantía, porque muchas personas, una vez que se les realizaba el trabajo de prótesis desaparecian y no cumplian con los pagos», aciaro,

e echa la culpa al e adre, a la madre

es un castigo

CINCUENTA BENEFICIARIOS

más necesitas a precios simbóli cos, informó Chambi. protesis y órtesis a las personas (EE.UU.), hará entrega de 50 gracias a la cooperación de Ra-fael Elias, presidente de los resiprotests «José Antonio Ltda» dentes bolivianos en Oklahomi

Si la parcja actúa com se llega a comprender dip ma. pero en la mayoría é casos las familas no as cas realidad: porque le c

entrega de las prótesis, previo a un estudio social. la recibirá en febrero del próximo ano y se procederá a la La mencionada donación s

que no ve, que no habia en una sociedad can a

Pedido No. N-6-0774/96 Valor Pliego Bs. 50,00

PARA PALA CATERPILLAR Pedido No. N-6-0798/97 Valor Pliego: Bs. 50,00

2da. Convocatoria

Material: FIERRO **NYTTACION PUBLICA 38/97**

AS EMPRESAS /FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL

ne alguen le diga "tu tie

o de herir... El que mene como la nuestra ne los

técnicos de la casa de prôtesis con la colaboración de cuatro pueden suscribirse a partir de fecha: también contaremos das personas interesadas

La cooperativa de órtests

Sabolich», para colaborar en el trabajo de adaptación de las

at est evarón, yo ise mpredici "o varón es el mais cobartet, no acepta su realstad." En organi-naciones donde deben asistir padres, rara ver se ve a un vie-rón, más son las mansás cilais von las que aument este reito de poder lievar adelante a su hijo. Pero al final, cuardo de ta-rees cargo, es lo más injodo. A un millijo me ha reachado muncho, por el be estudiado y conoccido su reito be estudiado y conoccido su reito be estudiado.

transformó en cooperativa con-

El próximo miércoles 15

SEMINARIO-TALLER EN LA UMSA

a Pastoral Universitaria.

Normalista ArquidioLos temas a tocarse en el social.

Los temas a tocarse en el social.

Participarán del acto, entre dimensión etros, profesionales entendidos en la materia conformado por la materia de la discapacidad en el del Centro de Rehabilitación la materia de la materia conformado por la materia de la materia conformado por la materia de la discapacidad en el del Centro de Rehabilitación la materia de

n otros, professor de acto, carac en la materia conformado por el del Centro de Rehabilitación into tegral (Cercin). Reardo Garroga director del Centro de Rehabilitación fisica director del Centro de Rehabilitación Especial (El Alio). Martanela Alvarado, está director a nacional de Educación Especial. Permando López, director del Comite Nacional de Locación Especial. Permando López, director del Comite Nacional de la Persona con Docapacidad.

El evento se cumplirá en de Parantindo de la UNSA, desde las 9 de la mardana y se prolongirá has ta las últimas boras de la trade.

REPORTAJES se uma a la initiativa de la Parantino de la Dastroral mas la talación de la contra del contra de la con

Pedidos al teléfono 3-2426 / 3-2321 / Fax 20998 10 pulgadas de diámetro, con terminales para soldar Ranura Continua, en tramos de 2 y 3 metros. 4, 6, 8 y

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int. 37 ó 38

Eliodoro Gutiérrez – Escoriani Tatasi

J Quisbert - Riberalta

Justiniano Aranda — Santa Cruz

Ivan Carlos Mercado — Irupana

FILTROS JOHNSON

ı Durán — San Borja

Elfy Viruez Alba — Santa Ana de Yacuma

amfredo Justiniano — Guayamerin

Margarita Carvallo H. — Santa Ana de Yacuma aúl Robles Villavicencio — Santa Ana de Yacuma

nadic puede asegurar a ciencia cierta la salud de un niño que va

Ella es una muchacha que usa basiones, por secuela de polici una persona muy responasable, que quiere estudiar algo nás, pero en su casa le han inseho que tiene que limitarse a sudar a sus hermanos y a coel-sur, y no le dan ni un centavo ara sus estudios e sus propios o adres le han dicho: arréglate

ue se tiene en un

ptación a que

trata de llemar cod

grande que Dios me pudo dar; amás un castigo. Mas. para mí, mi hijo muelito, es la bendición más

AMILIAS INCOMPRENSIVA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145; INVITA A LAS EMPRESAS/ FIRMASLEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAROYER-

EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

TAS PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES

la pobre chica cuandó sus padres se mueran... Sobreprotegería antes que ayudar a la rehabilita-ción hace mucho daño. Cuando se quedaba todavia ahi, sen O sea, no la dejaba desarrol totalmente. Y no sé qué va s trabajar al taller. ¿Pero qué pasa ba? Su papá la llevaba, recogia secretaria, inglés, un montón as. Alguna vez quise llevaria i



NO LEGALIZADA/INCOMPLETA/FALTANTE SERAN RECHAZADAS

ORURO (VINTO), 07 DE OCTUBRE DE 1997

MANAS UN CASTIGO DE BIGI

rar has cosas.

colormedad, he crecido corso

autista. Desde entonces hemos A sus dos años, a mi hijo agnosticaron como un n

cada vez es mals difici ser puro de sapiritu. Amarie: no es contribuere sus caprichos ni alimerir de su autocompassón, sino más bien no limitarios ni escondoros, y si se están dando por vencios, fortalecerios, multi de secondo por la descondo son de secondo se con multir. ayudarlo en su lucha por adap-tarse a una sociedad en la que cada vez es más dificil ser puro niños, me siento elegida por Dios para realizar una taca tan im-portante, la de dark amor y

Hare pocos dias, una mujer en el extasas de su vulgaridad e lipneranta me dipo. "Su hijo es una madición de Diogi", sonando su vue árida y sin amor. Penso que debe sentirse libre de que algún día ella no pasaró algo parecido. Pero quieta sabe:

miento porque tiene un gran potencial, su nivel intelectual es excelente...

ES, HIJOS DE SUS HIJOS

EL AMOR QUE DAÑA

por algún error, accidente o impotencia social y Un hijo es la esperanza de todo padre... ¿pero que

económica crece con cierta discapacidad? ¿Qué

hacer? Los siguientes son testimonios de padres

EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC. JAVIER PERCY BRAVO ARROYO

de B. Alm, Will Dolores, Pain 482, Manzans 1- tipo -le, M. SSI, con una uparficie de 200 mt.2, de propiedad de Enriquez Luna Eduardo, Erriquez Luna Alegal, Erriquez Luna Eduardo, Erriquez Luna James de Dios, Enriquez Luna Carmes Hosa, Hischio es DO. Ri. Salo la Persista M. POLYESSO del DO. Ri. Salo la Persista M. POLYESSO del HACE SABER: Al público en general que por Auto de Fs. 77 vta. de obrados. Se sefialia audiencia pública para el verificativo del Re-

POR ESTA UNICA VEZ LIQUIDACION TOTAL DE EQUIPOS DE OFICINA

COMPLETAMENTE NUEVOS, DE FABRICA, DE MARCA RECONOCIDA Y EN PRECIOS POR DEBAJO DEL COSTO REAL, LIQUIDAMOS POR CANTIDAD EN LOTE O POR PIEZAS, MAQUINAS FOTOCOPIADORAS DE 20 Y 14 CPM, COMPUTADORAS PERSONALES DESKTOP PENTILM 133 MHZ CON MONITOR COLOR Y WIN-85, COMPUTADOR NOTEBOOK PENTILM 100 MHZ, PANTALLA MATRIX COLOR, IMPRESORAS PAPA COMPUTADORAS DEL TIPO INK-JET COLOR Y MATRIX, MAQUINAS FAX PARA ROLLO DE PAPEL TERMICO Y PAPEL COMUN, MAQUINAS ARGO DEL TIPO PLANILLERAS Y CALCULADORAS PROFESIONALES NCIAS EN LA PAZ, AL TELEFONO 323953 0 AL 015-24295 EN

AVISO DE REMATE

la Ley 1798 antes mencionada y ses con les formaladades de ley — FRMA V SELLA, Dr. Javier P. Brano Arropa — Juez Undesirno de Partico en lo Cinic. La Pra-Geleira, — FRIMA V Y SELLA: ANTE MI: Dra. Ximena M. Rojas Sassedra - Sportificia Morpado del Juzzado Qualciona de Particlo en la Cukli - La Paz-nolaciona de Particlo en la Cukli - La Paz-

- Elimina las MANCHAS NEGRAS (producidas por el Manganeso) - Elimina el OLOR A HUEVO PODRIDO (producido por los

Elimina las MANCHAS AMARILLENTAS (producidas por el

SISTEMA DE TRATAMIENTO COMPLETO

PARA PURIFICACION DE AGUA

Este Sistema de Tratamiento utiliza tecnología de punta, produce OZONO a partir de moléculas de oxígeno por medio de rayos Ultra

Violeta (U.V.), el producto final del tratamiento es AGUA PURA

/IBRIO CHOLERAE, y todas las bacterias presentes en el agua).

escherichia coli, streptococcus feacalis,

Elimina la TURBIEDAD - COLOR - OLOR Y MAL GUSTO. Elimina las BACTERIAS DAÑINAS AL SER HUMANO.

OZONIZADA. Diseñado y patentado en USA. Representante ex-clusivo para Bolivia HIDRO DRILL. Informes en Anibal Capriles

642 Muyurina, Telf. 3-2426 - 3-2321, FAX 2-0998 Cochabamba.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACIONES DIRECTAS

COMEDINES Y ACCESSIONS PARA TUBBINA (F. CODOS, MEDUCTORES, BATCHE, PRISCUENCES Y RECUENCES TRATEGY. Marries intential 1-b rovertins dr 1977 has from 15.00

EMPACIETACIÓN DE AMANTO EN PLANCHA REPLESTOS COMPRESORES ELLOT Facto prosentación oteras en oficinas de la Divasión de Materiale Facto Apertus Propuestas. 25 de octabo de 1927.

ttados". Una de las formas de la orgar

Personas con discapacidad exigen...

ciudadanos, al Estado no le piden más que se cumplan sus derechos. Ellos apenas son diferentes. Ansiosos de cumplir sus deberes La sociedad no les debe limosnas, dicen, sino comprensión y

propósito de su Día Nacional (15 de cetambre), las organizaciones de personas Por eso que velan. afirmaron, por el cumpli dad una verdadera solidaridad nara son.

do scritimiento de lástima expresaron los directi.

Elizabeth Oserio.

En los 8 años de existencia de la Confederación
Bolos 8 años de existencia de la Confederación
contra prejucio y contra buccarda recordanon
integración de los buscan es lograr una verdadera m
como citudadinos de pleno derecho, no como citudadinos de pleno derecho, no como citudadinos de pleno derecho, no como citudadinos.

Ya es hora, afirmaron, que a la persona con na alguna discepacidad fista, mental o social, se lo con naturaleza mates que por su discapacidad por su discapacidad por su descapacidad por su descapacidad por su des, como todos. Que no se les conoscen por esoridos o emudos o «clegos», reduciendo su per esoridera do a eso, sino como cudadanos con plenas a fin de cuentas.

Y.P./ B. TE RECOMENDA "ANCHINAT LA ENENGA"

SOLIDARIDAD, NO PENA

Osorio destacó que si bien en salud y educación hubo un avance, con lo de la educación
ma está en el Ministerio de Trabajo y lo guana
lama la estera productiva de la socieda que se pa
lama la estera productiva de la socieda que se pa
Es elemental, razonan y cuestionan, ¿Con
sobreviven las personas con decapacidar? Si bien de
pueden casta entre una familia comprensiva, el
centro de asistencia publica y el abandono mismo.

(Prensa Internacional Santiago de Chile)

1.— Hugo Castedo Raffo

2.- Fernando Bascón Quiroga 3.— Reynaldo León Helguero

las personas que se detallan a continuación se les insinúa

apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en

noras de oficina.

Centro de asistencia pública y el abandono mismo, al final de cuentas el discapacidado sempre queda como como con el sentido de que en todo momento depender de alguien, y al altarie ese alguien, ¿que? De abi que lo que urge, demandaton, es que proppa mano pueda defenderse en la vida, volver de momento pueda defenderse en la vida, volver de momen.

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340 al 44, internos 37 ó 38

como todos, en vista a sus concretas capacida.

ment eso que vetan. affirmation, por el cumpilia ausa altitude un convenio con el ministerio de Trabaa ausa affiliados para incorporarlos a la Bolsa de
trabajo, autuque la verdad no se le asegura nada,
atusa no hay nada escrito con los empleadores,
acuso sordos y ciegos del alma. También están en
impulsar propias microempresas de personas
con discapacidad, ano siempre propiciar la integranos formar un natero sigueto de personas con
discapacidad, sino siempre propiciar la integración: sa por ejemplo un empresario es producir no
con empresa de discapacitados, ano como
cualquier ofra.

Actualmente ya bay personas integradas en
cursos de computación. Pero aquí ya se tropieza
tumbién con la adiscapacidad de la sociedade,
no tras adigunos instructores no están capacitados.

Pures algunos instructores no están capacitados
plura enseñar a personas con discapacidad sensorial, sordos o e efegos (no bay intérpretes para
sordos, por ejemplo).

LA DEMANDA DE ABOPANE

Foronda, directivas de la Asociación Boliviana de Padres y Anigos de Personons con Discapacidad Mental (ABOPANE), afernancia central suya es la inserción de los niños con discapacidad en escuela er egitar.

Pantean que, en lo inmediado, por lo menos una escuela en cada municipio este ablerta a la integra-la ción. El problema no es prepar ar grandes proyectos de asesores extranjeros y estudios de factibilidad.

Sino simplemente capacitar a los profesores para se que puedan tratar a estos niños, como pasa en muchas partes del mundo además, finalizaron.

Varios jovenes de los talleres de Cerefe muestran sus trabajos de costura y bordado. (Poto Zulema Hinojosa)

La Paz, Bolivia domingo 12 de octubre de 1997

Para lograr la anhelada reinserción

PRESENCIA Reportajes

mentales y físicos son pocas, no llegan a 10 Educación Especial Rehabilitación Física privadas que brindan especializada a los en La Paz; algunas mportante aporte as instituciones social, como el discapacitados realizan un CEREFE). educación Centro de

cardo Quiroga Ugarte, explico Jóv
que el objetivo principal de la tui
institución es lograr la capacidiscapacitado en vista de que no
existen barreras sociales y culcurales que le impiden hacerlo.
La escuela está estructurada
en tres etapas, la inicial de cero
a seis años, que empidende la vista
en tres etapas. la inicial de cero
a seis años que comprene la Vista
estimulación temperane; la co lucro que depende de la diócesis lucro que depende de la Alto. fundado el ar el compose moviembre de 1987 por los reli- composes Mario Marcossi. Pedro quesos Mario Marcossi. Pedro que flusis y Petronia Pretias.

Attende a 120 p. 26 sordos, deficienta mental. 26 sordos, deficienta mental. 26 sordos, deficienta mental. 26 sordos, deficienta mental. Compose de diferidades fiscos de diferidacedes. Cuenta con un rentes ededes. Cuenta con un rentes dedagnostico, donde e centro de diagnostico, donde e centro de diagnostico, donde e centra de oppolésionales en per elegia mario de diagnostico, donde e dedarria. Announdología, psico- edianta. Announdología, psico- edianta, facilitades destinulación is folgía. Raso estimulación is folgía.

darria, fonoaudiologia, psicoestimulación temprana: la
logía, fistoterapia, estimulación temprana y odontologia,
interprana y odontologia,
la terapia ocupacional. Reguen las especialidades de
la terapia necanoterapia,
la mecanoterapia,
la mec

nos por sesión y, en algunos casos, ni siquiera lo hacen debijóvenes. Es completamente gra-tuita y el pago que los familiares deben realizar por las terapias individuales es de cinco bolivia-

Elotro programa es desarro-llado en el centro educativo "Tahuantinsuyo", lugar en el que 12 niños con discapacidades lodo a sus escasos recursos. El mencionado centro se en-cuentra ubicado en la calle 6 de Villa Dolores, de El Alto; cuenta

den integrarse a la escuela re-gular son atendidos en el cengraron integrarse al sistema re-"Cuando los niños no pue blecidos que fa-cilitan la recu-peración de las discapacidades hidroterapia.

tructura suficiente, los 20 ítems si bien se cuenta con la infraesv capacidad laboral que preci pajos que les permitan maniela es brin-

llar terapias más frecuentes a los discapacitados que las requieran", concluyó la funcionaria. carpinteria, tie-



sistema escolar de enseñanza.

reciban una capacitación labora que les permita subsistir,

agregó Quiroga.

Por otra parte, la escuela
cuenta con dos tipos de programas, el de la integración escolar, que está conformada por un
grupo de minos que asiste a la
grupo de minos que asiste a la
escuela "Mariscal Andrés de
santa Cuz", ubicada en

as traen, sin embargo, la nayor parte de las sillas



Niños durante una sesión de hidroterapia en Cerefe. (Foto Zulema HinoJosa)

T.H

VICEMINISTERIO DE PARTICIPACION POPULAR Y FORTALECIMIENTO MUNICIPAL

DIRECCION NACIONAL DE CATASTRO

COMUNICADO

de los PLANOS DE ZONIFICACION Y VALUACION ZONAL, así como hasta el día 31 de octubre indefectiblemente. de Impuestos a los Bienes Inmuebles (IPB) gestión 1997, ha sido postergada las Tablas de Valores del Suelo Urbano y de las construcciones, para el cobro Se comunica a todos los Gobiernos Municipales que la fecha de presentación

Se recuerda a las Autoridades Municipales que la presentación de dicha Descentralización Administrativa. documentación se debe someter a las pautas difundidas en los seminarios Administraciones Departamentales, en concordancia con la Ley 1654, de (Art 12 del D.S. 24204) y con la participación de los Técnicos de las

La Paz, octubre de 1997



FEDERACION DE GANADEROS DEL BENI Y PANDO AFILIADA A LA CONFEDERACION INTERAMERICANA DE GANADEROS (C.I.A.G.A.) CONVOCATORIA

XXVII CONGRESO ORDINARIO

EL DIRECTORIO DE LA FEDERACIÓN DE GAVADEROS DEL BENI Y PANDO EN CUMPLIMIENTO DE DISPOSICIONES ESTATUTARIAS EN VIGENCIA.

CONVOCA

ALXXVII CONGRESO ORDINARIO DE GANADEROS QUE SE REALIZARA EN LA CIUDAD DE TRINIDAD LOS DIAS 24 25 Y 26 DE OCTUBRE DE 1997, SILIETO AL SIGUIENTE TEMARIO:

INFORME DE L'ABORES DEL DIRECTORIO GESTION 1994-1997.
APROBACION DE BALANCES AUDITADOS GESTION 95-97.

LEISTO DE INGRESOS Y GASTOS APOPITES GANADEROS. E SOBRE LEY INPA Y PEGLIMEN TRIBUTARIO. E <u>SOBRE</u> PROYECTO NACIONAL Y DEPARTAMENTAL DE ERRADICACION Y CONTROL DE LA

FIEBRE AFTOSA.
ASUNTOS VARIOS.
ELECCION DEL COMITE EJECUTIVO PARA LA GESTION 1997 - 1999.

DELOS DELEGADOS CONFORME AL ART. 20 DE LOS ESTATUTOS VIGENTES, EL CONGRESO ESTAPA CONFORMADO DE LA

IN DIRECTOR ELECADO POR LAS ASOCIACIONES DE CADA PROVINCIA, MAS LA ASOCIACION DE AMANDERIOS DE PANDO.

ASIMISMO 2 DELECADOS TITULARES POR CADA ASOCIACION AFILIADA EN LAS PROVINCIAS DONDE PROVINCIAS DONDE LAS PROVINCIAS DE LAS PROVINCIAS DE LAS PROVINCIAS DE TENDAM 4 MAS ASOCIACIONES Y 3 DELECADOS, TITULARES PARA CADA ASOCIACION AFILIADA EN LAS PROVINCIAS DE TENDAM MENOS DE 1 ASOCIACIONES.

3) LOS MIEMBROS DEL CAMBETTO E DE LAS PROVINCIAS DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL DE HONOR.

105 MIEMBROS DE LACAMBETTO PERMANENCIA DE LOS SENORES DELECADOS, SERAN DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE CADA ASOCIACION.

<u>LIGAR Y SEDE:</u> EL COMORESO ORDINARIO SE REALIZAPA EN EL SALON ALIDITORIO "DR. ROBERTO VIEIRA GUTIERREZ" DE FEGABENI EN LA CIUDAD DE TRINIDAD A PARTIR DE HRS. 1000 A.M.



Obra teatral presentada por los niños el pasado

Satisfacción en "Aula Kantuta"

"SON EXCELENT

a una escuela regular son tratados con hablarles, otros inclusive los maltratan bastante dureza; algunos niños deciden no muy capaces, lo malo es que cuando asisten "Muchos de nuestros niños demostraron ser

niños con retardo mental y ac-tualmente attende a 46 de entre skete y 30 años de edad. La administradora de "Aula Kantuta". Martha de Barriga. pleados del Banco Cena Fundación "Aula Kan

Imparie enseñanza especializa-da en nivel pre-escolar, escolar y positivos, aunque la peor etapa lados físicos y mentales son reci-bidos por la institución y se les que los niños discapaci-

otros inclusive los maitratan", se quejó Barriga. El grupo de trabajo está connos niños deciden no hablarles una escuela regular son trata-dos con bastante dureza; algudemostraron ser muy capaces, lo malo es que cuando asisten a trupo de trabajo está con-

formado por diez personas.

ta, una fonoaudióloga, un paicó, logo, un neuropediatra, además del personal administrativo.
Nosotros contamos con el apoyo económico del Banco Visa especializadas en edu-En varias oportunidades, alumnos del 'Aula Kantuta' ga-naron medallas de oro en las olimpiadas especiales y actual-mente tres mnos asisten a la escuela regular, donde la actua-ción de teatro que realizan es

'Cada ado hacemos una pre-sentación teatral, este ado (el 18 de octubre en la Casa de la Cul-tura) presentaremos la obra Blanca Neresy Jos Siete Enani-tos : esperamos que asista mu-cha gente y nos apoye", agregó Barriga.

dos en brindar ayuda a las per sonas que realmente lo necesi tan: las recibimos en cualquie epoca del año, pero a aquellas que tienen la posibilidad econó mica de asistir a otro centro no

ración de trabajos manuales rea-lizados por los propios niños. Con los recursos que obte-nemos, compramos material dise encuentran mecanismos di financiamiento, como la elabo sin embargo, varios de ellos se encuentran becados. Tambiér túa entre 20 y 120 bolivía

que nos hace falta con urgencia es un local más amplio y propio dactico para que los niños reci ban la enseñanza adecuada: le

porque se trata de una problemá-tica social que debe ser asumida por la sociedad en general. festó que la labor social de reha-bilitación de los discapacitados no debe estar sujeta a iniciativa A su vez, la directora de la titución, Mónica Zalles, mani-

que muchos niños ni siquiera cuentan con pasajes para acu-dir al centro, razón por la cual se

La administradora añadió

brar padrinos que cubran esos

mente, las institu-

gente que acude es de escasos recursos y el aporte que realiza local propio ni la infraestructura adecuada; lamentablemente, la

donaciones personales e insti-

comingo 12 de adu. de 1997 A PIZ, BOBWA

eportajes





Discapacidad: Es toda per dida o anormalidad de una estructura o función psicológica.

hajologia o umacin passaren hajologia o umacin passaren hajologia o umacin passaren hajologia per antituta cida desterminado, consecuencia de adesterminado, consecuencia de apaccidad, que limita e impande qua de el carcidad, que limita e impande que antituta de la celal. del seal, en función de la celal del seal, en función de la cela del seal de la cela del cela

porcionamove que le posibiliten llevar en for-ma independiente y libre su co. mental y social optimo. Rehabilitación: Es el proque una persona con cia alcance un nivel

Porpia vida.

Porpia vida.

Porpia vida de servicios comparabre a los disponibles para las
bre a los disponibles para las
bre a los disponibles para las
bre a personas. El principio de
demás personas con recesidato a las personas con necesidato a las personas con público
des especiales como a público
fromatió de la Ley del

- A nivel continental, existe la Confederación Interamericana de Inclusión Internacional CILPEDIM, a la cual pertenece ABOPANE.

Niños del Aula Kantula que participaron en l olimpiadas especiales de 1994, (Poto Arch.)



CONVOCATORIA PARA LA DIRECCIÓN DEL INSTITUTO UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES CARRERA DE SOCIOLOGÍA

De conformidad a reglamento del Instituto de Investigaciones Sociológicas de la Carrera de Sociológia, se convoca a docentes - investigadores para optar a la Dirección del Instituto.

REQUISITOS:

Ser docente titular del Sistema Universitario boliviano, con una antigüedad de tres

Acreditar el grado académico de licenciado en Sociología preferentemente, o en su caso Licenciatura en Ciencias Sociales o afines, su formación deberá ser refrendada por una producción Sociológica reconocida. Formación y experiencia en investigaciones sociológicas, demostrada por

No tener antecedentes antiautonomistas

Presentar Curriculum Vitae documentado un Plan de Trabajo trienal.

Los interesados deberán hacer llegar su documentación hasta el día lunes 20 de octubre, horas 18:30 en la secretaria de la Carrera de Sociología, 2do. piso, monoblock central. La Paz, octubre de 1997

LIC David Quino M.
DIRECTOR
CARRIERA DE SOCIOLOGIA

in

V°B° Dr. Salvador Romero P.
DECANO
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

La Paz, Bolivia domingo 12 de octubre

En "su día", para recordarlo

LA PALABRA DE LOS "DISCAPACITADOS"

EN DEBATE

Los discapa-

teniendo ojos y oídos buenos no sabe mirar ni en verdad el discapacitado, el ciego que sabe sientes, qué piensas. Lo ves ¿no? ¿Quién es Cuando ves un "discapacitado", qué ves, qué ver, el sordo que sabe oír, o aquel que escuchar?

a discapacidad es moti pa de ser como son o haber ido la "mala suerte" -¿mala nta gente está lisiada vo injustificado de dis criminación, prejuício y sonas que caen en ella,

e una vez, la sociedad de-a plantear de frente el pro-na. Lo que sigue son piedras anzadas al debate, por inspira-ción de aquelias personas con discapacidad reunidas en su Confederación,

La Fiscalia General de la República, con la facultad que le confiere el inc. e) del Art. 54 de su Ley Orgánica No. 1489, COWYOCA al os abogados del país que tuvieran interés en optar el cargo de FISCAL DE DISTRITO DEL MAZ. a presentarse al "CONCURSO DE ANTECEDENTES, MERITOS PROFESIONALES Y EVALUACION", debiendo al efecto enviar su solicitud de postulación adjuntando el expediente que contenga la documentación problatoria de su curriculum vitae, con los

CONVOCATORIA No. 001/97 PROVISION DEL CARGO DE FISCAL DE DISTRITO DE LA PAZ

MINISTERIO PUBLICO DE LA NACION FISCALIA GENERAL DE LA REPUBLICA

Ser boliviano de origen y cludadanos en ejercicio.
 Haber ejercicio las funciones de Fiscal por el lapso de sets años o la profesión de abogado con por ocho años.

REQUISITOS LEGALES:

estar comprendido en las incompatibilidades ni impedimientos de ley,

Gozar de conducta intachable, públicamente reconocida y fehacier

DOCUMENTACION INDISPENSABLE:

deudor a las instituciones del Estado.

procesos penales

persona, sino por la discapa-cidad que presenta, inclusiva-en la denominación: los lista-dos, los inutilizados, siempre ferminos peyorativos, que des-A la persona con disca-

> fotocopias del Titulo de Abogado en Provisión Nacional, debidamente legalizados por el organismo que Certificado de solvencia fiscal expedido por la Contraloría General de la República que acredite no ser

Certificado de nacimiento original o fotocopia debidamente legalizada. Certificado extendido por la Corte Superior de Distrito de la residencia habitual, que acredite no tener Certificado de Registro de la Corte Departamental Electoral del Distrito de residencia que acredite ser ciudadano en ejercicio. 6 - Certificado del Colegio de Abogados del distrito correspondiente que acredite registro, tiempo de ejercicio Fotocopia de la cédula de identidad debidamente legalizada por la Dirección de identificación de la Policía.

- Contra prejucio, luchamos incluso que sea la propia fami-lia la que acepte a la persona

haga un inventario de capacidades conservadas, las cuales n
tene que desarrollar en forma n
opluma para poder elevar su l
dar todo de sa. También es problema el propios discapacitados. Que la persona con discapacidad se ita persona piena. Que ella

ndo no pague-Hubo un pedido de los prodiscapacitados: pasajes blén una igual nos de la mos, peor. No

realizarnos como cualquier otro

mos personas con discapacidad, es decir, la discapacidad es como - La filosofia nuestra es: so ite de la persona pero la esencia de la misma está ahí, permanece, eso es lo que hay que rescatar.

- ¿Por que tienen que haber leyes especiales para las perso-nas con discapacidad? Justamente porque la Constitución Política del Estado y la Declaración de los Derechos Humanos una ley especial, de otra mane se cumple para nosotros

ra para qué...

- Prefendemos una integra-ción, no sólo derechos sino tam-

bién obligaciones.

- También hay que reconocer que la mentalidad de una parte de los discapacitados es esa (de ser favorecidos por su un discapacitado prefieren un niño u otra persona que no tenga ninguna discapacidad. Hay una desaconfianza de endiscapacidad). Eso es com-prensible dada la marginalidad en que se encuentran: por ejemplo en el trabajo, a tener

. La base es que siempre cada uno es bueno para deter-minida cosa. así en cosas ma-nuales en trabajos intelectuales. Entre los discapacitados, es lo mismo, hay poetas, pintores lectores, profesionales, depor-

LUGAR Y FECHA DE PRESENTACION DE EXPEDIENTES.
Las solicitudes de postulación se recibirán hasta el día martes 28 de octubre de 1997, a la hora 18:00, en la Secretarile General de la Fiscalia General de la República, ubicada en calle España No. 79, Sucre-Bolivia, Teléfonnos; (1864)

Declaración jurada de no tener incompatibilidad o impedimento legal para el ejercicio del cargo.

Certificado de antecedentes extendido por la Policía Técnica Judicial.

profesional, antecedentes y vigencia de la matricula.

NOTA: Los interesados en general presentarán únicamente la documentación que acredite el curriculum vitae

y fos certificados exigidos en los puntos 1), 4) y 6) del rubro "documentación indispensable"

5-1788 y 61606.

En caso de que no existan tres postulantes habilitados o que no hubieran alcanzado el puntaje mínimo, la Fiscalía El resto de la documentación sólo será exigida a los abogados que hubieran sido seleccionados para integrar las temas.

General de la República, se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria

Sucre, octubre 8 de 1997.

En el país no se toma en cuenta mucho la llamada discapacidad social (de alcosiquiátricos entre otros), lo que no le impide ser un problema

La atención de 130 a 150 acerente darios en diferentes autologías, ha liceado al doctor liranda a la efimición de que habilitación es: "la restaura-habilitación es: "la restaura-ón de la salud a través de ser-ón de la salud a través de ser-ón de la salud a través de ser-

a mejor vida. Para ello el Instituto de Reha-

ras sociales, un psicólogo, fonoaludióloga; además, posee instalaciones para fisioterapia, como una piscina hidrotera-

rest used solo cubre el material. El la latitudo costo social de la professo que los costos de las prótesis cuestan alrededor de 5.000 bolir. y vanos: explica el director. se realizan prótesis con materia-les traidos desde el exterior y Fambién tiene un área donde cios activos y pasivos.

ciente pasa por un tratamien-pre protésico mediante fisioterapia para que al colocarle la prótesis el individuo no tenga Las instalaciones -continúa-son utilizadas dependiendo del tratamiento que se requiera para cada paciente; por ejemplo, un problemas de ajuste.

po durará un tratamiento de re-habilitación, explica Miranda, Es dificil saber cuánto tiem-

IAS QUE UN CENTRO, UNA ESPERAI PRESENCIA Reportajes Instituto Nacional de Rehabilitación

bolivianos y pueden acudir asegurados y es un pionero en el país en ese campo. El Instituto Boliviano de Rehabilitación Su especialidad: la rehabilitación de la discapacidad física, mental, social y ocupacional. El costo es de 20 a 25 particulares.

According to the state of the s que empezó con los inválidos y mutilados de la Guerra del Cha-

física y psicológicamente es el primer paso del ser humano con discapacidad en la busqueda de



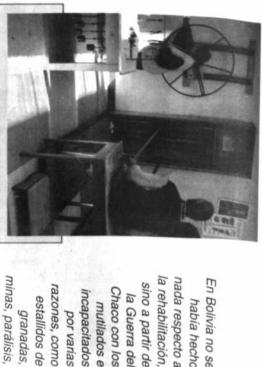
a las diversas patiologías que attenden y son desde problemas en el lenguale, dilalias, hasta lesiones en la columna, cadera, codilas, artrosis avanzadas, artritis degenerativas, mal de Parkinson, amputaciones y parálisis cerchia infantii. porque aquí lo que tratamos de hacer es retener la enfermedad y péutica, tanques de parafina, co-rrientes superficiales de calor para masajes y un área de gim-nasia, con aparatos para ejerci-

cologico de que se reinscriten más rápido en sus firentes de trabajo y la vida diaria deutro de sus hogares", según Miranda. El costo del trabamiento para la segeranas particulares varia de 20 a 25 bolivanos por sesión. A la vez, attenden a gente con terapia ocupacional, donde ayu-damos a que los pacientes utilidanos que so cen otros miembros de su cuerpo, ya sea uno natural o prótesis, con

r de 3.000 paciente mensua 10 por ciento se beneficiai el Instituto les hace una evalua ción social para poder disminul aún más el costo del tratamien A las familias de bajos recursos con esa rebaja.



la rehabilitación de sus pacientes, el IBR posee equipos como las rehabilitación de calor para masajes. (Foto Patricia Saravia)



El IBR es la culminación de todo un proceso que empezó des-pués de la Guerra del Chaco con los mutilados e inválidos que dejó esa acción bélica. (Foto Patricia Saravia)

Rehabilitación con confianza

verlas me repito: confianza en Dios, que ninas pequeñas que necesitan de mi, y al me ayudara para seguir adelante. Quiero rehabilitarme porque tengo tres

os martes de challa para el pueblo boliviano son un festejo. Fero, umo en especial para Ana Marlene Carlipa de Issuabria de trágico: cayó desde el techo de su casa. Al llegar al hospital tenía un hombro dislocado y la columna aplastada, la operaren immediatamente pero su caída fue tan estrepitosa que astilias de su columna a solojaron en la médula, causándole meningitis raquidea, por lo tanto tuvieron que unhanda a consense. volverla a operar.

Durante cuatro meses estuvo en el hospital, los médicos dijeron que tardaría mucho en volver a caminar. Su volunitad junto a los tratamientos del instituto Boliviano de Rehabilitación (IBR) hicieron que empezara a caminar, primero con aparatos y luego aosteniendose en barras. En el centro, aparte del tratamiento, lo primero es la volunitad y la conflanza en Dios que lo logaremose, afirma.

Aula Kantuta, La Paz.

Agrupación para la Rehabilitación de ciegos y ambitopes,
APRECIA, Santa Cruz.

APRECIA, La Paz.

- Asociación Cruceña de Ayu-da al Impedido (ACAI). Santa Cruz - Taller de Tejidos de Personas con Discapacidad «ANCAR». La

Educación Especial para Niños Sordos Erick Boulter, La Paz. Centro de Rehabilitación Fi-sica y Educación Especial (CEREFE), El Alto.

Instituto de Rehabilitación Infantii (IRI), La Paz.
Instituto Departamental de Adaptación Infantii (IDA), La Paz.
Instituto Departamental de

REHABILITACION CENTROS DE

El tratamiento para cada caso es diferente, pero todos son duros. Me introducen en una jaula donde me ayudan a mover las piernas, luego estimulan los defos de los pies para que haya movimiento; otras veces hacemos ejercicios con pesas para fortulecer los brazos, para así poder manejar facilmente las muletas u otros aparatos», afirma Ana Marlene.

Ahora me stento contenta «controda» poque mi sueño se está realizando, poder caminar. Quiero rehabilitame, porque tengo tres niñas pequeñas que necesitan de mi y al verlas un repito: confianza en Dios, que me ayudará para seguir adelante.

Escuela de ciegos Santa Ce-cilia (Dependiente del Instituto Boliviano de la Ceguera), La Paz, El Tailer, dependiente de dres y Amigos de Niños Excepcio-nales (ABOPANE). La Paz.

Asociación Boliviana de Pa-

Taller de Prótesis y Ortesis

Paz (ASISORPAZ) ACAL La Paz.

Asociación de Sordos de La

Fraternidad Cristiana de Enfermos y Discapacitados, La

Cuando fueron muchos, los tomaron en cuenta

nada respecto a En Bolivia no se había hecho

razones, como Chaco con los incapacitados la Guerra del estallidos de mutilados e por varias granadas, cheras de combate, afirma el ex técnico en rehabilitación de lo que fue Caja Nacional de Segución para devolverlos a las trinridad Social. Alberto Santander. campos de batalla o trataban de válidas para cubrir plazas deja-das por la gente que acudía a los comodar a las personas inlos países participan tes en la acción béli ca empezaron a

aislado prestado a la persona con discapacidad, señala. dos mediante diferentes meto-suve dos hizo que el término los n rehabilitacion se pusiese de ción cualquier actividad o servicio moda y se denominara asi a Los efectos positivos logra- esperó mucho

enfermedades,

la Il Guerra Mundial

sino a partir de

partir de la Greeno, sino recien a partir de la Guerra del Chaco con los mutitados e incapacitas dos por varias nazones, como e estalidos de granadas, minas, paralisis, enfermedados, etc., d su vez Emilio Fernández, otro di los médicos de la misma institula acción no por la reparación física y físioló-gica de centenares de ex combatientes. Pero la idea para llegar a Estado empleza a preocuparse En Bolivia no se había hecho

kecién en 1956 con la implementación y aplicación del Código de Seguridad Social. In-gresan al campo de la invalides Recién en 1956 con

o discapacidad 4.450 trabaja-dores de minas, 70 rentistas bajo y 4.380 con enfermedades profesionales como silicosis producto de accidentes de tra

có masajes corporales y logro la reeducación del lenguaje motor en personas afásicas (pérdida de la palabra). De 1959 a 1966, el centro reparó 1.349 máquinas humanas descompuestas er la 'estación de servicios' de la ciendo subir y bajar peldaños elevar el cuerpo con barras, apli la dinámica de la técnica a la estática del inválido le pusc Tres años después se habren las puertas del primer Centro Piloto de Rehabilitación en el país, con el doctor Adalid 'arrasco Vera al mando, «quier

ayudarlos y tratar de dismi-nuir su dolor, afirma el direcde más personas, porque los principal es que los pacientes Calacoto con instalaciones y aparatos modernos propios, attende a alrededor de 3.000 calle Strongests, añade. tor del Instituto, Edmundo Mi sientan que ellos están ahí para tivo de lograr la recuperación Veras y funcionando en litación (IBR) «Adalid Carrasco pacientes por mes, con el obje instituto Boliviano de Rehabi Convertido en 1967 en el



enseñaron a escribir con la mano izquierda con tareas l'estimonio para tomar en juegos didácticos; me para practical

ace tres años, una noche al regresar del trabajo me puase a tejer hasta las 12 de la noche, serni un dolor en la parte del cerebelo, pero no hice caso y me dormi, cuando derecho de mi cuerpo estaba panitzado; habia sutrido una embolia, relata una de las pacientes del instituto Boliviano de Rehabilitación (IBR), Vicky Rojas de

culos. Ahora, en el Instituto Boliviano de Rehabilitación estoy tratando
e la Después del atraque cerebral que
de superar ese problema. Tambén
del afectó al lado derecho de su cuerpo,
a me
cunsándole, además, uma afassa igereconocia a made ni a nada. A'ela los
dida de la palabraj. Vicky Rojas no
rido colores, números, letras, cosas, per
pano sabía qué era, me sentía muy mal.
papano de Rehabilitación sentíbir con la mano
rido colores, números, letras, cosas, per
pano de Rehabilitación sentíbir con la mano
rescenta resus para prácticar,
Ahora, luego de unos meses y
per
solto pode a reconocer algunas cosas
un paco de miedo a caerme y a salir
podel
mempece a reconocer algunas cosas
un bajos, de mi cuerpo era
sentía que un fado de caerme y
sentía que un fado de mi cuerpo era
sentía que un fado de caerme y
sentía que un fado de mi cuerpo era
sentía que un fado de mi cuerpo era
sentía que un fado de caerme y
sentía que un fado de mi cuerpo era
sentía que un fado de caerme y
sentía que vera de mi cuerpo era
sentía que un fado de mi cuerpo era
sentía que vera de mentence d

P.S.C



hablar y a reconocer las cosas cuenta. Aquí me enseñaron a con el abecedario, dibujos y

Arévalo.

Ella trabajaha en el internado del colegio Ave María durante casa ocho años, era como una madre para las internas, se preocupaba de la cnae-fianza, de las comidas o si algo faitaba, actividad que se invinco desde ba, actividad que se invinco desde

En Chaco Petrolero
e vio varias caras iaras en los primeros dias
e trabajo con su nuevo
intrenador Resulta que
muchos no les guisto el
el amiento de René
olima, pero al final
rigiaron la decisión de

Dennis Rodman (Foto Archivo AP

Púgil secuestró a sus hijos

Hizo de enfermero

opnd on firmar



DELANTEROS

PRESENCIA de Deporte

Ayer, Italia, en el marco de un decisivo cotejo ante inglaterra por las elininaiorias para Francia '98, puso de manifesto que no correre la actumulación de delanteros es sinóstempre la acumulación de delariteros es sinó-ntro de eficacia ofensiva.

Don Cesare Maldril se jugó con varias opciones de ataque y ningura le resultó.

Confluyeron para ello dos razones bást-

П

b

para el empate que dio lugar al estito maios es estas el suspense, con sabor a finstración, de los effoses, que enfor aleben aguardar, con todo lo que evo significa, un repechaje con mattoda lo desenvierdo.

Posibilarente into supo lo que debia hacer, aún asumerido que estuba en terreno ajeno,

y otro apostó a la lotería y no ganó. En el fútbol la convicción y el orden no dejan de ser factores siempre vigentes y, al

Sarsfield argentino, Chilavert, guar-Sarsfield argentino, solicito el boti-són y brindó los primeros auxilios al ado, que luego fue atendido por un

sa local desiacó que esta no es la primera aptifan albirrojo deja por unos mirutos sus de tiros libres, que habitualmente cumple trenamentos de todo el equipo, para atender

se hace más notorio y el ejemplo de la vispero

La conducción y el liderazgo futbolístico a posibilidad de efectividad se ene, necesariamente, que amail enes están para definir. Unos

Afectaron su cerebro

uta, recibió el pasado sábado en sólo 95 os 36 golpes, la mayoría en la cabeza, que ocaron dos caídas, la segunda para no

Después de la petea, Golota sufró un desma-bespués de la petea, Golota sufró un hospital local. Lugo se traslado a su residencia en Chicago, no se ha encontrado bien y a aceptado

NOS ESTABA CONTANDO UNA DEL TO CAPACITIONS PICA MATEMATICAMENTE:



En última jornada

Cónsul boliviano deseó suerte al equipo

Guayaquii, RESENCIA) por

Guayaquii, 11 (PRESENCIA) por Juan Carlos Mestanza de "El Comercio".- El seleccionado boli-La práctica se cumplió desde las 20h00 locales y no de fútbol pisó anoche el campo del Estadio numental', escenario donde el domingo medirá a ninatoria sudamericana a Francia 98 similar de Ecuador en la penúltima jornada de la

se prohibió el acceso a la prensa la que tuvo posibi-lidad de lograr entrevistas 30 minutos antes. El combinado del altiplano llegó ayer Jueves a Guayaquil a las 4 de la tarde sin ninguna novedad tras nueve horas de viaje desde que emprendieron la

espectivamente, dieron la bienvenida al combinado espinoza y Carlos Rodríguez, vocal y secretario sartida en el aeropuerto de Santa Cruz. El cónsul de livia en este puerto, Jalme Guzmán, y directivos la Federación Ecuatoriana de Fútbol, Carlos

Bolivia llegó en un ambiente futbolero de absolu-ta calma cuando Guayaquil celebraba sus 177 años de Independencia con actos y desfiles en otros sectores de la urbe.

una cascada y puente, resultó una gran tentación las instalaciones del Grand Hotel Guayaquíi, conti-guo a la Iglesia Catedral, y su piscina, adornada con Inmediatamente la delegación pasó a alojarse en

refrescante a más de un jugador. Limberg Gutterrez, atacante convocado por el español Antonio López como uno de los posibles

ASISTENTES: José Ramos y Oscar Trejo (MEX)

HORAS: 17:00 HB ESTADIO: "Isidro Romero"

mado ser titular.

Será a las 16h00 en el Estadio 'Monumental que no la dejaria escapar" dijo. Para hoy el entrena miento será a las 20h00, esta vez en el Estadio Modelo, en la zona norte de Guayaquil. Manaña toca ingresar al cambio seria una gran oportunidad para ser tomados en cuenta. Si salgo de titular o si me "El profesor aún no ha definido la alineación pero

que fue llamado el martes para reemplazar al lesto nado Agustín Delgado, podría ser titular para dart más salida al equipo por la banda derecha. cación por amebas aunque la presunción era una posible apendicitis. Podrá reintegrarse hoy a las prácticas. Ecuador trabajará hoy a doble turno y Francisco Maturana tendrá claro el panorama respecto a la alineación que utilizará ante Bolivia. Se anticipa que Angel Fernández, delantero del Emele en su cuartel del Polideportivo Filanbanco. El equ abandonó la clínica tras comprobársele una con tricolor está completo con la incorporación de Alex guayaquileño, a una temperatura de unos 34 grados centigrados, el combinado ecuatoriano practicaba campeonato mexicano. El lateral Dannes Corone distensión de ligamentos sufrido en un cotejo Mientras los bolivianos pisaban el cálido suele

Antonio López, DT de la sele



loma, 11 (ANSA)- Con la disj

diable con Class esposa de Marado e informé de cue Peraha para el est miento. No vino p está fastidioso. Y

CONTRA EL
RACISMO
Madrid, 11
EFE). El Comusario
ropeo para el Emple

o, que se o

GOLEO INTER Varese. Italia. NAI - Inter batió rocción de fistbol de por 6-1 en part

Con relación a las ndiciones climatalógi-s, se estima que habrá

DE LA CRUZ MONTANO

CARABALI

xupaciones, como la

CEVALLOS

I. HURTADO SANCHEZ E. HURTADO

GAVICA

GRAZZIANI

GUTIERREZ R. CASTILLO CRISTALDO SUAREZ OCHOAIZPUR RIMBA

ETCHEVERRY I. CASTILLO

CAPURRO

BLANDON

TUFINO S. CASTILLO

Tiene la

mejor

Revista

su lado,



MARADONA
NO ENTRENO
Buccos Aires, 11
(EPE). Diego Mane
no se catreno ayer
la plantilla del Boc Mundo de futbol a dis europeos son 11 ya los equipos ación en la fase final de la Copa

berán jugar desempates en partidos ida y vuelta tras el sorteo que deterara los cuatro puestos restan mo Escocia, mejor segundo (Gru-

mará el lunes próximo en Zurich la forma-ón de las parcjas, ocho segundos de los upos eliminatorios: Croacia (1), Italia (2), ungria (3), Rusia (5), Yugoslavia (6), Holan-(7), Irlanda (8) y Ucrania (9).

Los desempates se jugaran e bre y el 15 de noviembre. Entre los flustres eliminados ates se Jugarán el 29 de octu-

equipos con ciertos valores como los de Gre-cia, eliminado a último momento, Finlandia, Entre los ilustres eliminados de estas se-ries clasificatorias europeas están Succia, tercero en 1994, República Checa, sensación peonato europeo, y Portugal. Jaron fuera del Mundial 98

Con los climinados en los desempates del 29 de octubre y 15 de noviembre es posible que también resulten eliminadas seleccio-

Hannover, Alemania, 11 (ANSA) - Ale-ALEMANIA CLASIFICO

mania se clasificò hoy parà la fase final de la Copa del Mundo de Pútbol a Jugarse en El 1998 en Francia al batir con gol sobre la 1998 en Francia al batir con gol sobre la Crupo 6: Gijón, España 3-Islas Fero hora a Albania por 4-3 en la última Jorna da del Grupo 9 de las eliminatorias euro-da del Grupo 9 de las eliminatorias euro-

Con este resultado, incierto hasta el úl-timo minuto ante una sorprendente Alba-nia, Alemania terminó en el primer puesto del Grupo 9 y obtuvo la clasificación directa para el Mundial 98.

En el segundo lugar se ubicó Ucrania, mientras que Portugal, tercero, quedó ell-minado.

Hannover: El albanés Rudi VIa anota un gol al portero ajemán Oliver Kahn quien no puede detener al disparo. (AP)

de importante historial en el fútbol

INGLATERRA POR EL DESEMPAT Roma, 11 (ANSA) - Inglaterra s empatar hoy 0-0 con Italia en el estad nar en el primer lugar en el Grupe apico ante 81.200 personas y

natorias europeas para obtener el pa saje al Mundial de Francia. po, tendrá que disputar un desempa con otro de los segundos de las elim

Grupo I: En Alenas, Grecia o-Dir marca O. En Liobliana, Eslovenia RESULTADO DE LOS PARTIDOS

Grupo 3: En Zurich, Suiza 5-Azerbaiyan 0. En Helsinki, Finlandia Grupo 2: En Hamburgo, Georgia

O. En Solna, Suecia 1-Estonia O. En Viena

Grupo 5: En Moscú, Rusia 4-Bulgaria 2

Praga, República Checa 3-Eslovaquia 0.
Grupo 7: En Rotterdam, Holanda 0. Turquia 0. En Bruselas. Belgica 3-Gales 2.
Grupo 8: En Dublin, Eire I-Rumania 1.
En Reikiavik, Islandia 4-Liechtenstein 0. En Skopje. Macedonia I-Lituania 2. En Irlanda

Grupo 9: En Lisboa, Portugal 1-Irianda del Norte 0. En Hannover, Alemania 4-Alba-nia 3. En Ereván, Armenia 0-Ucrania 2.

ICHAEL SCHUMACHER GANO **GRAN PREMIO DE JAPON** Villeneuve llegó quinto

PIDEN REGLAMENTAR LEY **JUGADORES ARGENTINOS**

ido fue el alemán rentzen (Williams).

conduce su Ferrari en e Gran Pre-

Michael

EXTRAVIO QUEDA MULO EL 8320632 DE FUNERARIA TA MARIA" UBICADA EN CA HO ADOLFO MIER NO. 1515. PONDIENTE AL RUC 876 ORURO. 1-3 Oct.

CHEQUE Nº 286029 DE PE A 30/09/97 No. DE CUENTA 00-1011-00024190 A NOM-E DEL SEÑOR ESTEBAN CHO.

COCHABAMBA

ANSPARENTE RESMAS I x 1.25
500 HOJAS, SAN MARTIN EN-ROMAY URUGUAY 7 12 TELF. 4439 COCHABAMBA, 27-6

. Fono 042-86958 6017-26420 Cochabamba. 1-7 Oct. ENDO VOLVO N-12 CISTERNA 2.000 litros. Año 1984 Full equi

VENDO VOLVO F-12 1984 CIS-TTERNA, FULL EQUIPO, 12,000 LITROS, \$185, 22,000. FONOS 042-86588 Y017-26420 EN CO CHABAPIRA, CON O. SIN TAN-QUE 10-16 oct.

PRECISA PARA TRABAJOS

La Central de

Productores Agropecua-

rios requiere un Conta-Hotel Virgen del Rosario dor General Ref. Calle Sta. Cruz No. 583 Edif. Galería 3er. Piso of. 3-27

EN SANTA CRUZ

A nombre de VOLCAN S.A., se extraviaron tificación)

> S. EL COMPRADORIA DEBI EDELA NATURALEZA REFE 306001 o FAX 33 0786

El Frado) Plso 9 Of. 903.

8US 769. PEYTIUM 166 INTEL. Super VGA color, Edif. Herrmann (El Frado) Plso 9 Of. 903.

LEY MINIMA COBRE. Zn PORO: 0923-2233 052-4

SANTA CRUZ

AUCA DE PILTROS EN FUN-

COPIAN CD'S, INCLUYE SO. TWAKE, Edif. Herrmann (El ado) Piso 9 Of, 903.

749.- PENTIUM 133 INTEL. rVGAcolor. Edif. Hermann radol Plso 9 Of. 903.

UM/166 MMX 16RAM

LN/233 MMX. 16RAM, 2.5 S. 2MB, SVQA, \$us 979 JET Galeria Pasale Act

*ARACIONES mantenimie Jalizaciones de ACER, 181 6 o PENTIUM (DATA JET PR Jasco Local IA), 317527

do departamento 3 dom Alto Obrajes 732116.

lares 80 (0 sep res 213243.

Yungas, dos horas viaj bañas - ríos - agua, luz -, Cu. r superficie desde dólar m 363197 - Noche 432872,

SUPER VOA color. Edif. Herrmann

GRANJA DE PATOS

FUNCIONAMIENTO, AGUA POTABLE, TELEFONO, LUZ, OFICINA, TERRENO DE 5.000 METROS CUADRADOS. CLIENTELA ASEGURADA EN COCHABAMBA, LA PAZ, SU-CRE, REFERENCIAS TELEFONO 042-93197

EXTRAVIO DE DOCUMENTOS

documentos contables, favor devolver al Edif. Alborada Piso № 2 Of. No. 210, c. 341512 - 01550486. (Se dará buena gra-Juan de la Riva esq. Loayza. Teléfonos:

12,008

Vagoneta cherokee Av. illa Zuazo 738. 9-11 Agos. COMPUTADORAS DESDE SUS 200.- Edif. Hermann (El Prado) Plso 9 Of, 903.

YDE EN SANTA CRUZ, E

RES 12X SOUND

10. 317527

JET Galería Pasaje Local IA Pérez Velas

LTIMEDIA 24X multices lante de 80w. §us. 1 TA JET CENTER, Passaje tro local 1A Pérez Velas

ualizaciones de ACER, YTIUM. (DATA JET Pérez Local IA). 317527.

mejor oferta, regalo POTO-ADORA SAVIN MOD. 7350.

2759266 DE MARIO MONTAÑO

EXTRAVIO DE LIBRETA DE AHO.

GRAN OPORTUNIDAD, EN COCHABAMBA VENDO GRAN-JA DE PATOS, COMPLETAMENTE EQUIPADA, EN PLENO

AINOLTA EP-8600 ES

mas equipo Ref. 01548183 -216548 preguntar por Mauri-

SICICLETA Compro 381063, 9-

ATTRAVIO QUEDA NULO EL 400007359 DEL BANCO NA VAL DE BOLLVIA 25-27 Agos.

NECESITA una chica para tra-lar en un Snack con garantía.

gavi N° 958.

nta casa sobre 1.000 mts2. \$23,367, 27-29 Sep.

RAVIO QUEDA ANULADO EL NET DE PROPIEDAD A NON-LDELA SEÑORA MARIA ELLYA ZAGA DE SALVATIERRA DEL TOMOVIL NISSAN FLACA LMB

Por extravío de brevet de nacionalidad alemana de la Rep. Europea a nombre de Goyo Céspedes Arias queda nulo.

DO BICICLETA mon

FOTOCOPIADORAS

ATENDEMOS PEDIDOS DEL INTERIOR. TELF. 226841. LLEGARON MINOLTA Y SAVIN. DESDE \$US 500.

Espectacular Oferta !!!

CASA NEGATRON agradece al Instituto CLAC. Confanga en nosobos, al adquers muestros e DKA 351, y anuncia la brossena

RED DE REALIDAD VIR

MOTORES PARA VOLVO TO 101 SE VENDE

Por extravio

Banco Mercantil a Del Depósito a Plazo ijo Nº 03-014-010106 Ombre de Rómulo urado queda nuto. 120, 121, 122, CAJAS OCTAVAS CON SUPERMARCHA Y CAJAS CAMION VOLVO F-12-85 ME. ROCERIANDEVADE 3001 MALUNA CON MOTOR TD 121 AMAR AL TEL 231924

DUEÑO VENDE LINDA

VENDO EN SANTA CRUZ CASITA3DORMITORIOSYDE. PENDENCIAS, JARDIN CON E CON PUERTA ELECTRICA ARBOLES FRUTALES; GARA ARAZAUTOS, TERRENOSON ATS. REF. 785705-78507 VOCHES) INTERMEDIARIO STENERSE

20na comercial para

FOTOCOPIADORAS

chequera del Banco Mer-

Anunciar en

PRESENCIA es anunciar en el país

FOR EXTRAVIO QUEDA MULALA BOLETA DE DEPOSITO DEL BAN-CO NACIONAL DE BOLIVIA RUC 49654. (30-2 oct.)

VENTA DE CASITA CENTRICA EN **CASA EN VENTA** LA CIUDAD DE LA PAZ. REF TEL: (03) 530893 SANTA CRUZ

VENDO SURTIDOR

dicietas compro cualqui ado. 381063, 7:13 Oct.

En pleno funcionamien-to con una venta fija en planta de 15,000 litros, sin contar lo que se ven-de en cisterna. Ref. Telf. 54-0820 y 52-1982. San-

VENDO LOTE

la mejor ubicación de En Equipetrol Norte en Santa Cruz, Bardeado con luz y agua lista para construir. Ref. Llamar a felf, 54-0820 y 52-1982

REPRESENTANTE

DAL CELLILAR D1634659.

VENDO OFICINA

AV. 6 DE AGOSTO 133 MZ. CON TELEFOND Y GARALE. 369804 /endo en la ciudad de ochabamba 3 departa nentos bonitos y cómo tos. Tel. (042) 49635.

Por pérdida de

cantil no tiene validez los eques del Nº 32036577 32036600

PRESENCIA ... Deporte

La Paz, domingo 12 de octubre de 1997



Periodistas del 🔾 🖊 🖪

IGUCHI Y HAY PREOCUPACION SE LESIONO

sfuerzo, luego en el campo sambién quiere ganar y sc despiegar nuesus rival, que de juego hay un rival, que dirime todo en la cancha :

rido una moiesta impara si niuar a fin de determinar si niuar a fin de ver selección nacional, dijo

ulminó sus preparativos ibre debido a la imprevis-PREOCUPACION

determine su incidio alejamiento del campo del tuego determino si incidio alejamiento del campo del tuego determino si incidio alejamiento del campo del tuego del nederción Miguel Elisa leconomico que podria dico de la selección Miguel Elisa leconomico que podria cor baja ante Ecuador. Por lo dennás, se informó que todos los restantes futbolistas están en perfectas contidences y podrían ser tomados en cuenta para el discones y podrían ser tomados en cuenta para el and de Eduardo Jiguchi.

Jefensor central, no pudo terminar la práctica

Jefensor central, no pudo terminar la práctica

Jenia previsto, debido a unaacción fortuita que

TRABAJO

La selección nacional realizó un trabajo recretative además de jugadas de tipo recreativos para cerrar su aprestos. La sesión comenzó cerca a las 17:00 y culmi no cerca a las 19:05.

SEREMOS NI DEFENSIVOS NI ESPEC Guayaquil, 11 (PRE-SENCIA) por Johnny Mollinedo, enviado es-

JLAREMOS": LOPEZ

El español anticipa partido "abierto"

cular con la portería, deactitudes. En cuatro

nuestra propuesta e de fútbol.

,Cuál va a ser la base equipo titular?

. Todavia no lo tengo decidido porque tenemos noche de este viernes.
-¿Cuál es el ambiente con el vienen desde entrenará con nosotros la lo recogimos en Lima a Etcheverry que recién evaluar a Ochalzpur

ciones que tenemos todos los equipos de fútbol-unos que haces. El problema es no estar orgulloso con tu estar orgullosos de lo Cuando se tiene la conciencia tranquila y cuando se tiene las limitamás y otros menos- hay

queremos más pero a ve-ces también es imposible. go me quede yo, ha hecho cosas impensables para el fútbol boliviano. arga y lo estamos pagan-do. De todas formas el equipo, en estos cuatro anos y medio que llega-mos con Azkargorta, luehan sido peor yo creo que esta eliminatoria no nos ha beneficiado en nada en cuanto a ser tan extensa y hecho y si los resultados rabajo, sacrificio y honestidad. Nosotros lo hemos

Ahi están los resulta-¿Cómo cuáles?

¿Cuál es el interés



cional y que queremos dársela poco a poco. poca experiencia interna Eduardo Jiguchi se lesionó y hay preocupación en el cuerpo técnico boliviano.

que hay en Bolivia por este partido?
-Sinceramente no hay muy grande a raiz que empatamos un partido en tanto interés por este par-tido. Las posibilidades se van recortando, ha habimar un poco la ilusión de do una fase de derrotismo casa y eso ha hecho merca fuera, subcampeón de transfera, 14 jugadores en va el exterior. Yo creo que de más no se puede pédir. Meurre que a lo mejor no en dos: haber clasificado a un mundial, haber hecho la mejor actuación de su historia de la Copa Amériestamos capacitados para

cumplir de alguna manera el rol de allanar un poquito el futuro en cuanto a

Fambién tenemos que

.¿Se sienten ya eli-En ningún momento. minados? -¿Es evidente que el fútbol boliviano ha creir a dos mundiales segui-dos, esa es la realidad.

Tenemos a tres san-cionados (Peña, Sandi y Oscar Sánchez que es la tripleta central), Valdivie-

.VY los otros?

Qué pasó con los que dades tenemos que man-temer la dignidad como nal. En eliminatorias no hay ningun rival fácil. Ni Mientras hayan posibiliprofesionales hasta el fi-Venezuela es fácil. rrabajo ha sido altamente favorable para lo que se ha hecho en Bolivia. Siempre gría. Es algo que no se podía ni soñar. Esto no es un proceso Creo que el producto del sólo de esta eliminatoria. 18 en el mundo que para un país como Bollvía es para tirar cohetes de ale--Eso está clarísimo. Hace un mes estuvimos

oportunidad a otros chl-cos como Ortiz, Berti Suárez, Limberg Gutierrez, un centro atacante que tlene conozco y quiero darle la me Moreno porque ya lo Decidi excluir a Jalno vinieron?

ca, vamos a seguir pelean-do hasta el final. tienen más cosas que nosotros pero rendirnos nundes. Hay otros equipos que que ver que no todos a lo juego que a mi me gusta, de Maturana comulgo con Lógicamente tenemos muchas de sus ideas.

zo ttene problemas en su club en Japón y Erwin Sánchez está enfermo. -Tiene una filosofía de Ecuador?

En el fútbol de los estudiantiles



"PREPARADO PARA TODO"

en buenas condiciones al cotejo ante zó su optimismo con su buen humor. Ecuador: "Es un partido en el que patentizado en las ocurrencias que ellos también van a buscar sacar responden con el mayor respeto al los puntos, pero este grupo, al mar-golero.

gen de que falten unos y otras, está para sacar adelante el partito, afirnó. Trucco, no quiso anticipar si
partirá como titular o no "todos saben el cariño que le trago a esta
camiseta, stempre que me requieran
voy a estar a disposición, y exando lo
señaden me voy a ir." dijo.

CUADOR AFERRADO A LOS NUMEROS

GUATAGUIL, 11 (Especial para PRESENCIA) - Los números aún aferran a una posible clasificación. Bajo ese argumento Ecuador jugará ante Bolivia con la única opción de gunar en la penúltima fecha de la diminatoria a Francia.

actuar desde el principio porque aún siente molestia por la lesión muscu-lar en los aductores de su pierna derecha. Ayer, en su última evalua-ción pasó la prueba de resistencia física, pero dejó avisos de que no esistió pero al final de la práctica confesó su molestía. Sin embargo desaflo su integridad y le sugirio al seleccionador para que los incluyera en el equipo titular. "El quisiera jugar lesionado porque está en plenitud emocial de entregarse por su país", reconoció Maturana. La duda de su titularidad país", reconoció Maturana.

que iria como alternante. "Sería un riesgo que igara en la misma forma como él lo hace. Puede que un se maneja pero en las prácticas no apareció por que iría como alternante. "Sería un riesgo que ista horas antes del partido aparecezca alguna istbilidad", confesó Javier Vélez, médico de la selec-

que podría traer consecuencias adicionales a la Fede-ración Ecuatoriana de Fútbol [FEF] Aguinaga se lesionó en México diez días atrás. El médico del Necaxa, Julio Cantún, ordenó ocho días de reposo absoluto. Sus trabajos físicos los inició el jueves ategridad física del futbolista en el futuro, además ito adicional de Maturana es conservar la

En lo táctico, la lesión de Aguinaga no cambiará el addulo del seleccionador Maturana porque el resto de



ad ro. Blandon aportare tura funcción más sea locultrala bajo esos argumentos Ecuador repasó la lección pur
crevisión de un video del juego anterior con Bolivia en
na La Paz (enero de este año) para sacar conclusionas e
ce- Ayer se hizo una práctica de fitibo la nel a selección
na nador pero la política que manejan otras entrenadores tida
sub-20. El plantel titular está definido por el selección
na nador pero la política que manejan otras entrenadores tida
de reservar hasta una hora antes lo obligo a tomar la
ele- misma medida, Pero, Maturana no tiene dudas. Ecuase dor saltará con José Francisco Ceralolas, Ulass Caparro,
so Jimmy Blandón, Hector Carabalá, José Gartera y
wellingion Sánchez/Alex Aguinaga); Eduardo Hurtano do y Artel Grazianí.

En el cierre de prácticas Maturana recurrió un trabajo táctico en la que buscó abrir espacios con los marcadores laterales, en caso de que Bolivia

cia y velocidad de Hurtado, más li

zaria el 3-5-2, con libero y stopper con el que Jugó ante Paraguay er se reservó para hoy el equipo titular to en el estadio Monumental. Lópes (pero que gane Chile y pierda Perú) Su técnico Antonio López, no utili Juego táctico de visitante ya que esta obligado a buscar un triunfo como ultima opción a una clasificación El seleccionado del altiplano rea Para Bolivia jugar ante Ecuado

La ubicación de Cristaldo en la mitad de la cancha busca darle.

da por taquierda cuando Bolivia retich cupere en su zona la pelota utilizando como lateral a
sia y Esgima de Jujuy. Tenemos que plantear el
martido en finneion del esquema táctico del rival. Todos
n la conocermos a Ecuador, como Jurgan los equipos de
a en Facho Maturana. Esto no significa que Bolivia será
ción El entrenamiento de los bolivianos en Guayaquil
ción no ha tenido mayor edgencia. Balexamente ha consistido en ejercicios físicos, jurgos con pelota y futbol en
marca y reacción.

El médico del plantet, Miguel Elias, dijo que todos
a y Marco Etcheverry, que es incorporó el jueres en la
El calor de Guayaquil no va a provocar ningún
con
días. Los jugadores son constantemente hidratados y
la idea es llegar al partido on un equilibrio
dis. Los jugadores son constantemente hidratados
via la dea es llegar al partido con un equilibrio
dis. Los jugadores son constantemente hidratados
bida de potentido para trata de rendir lo más cercano
don.

a lo óptimo, dijo Elias.

RIJA LOGRO PRESEA

prendio a rocial logrando la medial los Jurgos Nocionales Estudianti los Jurgos Nocionales Estudianti chabamba en el jurido final por en la prendio de parte logran victoria indo-jurido la jurgo del campocondo. Tariju dos la lurgo del campocondo. Tariju dos la lurgo del campocondo. Tariju dos la lurgo del campocondo. Al final-ti con una cerrada opisión. Al final-ti con una cerrada opisión de los processios a la premineción de los processios de la premineción de la premineción de los preminecións de la premineción de los preminecions de la premineción de los preminecions de la premineción de los preminecions de la preminecion de la premi ocedio a la premiación de la trega de preseas de oro a los por cinco goles a uno. Fue le logró el elenco tarijeño y eño del once chapaco a lo dio la vuelta olimpica ante gemó el esfuerzo tarijeño campeones del fútbol

Per la medalla de brocer ganó el onceno de Beni a Chuquisson por cinco gues a uno. Lamentablemente el su Chuquisson por cinco gues a uno. Lamentablemente el su once chuquisson riol de mode de semifinal y final perider consecutivamente les partidos de semifinal y final perider consecutivamente les partidos de semifinal y final perider consecutivamente les partidos de semifinal y final de Bastos partidos correspondentes a la fiace final se col disputaron en el estado barria ante unos de dos mil disputaron en el estado barria ante unos de dos mil disputaron en el estado la consecutivamente.

VOLETBOL

Santa Cruz se adjudaco la medalla de oro en voletbol

San al vencer sun contra tiempos al sexteto de Cocha-

bamba por tres sets a uno con parciales de 15-11. 13-15. 15-6 y 15-11. El trumfo de Santa Cruz se plasmó en una bora tretata minutos. El triumb oriental fue ruido-samente festejado por la colonia oriental radicada en

de flaqueza se impuso a su similar de Cochabamba por tres chicos a uno con parciales de 17-15, 15-6; 8-15 y 15-13. Este encuentro se desarrolló en una bora quince En el partido de fondo, Chuquisaca, sacando fuerzas

la La base del plantel chuquisaqueño estuvo integrado so por Roberto Moñoz, Eriand Ventudes, Vladimir Sán-chez, Franz Subieta, Jorge Perez y Marvin Bazán, la La medalla de bronce en volibol damas Chuquisaca Ca led superó a La Paz por tres chocs a dos: en tanto que en go oal varones La Paz por tres chicos a dos: fodos los se o deserrolar a Santa Cruz por tres chicos a dos. Todos los se e coliseo cerrado JRA.

ganó bronce en varones al ves a 53; y en damas ganó medall someter a Potosi por 62 a 24 vencer a Chuquisaca por 58 alla de bronce Santa Cruz al

por reglamentario concluyo di nai venció a Chuquisaca y se adjudico medalia de oro por 9 geles a ocho. El tiempo por reglamentario concluyo a dos goles por lado, en tanto 15 y que en los dier minutos suplementarios el marcador nec quedo inalterable, habitandose definido el partido medante la ejecución de tiros penales donde Santa Cruz da para cardiacos. Cualquiera de los dos equipos pudo haber salido airoso. Santa Cruz fae un digno campeón, acc. Cerca de cinco mil personas se apostaron para seguir la en gran final.

Por la medalia de bronce ganó La Paz a Tarija que los sometó por goledas. El resultado fue para La Paz por 19 geles contra O.

Cochabamba hizo doblete en basquet al adjudicarse ción de los campeones con lo que culminaron los VII.

Cochabamba hizo doblete en basquet al adjudicarse ción de los campeones con lo que culminaron los VII.

Cochabamba venció a Tarja por 112 a 74 en tanto que es desarrollaron en Sucre. Una fiesta premió el esfuerzo en damas sometió a Chuquisaca por 65 a 53. Santa Cruz de las delegaciones participantes.

MARISCAL SANTA CRUZ GANO A ATLETICO GONZALEZ Copa Simón Bolívar



Martacal Santa Cruz superó por dos goles a uno a Atlético Conzález

en partido corresponders te a la primera face de la Copa Simón Bolivar, que se jujó en la vispor a est di Estadio Hernando Siles de esta ciudad. Los tantos para el pantel vencedor fueron anotados por Nedison Hur-tado, a los 26 minutos de de esta ciudad. El anto o perada-ción de un lauxamiento perada-de la anto de descuesto cel elemo de A Lictico

iscar Zeballos y Johnny

Mauricio Larrea, Edsor Salazar, Miguel Lazarte Julis Gallo, Amir Takana

En la siguiente fase
En la siguiente fase
del certamen los equipos
de La Paz se medirán con
sus similares de Oruco.
El próximo sabado
Mariscal Santa Cruz recibirá a Atlético La Jóya:

LA "DOBLE PELECHUCO"

CUATRO VUELCOS EN

De 17 pilotos sólo llegaron 7

Fué ura jornada bast accidentada ya que los pú Ali Esd Ali, Jaime Rodrý

que participaron en la pruet coincidieron en señalar que accidentada razón por la c

All Eld All junto a su nav

Delas 18 tripulaciones rimera etapa

per fineron las signientes.

Gategoria Open.

Primer lique Preddy Men.

Primer lique Preddy Men.

do minutos 34 segundos.

Outegoria 18 valvalas.

Outegoria 18 valvalas.

Contegoria 18 valvalas.

is surgieron cisiantó nosociros llede gumos a la población de Corabuco, tampoco nos dio paso y
tuvimos que chocamos al ingresar a la pasa, actitudes
gresar a la plaza, actitudes
como esta se deben cortar de
rata porque puede dar a lagar
a nosas pocres, esperennos que
e citractor de la Asociación de
Automordisano de la Particuse
a cartas en el asamito" concluyó
planta.

Tras el desarrollo de la
primera ciapa las posiciones do a un bateón donde no pu-e dimos frenar ya que estaba-mos a un promedio de 180 kilómetros por hora*, acoió.

"Todos los que prácticamos este deporte sabernos que es de caballeros, el dar paso, pero Castrillo no entendio de esta forma, ya que las cosas surgieron cuando nosotros lle-

rhtmer lagar para Gustavo De Rada comun registro de
2 horas 25 minutos 34 seguny dos, segundo Fernando Ávarado con 2 horas 25 minutos
31 segundos, tercer lagar para
e Victor Alancos con un trempo
de 2 horas 40 minutos 32
sesentoles raserto minutos 32

Chiley Perú jugarán maion.

go un partido decisivo por el último loleto sudamericano para Francia 88, en la 17/a fecha de las eliminatorias de la región, que ya clasificaron a Argentina, Franguay y Colombia.

Con clima fluvioso, según los promoticos, chilenos y peruanos chocarán a partir de las 21 locales (20:00 hora boliviana) en el Estadto Nacional de Santiago, ante unos 70.00 especiado res, con el arbitrale del brasileño Marcio SANTIAGO DE CHILE, 11 (ANSA)

Chile, que jugo su último mundial en España 82, debe ginarle a Perú para alcanzarlo en el cuarto lugar, con 22 puntos, y esperar que los partidos de la última fecha, el 16 de noviembre, decidan la clasificación.

Pero Perú, también ausente de los mundiales desde 1982, puede dar el campanazo mañana en Sauttago, como ya lo fuzo como ya lo fuzo como ya lo fuzo como ya la fuzo como y

mantendo una diterentia de tres puntos
sobre Chile y seris duerto de su suerte
cuando enfrente en Lama a Paraguay, sundo (18), Bohrat (17) y Uruguay (17), La
uintea vernaja de Chile, ahora, es una difereneta de goles 47, contra +2 de Peri,
Ambos fectucos ya definieron sus formateriores. En Chile sigue lesionado su
le materiores. En Chile sigue lesionado su
le materiores en lugador viajó a Santiago.
Estarte en la banca alentando a mis compañeros, que triunfarán de todas manede Milán, pero el jugador viajó a Santiago.
Estarte en la banca alentando a mis compañeros, que triunfarán de todas manen ras', enfatto.

La dupla delanitera chilena estará conpañeros, ya Claudio Múñez.

La dupla delanitera chilena estará conformada por Marcelo Salas, de impressiomante racha goleadora en River Plate de
Agentina, y Claudio Múñez.

De todos modos, según la prensa chilena Acosta no descarta acompañar a Salas
en el ataque con Mauricio Bilescas, Juan
la otra duda en el equipo chileno es el
la figreso o no de Marcelo Viga por Claudio
Castañeda como volante de creación.

etal Pero el lado peruano, Oblitas realirmó
se que dará el equipo sólo dos horas antes
te del partido, pero se descuenta que alineane fal amisma formación que ya adelantó en
a parte a la prensa de su país, en la que se
tal desiacan formación que ya adelantó en
e atraque.

El plante peruano arribó el viernes en
un avón militar, en una delegación total de
su 120 personas entre las que destacaba a
tala del presidente peruano Alberto Fujio. mort, Keiko Sofia, como una hincha más,
ne adotaron y de ellas
e adotaron y de ellas

agotaron y de elias. Tapla, Francisco Ro
GRILES, Vedesas, Pedro Reyra y Miguel
Pance, Pernandio Cornejo, Clarence Acufida, José Luis Sierra y Vettor Hugo Castafida, Clauddo Nierz y Marcelo Salas, Dr.
Nelson Acossia.

Solano, Juan Reymoso, José Soto y Perry
Olivares; Juan José Jayo, Jonge Soto, Verry
Losé Pereda y Roberto Palactos; Germán
Carty y Flavio Maestri, DT; Juan Carfos
Oblitas, PERU: Julio César Balerio: Nolberto



Marcelo Salas, de Chile

Oblitas se guarda la alineación

GANAR", DIJO ACOSTA "DEBEMOS GANAR O

SELECCION", DICE

RENSA PERUAN

eliminatorias sudamericanas. abloide OJO dijo en primera plana: "Rotos ape bus de selección chola. Esperaron a Oblitas

LIMA, I. (AP) - El selectornado peruano de fútbol se enferentará mate a de Chile en Santiago poi eliminatorias paras da sua del Chile en Santiago climinatorias paras da sua del Esmesia eliminatorias paras del como tutado, aportes do y atmatidad con hieros podrícios barras bravas cuando llego anoche a la capita del capita del consenso de la capita del capita del consenso del capita del capit

"Sport dijo que "Barras bravas (chilenas) ame-con cuchillos a peruanos." "Hostilizados!" Socón tituló en su portada: "Hostilizados!" do que la selección peruana llegó a Santiago n clina de guerra. chas chilenos insultaron, traron huevos y pleesionante cantidad de compatriotas recibió selección en Chile y contrarrestó ataques d os que Chile siempre será :ligroso como local, tengo mucha con-anza en mis jugadores.* OBUTAS

Acosta, DT de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 11 (ANSA). El técnico de Perú, Juan Carlos Obitas, reveló hoy que sólo dos horas antes del partido durá el equipo que enfrentaria de Chile el dómingo en Santiago por las atimiranosea.

El Comercio en la portacia de sa cuadermilio depo-tro dilo 'Hosti rechimiento a selección permana er-Santiago. Liuvia de huevos podricios cayósobre has qui los trasiadaba del aeropuerto al hotel. Hunchas perma-nos fueron agredidos y a un camarógrafo casi e arreba-tan sa compo;

El tabloide Libero dijo que "Malos hinchas chile pedrearon ómnibus de la selección (peruana) en S

emprendió contra los barristas peruanos, uno de los El Sol dío que en el fires de estractorio de Santingo "sera de estaco- en contra de Santingo" sera de estaco- en contra de Santingo "sera de estaco- en contra de Santingo" sera de estaco- en contra de Santingo "sera de estaco- en contra de Santingo" sera de estaco- en contra de Santingo "sera de estaco- en contra de Santingo" sera de estaco- en contra de Santingo "sera de estaco- en contra de Santingo" sera de estaco- en contra de Santingo "sera de estaco- en contra de Santingo" sera de estaco- en contra de Santingo "sera de estaco- en contra de Santingo" sera de estaco- en contra de santingo "sera de estaco- en contra de la contra del la contra del la contra del la contra de la contra del la contra de la contra de la contra del la contra de la contra de la contra de la contra de la contra del la cont

eliminatorias.

Pese al 'misterio', Oblitas dio a entender que la formación pernana en el crucial
partido del domingo, penúltima fecha de
las eliminatorias, será la misma que adelantó en parte a la prema de sa pals, con
Germán Carty y Flavio Maestri en el ata-

ahora sólo vale dedicarse BRUJOS Lima, 11 oct (EFE).-

princas Chávin de Huantar de car-garnos de energia. Hemos estado en el monumento arqueológico y hemos ve-vas", sostuvo (...) El ritual se siguió en las instalaciones de la emisora Cadena Peruana de Noticias (CPN) por "El Chamán de los Andes", Juan Osco. grupo de chamanes peruanos realiza hoy una "mesada" para cargar de ener gla positiva a la selección peruana de futbol que manama de como peruana de que mañana, domingo, disputará

PERIODISTA CRITICA A

SUS COLEG

oberto /yala, Néstor Se i, Matius Almeyda, Die Grega, Hernán Crespo

FRANCIA 98

En el Monumental de Núñez 356135

sólo sera positivo e "mirar hacia e



PARAGUAY CON VENEZUELA En Asunción

Sostuvo Passarella

Los mediocampistas serán Roberto Acufa (Zaragoza-ESPI, Julio Cesar Enciso (internaciona): IRAA y
Hugo Marcelo Ovelar (Guaranti, éste último actua)
goleador del Torneo Clausura del fútbol paraguayo.
El ataque estária comandado por Richart Bárez,
dad de Chile, quien tendrá la compañía del ágil y
escurridizo Miguel Angel Benitez, jugador del Espanyol de Barcelona y otra de las cartas de gol en

En principio, Carpegiani había manifestado pot-camente su disgusto por el poco esfuerzo que núan la mayoría de los seleccionados durante los imeros entrenamientos, atuación que ha cambia-en los últimos dos dias tras algunas modificacio-